

Society

02.
100 in 4⁰
6.

<36638193910014



<36638193910014

Bayer. Staatsbibliothek

THE HISTORY OF THE REFORMATION

THE HISTORY OF THE ALMOHADES.

TRANSLATED FROM A SPANISH VERSION OF THE ARABIC HISTORY OF THE ALMOHADES, BY DON ALFONSO X. THE WISE, KING OF CASTILE, IN THE THIRTEENTH CENTURY.

AND A HISTORY OF THE ALMOHADES.

BY DON ALFONSO X. THE WISE.

TRANSLATED BY DON ALFONSO X. THE WISE.

THE HISTORY OF THE ALMOHADES.

LETONS.

Printed by the London Society for the Publication

of a Select Series of

Classical

and Modern

1847.

THE HISTORY OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE
OF THE ALBUQUERQUE
OF THE ALBUQUERQUE

THE HISTORY OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE

THE HISTORY OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE

OF THE ALBUQUERQUE

THE HISTORY OF THE ALMOHADES,

PRECEDED BY A SKETCH OF THE HISTORY OF SPAIN, FROM THE
TIMES OF THE CONQUEST TILL THE REIGN OF YUSOF IBN-
TÁSHIFÍN, AND OF THE HISTORY OF THE ALMORAVIDES,

BY

ABDO-'L-WÁHID AL-MARRÉKOSHÍ.

NOW FIRST EDITED

FROM A MS. IN THE LIBRARY OF LEYDEN,

THE ONLY ONE EXTANT IN EUROPE,

BY

Dr. R. P. A. DOZY.

LEYDEN,

printed for the London society for the publication
of oriental texts,

and sold by

S. AND J. LUCHTMANS.

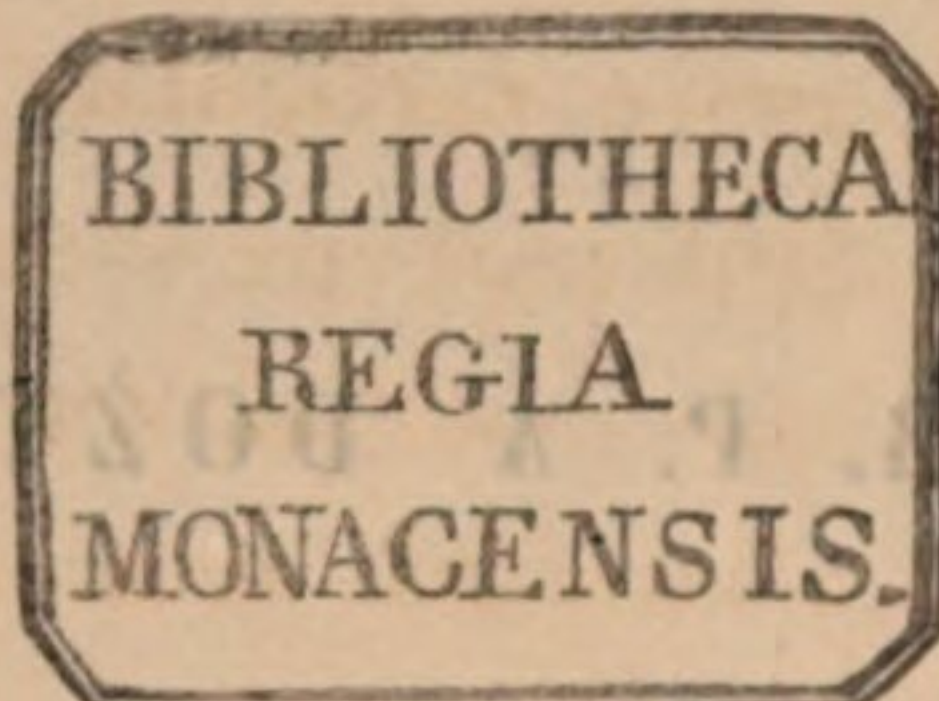
1847.

THE HISTORY OF THE ALMOHADS,

PREPARED BY A SERIES OF THE HISTORY OF SPAIN, FROM THE
TIMES OF THE CONQUEST THE REIGN OF FERNAND
THE FIRST, AND OF THE HISTORY OF THE ALMOHADS,

ABDO-EL-KADIR AL-HARRAKI

FROM A MS. IN THE LIBRARY OF LEIDEN,
THE ONLY ONE EXISTING IN EUROPE.



LEIDEN.

Printed for the London Society for the Publication
of Oriental Texts.

and sold by

S. and A. LUCHTENAAS.

1847.

PREFACE.

It is well known that the authority of an historical relation depends, for a great deal, upon the character of the author, his position in social life, his adventures, the country in which he wrote, the persons or the books he could consult. As far as I know of, no article on Abdo-'l-wáhid al-Marrékoshi is to be found in any of the numerous biographical dictionaries of the Arabs, still extant in Europe, and the only source from which we may derive any scanty information about him, is his *History of the Almohades* itself. Happily, the author has given in this work more particulars about himself and his life, than we at first sight perhaps should expect.

Abu-Mohammed Abdo-'l-wáhid ibn-Alí at-Tamímí (of the tribe of Tamím), who afterwards received in Egypt or in the East the surname of Mohyí-'d-dín¹, was born at Morocco, the eighth day of Rebí II of the year 581, at the beginning of the reign of Abu-Yusuf Yacub, the third sultan of the Almohades. When nine years of age, he left his native city for Fez, a city renowned for the learned men it contained, where he studied the Korán and was a pupil to many renowned doctors, well skilled in grammar and the reading of the Korán. He afterwards returned to Morocco and made different travels

1) The titles composed with *dín*, were not used in Western Africa and Spain; the exceptions to this general rule are very rare, and, on closer investigation, we shall almost always discover that, when a Moslim of Spain or Western Africa, bears such a title, he received it on a travel into Egypt or Asia.

from Morocco to Fez and *vice versa* ¹. About this period (in the year 595), he met the great physician Abū-Bekr ibn-Zohr (Avenzoar), who, at that time, was very advanced in age, but who treated Abdo-'l-wáhid, a youth of fourteen years, with great kindness, recited to him some fragments of his poetical compositions, and furnished him with some interesting details about the poet Ibn-Abdun ². In the year 603, he met at Morocco the son of the celebrated philosopher Ibn-Tofail, who recited to him some poems composed by his father ³. But in the beginning of this same year, he crossed over to Spain, where he studied under a great number of learned men, well versed in every branch of science. Whether it be the effect of his modesty or not, he however affirms that, as Providence had denied him talent, he did not profit much by their lessons; that he only got the knowledge of the names of his doctors, of the year in which they were born, of that in which they died, and that he also knew in what science they excelled ⁴. In the year 605, he was introduced by a friend, called Mohammed ibn-'l-Fadhl, who was one of the secretaries of the state, to Ibráhim, the brother of Abu-Abdilláh Mohammed (the fourth sultan of the Almohades). This prince was at that time governour of Seville, and Abdo-'l-wáhid recited to him a poem in which he praises him very much, and which, without being decidedly bad, does not evince any great poetical talent. Our author himself speaks of it in rather contemptuous terms, but the prince being a liberal and noble man, as Abdo-'l-wáhid says, or rather, as we may safely state, being pleased with the flattery, had the condescension to approve of it. From that time, Abdo-'l-wáhid enjoyed the prince's favour, who even used to say to him: »I most ar-

1) See p. ٢٩٢ and ٢٩٣ of my edition.

2) P. ٩١ — ٩٣.

3) P. ١٧٢.

4) P. ٢٩٣.

»dently and truly long for thy company, when thou art absent''¹. The following year (606), he studied polite literature at Cordova, under the direction of Abu-Jafar Ahmed ibn-Mohammed al-Himyari (who died in 610), a professor whom he praises very much and with whom he remained for two years. This circumstance accounts very well for the bad taste which our author too often shows, when quoting poems. It appears namely by an anecdote, told by our author, that Abu-Jafar was very fond of puns and quibbles, presented in an enigmatical style, and it cannot be wondered at that his pupil was infected by this bad taste². Abdo-'l-wáhid was again at Morocco in the year 610, and he assisted at the solemn inauguration of Sultan Yusof II, on the fourteenth day of the month Shabán³, and he informs us that, in the year 611, he had a private interview with that Sultan, whom he found a sagacious and well instructed man⁴; but he left the capital for Spain in the same year⁵, and next year we find him in Spain⁶, namely in Seville⁷. Exactly upon the last day of the year 613, he bade adieu to his protector Ibráhim, governor of Seville⁸, because he purposed to make a journey to Egypt⁹. He probably embarked at a seaport in the district of Murcia¹⁰ and crossed over to Tunis¹¹. We find him in Upper Egypt in 617, and he informs us that he was in Egypt in 618¹² and in 619¹³. He next year visited Mekka, where we find him in the month of Ramadhán¹⁴. To these facts we may add that, during his travels, he visited Sus¹⁵, Sijilmésah¹⁶ and other provinces of the empire of the Almohades.

1) P. ۲۲۹, ۲۲۷.

2) See p. ۲۱۹ — ۲۲۲.

3) P. ۲۳۹.

4) P. ۲۴۱.

5) P. ۱۹۷.

6) P. ۲۴۱.

7) P. ۲۴۲.

8) P. ۲۲۷.

9) See p. ۱۹۱ and ۲۲۸.

10) Compare p. ۲۱۵.

11) P. ۲۵۹.

12) P. ۲۴۱.

13) P. ۱۹۱ and ۲۲۸.

14) P. ۱. and ۱۷۷.

15) P. ۱۳۷.

16) P. ۲۴۲.

Abdo-'l-wáhid very often tells us that he was writing his history of the Almohades in 621, but he has neglected to state in what country he was about that period. Mr. Weijers¹ is of opinion that he wrote in Spain, but this can hardly be the case. Indeed, we have seen that he left Spain in 614, and after this period we find him in Tunis, Egypt and Arabia, but not the slightest argument can be produced which could induce us to think that Abdo-'l-wáhid ever returned to Spain. There is a strong argument for the contrary, which, at the same time, proves that Abdo-'l-wáhid was not at Morocco either, when he composed his work in 621. He himself states that he bade adieu at Murcia to his friend Othmán, one of the sons of Abu-Hafs Omar; » I bade adieu to him, » he says, » in the city » of Murcia, *when I travelled to these countries* (i. e. where » I now am); he, at that time, had been appointed govern- » our of Jaen and its districts. This was the last time I met » with him. Afterwards, when in Egypt, I have been inform- » ed that he had been appointed governour of Valencia, from » which office he however has been removed, *and I don't » know if, at this moment, he is in Spain or in Morocco* 2." If Abdo-'l-wáhid had written in Spain, as Mr. Weijers thinks, this remarkable passage could scarcely be accounted for. In another passage 3, he evinces the wish that he may soon return to his native country. Perhaps the reader, considering the words *when I travelled to these countries*, will already share my opinion that Abdo-'l-wáhid wrote in Egypt, the more so, because we have found him in that country for three consecutive years (617—619). His travel to Mecca in 620, can very well be considered as originating from a desire to perform

1) See his note on Abdo-'l-Wáhid and his work in Mr. Hoogvliet's *Diversorum scriptorum loci de regia Aphtasidarum familia et de Ibn-Abduno poeta*, p. 9 and 16. 2) P. ۲۴۵. 3) P. ۲۲۹.

the pilgrimage, and to visit the Holy Spots; and he may have returned to Egypt, after the accomplishment of his pious desire. There is an other argument for my opinion. Abdo-'l-wáhid does not give us the name of the person, at whose wish he composed his work. According to Mr. Weijers¹, he was a Spaniard, or at least resided in Spain, » because Abdo-'l-wáhid wrote in Spain. » As we cannot adopt the hypothesis, we of course must reject the conclusion. Mr. Weijers does not seem to have suspected that the person at whose wish Abdo-'l-wáhid composed his work, and the first of those who are mentioned in the inscription which is to be found on the first leaf of our Ms., and to whom the author read his work², are one and the same person. There is however a strong evidence for this opinion. 1st. It is more than probable that Abdo-'l-wáhid read his work to his patron, at whose wish he composed it, and that this patron is the first of those who are mentioned in the inscription. 2nd. The person to whom the work is dedicated, is called by Abdo-'l-wáhid, مولانا, *our master*³, and the first person named in the inscription, is called likewise there مولانا, *our master*, the two other persons, named in the inscription, not being called so. 3rd. The person for whose use the work was written, was a nobleman and held a distinguished office in the administration of the empire⁴; in the inscription, the first person named there, is termed *al-weziro 's-sáhib*⁵. If the identity be admitted, it is clear that the person to whom Abdo-'l-wáhid dedicated his work, was no Spaniard, as he is called Izzo-'d-dín, one of those surnames which, as I have already observed, are

1) *Loco laud.*, p. 9. 2) See Mr. Weijers, *loco laud.*, p. 17.

3) P. ٣, ٢٥٢, ٢٧٣, ٢٧٤. 4) P. ٢ (كما جمع لك فضيلتي التدبير والقلم).

5) See on this title a passage of al-Makrizí, translated by Silvestre de Sacy, *Chrestomathie arabe*, Vol. II, p. 58, 59.

not used in the West, and as he was Wezír-Sáhib, an office equally unknown there ¹.

As Abdo-'l-wáhid had lived in the states of the dynasty whose history he afterwards wrote, but did not dwell there when writing, we may expect that his narrative will be on the whole impartial and free, as he had not to fear the resentment of his countrymen who filled the first offices in the empire, when judging freely of their actions. And indeed, we find in general that he is impartial. If his judgments are sometimes very commending, it must be attributed to his real admiration of the high qualities of the person of whom he speaks, to his former friendly relations with him and the protection he had enjoyed from him, but no vile adulation is to be found in his History. He thus distinguishes himself very favourably from another writer, who composed, about the same time, a work on the same subject. Notwithstanding the interesting details which are to be found in the only volume of Ibn-Sáhibi-'s-salát, still extant in Europe ², this author seems to be a panegyrist of the Almohades, hired to trumpet their glory in tumid periods, while on the contrary, the plain,

1) The first leaf of the Ms. being damaged, we can no more read it entirely, yet we can still distinguish very well that the first person there named, is called: Izzo-'d-dín Abu-'l-Fath Abdolláh, son of the Kádhi Wezír-Sáhib Shamso-'d-dín Abu-Mohammed, son of Mohammed, son of Sherif, az-Zohri. All my researches to gather any further information about this individual, have proved unsuccessful. I have not found his name in the list of the Egyptian Wezírs, given by as-Soyutí (*Hosno 'l-Mohádharah*, Ms. 113), or in that of the *Kottábo-'s-sirr* (some of whom wore the title of *Sáhib*), given by the same author; it is true that, in other instances, I have found that these lists are not complete; yet I have been equally unfortunate when consulting an-Nowairí's *History of Egypt*, Ibn-Habíb etc. and several biographical Dictionaries. 2) I perused this volume when at Oxford, and transcribed the greatest part of it.

I might almost say, the honest and kind hearted style of Abdo-'l-wáhid already prepossesses us with a good idea of his impartiality, and indeed, we may safely subscribe to his self-judgment: » I have put down nothing but what I have found true, borrowing it from books [in the historical introduction], or having heard it from trust-worthy persons, or having seen it myself: with the firm purpose to tell the truth and to be just, as it has been my utmost care not to conceal a single good quality, which the persons I have spoken of, possessed, nor to bestow upon them the slightest encomium they did not deserve ¹.”

Although it cannot be my purpose to enter here into a closer examination of Abdo-'l-wáhid's book, yet I may be allowed to offer a few remarks.

As to his historical introduction, we shall find that his information is, upon the whole, correct and trust-worthy. Indeed he availed himself of the writings of one of the best authors on that period of history, al-Homaidí, or rather, he copied him. He himself states ², that he has corrected some errors which he had discovered in al-Homaidí, but, by comparing Mr. de Gayangos' translation of that part of al-Homaidí, which treats of the last princes of the Benu-Omeiyah in Spain and of the Benu-Hammud ³, we find that these corrections, if there are any, are at least very scanty, and that our author has copied al-Homaidí word for word. As it is, it was of interest that we should possess al-Homaidí's text on this interesting portion of the Annals of the Peninsula, as Mr. de Gayangos' translation, though made with great care and generally exact, is not free from some mistakes, which the Oriental scholar is now enabled to correct. The account of the petty

1) P. ۲۴۴. 2) P. ۴۹, ۵. . 3) See *History of the Mohammedan dynasties in Spain*, Vol. II, Appendix B.

dynasties, which immediately follows, is superficial enough and must not be relied upon with too great confidence. Abdo-'l-wáhid, for instance, places the taking of Toledo in 476¹, whilst it is well known that this event happened in 478. He says that Khairán was the successor of Zohair in the government of Almeria², while on the contrary, Zohair was the successor of Khairán. The long chapter on the kings of Seville I will examine in the second volume of my *Historia Abbadidarum*. In the History of the Almoravides, Abdo-'l-wáhid has committed the singular mistake to place the death of Yusof ibn-Táshifín in 493³; yet every one knows that this prince died in 500. But in the main work, the History of the Almohades, the reader will find that the information he gives, is really invaluable. He indeed every-where, almost at every page, quotes contemporary witnesses of the events he relates, and, amongst these, not only the names of the highest officers of the state, but of princes themselves, frequently occur; nay, he himself informs us, that he derived the greatest part of his information from a highly respectable authority, from Yahjá, the grandson of the founder of the dynasty⁴. As moreover he could consult no book on the history of the Almohades⁵, his information is, if the term be allowed, original.

Notwithstanding the great interest of Abdo-'l-wáhid's work for the history of the Almohades, it has remained unknown to the Arabic authors of the West; at least I never met in their writings with a single quotation from it. This singular fact can however be very well accounted for. As Abdo-'l-wáhid wrote in Egypt and as the copies of his work were very rare (which no doubt was the case, considering that, among the numerous Arabic Mss. we now possess in Europe, we have only one copy of it), it is highly probable, if not quite certain,

1) P. 51.

2) P. 52.

3) P. 122.

4) P. 124.

5) P. 3.

that it never reached Western Africa or Spain. Indeed, the only author I know of, who consulted it, was a Syrian one, ad-Dhahabí. My attention having been directed to the *Tarikho 'l-Islám* of this historian by a note of Mr. Munk¹, I requested my esteemed friend, Mr. Defrémery at Paris, to look at the Parisian volume of ad-Dhahabí (nº. 753), quoted by Mr. Munk, and as the result of his researches, Mr. Defrémery sent me the following quotations:

Fol. 85 r.: قال مكيبى الدين عبد الواحد بن عالى المراكشى فى كتاب المعجب له ولقد كنت بفاس فشهدت يوتى بالاحمال منها فتوضع ويطلق فيها النار. Compare p. ٢٠١, ٢٠٢ of my edition.

Fol. 85 v.: قال عبد الواحد وظهر فى ايام ابنى يوسف يعقوب. See p. ٢٠٣.

Fol. 87 r.: قال عبد الواحد وكان مهتما بامر فامرهم ابنه بتياب صفر وعمائم صفر فهم على ذلك الى وقتنا وهو سنة ٤٢١ هـ. See p. ٢٢٣.

Fol. 87 v.: قال عبد الواحد وانما حمل ابا يوسف على ما. صنعه بهم الخ. See the same page.

Fol. 182 v.: واما عبد الواحد بن على المراكشى فانه نقل فى كتابه المعجب ان ابا عبد الله مرض بالسكتة فى اول شعبان ومات فى خامسه وهذا هو الصحيح لانه ادرك موته وكان شاعدا. By comparing p. ٢٣٧, the reader will perceive that ad-Dhahabí must have read the passage in haste, and that he lends to Abdo-'l-wáhid a statement, the contrary of which is expressed in the work of our historian. A new example that quotations in Arabic writings are not always to be relied upon!

I think it very probable that Hájí-Khalífah, who, as Mr. Weijers has justly observed², did not see the book, derived his

1) *Journal asiatique*, III, XIV, p. 40.

2) *Loco laudato*, p. 6.

knowledge of it, from ad-Dhahabí ¹. The quotations from ad-Dhahabí also show that it is better to call our author Abdo-'l-wáhid, as Mr. Weijers has done in his work entitled *Loci Ibn Khacanis de Ibn Zeidouno*, and as Mr. Tornberg has done likewise, than to call him al-Marrékoshí ², as Mr. Weijers did afterwards and as I myself have done in the notes to my edition ³.

However, if Arabic writers have taken little or no notice of our work, the Leyden copy of it (Ms. 546; n°. 1798 of the printed Catalogue) did not escape the attention of some Oriental scholars in Europe. Asso del Rio (1782), Rinck (1791 and 1802) and Mr. Weijers (1831) had already published fragments of it, when the last mentioned accomplished Oriental scholar more particularly called the attention to it ⁴. Mr.

1) See Hájí-Khalífah in *تاريخ المغرب والمعجب* v. 2) Arabic authors differ from each other about the pronunciation of the word *مراكش*. Perhaps it is best to follow closely the Spanish pronunciation (*Marruecos*). 3) I became acquainted with the passages of ad-Dhahabí, when a considerable portion of the text was already printed. To avoid inconsistency, I thought it better to call our author *al-Marrékoshí* in the remainder. 4) Two of the emendations proposed by Mr. Weijers, in his excellent note on Abdo-'l-wáhid and his work, I have been unable to admit, and I have retained the reading of the Ms. I feel myself obliged to state my reasons for doing so. In the title page, Mr. Weijers thinks that instead of *المغنى* as a younger hand has written, the leaf being damaged, we must read *المتغنى*. It is true that in the few passages where this word is used by Abdo-'l-wáhid himself, I have found *المتغنى* in the fifth form; yet the second is used in the same manner; in a passage of Abu-'l-mahásin, for instance, published by Silvestre de Sacy (*Chrestomathie arabe*, I, p. 113), al-Makrízí is called *المغنى*; I read in the *Biographical Dictionary* of Ibno-'l-Khatíb (Ms. of Prof. de Gayangos, fol. 23 r.): *حافظا مغنا*; in Ibn-Hazm's *Treatise on love* entitled *Tauko 'l-hamámati* (Ms. 927, fol. 106 v.) I find also *مغنى* used in this sense; in the *Historical Account of Grammarians and Lexicographers* by as-Soyulí, the copy of the Imperial Library of Vienna offers

Hoogvliet at Leyden (1839), Mr. Munk at Paris (1841) and Mr. Tornberg at Upsal (1846) likewise made use of it. So the following fragments have already been published, which I enumerate according to the order in which they occur in the work itself.

The account of the conquest of Spain (p. ٩—٩) and of the reign of Abdorrahmán I (p. ١١, ١٢) has been published very incorrectly by Fr. Th. Rinck, who, at that period, was Professor of theology at Dantzic, in the collection entitled: *Arabisches, Syrisches und Chaldäisches Lesebuch, das Arabische grösztentheils nach bisher ungedruckten Stücken, herausgegeben von D. Friedrich Theodor Rinck und Johann Severin Vater, Leipsic 1802, p. 114—120.*

The few lines on the kings of Denia (p. ٥٢) have been given, with a Latin translation, by Mr. Weijers in his *Loci Ibn Khacanis de Ibn Zeidouno*, Leyden 1829, p. 113.

The paragraph on the Benu-'l-Aftas of Badayoz (p. ٥٢, ٥٣) and on the poet Ibn-Abdun (p. ٩. — ٩٣) has been published and translated by Dr. Hoogvliet in his *Diversorum scriptorum loci* etc., Leyden 1839, p. 7—19, 126—134. Mr. Hoogvliet has not always read the Ms. right; some errors are also to be found in his translation, which I shall soon have occasion to examine in my *Mémoires pour servir à l'éclaircissement de l'histoire politique et littéraire des Arabes en Espagne.*

متفنى in the life of n°. 21, that of Dr. John Lee متفنى; in other instances, both the copies give the reading مفنى, as in the life of n°. 54 and of n°. 103. — Instead of the words (p. ٢٤١): فاضطرب الامر واشرب, Mr. Weijers (p. 13) reads: فاضطرب الامراء واشراف, الناس للخلاف. This alteration is unhappy indeed, the metaphor used by our author, being a very common one; it may suffice to quote a single example: فلا تمدوا الاعناق الى غيرنا (al-Kartás, p. ١٣ of Mr. Tornberg's edition).

An extract from the chapter on the Benu-Abbád, concerning al-Motasim, King of Almeria (p. 90 — 9v), has been published and translated by Ignatius de Asso del Rio, a pupil of Casiri and Spanish Consul at Amsterdam, in his *Bibliotheca Arabico-Aragonensis*, Amsterdam 1782, p. 70—75. Asso del Rio seems to have been a poor grammarian, as he has committed a considerable number of mistakes against the rules of the language, whilst the correct reading was however to be found in the Ms. ¹.

The second paragraph on Ibn-Abdun (p. 110 — 111) has been published and translated also by Dr. Hoogvliet, p. 134 — 151, and likewise the few lines (p. 114) in which the name of Ibn-Abdun occurs, p. 152.

1) Asso del Rio informs us in his Preface (p. 15) that he had copied some pieces in the Escorial; however, he nowhere tells us that he has made use of the Mss. of the library of Leyden. It therefore would seem probable, that another copy of Abdo-'l-wáhid is preserved in the Escorial. But besides that there is not the slightest trace of such a Ms. to be discovered in Casiri's Catalogue, and that, notwithstanding the faults in Asso del Rio's extract, which may be safely attributed to the editor himself, the text of the chapter published by him, agrees very well with that of the Leyden copy, there is another argument which proves that he must have used our Mss. He has namely published in his *Bibliotheca* several extracts from the poetical Anthology, entitled *Akhbáro 'l-moluk wanozhato 'l-máliki wa 'l-mamluk* (Asso del Rio (p. 12) writes *wamamluk!*) *fi tabakáli 's-shoarái*, composed, not by Ibn-Hishám, as Asso del Rio, misled by an error of our printed Catalogue, erroneously states, but by the prince of Hamát, al-maliko 'l-mansur Mohammed ibn-Omar ibn-Sháhinsháh. It is well known that the only volume of this compilation, still extant in Europe, is preserved in the library of Leyden, and it is just the same from which the Spanish Consul borrowed his extracts. So it is clear that he has made use of our valuable collection, and that among the Mss. he consulted, was also the Leyden copy of Abdo-'l-wáhid's work.

Several extracts from the history of the Almoravides and of the Almohades, have been edited by Mr. Tornberg in his notes on the *Kartás* (*Annales regum Mauritaniae*, vol. II, Upsal 1846). Perhaps the transcript, which Mr. Tornberg made use of¹, was not always exact; there are at least some faults in his extracts which may be corrected by the comparison of the Ms. Moreover, the reader will easily perceive that, as Mr. Tornberg's intention was to give only such passages as had any connection with the narrative of the author of the *Kartás*, he has been obliged to omit many very interesting passages.

The passage on the condition of the Jews under the Almohades (p. ۳۳۳) has been published, with a very exact translation, by Mr. Munk in his *Notice sur Joseph ben-Iehouda* (*Journal asiatique*, III, XIV, p. 40—42).

The short paragraph on the mines in Spain (p. ۳۹۴) and the chapter which treats of the cities and rivers of the Peninsula (p. ۳۹۵ — ۳۹۷), have been published by Rinck in his *Abulfedae Tabulae quaedam geographicae et alia eiusdem argumenti specimina e Codd. Biblioth. Leidensis*, Leipsic 1791, p. 156—171. A German translation of these two chapters appeared at Rostock, in 1801, under the following title: *Des Marockaners Abdulvahed Temimi Fragmente über Spanien. Aus dem Arabischen übersetzt von Jo. Chr. Gust. Karsten*. In the preface to his *Tabulae*, Rinck informs us that he had copied the Leyden Ms. entirely².

1) » Apographum, » says Mr. Tornberg (p. 394), » ab Hoogvlietio factum cura beati Weijersii mihi comparavit (inde a codicis unici Leidensis » p. 157, usque ad pag 336 continuatum, at morte utriusque tam Weijersii quam Hoogvlietii luctuosa post abruptum). » If I am not mistaken, the transcript was made by Mr. Meursinge, not by Mr. Hoogvliet. 2) Mr. Weijers (*loco laud.*, p. 18) mentions this work of Rinck and Karsten's translation, but he seems to have had no notice of Asso del Rio's book, or of

At last, by the enlightened zeal of the Oriental Text Society, an edition of the whole work appears. Before saying anything about it, I should describe the Ms. from which I published, but the exact description given of it by Mr. Weijers¹, allows me to be brief in doing so. The words upon the first leaf, as far as I have been able to decypher them, are the following:

قال الشيخ الفقيه العالم الحافظ محيي الدين أبو محمد عبد
الواحد بن علي جامع هذا الكتاب سمع علي جميع هذا التلخيص
الذي جمعته في أخبار المغرب مولانا الفقيه الامام الفاضل الوزير
الصاحب عز الدين قدوة العلماء اوجده الفضلاء اكمل الوزراء خاصة
امير المؤمنين أبو الفتح عبد الله بن القاضي الاجل الوزير الفاضل
الصاحب شمس الدين أبو (أبى) (by the younger hand; read
محمد... مار بن محمد بن شريف الزهري حمل الله الزمان ببقائه
و... .. الفاضل المتغن أبو الفتح نصر بن القاضي المخلص
أبى محمد عبد الكريم بن يعلى وسمع بعضه الامير الاجل الكبير
المكرم شجاع الدين أبو نصر عيسى بن الامير الاجل الكبير
المكرم الا... الا... .. الله

The rest (one line) has been torn away. — The pages which have been lost (see p. 14), are just twenty in number, our Ms. being composed of *Korrásaks*, each of which contains twenty pages. It is the second *Korrásah* which has been lost. This unhappy accident may be attributed to the circumstance of the

that which Rinck published in 1802. Mr. Weijers' judgment on Rinck's text is severe but just. He says: »Codicem quoque non accuratissime ubique
» expressit, sed passim aut omisit vocabula, aut quae in illo bene scripta
» sunt imprudenter mendis corrupit.» 1) *Loco laud.*, p. 16, 17.

I thought it useless to repeat what has been said there.

numbers not being added upon the first page of each of the five first *Korrásahs*, and to the first *Korrásah* ending with *يقال*; and the third beginning with this word. It appears by three passages in our author's work (p. ٢٥, ١١ and ٢٧), that the lost pages must have contained, among other things, an account of Bakí ibn-Makhlad, under the reign of Mohammed I, some particulars about the rebel Ibn-Hāfsun, and an account of al-Mondhir ibn-Saíd al-Ballutí, in the list of the Kádhís of al-Hakam II. Happily that which is lost, does not belong to the most interesting part of the work. — It would appear by a note placed at the end¹, that our copy is the very one dictated by the author himself. But, as Mr. Weijers has already observed, if this were really the case, the Ms. should be more correct than it really is; to this argument I may add that, if what I stated in one of my notes (p. ٢٧) is found true, our Ms. presents a passage, which must have been interpolated after the year 633. I therefore share Mr. Weijers' opinion, that this note has only been copied from the original copy; but I am not averse to the opinion that our copy might have been transcribed from the original one, as it is, upon the whole, correct enough. For this reason, I have avoided conjectures and emendations as much as possible; wanting diacritical points I of course supplied where there could be no doubt about the necessity of their being added; glaring faults I also have corrected; but upon the whole I found myself obliged to follow closely the Ms., as it is a good and correct one. Moreover, although we do not find in Abdo-'l-wáhid such a great deal of phrases and words wanting in our Dictionaries, as in the writings of some other African or Spanish authors, yet it will be found

بلغ قراءة وتصحيحاً على جامعته بتاريخ السادس والعشرين من
جمادى الآخرة سنة ١٢١١ هـ

very interesting for Lexicography, and, considering some peculiarities of his style, we must be sparing with our emendations. I may be allowed to quote a single example of this statement. At p. ۱۲, we find the phrase *يَتَحَرَّى بِهَا الْمَسَانِيرُ وَذَوِي* البيوتات من الضعفاء, and the same words occur also p. ۲۹. The fifth form of the verb *تَحَرَّى* (فلانًا بشيء) ^۱ *حَرَّى* seems to signify *to present a person with any thing*. The word *مستور* has been explained in an excellent note of Mr. Quatremère ^۲. This learned Oriental scholar gives the following definition of it: *un homme qui, par esprit d'humilité, se dérobe à la vue des hommes, en se réfugiant dans une retraite, ou se livrant à toute l'austérité des pratiques de la vie religieuse*. The word *بيت*, plural *بيوت*, *بيئات* and *بيوتات*, signifies *a hermitage, a hermit's cell*, as in the poem of Ibn-Hazmun, quoted by Abdo-'l-wáhid ^۳:

There is no harm in drinking wine! Did the Law not forbid it, even anchorites, whose only conversation consists in mumbling their prayers, would drink it. Do they not quiver and totter themselves, resemble they not jolting camels, when they perform their religious duties and pray during the night ^۴? My saloon is like their cell (*بيت*); the only difference is that my sexton is a lovely girl, beautiful as a gazel, and that my burning candles are goblets crowned high with sparkling wine.

Hence *أرباب*, *ذو البيوتات*, *أهل البيئات*, *أهل البيوتات*, ^۵ *أرباب البيوتات*, ^۶ *أصحاب البيوتات*, ^۷ *أرباب البيوتات*, ^۸ *أرباب البيوتات*, ^۹ *أرباب البيوتات*, ^{۱۰} are all terms ser-

1) At p. ۲۹, the Ms. has very distinctly *يَتَحَرَّوْنَ*. 2) *Histoire des sultans mamlouks*, Vol. II, part 2, p. 31—33. 3) P. ۲۱۸. 4) The poet alludes to the inclinations of the head and body during prayer. 5) Ibn-Hazm's *Treatise on love*, entitled *Tauko 'l-hamámati*, Ms. 927, fol. 59 v. 6) *Al-Kartás* in Mr. Quatremère's note, p. 33. 7) Abdo-'l-wáhid, p. ۱۳. 8) Al-Makrízí in Mr. Quatremère's note, p. 32. 9) Abdo-'l-wáhid, p. ۲۹. 10) Al-Djaubarí's *Treatise on rogues, villains, jugglers etc.*, entitled *Al-mokhtár fi kashfi 'l-asrár*, Ms. 119, fol. 20 r.

ving to indicate *hermits*, *anchorites*, *recluses*. All these significations are wanting in the Dictionaries.

In the verses I have taken more liberty, as it seems that Abdo-'l-wáhid himself did not always write them correctly. I often had the opportunity of correcting the errors of the Ms. by comparing other works where these poems are to be found.

As proper nouns are often written with the vowels in the Ms., I have thought it useful to retain these and, whenever I did so, to indicate by a cross (+) that they are to be found in the Ms. If I am not mistaken, it will be found almost always that the pronunciation of the Ms. is correct, and that the manner in which African and Spanish names are pronounced here, is preferable to the orthography given by some Eastern authors. Sometimes I have also added the cross after other words, whenever I thought it useful to indicate the manner in which they are pronounced in the Ms.

In the Index I found it useless to admit the names of the princes and their sons, of the governours of Spain etc., as the chapters treating of them, may be easily found. All other proper nouns I have admitted into it, viz. all names of individuals, those of less known towns, villages, rivers etc. and also the remarkable passages on those which are known. A second Index gives the titles of all the books named by our author.

I eagerly avail myself of this opportunity to correct some errors, which are still to be found in my edition :

P. 6, l. 11. By the comparison of other passages in our author's work, it appears that the reading *أولها* must be retained.

P. 49, l. 20. *فريهة*, as we read in the Ms., is erroneous. Ibno-'l-Abbár (*al-Hollato's siyará*, Ms. of the Parisian Asiatic Society, fol. 97 v., 98 v.) and the *Bayáno 'l-mogrib* (Ms. 67) give the true reading *بريهة* (*Boraihah*).

P. ٧٤, l. 8. Instead of نقيبه, we must read نقيبة, and p. ١١٩, l. 6 نقيبتك with the Ms., in which however, as I stated in note α, the diacritical points are wanting; the explanation which I gave of the last passage, in note α, is erroneous. The phrase نقيبة يمين occurs also in another Letter of Ibn-Abdun (*apud* Hoogvliet, *Divers. script. loci*, p. 105, l. 1), in Abdo-'l-wáhid himself (p. ٢٤٣), in the historical work entitled *al-Holalo 'l-maushiyah* (Ms. 24, fol. 1 v.): والدعا لهذا المقام العلى، المجاهدى النصرى المحمدى، الذى سعد (الله) نقيبتك، and in the *Bayāno 'l-mogrib* (Ms. 67, events of the year 366): وتعرفوا فيه يمين النقيبة.

P. ٨١, l. 19. وأسوءه is an error of the press; read وأسوءه.

P. ١٥٧, l. 16. لظل. In the abridgment of Ibno-'l-Khatib's work (*Marcazo 'l-ihātah biodabāi Garnātah*, Ms. of the Royal library at Paris, n^o. 867), the use of which has been permitted me by the kind exertions of my worthy friend, Prof. Reinaud, we read (fol. 50 v.) بظل, which I prefer.

P. ١٥١, l. 1. The two words I have left open, I find written التثنى and اثنائيه in Ibno-'l-Khatib's work (fol. 50 r.).

P. ١٦٩, l. 1. The particle فى must not be added, and we must pronounce الامر, the third form of the verb being often construed with two accusatives; see p. ١٨٤, l. 12; Ibn-Bassām (*ad-Dhakhirah*, Gotha Ms., fol. 1 v.): بادماء انفس قد: *Diwān of al-Hādirah* (Ms. 115, fol. 6 r.): نازعهم الموت ارمائها

واذا تنازعك الحديث رايتها حسنا تبسمها لذيد المكع

P. ٢٦٤, l. 2, 17 and 18, read زيف, والزيف, والزيف

Leyden, 10 February 1847.

المسالك والممالك لابن خردادبه ٢٥٢

المسالك والممالك لابي عبيد البكري ١٣٧ ٢٥٢

المسالك والممالك للفرغانى ٢٥٢

المسالك والممالك لابن فياض ٢٥٢

مسند ابن ابي شيبة ٢٠٢

مسند البزار ٢٠٢

المظفرى ٥٢

الملكى فى الطب ١٧٠

نوادير ابن ابي زيد ٢٠١

واضح ابن حبيب ٢٠١

اليتيم لابي منصور الثعالبي ٢٧

- رسالة الكون والفساد لارسطوطاليس ١٧٥
رسالة في النفس لابن طفيل ١٧٢
سمع الكيان لارسطوطاليس ١٧٥
سنن ابي داود ٢.٢ ٢.٣
سنن البزار ٢.٢
سنن البيهقي ٢.٢
سنن الدارقطني ٢.٢
سنن النسائي ٢.٢
صحيح البخاري ١٧. ٢.٢
صحيح مسلم ١٧. ٢.٢
الصلة لابي محمد عبد الله بن محمد بن جعفر الفرغاني ٣٣٣
عقائد (عقيدة) في اصول الدين لابن تومرت ١٣٤ ١٣٥
عيون الاخبار لابي محمد بن قتيبة ٥٢
الغيلانيات ٢.٢
قراضة الذهب في ذكر لثام العرب لمالك بن وهيب ١٣٣
كتاب ابن يونس ٢.١ ٢.٣
كتاب الآثار العلوية لارسطوطاليس ١٧٥
كتاب الثمرة لبطلميوس ١٣٣
كتاب الجواس بن قعطل المذحجي مع بنت عمه عبراء لابي
العلاء صاعد ٢١
كتاب الجوامع لابي الوليد بن رشد ١٧٥
كتاب الحس والمحسوس لارسطوطاليس ١٧٥
كتاب الحيوان لارسطوطاليس ٢٢٤
كتاب السماء والعالم لارسطوطاليس ١٧٥
كتاب سيبويه ٢٢١
كتاب العين (لابي علي القالي) ١٩
كتاب الفصوص لابي العلاء صاعد ٢. ٢١
كتاب المجسطي ١٣٣
كتاب المنطق لارسطوطاليس ٢٢٤
كتاب النوادر لابي علي القالي ٢.٠
كتاب الهجفجف بن غيدقان بن يثربي مع الخنوت بنت
مخرمة بن انيف لابي العلاء صاعد ٢١
المآثر العامرية لابي مروان بن حيان ٣٩
الموطي ٢.٢
مختصر ابن ابي زيد ٢.١
مدونة سحنون ٢.١

يحيى بن أبى حفص عمر ٢٤٥	يوسف بن عبد الله بن إبراهيم
أبن يحيى أبو بكر بندود القرطبي ١٧٥ ١٧٤	أبن جامع ٢٢٨
أبو يحيى أبو بكر بن عبد الله	يوسف بن عيسى التنازي ١٧٧
أبن أبى حفص عمر أينتى ١٨٩	يوسف بن عيسى أبو الحجاج
٢٠٧ ٢٠٩ ١٩٠	الأعلم ٧٩
يزيد بن قاصط وقيل ابن قسيط	يوسف الممراني أبو الحجاج
السكسكى المصرى ١٠	٢٢٩ ١٧١
يزدجرد ٥٥	يوسف بن هارون الرمادى أبو عمر
يعلى بن أبى زيد ٣٩	١٧ ١٩ ١٥
أبو اليقظان ٥١	يوم القليب ٥٥
يوسف بن سعد الرئيس ١٧٩	يونس بن أبى حفص عمر ٢٤٥
يوسف بن سليمان ١٣٩ ٢٤٥	أبن يونس ٢٠١ ٢٠٣
	أبن ييجيت ٢٤٥

فهرست الكتب

الاحاديث التى جمعت بامر أبى يوسف يعقوب ٢٠٢	الاحاديث الغيلانية ٢٠٢
احاديث محمد بن تومرت فى الطهارة ٢٠٢	الاحكام لأبى محمد عبد الحق بن عبد الرحمن الأزدي
الاشبيلي ١٩٧	الاختيارات للروحي ٥٢
أعز ما يطلب لابن تومرت ١٣٤	كتاب الاغانى ٩١-٩٣
الامانى الصادقة للحميدى ١٨	تاريخ أبى جعفر الطبرى ٣٣
تاريخ قرطبة لابن فياض ٢٧٠	تاريخ القيروان لابن زيادة الله الطنبى ٢٥٩
تاريخ القيروان لأبى محمد بن عفيف ٢٥٩	التهذيب للبراذعى ٢٠١
الحماسة ١٩٣ ٢١٩	ديوان المتنبي ٢٢١
الذخيرة لابن بسام ١٢٥	الرسالة الحولية لابن أبى الخصال ١٢١
رسالة حى بن يقظان لابن طغيل ١٧٢	

هرة (قبيلة) ٢٤٦
 ابو هرة ١٠
 هسكورة (قبيلة) ٢٤٧
 هشام بن بشر الواسطي ١٠
 هلال ابو القمر ١٨٠ ١٨٣ ١٨٣
 ابن همشك عبد الله ١٥٠
 هنتاتة (قبيلة) ٢٤٧
 الهنتاتي ابو حفص عمر بن ابي
 زيد ١٨٩
 ابن هند ٥٩
 وادي ارة (اروا) ٢٩ ١٨
 ابن واسع ابو عبد الله محمد ٢٠٨
 واسنار ابو محمد ٢٤٥ ٢٤٦
 وانسيفن ٢٩٥
 واضح الصقلي ٢٩
 وركناس ٢٤٤
 الوزني ابو الحسين الاشبيلي ١٧٩
 وطاة عمرة ١٩٧
 ولادة ٧٥
 وليد (البحتري) ١٢٠
 وليد بن محمد الكاتب ٣١
 الوليد بن اليزيد ٥٧
 ابو الوليد احمد بن زيدون
 ٧٢-٧٧
 ابو الوليد بن رشد ١٧٤ ٢٢٢ ٢٢٤ ٢٢٥
 ابن وهبون ابو محمد عبد
 الجليل ٧٢
 ابن وهيب مالك ١١٣٣
 يحيى ٥٧
 يحيى بن اسمعيل الهزرجي ١٩٧
 يحيى بن عبد الله بن ابراهيم
 ابن جامع ٢٢٨
 يحيى بن محمد بن طغيل ١٧٢
 يحيى بن يحيى ١٠
 يحيى بن ابي ابراهيم الهزرجي
 ابو زكريا ٢٤٠

ملكة ٢٤٢
 ابن ملكون ابو اسحاق ابراهيم
 ١٧٠
 المنادي اسمعيل بن اسحق
 الشاعر ٣١
 المنتصر ٥٧
 المنذر بن سعيد البلوطي ٢٧٠
 المنصور ٥٧
 المنصور ابو جعفر ١١
 ابو منصور الثعالبي ٢٧
 ابن منيع ابو جعفر احمد ٢٢٩ ٢٣٨
 مهلهل ٥٤
 موسى النبي عم ٧٦
 موسى بن رزق ١٥٧ ١٥٨
 موسى الضريز ١٩٩
 موسى بن عفان السبتي ٤٧
 موسى بن علي ابو عمران الضريز
 ١٩٩ ٢٤٥
 موسى بن ابي حفص عمر ٢٤٥
 ميدمان بن يزيد ٢٣
 ميرة ١٩٤
 ابن ميمون ابو عبد الله ١٤٩
 الناصر ابو العباس احمد ١٩٧
 الناصر لدين النبي علي بن
 الرند ١٨١
 نجبا الخادم الصقلي ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٩
 نجاج ١٩٩
 ابن نجاج الزبير ٢٣٣
 النسائي ٢٠٢
 نصير بن محمد بن سعد ١٨٠
 نقاوس ٢٥٨
 هارون اخو موسى النبي عم ٨٩
 هارون الرشيد ٣٢
 ابن هاني ابو بكر ٢١٢
 ابن هاني محمد ٧٧ ١٥١
 الهذلي ٨٩

- أبو محمد عبد الجليل بن وهبون ٧٢
أبو محمد عبد الحق بن عبد الرحمن الأزدي الأشبيلي ١٩٧
أبو محمد عبد العزيز بن عمر ابن أبي زيد الهنتاتي ٢٣٩
أبو محمد عبد المجيد بن عبدون ٥٣ ٢٠ ٢٣ ١١٥ ١٢٢ ١٢٤
أبو محمد عبد الملك الشذوني ١٧٠
أبو محمد عبد المنعم بن عشير ١٣١
أبو محمد عبد الواحد بن أبي حفص ٢٣٠ ٢٣٤
أبو محمد بن عفيف ٢٥٩
أبو محمد علي بن أحمد بن حزم ١٨ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٣١ ٣٢ ٣٥ ٣٨
أبو محمد عياش بن عبد الملك ابن عياش ١٤٤ ١٧١
أبو محمد بن قتيبة ٥٢
أبو محمد المالقي ١٧١
أبو محمد واسنار ٢٤٥ ٢٤٩
المختار ٥١
مراكش ٢٩٢ ٢٩٣
المراني أبو الحجاج يوسف ١٧١ ٢٢٩
ابن مرزنيش محمد بن سعد ١٤٩ ١٦٨ ١٧٨ ١٨٠
مرزوغ ١٨١
مروان ٥٧
ابن مروان الذي ذكره ابن اللبانة (١١١) هو عبد الملك خليفة بني أمية بالمشرق
ابن مروان أبو عبد الله محمد ١٩١ ٢٢٩
أبو مروان بن حيان ١٣ ١٤ ٢٩
أبو مروان عبد الملك بن أدريس الجزيري ١٩
- أبو مروان عبد الملك بن زهر ٩١-٩٣
أبو مروان عبد الملك بن يوسف ابن سليمان ٢٣٩
أبو مروان بن أبي الخصال ١٢٤ ١٢٧ ١٢٨
مريم الصنهاجية ٢٤٢
مزنة أم المهدي ٢٨
المستعين ٥٧
مسجد ابن أبي عثمان ٣٣١
مسجد الرايات ٧
مسعود بن سليمان بن مفلت الفقيه أبو الخيار ٢٤
أبو المسك كافور الخصي ١٧١ ١٨١
مسكالة (قبيلة) ١٣٩
مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري أبو الحسن ١٠
المصافى أبو الحسن ١٧ ١٩
مصعب ٥٤
ابن مضا أبو جعفر أحمد ١٧٨ ١٩١
المطرز غلام ثعلب ٢٢
ابن مطرف أبو العباس أحمد بن إبراهيم المري ٢١٢
معاوية بن صالح الكضرمي الحمصي ١١
المعتز ٥٧
المعتمد ٥٧
ابن مغن أبو الحسن ١٩١
المغيرة خال هشام بن عبد الملك ١٦
المقتدر ٥٧
المقرب عبد السلم الكومي ١٤٢
ابن الملح ١٥٢
الملك العادل ١٩٥
الملك العزيز بن المنصور الصنهاجي صاحب بجاية ١٣١

محمد بن أبي سعيد الجنفيسي
١٩٧

محمد بن السليم ١٨

محمد بن طفيل أبو بكر ١٧٣-١٧٥

محمد بن عبد الله البرزالي ٤٤

محمد بن عبد الله بن طاهر

الحسيني أبو عبد الله ٢٢٩. ٢٣٠

محمد بن عبد الله بن قاسم

أبو عبد الله ٤١

محمد بن عبد ربه أبو عبد

الله ٢١٩-٢١٩

محمد بن عمار أبو بكر ٧٧-٩٠

محمد بن عيسى ٢١٥ ٢١٩

محمد بن عيسى بن عمروية

الجلودي ١٠

محمد بن الفضل ٢٣٩

محمد بن أبي الفضل السيباني

أبو عبد الله ١٠

محمد بن محمد أبو بكر بن

القطرنة ١٣٤

محمد بن مروان أبو عبد الله

١٩١ ٢٢٩

محمد بن موسى الضير ١٢٩

محمد بن هاني ٧٧ ١٥١

محمد بن واسع أبو عبد الله

٢٠٨

محمد بن يريم الالهاني ٩٥

محمد بن أبي حفص عمر ٢٤٤

٢٤٥

محمد بن أبي الخصال أبو عبد

الله ١١٩ ١٢١ ١٢٤-١٢٨

أبو محمد عبد الله بن جبل ١٤٤

أبو محمد عبد الله بن علي

الهوزني ٩٥

أبو محمد عبد الله بن محمد

ابن جعفر الفرغاني ٣٣

أبو لهب ١٩٨

حسن الليط ٩٣

الموتمن ٥٧

المالقي أبو الحسن ١٨٦-٢٨٨

المالقي أبو محمد ١٧٦

مالك بن أنس ١٤

مالك بن وهيب ١٣٣

المامون ٥٧

المويد بن عبد الله الطوسي ١٠

القصر المبارك ٨٧ ٩٠

المبارك بن عبد الجبار ١٣٩

ابن مبارك ٨٦

مبشر النخعي ٢٣٨ ٢٢٩

المتنبي أبو الطيب ٧٦ ٧٧ ٢١١

٢٢٠ ٢٢١

بنو مجبر ١٤١

ابن محشوة أبو الفضل جعفر بن

أحمد ١٧٦ ١٩٠

محمد بن أحمد بن صاعد

القراوي كمال الدين ١٠

محمد بن أسحق التميمي أبو

عبد الله ١٨

محمد بن أوس بن ثابت

الانصاري ١٠

محمد بن بشير القاضي ١٨

محمد بن حبوس أبو عبد الله

١٥٣-١٥٤

محمد بن الحسن الزبيدي أبو

بكر ١٩ ٣٩ ٩٥

محمد بن حمد بن أبو عبد الله ١٣٣

محمد بن رشد أبو الوليد ١٧٤

٢٢٢ ٢٢٤ ٢٢٥

محمد الرصافي ١٥٤-١٥٩

محمد ابن زهر أبو بكر ٩١-٩٣

محمد بن سعد المعروف بابن

مرزنيش ١٤٩ ١٩٨ ١٧٨-١٨٠

ابن القبطرنة أبو بكر محمد بن
محمد ١٢٤

قتيبة بن مسلم ٢٠٨

ابن قتيبة أبو محمد ٥٢

قراقش ١١٠ ٢٥٤

قرطبة ٢٧٠-٢٧٢

قرطاجنة ٢٥٥

القسطلي أبو عمر أحمد بن

محمد بن دراج الشاعر ٣٩ ٢٧

قسطنطينة المغرب ٢٥٤

ابن قسي أحمد ١٥٠ ١٥١

أبو قصبه عبد الرحمن الجزولي

٢٣٣ ٢٣٣

قصير ١١١

ابن القصيرة أبو بكر ١١٥

حصن قلينة ٢٩٩

قمر (حكيمه) أم أبي يعقوب

يوسف ٢٣٧

أبو القمر هلال ١٨٠ ١٨٢ ١٨٣

جبل قنطش ٢٩

القيروان ٢٥٨-٢٩٠

كافور الخصى أبو المسك ١٧١ ١٨٨

الكباشي ١٩١

كثير ٧٤

الكست ٢٩٣

كليب ٥٤

حصن كمارش ٤٥

كمال الدين محمد بن أحمد

ابن صاعد القراوي ١٠

كومية (قبيلة) ٢٤٩ ٢٤٧

الكومي عبد السلم المقرب ١٤٢

ابن اللبانة ١٠٢-١٠٨ ١١٠-١١٣

لبونة أم يحيى المعتلي ٣٧

لييد ١٢٠

اللس ابن سيد ١٥٤

لطيم الجن ٥١

فاطمة زوجة يحيى بن علي

المعتلي ٤٥

الفاطمي ٢٤١

فج ٥٧

فحص الجديد ٢٠٥

أبو فراس ٩١

باب الفرع ٩٨

حصن الفرع ٢١٣

الفرغاني ٢٥٢

الفرغاني أبو محمد عبد الله

ابن محمد بن جعفر ٣٣

فضالة بن عبيد ١٠

الفصل ٥٧

ابن الفضل محمد ٢٣٩

أبو الفضل جعفر بن أحمد

المعروف بابن محشوة ١٧١ ١٩٠

قنطرة ١٣٠

ابن فياض ٢٥٢ ٢٧٠

الفيل وهو أبو عبد الله محمد

ابن أبي بكر بن أبي حفص ١٩٠

قابس ٢٥٤

القارة (قبيلة) ١٢٠

قاسم بن محمد المرواني ٣١

ابن القاسم ١٢٣

أبو القاسم بن بقي ١٩١ ٢٠٧ ٢٢٩

أبو القاسم بن النجد الاحدب

١٢٤

أبو القاسم عبد الرحمن بن محمد

ابن أبي جعفر ١٤٥

أبو القاسم القالمي ١٤٢ ١٤٤ ١٧١

أبو القاسم محمد بن هاني ٧٧

قالم ١٤٤

القالمي عبد الله بن عبد

الرحمن ١٤٤

القالي أبو علي ١٦

القالمي أبو القاسم ١٤٢ ١٤٤ ١٧١

أبو العلا صاعد بن الحسن الربعي
 اللغوي البغدادي ١٩ ٢٠-٢٥
 أبو العلا المعري ١٢١
 ابن عكاشة ٤٣
 علي بن أحمد بن حزم أبو
 محمد ١٨ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٣١ ٣٢-٣٥ ٣٨
 علي بن بسام أبو الحسن ١٢٥
 علي بن حزمون ٢١٣-٢١٩
 علي بن خروف ٢٢٢
 علي بن الرند الناصر لدين
 النبي ١٨
 علي بن عيسى التنازي ١٧٧
 علي بن موسى الضريير ١٢٩
 علي بن أبي طالب ١٠ ٥١
 أبو علي الحسن بن رشيق ٥٠
 أبو علي عمر بن موسى بن عبد
 الواحد الشرقي ٢٣٩
 أبو علي القالي ١٩
 عليّة بنت أبي يعقوب ٢٤٢
 عماد الدين القاضي ٢١٠
 ابن عمار أبو بكر محمد ٧٧-٩٠
 عمر بن الخطيب ٥٥ ١٤٠
 عمر ازناج ١٣٩ ١٤٢ ٢٤٤
 عمر أينتي أبو حفص ١٣٩ ١٤٣
 ١٥١ ١٥٩ ٢٤٤ ٢٤٥
 عمر المقدم ٢٣١
 عمر بن موسى بن عبد الواحد
 الشرقي أبو علي ٢٣٩
 عمر بن أبي زيد الهنتاني أبو
 حفص ١٨٩ ٢٣٩
 أبو عمر الزاهد المطرز غلام ثعلب
 ٢٢
 أبو عمر يوسف بن هارون الرمادي
 ١٥ ١٩ ١٧
 ابن عمران عيسى التنازي أبو
 موسى ١٧١ ١٧٧
 فائق مولى الحكم المستنصر ٣٠
 فاران ١٢٠
 فارح الخصى أبو السزور ٢٣٨
 فاس ٢٩٠ ٢٩١

أبو عمران موسى بن عيسى
 التنازي ١٧٧ ٢٣٠ ٢٣٨
 أبو عمران موسى بن علي
 الضريير ١٢٩ ٢٤٥
 عمرو ٥١
 عنبر الخصى ١٩٠
 ابن عوف عبد الرحمن ٢٠٧
 عياش بن عبد الملك بن عياش
 أبو محمد ١٤٤ ١٧١
 ابن عياش أبو جعفر ٢٣٨
 ابن عياش أبو الحسن ٢٢٩ ٢٣٨
 ابن عياش أبو عبد الله ١٩٠ ١٩١
 ٢٢٩ ٢٣٨ ٢٣٩
 ابن عياض عبد الرحمن ١٤٩
 عيسى بن حاجاج الحضرمي أبو
 الاصبع ٤٥
 عيسى بن عمران التنازي أبو موسى
 ١٧١ ١٧٧
 عيسى بن موسى صاحب الشرطة
 ١٥ ١٩
 عيسى بن أبي حفص عمر ٢٤٥
 ابن عيسى محمد ٢١٥ ٢١٩
 ابن عيسى أبو الحاجاج يوسف
 الاعلم ٧٩
 ابن غالب الرصافي ١٥٤-١٥٩
 غانم بن محمد بن سعد ١٨٠
 غاية أم المستظهر ٣٨
 غربية بن شانجه ٢٥
 الغرنوق ٢٢٢
 الغزالي أبو حامد ١٢٤ ١٢٩
 ابن غيلان أبو طالب البزاز
 ٢٠٢
 فائق مولى الحكم المستنصر ٣٠
 فاران ١٢٠
 فارح الخصى أبو السزور ٢٣٨
 فاس ٢٩٠ ٢٩١

- عبد الرحمن بن عبد الله
الغافقي ١٠
عبد الرحمن العبيدي ٢٣٩ ٢٤٠
عبد الرحمن بن عطاء اليفرنى ٣٧
عبد الرحمن بن عوف ٢٠٧
عبد الرحمن بن عياض ١٤٩
عبد الرحمن القاللى أبو القاسم
١٤٢ ١٤٤ ١٧١
عبد الرحمن بن محمد بن
السليم ٤٠
عبد الرحمن بن محمد بن أبى
جعفر أبو القاسم ١٤٥
عبد الرحمن بن موسى بن يوجان
أبو زيد ١٩٠ ٢٢٩ ٢٣٠ ٢٣١
أبن عبد الرحمن أبو محمد عبد
الحق الأزدي الاشبيلى ١٩٧
أبو عبد الرحمن الطوسى ١٧١
عبد السلم الكومى المقرب ١٤٢
عبد العزيز بن عمر بن أبى زيد
الهناتى أبو محمد ٢٣٩
عبد العزيز بن عيسى أخو أبن
اللبانة ١٠٤
أبن عبد الغافر الفارسى ١٠
عبد المجيد بن عبدون أبو
محمد ٥٣ ٢٠ ٢٣ ١١٥ ١٢٢ ١٢٤
عبد الملك بن أدريس الجيزى
أبو مروان ١٩
عبد الملك بن زهر أبو مروان
١٣ ١٤
عبد الملك الشذونى أبو محمد
١٧٠
عبد الملك بن يوسف بن سليمان
أبو مروان ٢٣٩
عبد المنعم بن عشير أبو محمد ١٣١
عبد الواحد بن أبى حفص عمر
أبو محمد ٢٣٠ ٢٣٤ ٢٤٥
عبد الواحد الشرقى ١٣٠ ١٣١ ٢٤٤
أبن عبدة حسان بن مالك بن
أبى عبدة ٢٣
أبن عبدون أبو محمد ٥٣
١١٥ ١٢٢ ١٢٤
عيس ٥٥
عبيد (بن الأبرص) ١٢٠
أبو عبيد البكرى ١٣٧ ٢٥٢
العبيدى عبد الرحمن ٢٣٩ ٢٤٠
أبو العتاهية (اسماعيل) ١٢٠
عثمان ٥٥
عثمان بن عبد الله بن إبراهيم
أبن جمع أبو سعيد ٢٣٨ ٢٣٨
عثمان بن أبى حفص عمر ٢٣١
٢٤٥
عدى ٥٥
العرجى من ولد عثمان بن عفان
١٩
أبن العريف أبو عبد الله محمد
أبن يحيى ٢١
عزيز بن محمد بن سعد ١٨٠
عسكر بن محمد بن سعد ١٨٠
أبن عشير أبو محمد عبد
المنعم ١٣١
عصام ٧٧
عصام بن أبى جعفر الحميرى
٢٢٠ ٢٢١ ٢٢٢
أبن عطية أبو جعفر أحمد ١٤٢
١٤٣ ١٤٤ ١٤٥
أبن عفيف أبو محمد ١٥٩
العقاب ٢٣٩
وادی العقيق ١٧٢
أبو العلا أدريش بن إبراهيم بن
جامع ١٧٥ ٢٢٨
أبو العلا زهر بن عبد الملك بن
زهر ١٠٩

أبو عبد الله محمد بن حمدين
١٢٣

أبو عبد الله محمد بن أبي
سعيد بن شرف الجذامي ٢٩٠

أبو عبد الله محمد بن عبد
الله بن طاهر الحسيني ٢٣٠ ٢٢٩

أبو عبد الله محمد بن عبد
الله بن قاسم ٤١

أبو عبد الله محمد بن عبد
ربه ٢١٩-٢١٨

أبو عبد الله أبو يحيى محمد
بن علي بن أبي عمران الضرير
٢٢٧ ٢٢٨

أبو عبد الله محمد بن مروان
١٩١ ٢٢٩

أبو عبد الله محمد بن واسع ٢٠٨
أبو عبد الله محمد بن يخلفتن

أبن أحمد الفازي ٢٢٩ ٢٣٨
أبو عبد الله محمد بن أبي بكر

أبن أبي حفص الملقب بالقييل ١٩٠
أبو عبد الله محمد بن أبي

أنخصال ١١٩ ١٢١ ١٢٤-١٢٨
أبو عبد الله محمد بن أبي نصر

الحميدي ١٨ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٣١ ٣٢ ٤٩
أبو عبد الله بن ميمون ١٤٩

أبن عبد الجبار المبارك ١٢٩
عبد الجليل بن وهبون أبو

محمد ٧٢
عبد الحق بن عبد الرحمن أبو

محمد الأزدي الأشبيلي ١٩٧
عبد الحق بن أبي حفص عمر

٢٤٥
أبن عبد ربه أبو عبد الله

محمد ٢١٩-٢١٨
عبد الرحمن الجزولي أبو قصبه

٢٣٣ ٢٣٣

العاصد ٢٣٩
العاصمي أبو عبد الله النحوي

٢٣٣
عامر بن قنوج الفائقى ٣٠

أبو عامر أحمد بن عبد الملك
بن شهيد ٣٨

العباد مسجد بظاهر تلمسان ١٣١
العباس بن الأحنف ٣٢

أبو العباس أحمد الناصر ١٩٧
أبو العباس أحمد بن إبراهيم بن

مطرف المري ٢١٢
عبد الله بن إبراهيم بن جامع ٢٢٨

عبد الله بن جبل أبو محمد ١٤٤
عبد الله بن خراسان ١٩٣

عبد الله بن سلمان ١٣٩ ٢٤٥
عبد الله بن علي الهوزنى أبو

محمد ٩٥
عبد الله بن عمر بن الخطاب ١٠

عبد الله بن عمرو بن العاص ١٠
عبد الله بن محمد المعروف

بابن الرميمي ١٥٠
عبد الله بن محمد بن جعفر

الفرغانى أبو محمد ٣٣٣
عبد الله بن محمد بن حبوس

١٥٢
عبد الله بن همشك ١٥٠

أبو عبد الله بن حاجاج البغدادي
٢١٥

أبو عبد الله الرصافى ١٥٤-١٥٩
أبو عبد الله العاصمي النحوي ٢٣٣

أبو عبد الله بن عياش ١٩٠ ١٩١
٢٢٩ ٢٣٨ ٢٣٩

أبو عبد الله محمد بن أسحق
التميمي ١٨

أبو عبد الله محمد بن حبوس
١٥١-١٥٣

ابن سعيد بن الدب احمد ابو جعفر ٣١	الشمخ بن ضرار ٢٤
ابو سعيد عثمان بن ابي حفص ٢٣١	شمر ٥٩
ابن ابي سعيد محمد الجنفيسي ١٩٧	شمنت ٤٠
ابو سعيد عثمان بن عبد الله بن ابراهيم بن جامع ٢٣٨ ٢٢٨	شنترة ٢٩٤
السفاح ٥٧	ابو شهيد احمد بن عبد الملك ابو عامر ٣٨
سفاقس ٢٥٥	ابن ابي شيبه ٢٠٢
سكات البرغواطى ٤٨	ابن الصائغ ابو بكر المعروف بابن باجة ١٧٢
مدينة سلا ١٩٢	صاعد بن الحسن الربعى اللغوى البغدادي ابو علا ١٩ ٢٠-٢٥
ابن السليم عبد الرحمن ٤٠	صبح ام هشام المويد ١٧ ١٩
ابن سليمان عبد الله ٢٤٥	صنهاجة (قبيلة) ٢٤٧
ابن سليمان يوسف ٢٤٥	الضرير ابو عمران موسى ١٢٩ ٢٤٥
ابو سليمان داود الظاهري ٣٣ ٣٣	الضليل (امرو القيس) ٥٥
ابن سنا الملك ٢١٩	طائفة ٢٩٩
سهل بن ابي غالب ابو السرى الخرجي ١١	طالوت الفقيه ١٤
سوسة ٢٥٥	الدامري ابو جعفر ٣٣ ٢٥٤
ابن سيد اللص ١٥٤	الطبنى ابن زيادة الله ٢٥٩
سير بن ابي بكر بن تاشفين ١١٩ ١١٥ ٩٩	طرابلس ٢٥٤
سيق مملوك المعتمد ٧٣	طرش ١٨
سيوسيرات ٢٥٧	الطرطوشي ابو بكر ١٢٩
الشاشي ابو بكر ١٢٩	طسم ٥٤
شبيب السعدى ١٢٠	ابن طفيل ابو بكر محمد ١٧٢-١٧٥
الشذونى ابو محمد عبد الملك ١٧٠	طلحة بن عيسى التازى ١٧٧
ابن شرف ابو عبد الله محمد ابن ابي سعيد الجذامى ٢٩٠	طلحة الغياض ٥٥
الشرقى عبد الواحد ١٣٠ ١٢١ ٢٤٤	طليثة ٢٥٤
الشرىف الطليق المروانى ١٥٣	طليق النعام ١٥٣
شعبان ٢١٠ ٢١١	الطوسى ابو عبد الرحمن ١٨٩
شلب ترة ٢٣٥	ابو الطيب المتنبي ٧١ ٧٧ ٢١١
شلون ٢٩٤	٢٢٠ ٢٢١
	طبية ام المستعين بالله ٣١
	عائشة بنت ابي يعقوب ٢٤٢
	عائب ام المعتمد ٤١
	عاد ٥٤

- ابن رزمير ١٢٧
 رزق الله البرغواطى ٤٨
 ابن رزق موسى ١٥٧ ١٥٨
 رستم ٥٥
 ابن رشد ابو الوليد ١٧٤ ٢٢٢
 ٢٢٤ ٢٢٥
 الرشيد ٨٣
 ابن رشيق ٨٥ ٩٢
 ابن رشيق الحسن ابو على ٥٠
 الرصافى ابو عبد الله محمد
 ابن غالب ١٥٩-١٥٩
 رقية بنت ابي يعقوب ٢٤٢
 الرمادى ابو عمر يوسف بن هارون
 ١٥ ١٦ ١٧
 ابن الرميمى عبد الله بن
 محمد ١٥٠
 ابن الرند على التياصر لدين
 النبى ١٨١
 الروح الامين ٥٧
 الروحى ٥٢
 روضة ومسجدها المشهور ٢٢٨
 ربحان الخصى ١٩٠ ٢٢٨ ٢٢٩
 كورة رية ١٩
 الزبيدى ابو بكر محمد بن الحسن
 ١٩ ٣٩ ٩٥
 الزبير ٥٥
 الزبير بن محمد بن سعد ١٨٠
 الزبير بن نجاح ٢٣٣
 ابن الزبير ٥١
 زجندر ٢٩٣ ٢٩٤
 الزرقاء ١٢٧
 زفر ٥١
 زكريا بن يحيى بن ابي ابراهيم
 اسماعيل الهزرجى ٢٣٨
 ابو زكريا يحيى بن ابي ابراهيم
 الهزرجى ٢٤٠
- زهر ام ابي عبد الله محمد ٢٢٥
 زهر ابو العلا بن عبد الملك بن
 زهر ١٠٩
 ابن زهر ابو بكر محمد ٩١-٩٣
 ابن زهر ابو العلا زهر بن عبد
 الملك ١٠٩
 ابن زهر ابو مروان عبد الملك
 ٩١-٩٣
 زهير ٧٤
 زويلة ٢٥٥
 الزويلى ابو اسحاق ابراهيم ١٩٨ ١٩٩
 ابن زياينة التيمى ٢١٩
 زياد (بن سمية) ٨١
 ابن زياد ٥١
 ابن زيادة الله الطينى ٢٥٩
 زيد ٥٧
 ابو زيد عبد الرحمان بن موسى
 بن يوجان ١٩٠ ٢٢٩ ٢٣٠ ٢٣١
 ابن ابي زيد ٢٠١
 ابن زيدون ابو الوليد احمد
 ٧٤-٧٧
 زينب ام ابي يعقوب ١٩٩
 زينب بنت ابي يعقوب ٢٥٢
 حصن سلام ٢٣٩
 سبا ٥٤
 سبع بن حيان ١٨١
 سحنون ٢٠١
 ابو السرور فارح الخصى ٢٣٨
 ابو السرى سهل بن ابي غالب
 الخزرجى ٢١
 السطيفى ٤٩ ٤٧
 سعد بن ابي وقاص ١٠٠ ٥٥
 ابن سعد محمد المعروف بابن
 مرفنيش ١٤٩ ١٧٨-١٨٠
 ابن سعد يوسف الرئيس ١٧٩
 سعيد بن المنذر ٤٠

أبو حنيفة ١٥ ١٦
 حوراء أم هشام بن عبد الرحمن
 الداخل ١٢
 حوراء أم المستكفي بالله ٣٩
 ابن حيان سبع ١٨
 ابن حيان أبو مروان ١٣ ١٤ ١٦
 خارجة ٥١
 خالد السعدي ١٢٠
 خبيب ٥٥
 ابن خراسان عبد الله ١٢٢
 ابن خرداذبه ٢٥٢
 ابن خروف علي ٢٢٢
 الخزرجي أبو السري سهل بن
 أبي غالب ٢١
 ابن أبي الخصال أبو عبد الله
 محمد ١١٩ ١٢١ ١٢٤-١٢٨
 ابن أبي الخصال أبو مروان ١٢٤
 ١٢٧ ١٢٨
 أبو الخيار مسعود بن سليمان بن
 مفلت الفقيه ٢٤
 دار البقر ٢٩
 دارا ٥٤
 الدارقطني ٢٠٢
 داود الظاهري أبو سليمان ٣٣ ٣٣
 داود بن أبي هند بن أبي عثمان
 النهدي ١٠
 أبو داود ٢٠٢ ٢٠٣
 ابن دريد أبو بكر ٢٣
 دلالة ٢٩٤
 أبو الذبان ٥١
 ذبيان ٥٥
 الذهبي حمد ١٣٣
 ذو حاجب ٥٥
 راح أم عبد الرحمن الداخل ١١
 الرئيس يوسف بن سعد ١٧٩
 رباط الفتح ٢٩٢

أبو الحسن عاي بن بسام ١٢٥
 أبو الحسن بن عياش ٢٢٩ ٢٣٨
 أبو الحسن المالقي ١٨٦-١٨٨
 أبو الحسن المصكفي ١٧ ١٩
 أبو الحسن بن مغن ١٩١
 حسين ٥١
 الحسين بن عبد الله بن إبراهيم
 ابن جامع ٢٢٨
 أبو الحسين مسلم بن الحجاج
 القشيري النيسابوري ١٠
 أبو الحسين الهوزني الاشبيلي ١٧١
 ابن حزمون علي ٢١٣-٢١٩
 الحصري الشاعر ١٠١
 حصن الفرج ٢١٣
 الحطيئة ٢١٥
 أبو حفص عمر أرنج ٢٣٩ ١٤٢
 أبو حفص عمر أرنج ١٣٩ ١٤٣ ١٥١
 ٢٤٤ ٢٤٥ ١٥٩
 أبو حفص عمر بن أبي زيد الهنتاتي
 ١٨٩
 ابن أبي حفص أبو سعيد عثمان ٢٣١
 ابن أبي حفص أبو محمد عبد
 الواحد ٢٣٠ ٢٣٤
 ابن حفصون ٤٥
 حكيمة هي قمر أم أبي يعقوب
 يوسف ٢٣٧
 أبو حمادة القائد ٩٩
 حمد الذهبي ١٣٣
 حمزة ٥٥
 ابن حمدين أبو عبد الله محمد
 ١٣٣
 الحميدي أبو عبد الله محمد
 ابن أبي نصر ١٨ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٣١ ٣٢ ٤٩
 ابن حنبل أحمد ١٩١
 حنش بن عبد الله الصنعاني ١٠
 الحنفاء (فرس حذيفة بن بدر) ٩١

- أبو جعفر أحمد بن مضا ١٧٨ ١٩١
 أبو جعفر أحمد بن منيع ٢٢٩ ٢٣٨
 أبو جعفر الطبري ٣٣ ٢٥٤
 أبو جعفر بن عياش ٢٣٨
 أبو جعفر المنصور ١١
 الجلاب ٢٧٩
 ابن أبي حمزة ٢٠٠
 جنفيسة (قبيلة) ٢٤٧
 الجنفيسي مكرم بن أبي
 سعيد ١٩٧
 أبو حامد الغزالي ١٢٤ ١٢٩
 الحمامة ١٩٨
 حمامة دقيوس ١٩٨
 حبابة ٥٧
 ابن حبوس أبو عبد الله مكرم
 ١٥٣-١٥١
 حبيب (بن أوس أبو تمام) ١٢٠
 ابن حبيب ٢٠١
 حاجاج بن إبراهيم التجيبي ١٧٧ ١٧٨
 ابن حاجاج البغدادي أبو عبد
 الله ٢١٥
 أبو الحاجاج ٤٥
 أبو الحاجاج يوسف بن عيسى
 الأعلام ٧٩
 أبو الحاجاج يوسف المرائي ١٧١ ٢٢٩
 حاجر ٥٥
 حدير بن وأسنا ٩٩
 حذيفة بن بدر ٩١
 ابن حزم علي بن أحمد أبو
 محمد ١٨ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٣١ ٣٢ ٣٣-٣٥ ٣٨
 حسان (بن ثابت) ١٢٠
 حسان بن مالك بن أبي عبدة
 أبو عبدة ٢٣
 حسن ٥٩
 الحسن بن رشيق أبو علي ٥٠
 أبو حسن ٥٩
- الثعالبي أبو منصور ٢٧
 ثعلب ٢٢
 ابن جامع إبراهيم ٢٢٨
 ابن جامع ادريس بن إبراهيم أبو
 العلا ١٧٥ ٢٢٧
 ابن جامع الحسين بن عبد
 الله بن إبراهيم ٢٢٨
 ابن جامع عبد الله بن إبراهيم ٢٢٨
 ابن جامع عثمان بن عبد الله
 ابن إبراهيم أبو سعيد ٢٢٨ ٢٣٨
 ابن جامع يحيى بن عبد الله
 ابن إبراهيم ٢٢٨
 ابن جامع يوسف بن عبد الله
 ابن إبراهيم ٢٢٨
 ابن جبل عبد الله أبو مكرم ١٤٤
 ابن الجعد أبو بكر ٢٠٣
 ابن الجعد أبو القاسم الاحدب ١٢٤
 جدميوة (قبيلة) ٢٤٧
 الجدميوي أيوب ٢٤٥
 جذيمة ١١١
 جرهم ٥٤
 جرير ١١١
 الجزائر ٢٥٧
 جعفر ٥٥
 جعفر بن يحيى (البرمكي) ٥٧ ٨٣
 جعفر بن أحمد أبو الفضل المعروف
 بابن مكشوة ١٧١ ١٩٠
 أبو جعفر أحمد بن سعيد بن
 الدب ٣١
 أبو جعفر أحمد بن عطية ١٤٢ ١٤٣
 ١٤٥ ١٤٤
 أبو جعفر أحمد بن محمد المعروف
 بابن البتي وقيل ابن البني
 ١٢٣ ١٢٣
 أبو جعفر أحمد بن محمد بن
 يحيى الحميري ٢١٩-٢٢٣

أبو بكر محمد بن طفيل ١٧٤-١٧٥
 أبو بكر محمد بن عمار ٧٧-٩٠
 أبو بكر محمد بن عيسى الداني
 المعروف بابن اللبانة ١٠٢-١٠٨
 ١١٠-١١٣
 أبو بكر محمد بن محمد المعروف
 بابن القبطرنة ١٢٤
 أبو بكر بن هاني ٢١٢
 أبو بكر أبو يحيى بن عبد الله
 بن أبي حفص عمر أيتني ١٨٩
 ١٩٠ ٢٠٤ ٢٠٧
 البكري أبو عبيد ١٣٧ ٢٥٢
 بلجيين ٩٧
 حصن بلس ٢٩٩
 بلنسية ٢٩٨
 البننت ٤١
 بندود بن يحيى أبو بكر القرطبي
 ١٧٤ ١٧٥
 ابن البني قد مر في ابن البتي
 بني زرت ٢٥٩
 بونة ٢٥٩
 البيهقي ٢٠٢
 التنازي أبو موسى عيسى بن
 عمران ١٧٦ ١٧٧
 باب تاطنت باب من ابواب
 بجاية ١٩٤
 التجيبي حاجاج بن ابراهيم ١٧٧ ١٧٨
 الترمذي ٢٠٢
 تسول (قبيلة) ١٧٦
 تقى الدين ابن اخي الملك
 الناصر ٢١٠
 تمسان ٢٩٤
 تميم الداري ١٠
 توزر ٢٥٨
 تونس ٢٥٥ ٢٥٩
 ثبير (جبل بقرب مكة) ١١٠

أيسنتار ٢٩٤
 أيوب الجدميوي ٢٤٥
 ابن باجة أبو بكر بن الصائغ ١٧٢
 جبل بياشتر ٤٥
 ابن البتي (وقيل البني) أبو جعفر
 أحمد بن محمد ١٢٢ ١٢٣
 بجاية ٢٥٧
 البكيرية ١٣٨
 بنو بدر ٥٥
 بدر بن محمد بن سعد ١٨٠
 البراذعي ٢٠١
 ابن البرطل وهو يحيى بن زكريا
 التميمي ٢٩
 بركة ٢٥٣
 بريهة أم المنصور ابن أبي عامر
 ٢٩ (cf. p. XIX)
 البزار أبو بكر أحمد ٢٠٢
 البزار أبو طالب محمد بن محمد
 ابن غيلان ٢٠٢
 ابن بسام أبو الحسن علي ١٢٥
 ابن بقنة ٤٣-٤٩
 بقي بن مخلد ١٩١
 ابن بقي أبو القاسم ١٩١ ٢٠٧ ٢٢٩
 بكارش ٢٩٤
 أبو بكر الشاشي ١٢٩
 أبو بكر بندود بن يحيى القرطبي
 ١٧٤ ١٧٥
 أبو بكر بن الجند ٢٠٣
 أبو بكر بن ديد ٢٣
 أبو بكر بن الصائغ المعروف بابن
 باجة ١٧٢
 أبو بكر الطرطوشي ١٢٩
 أبو بكر بن القصيرة ١١٥
 أبو بكر محمد بن الحسن
 الزبيدي ١٩ ٣٩ ٤٥
 أبو بكر محمد بن زهر ٩١-٩٣

فهرست الاسماء

- ابراهيم بن جامع ٢٢٨
 ابراهيم بن ابي حفص عمر ٢٤٤
 ابراهيم بن سفيان ابو اسحاق ١٠
 ابراهيم بن ملكون ابو اسحاق ١٧٠
 ابراهيم بن موسى الضرير ١٢٩
 ابو ابراهيم اسمعيل بن يحيى
 الهزرجى ١٢٩-١٩٨ ٢٤٥
 ابرويز ٥٥
 الاحدب ابو القاسم بن الجعد ١٢٤
 احمد ٥٧
 احمد بن ابراهيم بن مطارف المري
 ابو العباس ٢١٢
 احمد الحاجب ٢١٠
 احمد بن ابي حفص عمر ٢٤٥
 احمد بن حنبل ١٩١
 احمد بن خالد ٣٩
 احمد بن زيدون ابو الوليد ٧٤-٧٧
 احمد بن سعيد بن حزم ٣٢
 احمد بن سعيد بن الدب ابو
 جعفر ٣١
 احمد بن عطية ابو جعفر ١٤٢
 ١٤٣ ١٤٤ ١٤٥
 احمد بن قسى ١٥٠ ١٥١
 احمد بن محمد المعروف بابن
 البتى وقيل ابن البنى ابو
 جعفر ١٢٢ ١٢٣
 احمد بن مضا ابو جعفر ١٧٨ ١٩١
 احمد بن منيع ابو جعفر ٢٢٩ ٢٣٨
 احمد الناصر ابو العباس ١٩٧
 ابن الاحنف العباس ٣٢
 ادريس بن ابراهيم بن جامع ابو
 العلا ١٧٥ ٢٣٨
 ارسنوطاليس ١٧٥
 ارقم بن محمد بن سعد ١٨٠
 ابو اسحاق ابراهيم الزويلي ١٩٨ ١٩٩
 ابو اسحاق ابراهيم بن سفيان ١٠
 ابو اسحاق ابراهيم بن ملكون ١٧٠
 الاسكندر ١٣٧
 اسماعيل بن اسحاق الهنساى
 الشعار ٣١
 اسماعيل بن ابي حفص عمر ٢٤٤
 اسماعيل بن يحيى الهزرجى ابو
 ابراهيم ١٢٩-١٩٨ ٢٤٥
 اشبيلية ٢٧٢
 اشهب ١٢٣
 اصبع ١٢٣
 ابو الاصبع عيسى بن حاجاج
 الحضرمي ٩٥
 الاعام ابو الحاجاج يوسف بن
 عيسى ٧٩
 افريقش ٢٥٤
 افلاطون ١٧٥
 ام ربيع ٢٤٧
 امرو القيس ٢٣ ٥٥ ٧٤
 اميرة بنت الحسن ٣٧
 الاميين ٥٧
 ابو انس ٥١
 انطابلس ٢٥٣
 الاهتم ٧٧
 اورية ٢٤٤
 ايت ومغار ١٢٩
 ايجلى ان وارغن ١٢٨
 حصن ايرش ٤٧ ٤٨
 ايسرغينن ١٢٨

البغية الكبرى، والامنمية العظمى، التي نم ازل اكدر لها
واسعى فيها، واسابق اليها، وان يك غير ذلك فما انا باول من
اجتهد فحرم الاصابة ولم يقع على المراد ولا وفى بالمقصود وبالله
اعتصم واياه استرشد وعليه اعتمد وهو حسبي ونعم الوكيل
وكان الفراغ من هذا الاملاء يوم السبت لست بقين
من جمادى الآخرة من سنة ١٢١١ والحمد لله

رب العالمين وصلى الله على سيدنا

محمد وآله وصحبه اجمعين

وحسبنا الله ونعم

الوكيل

تم تم

تم

قرطبة كهية النيل وبين مدينة اشبيلية ومدينة شريش مرحلتان
وبين شريش وبين البحر ثلث مراحل فهذه جملة اخبار بلاد
المغرب وجزيرة الاندلس ومسافات الابعاد التي بين كل بلد p. 390.
وبلد على التقريب منها ما سافرت فيه بنفسى ومنها ما نقلته
مستقيضا عن السفار المتريدين

فصل وقد رايت ان اذكر هاهنا جملة انهار الاندلس
الكبار المشهورة بها فاول ذلك مما يلى المشرق نهر طرطوشة وهو
نهر عظيم ينصب من جبال هناك الى مدينة طرطوشة ثم يصب
فى البحر الرومى وبين طرطوشة وبين البحر الرومى اثنا عشر ميلا
ثم نهر مرسية وهو يصب ايضا فى البحر الرومى منبعه من جبل
شقورة وهو قسيم نهر اشبيلية منبعهما واحد ثم يفترقان فينصب
هذا الى اشبيلية وهذا الى مرسية ثم نهر اشبيلية الاعظم وقد
تقدم ذكر منبعه ثم تنصب فيه قبل وصوله الى اشبيلية انهار
كثيرة فيعظم حتى يصير بحرا كما ذكرنا ثم يصب فى البحر
الاعظم المسمى اقنابس ثم نهر عظيم ببلاد الروم يسمى تاجو وهو
الذى عليه مدينة طليطلة وشتتين وبين هاتين المدينتين قريب
من عشر مراحل وعلى هذا النهر ايضا مدينة الاشبونة وبينها
وبين شنترين ثلث مراحل ثم ينصب هذا النهر الى البحر
الاعظم فهذه جملة انهار الاندلس المشهورة بها وقد ناجز بحمد
الله جميع هذا الاملاء حسب ما رسمه مولانا وجريت فى ذلك كله p. 391.

على عادتى فى التلخيص وتركيت اسماء القرى والضيعات والانهار
الصغار وغير ذلك مما لا تدعو اليه الحاجة ولا يخل بالتصنيف
تركه فان وافق عرض مولانا ولاى بنفسه واتى وفق مراده فهى

كتبنا في فضائل قرطبة واخبارها ومن كان بها او نزلها من
الصالحين والفضلاء والعلماء ومن مدينة قرطبة الى مدينة
اشبيلية ثلث مراحل واشبيلية هذه هي حاضرة الاندلس في وقتنا
هذا وهي التي تسمى عندهم في قديم الزمان حمص سميت
بذلك لنزول اجناد حمص اياها حين افتتح المسلمون الاندلس
وقد زاد امر هذه المدينة على صفة كل واصف واتى فوق نعت
كل ناعت وهي على شاطئ نهر عظيم ينصب من جبل شقورة
p.389. وتنصب فيه انهار كثيرة فلا يصل الى اشبيلية الا وهو بحر
خضم تصعد فيه السفن الكبار من البحر الاعظم ترسى على باب
المدينة بينها وبين البحر الاعظم سبعون ميلا وذلك مرحلتان
وهذه المدينة كانت قاعدة ملك بنى عباد حسب ما تقدم ثم
صيرها المصامدة منزلا لهم ايام كونهم بالاندلس منها ينفذ امرهم
وفيهما يستقر ملكهم وبنوا بها قصورا عظيمة واجروا فيها المياه
وغرسوا البساتين فزاد ذلك في حسن هذه المدينة اعنى اشبيلية
ومن اشبيلية الى مدينة شلب التي على ساحل البحر الاعظم
خمس مراحل وبين ذلك بليدات صغار كمدينة لبلة وحصن
مرتلة ومدينة طبيرة ومدينة العليا والمدينة المعروفة بشنتمرية
هذه البلاد كلها فيما بين شلب واشبيلية من مغرب الاندلس
وبين قرطبة وبين البحر الرومي خمس مراحل وقرطبة ايضا على
ساحل هذا النهر الذي ينصب الى اشبيلية الا انه عند اشبيلية
يعظم جدا حتى تصعد فيه السفن كما تقدم وينحدر من اراد
في القوارب من قرطبة الى اشبيلية ويصعدون من اشبيلية الى

التي جرت العادة بها انه ما انفق فيه درهما الا من خمس
المغنم وحينئذ صلى الناس فيه لما علموا بيمينه ومن الخمس
ايضا كان ابوه بناته وزاد فيه ابو عامر محمد بن ابي عامر
ريادة اخرى من هذه النسبة فهو مسجد لم ينفق فيه درهم الا
من خمس المغنم وهو معظم القدر عند اهل الاندلس مبارك لا
يصلى فيه احد ويدعو بشى من امر الدنيا والاخرة الا استجيب
له قد عرف ذلك من امره واشتهر^a وقد جمع اهل الاندلس

a) In the Ms. the following passage is added here: وحكى غير واحد
ان الادفنش لعنه الله لما دخلها فى شهر سنة ٥٠٣ دخل النصراني
فى هذا المسجد بخيلهم فاقاموا به يومين لم تبلى دوابهم ولم
تترث حتى خرجوا منه وهذه الحكاية تواتر عندهم واستفاضت
بقرطبة. These words cannot have been written by al-Marrékoshi. 1 st.
In the year 503, under the reign of Alí ibn-Yusuf ibn-Táshifin, no Christ-
ian king entered Cordova. 2 nd. The style of al-Marrék. is generally
correct, and in this phrase خرجوا would be better than خرجت, and
the sixth form of the verb وتر (تَوَاتَرُ) is used improperly. It is true
that this sixth form is used in the same manner p. ٢٥٩, but, as I have
already indicated, this passage seems likewise interpolated and added by
the same person who wrote the phrase which has been added here, and
who may have derived his information about Bení-Zert from some Arabic
geographer, from al-Idrisí, for instance. (See Jaubert's French transla-
tion, I, p. 265). 3 rd. Al Marrék. is a judicious author, and very sel-
dom indulges himself in telling those tales, which

would well become
A woman's story at a winter's fire,
Authoris'd by her grandame. (Macbeth).

I therefore believe that the passage has been added on the margin by some
pious but credulous reader, who by mistake wrote Alfonso instead of
Ferdinand, and who had in view the taking of Cordova by Ferdinand III,

مدينة بلنسية فبينها وبين البحر كما ذكرنا قريب من أربعة أميال ثم نعود الى ذكر البلاد التي ليست على الساحل فنقول من مدينة اغرناطة الى البحر قريب من اربعين ميلا وذلك مسيرة يوم تمام او يومين على الرفق ومن مدينة اغرناطة الى مدينة جيان مرحلتان فبين جيان وبين البحر الرومي ثلث مراحل ومن مدينة جيان الى مدينة قرطبة مرحلتان وقد تقدم ذكر قرطبة هذه وانها كانت دار ملك المسلمين ومقر تدبيرهم الى ان نشأت الفتنة واختل أمر بني أمية بالاندلس وبلغت قرطبة هذه من القوة وكثرة العمارة وازدحام الناس مبلغا لم تبلغه بلدة حكي ابن p. 387. فياض في تاريخه في اخبار قرطبة قال كان بالربض الشرقي من قرطبة مائة وسبعون امرأة كلهن يكتبن المصاحف بالخط الكوفي هذا ما في ناحية من نواحيها فكيف بجميع جهاتها وقيل انه كان فيها ثلاثة الاف مقلّس وكان لا يتقلّس عندهم في ذلك الزمان الا من صلح للفتيا وسمعت ببلاد الاندلس من غير واحد من مشائخها ان الماشي كان يستضيء بسرج قرطبة ثلث فراسخ لا ينقطع عنه الضوء وبها الجامع الاعظم الذي بناه ابو المطرف عبد الرحمن بن محمد المتلقب بالناصر لدين الله وزاد فيه بعده ابنه الحكم المستنصر بالله فزيادة الحكم معروفة الى اليوم وحكى ابو مروان بن حيان رحمه الله في اخبار قرطبة ان الحكم لما زاد زيادته المشهورة في الجامع اجتنب الناس الصلاة فيها اياما فبلغ ذلك الحكم فسأل عن علته فقيل له انهم يقولون ما ندرى هذه اندراهم التي انفقها في هذا البنيان من اين اکتسبها فاستحضر الشهود والقاضي ابا الحكم المنذر بن سعيد البلوطي p. 388. المتقدم الذكر في قصاته واستقبل القبلة وحلف باليمين الشرعية

أربعة أميال ثم بعدها مدينة تدعى شاطبة بينها وبينها مرحلتان
وبينهما مدينة صغيرة تدعى جزيرة الشُّقْرَ وسميت جزيرة لأنها في p. 385.
وسط نهر عظيم قد حَفَّ بها من جميع جهاتها فلا طريق إليها
إلا على القنطرة ومن شاطبة هذه إلى مدينة دانية التي على
ساحل البحر الرومي يومٌ تامٌّ ومن شاطبة إلى مدينة مرسية ثلاثة
أيام ومن مرسية إلى البحر الرومي عشرة فراسخ ومن مدينة مرسية
إلى مدينة أغرناطة سبع مراحل وبين ذلك بلاد صغار أولها منا
يلي مرسية حصن لرقّة ثم حصن آخر يدعى بِلَسْ ثم حصن آخر
يدعى قَلِيَّةٌ ثم بليدة صغيرة تسمى بَسْطَنَة ثم بليدة أخرى على
مسيرة يوم من أغرناطة تسمى وادي آش ويقال لها أيضا وادي
الآشي هكذا سمعت الشعراء يندلقون بها في أشعارهم فهذه
البليدات التي بين أغرناطة ومرسية وفي مقابلة وادي آش على
ساحل البحر الرومي مدينة المريّة مخففة الرء وهي مدينة
مشهورة تضرب أمواج البحر في سورها بينها وبين وادي آش هذه
مرحلتان للمجد وبعد المدينة المعروفة بالمريّة على ساحل البحر
الرومي حصن منكب وهي بليدة صغيرة يضرب البحر أيضا في
سورها بينها وبين المريّة أربع مراحل وبين منكب هذا p. 386.
وبين مدينة مالقة ثلاث مراحل وبين مالقة وبين الجزيرة الخضراء
ثلاث مراحل للمجد وبالجزيرة الخضراء أو بجبل الفتاح يلتقي
البحران كما ذكرنا فالذي على ساحل البحر الرومي من بلاد
المسلمين بالاندلس الجزيرة الخضراء ومالقة ومنكب والمريّة ودانية
وبين المريّة ودانية نحو من ثمانية مراحل ووراء دانية الحصن
الذي يسمى بَشْكَلَة وقد تقدم ذكره فهذا ما على الساحل
من بلاد المسلمين بالاندلس أعني ما يضرب الموج في سورة فاما

يملكها الادفنش لعنه الله وتسمى هذه الجهة قشتال وتجاور
هذه المملكة فيما يميل الى الشمال قليلا مدن كثيرة ايضا وهى
سَمُورَة † وشلَمَنَكَة † والسَّبَطاط † † وقُلْمَرِيَّة † هذه كلها يملكها رجل
يعرف بالببوج لعنه الله وتسمى هذه الجهة لُيُون † وفى الحد
المغربى الذى هو ساحل البحر الاعظم اقنابس † مدن ايضا منها
مدينة الاشبونة وشنترين وباجة وشنترة وشنتياقوا † ومدينة يابرة
ومدن كثيرة ذهبت عنى اسمائها يملكها رجل يعرف بابن الريف †
لعنه الله فهذا ما بايدى النصارى من مدن جزيرة الاندلس مما
يلى بلاد المسلمين ووراء هذه المدن مما يلى بلاد الروم مدن
كثيرة لم تشتهر عندنا لبعدها عنا وتوغلها فى بلاد الروم لم
يملكها المسلمون قط لانهم لم يملكو الجزيرة باسرها حين
افتتحوها وانما ملكو معظمها واستولوا على اكثرها وانما ذاك
بعد هذا ما بقى بايدى المسلمين من البلاد وعدد المراحل التى
بينها وقربها من البحر وبعدها حتى يبين ذلك ان شاء الله
تعالى فاول شىء يملكه المسلمون بجزيرة الاندلس اليوم حصن
صغير على شاطئ البحر الرومى يسمى بَنَشْكَلَة بينه وبين مدينة
بلنسية ثلث مراحل وهذا الحصن مما يلى بلاد الروم بينه وبين
طرطوشة مرحلتان او اكثر قليلا ثم مدينة بلنسية وهى مدينة
فى غايمة الخصب واعتدال الهواء كان اهل الاندلس يدعونها
فى ما سلف من الزمان مُطَيَّب † الاندلس والمطيب عندهم حزمة
يعملونها من انواع الرياحين ويجعلون فيها النرجس والاس وغير
ذلك من انواع المشهومات سموها بلنسية بهذا الاسم لكثرة اشجارها
وطيب ريحها وبين بلنسية هذه وبين البحر الرومى قريب من

a) Ciudad Rodrigo.

b) Ms اقنابس.

c) Ms. الرفيف.

السعة واول هذا الخليج مما يلي طنجة الجبل الخارج في
البحر الاعظم المعروف بطرف أَشْبَرْتَال† واخرة الجبل الذي شرقي
سبتة فاذا عبرت الى جزيرة الاندلس من سبتة كان الذي تنزل p. 382.
به المدينة المعروفة بالجزيرة الخضراء واذا عبرت من قصر مصمودة
وقعت الى جزيرة طريف فالمدينة المعروفة بالجزيرة الخضراء هي
في التحقيق على ساحل البحر الرومي وجزيرة طريف على
ساحل البحر الاعظم وبين الموضعين اعنى الخضراء وطريف ثمانية
عشر ميلا وفي شرقي الجزيرة الخضراء الجبل المعروف بجبل
الفتح ويسمى ايضا جبل طارق وله طرف خارج في البحر يسمى
طرف الفتح وعنده ياتقى البحران بالجزيرة الاندلس فهذا تلخيص
التعريف باختصار مجاز الاندلس فاما ذكر مدنها فقد كانت فيها
مدن كثيرة تغلب النصراني على اكثرها فانما ذكر اسماء المدن
التي بايدي النصراني في وقتنا هذا ومواقعها من الجزيرة من
مشرق ومغرب من غير تعرض الى ما بينها من المسافات ان كان
كون النصراني بها مانعا من معرفة ذلك فاول المدن في الحد
الجنوبي المشرقي على ساحل البحر الرومي مدينة برشونة ثم
مدينة طَرْكُونَة† ثم مدينة طرطوشة هذه البلاد التي على ساحل
البحر الرومي المذكور اعادها الله للمسلمين والمدن التي على p. 383.
غير الساحل في هذا الحد المذكور مدينة سرقسطة ولاردة
وافراغة وقلعة ايوب هذه كلها يملكها صاحب برشونة لعنه الله
وهي الجهة التي تسمى ارْغَنْ† وفي الحد المتوسط ما بين
الجنوب والمغرب من المدن مدينة طليطلة وكُونَكَة† وأَقْلِيح†
وطلَبَيْرَة† ومَكَادَة† ومَشْطِيط† ووَبد† وابلة وشَقُوبِيَّة† هذه كلها

ثمانى Ms. a)

دين الصابية من عبادة الكواكب واستنزال قواها والتقرب اليها
بانواع القرابين شهدت بذلك طلسمات وجدت بها وضعتها القدماء
من اهلها ثم انتقل اهلها الى دين النصرانية حين ظهر على
ايدي اصحاب المسيح عم وكانت هذه الجزيرة اعنى الاندلس
منتظمة في مملكة صاحب رومية يستعمل عليها من شاء من
اصحابه فلم تنزل كذلك والروم يملكونها وقاعدة ملكهم منها
مدينة تسمى طالقنة على فرسخين من اشبيلية وهي مدينة
عظيمة باق اثرها الى هذا اليوم الى ان غلبهم عليها القوطا وهي
قبيلة من قبائل الافرنج فاخرجوهم عن الجزيرة والحقوهم برومية
مدينتهم العظمى وانفرد القوطا هاولاء بمملكة الجزيرة فملكوها
اضخم ملك قريبا من ثلثمائة سنة وكانت دار ملك القوطا مدينة
p.381. طليطلة وهي في قريب من وسط الجزيرة فلم يزلوا بها وطليطلة
دار ملكهم كما ذكرنا الى ان ائتمتها المسلمون في شهر
رمضان من سنة ٩٢ من الهجرة على ما تقدم في صدر الكتاب
فلما ائتمتها المسلمون تخيروا قرطبة دار ملكهم ومقر تدبيرهم
وموضع حلهم وعقد عم فلم تنزل قرطبة على ذلك الى ان انتشرت
الفتنة واضطرب امر بنى امية بالاندلس بموت الحكم المستنصر
وتغلب ابى عامر محمد بن ابى عامر وابنه على هشام المويد
ابن الحكم المستنصر حسب ما تقدم في صدر هذا الكتاب فهذا
تلخيص اخبار جزيرة الاندلس وانا ذاكر ان شاء الله اول ما
يلقاه من يعبر اليها من حدودها ومدنها فارل ذلك انى اقول قد
تقدم ان البحريين ببحر الروم وبحر اقنابس يلتقيان بساحل سبتة
ثم يضيق الخليج ويتقارب العدوتان حتى ينتهى ذلك الى قصر
مصمودة من العدو وجزيرة طريف من الاندلس ثم ياخذ في

ذكر أسماء الانهار العظام التي بالمغرب

فاول ذلك نهر ببلاد افريقية على نصف مرحلة من مدينة تونس p. 379. يسمى بـ **بَجْرْدَة** † ينصب من جبل هنالك ينتهي الى البحر الرومي ونهر بجاية الذي يسمى الوادي الكبير هو متنزهها وعليه بساكنينها وقصورها ونهر اخر فيما بين تلمسان ورباط تازا يدعى وادي **مَلَوِيَّة** † يصب في البحر الرومي ايضا ونهر يدعى **سَبُو** † هو محيط بمدينة فاس من شرقها وغربها ويجاور نهر سبو هذا نهر اخر كبير يسمى **وَرَّغَة** † وهذان النهران ينصبان الى البحر الاعظم بحر اقناطس بعد ان يلتقيا بموضع يدعى المعبرة وفيما بين مكناسة وسلا نهر يدعى **يَهْتَا** † ينصب الى البحر الاعظم ايضا ونهر سلا المتقدم الذكر وفيما بين سلا ومراكش وعلى ثلاث مراحل من مراكش نهر عظيم يدعى ام ربيع ينصب من جبال صنهاجة من موضع يدعى **وَأَنْسِيفَنْ** † يصب في البحر الاعظم ايضا ونهر على اربعة اميال من مراكش عليه قنطرة عظيمة يسمى **تَبَانْسِيفَنْ** † ونهر سوس الاقصى ونهر ببلاد حاحة يسمى **شَفْشَاوَة** † هذه الانهار كلها تصب الى البحر الاعظم فهذه جملة الانهار الكبار التي بالمغرب التي لا يقل مأوها ولا ينقطع شتاء ولا صيفا ولم نتعرض لذكر الاودية الصغار والانهار التي تبيس في الصيف

ذكر جزيرة الاندلس واسماء مدنها وانهارها

p. 380.

فاما جزيرة الاندلس فهي المعروفة في قديم الزمان عند الروم بـ **جزيرة اشبانية** † وقد تقدم ذكر حدودها في صدر هذا الكتاب فاغنى ذلك عن اعادة هاهنا وكان دين اهلها في الدهر القديم

ذكر ما بالمغرب من معادن الفضة والحديد

والكبريت والرصاص والزئبق وغير ذلك

واسماء مواضعها

قد تقدم ذكر معدن الكبريت الذي بين برقة وطرابلس وأنه
بالقرب من حصن يدعى طُمَيْتَة وفيما بين سبتة ووهران موضع
p. 378. قريب من ساحل البحر يسمى تَمَسَامَان فيه معدن حديد وفيما

بين سلا ومراكش قريبا من ساحل البحر الاعظم بمقدار يوم او
اكثر قليلا موضع يدعى ايسَنْتَار فيه معدن حديد ايضا وليس
هذا الموضع على طريق السفار انما يقصده من اراد حمل الحديد
منه وبالقرب من مكناسة الزيتون على ثلث مراحل منها
حصن يدعى وَرْكَتَّاس فيه معدن فضة وقد ذكرنا معدن زُجَنْدَر
الذي بسوس غير ان فضته ليست هناك اعنى فضة معدن
زجندر وبسوس ايضا معدنان للنحاس ومعدن توتيا وهى التوتيا
التي يصبغ بها النحاس الاحمر فيصير اصفر فهذا جملة ما بالعدوة
من المعادن وباجزيرة الاندلس معادن ايضا فمنها معدن فضة ببلاد
الروم فى الجهة المغربية بموضع يدعى شَنْتَرَة وعلى اربع مراحل
من مدينة قرطبة موضع يسمى شلون فيه معدن زئبق منه يفترق
الزئبق على جميع المغرب وفى اعمال المرية وعلى يوم ونصف
منها بموضع يعرف بدَلَايَة فيه معدن رصاص وفى اعمال المرية
ايضا على يوم ونصف منها موضع يسمى بَكْكَارِش فيه معدن
حديد ايضا وما بين دائية وشاطبة موضع يسمى أَوْرَبَة على
نصف يوم من دائية فيه معدن حديد فهذا ايضا جملة ما
بالاندلس من المعادن فاما الذهب فمسوق اليها من بلاد السودان

أول أيام أبي يوسف يعقوب بن يوسف بن عبد المؤمن
ابن علي ثم فصلت عنها وأنا ابن تسعة أعوام إلى مدينة فاس
فلم أزل بها إلى أن قرأت القرآن وجودته ورويته عن جماعة كانوا
هنالك مبرزين في علم القرآن والنحو ثم عدت إلى مراکش فلم
أزل مترددا بين هاتين المدينتين ثم عبرت إلى جزيرة الأندلس
في أول سنة ٩٣٣ فدركت بها جماعة من الفضلاء من أهل كل
شأن فلم أحصل بحمد الله من ذلك كله إلا معرفة أسمائهم
وموالدهم ووفياتهم وعلومهم وانفردوا دوني بكل فضيلة ولا مانع
لما أعطى الله ولا مغطى لما منع يختص برحمته من يشاء وهو
ذو الفضل العظيم فمراكش هذه آخر المدن الكبار بالمغرب المشهورة
به وليس وراءها مدينة لها ذكر وفيها حضارة إلا بليدات صغار p. 377
بسوس الأقصى فمنها مدينة صغيرة تسمى تارودانت وهي حاضرة
سوس واليها يجتمع أهل ومدينة أيضا صغيرة تدعى زجندر هي
على معدن الفضة يسكنها الذين يستخرجون ما في ذلك
المعدن وفي بلاد جزولة مدينة هي حاضرتهم تسمى الكست
وفي بلاد لمطة مدينة أخرى هي حاضرتهم أيضا تسمى نول لمطة
فهذه المدن التي وراء مراکش فاما تارودانت وزجندر فدخلتهما
وعرفتتهما ولم أزل أعرف السفار من التجار وغيرهم وخاصة إلى
مدينة المعدن المعروفة بزجندر وأما مدينة جزولة ومدينة لمطة
فلا يسافر اليهما إلا أهلها خاصة

وقد بنى المصامدة على ساحل هذا البحر مما يلي مراكش
مدينة عظيمة سموها رباط الفتح كان الذي اختطها ابو يعقوب
p. 375. يوسف بن عبد المومن واتمها ابنه يعقوب وبنى فيها مسجدا
عظيما قد تقدم ذكره وقيل انهم انما بنوها بامر ابن تومرت اياهم
بذلك وذلك انه قال لهم تبشرون مدينة عظيمة على ساحل هذا
البحر يعنى البحر الاعظم ثم يضطرب امركم وتنتقض عليكم البلاد
حتى ما يبقى بايديكم ^a الا هذه المدينة ثم يفتح الله عليكم
ويجمع كلمتكم ويعود امركم كما كان فلهذا ما سموها رباط
الفتح وبين هذه المدينة وبين سلا العتيقة النهر المذكور وقد
بنوا عليه قنطرة من ألواح وحجارة يعبر الناس عليها حين يجزر
النهر فاذا مدّ عبروا فى القوارب وبين مدينة سلا هذه ومدينة
مراكش كرسى المملكة تسع مراحل فمراكش اخر المدن بالمغرب
وكان الذي اختطها ملك لمتونة تاشفين بن على ثم زاد فيها
بعده ابنه يوسف بن تاشفين ثم زاد فيها بعدهما على بن يوسف
ابن تاشفين ثم ملكها المصامدة فزادوا فيها حتى جاءت فى نهاية
الكبر فهى اليوم طولا وعرضا قدر اربع فراسخ هذا اذا ضُمَّت
اليها قصور بنى عبد المومن واجرى المصامدة فيها مياها ^b
كثيرة لم تكن فيها قبل ذلك وبنوا فيها قصورا لم يكن مثلها
p. 376. لملك ممن تقدمهم من الملوك فصارت بذلك فى نهاية الحسن
وغاية الكمال كما قال الاول

ليس فيها ما يقال له كملت لو انه كَمَلَا

وبهذه المدينة اعنى مراكش مَسْقُط راسى وهى اول ارض مَسَّ
جلدى ترابها وكان مولدى بها لسبع خلون من ربيع الاخر سنة

a) Ms. بايديكم. b) Ms. مياها.

والفضلاء من كل طبقة فرارا من الفتنة فنزل أكثرهم مدينة فاس
فهى اليوم على غاية الحضارة وأهلها فى غاية الكيس ونهاية
الظرف ولغتهم أفصح اللغات فى ذلك الاقليم وما زلت أسمع
المشائخ يدعونها بغداد المغرب وبحق ما قالوا ذلك فانه ليس
بالمغرب شىء من انواع الظرف واللباقة فى كل معنى الا وهو
منسوب اليها وموجود فيها وماخوذ منها لا يدفع هذا القول احد
من اهل المغرب ولم يتخذ لمتونة والمصامدة مدينة مراكش
وطنا ولا جعلوها دار مملكة لانها خير من مدينة فاس فى شىء
من الاشياء ولكن لقرب مراكش من جبال المصامدة وصحراء لمتونة
فلهذا السبب كانت مراكش كرسى المملكة والا فمدينة فاس
أحق بذلك منها وما اظن فى الدنيا مدينة كمدينة فاس أكثر
مرافق وأوسع معاش وأخصب جهات وذلك انها مدينة يحفها
الماء والشجر من جميع جهاتها ويتخلل الانهار أكثر دورها زائدا
على نحو من أربعين عينا ينغلق عليها ابوابها ويحيط بها
سورها وفى داخلها وتحت سورها نحو من ثلثمائة طاحونة
تطحن بالماء ولا أعلم بالمغرب مدينة لا تحتاج الى شىء يجلب
اليها من غيرها الا ما كان من العطر الهندى سوى مدينة فاس
هذه فانها لا تحتاج الى مدينة فى شىء مما تدعو اليه الضرورة
بل هى توسع البلاد مرافق وتملاها خيرا ومن مدينة فاس الى
مدينة مكناسة الزيتون يوم تام للمجد ومن مكناسة الزيتون الى
مدينة سلا اربع مراحل ومدينة سلا هذه على ساحل البحر
الاعظم المسمى اقنابس وهى فى الجنوب كما ذكرنا ينصب
اليها نهر يسمى وادى الرمان يصب فى البحر الاعظم المذكور

يتعلق Ms. a)

خراب القيروان على ما تقدم يقول ابو عبد الله محمد بن ابي
سعيد بن شرف الجذامي
تري سيات القيروان تعاضمت فاجلت عن الغفران والله غافر
تراها اصببت بالكبائر وحدها الم تك قدما في البلاد الكبائر
p.372. فقسطنطينة اخر بلاد افريقية ما يلي البحر منها وما يلي الصحراء

وما بعد قسطنطينة فهو من المغرب غير افريقية فاول ذلك بلدة
صغيرة قبلي بجاية في البر تسمى ميلة بينها وبين بجاية ثلاث
مراحل ومن بجاية الى قلعة بني حماد اربع مراحل وهي ايضا
اعنى القلعة قبلي بجاية وهانئا اذكر طريق السفار من بجاية
الى مراكش فمن بجاية الى مدينة تلمسان عشرون مرحلة وفيما
بين ذلك بليدات صغار كمليانة ومازونة ووهران وقد ذكرناها في
بلاد الساحل وبين مدينة تلمسان وبين البحر اربعون ميلا وذلك
يوم للمجد ومن مدينة تلمسان الى مدينة فاس عشر مراحل
سبع منها الى المدينة التي تدعى رباط تازا وثلاث الى فاس
وقبلي مدينة تلمسان في الصحراء مدينة سجلماسة منها الى
تلمسان عشر مراحل وهذه المدينة اعنى سجلماسة متوسطة في
الصحراء مسافة ما بينها وبين تلمسان وفاس ومراكش على حد
سواء فمن حيث قصدت اليها من احد هذه البلاد كان ذلك
مسافة عشر مراحل ومدينة فاس هذه هي حاضرة المغرب في وقتنا

p.373. هذا وموضع العلم منه اجتمع فيها علم القيروان وعلم قرطبة ان
كانت قرطبة حاضرة الاندلس كما كانت القيروان حاضرة المغرب
فلما اضطرب امر القيروان كما ذكرنا بعيت العرب فيها واضطرب
امر قرطبة باختلاف بني امية بعد موت ابي عامر محمد بن ابي
عامر وابنه رحل من هذه وهذه من كان فيهما من العلماء

القيروان دار ملك المسلمين بافريقية منذ الفتح لم ينزل الخلفاء من بنى أمية وبنى العباس يولّون عليها الامراء من قبلهم الى ان اضطرب امر بنى العباس واستبدّ الاغالبية بملك افريقية بعض الاستبداد وهم بنو اغلب بن محمد بن ابراهيم بن اغلب التميميون فاتخذوا القيروان دار ملكهم فلم ينزلوا بها الى ان اخرجهم عنها بنو عبيد وملكوها ايام كونهم بافريقية ثم ولوا عليها حين ارتحلوا الى مصر زيري بن مناد الصنهاجي فلم ينزل زيري وبنوه ملوكا عليها الى ان كان اخرهم الذي اخرجه العرب عنها تميم ابن المعز بن باديس بن منصور بن بلجّين † بن زيري بن مناد المذكور فانتبهت ااعراب وخربتها فهي كذلك خراب الى اليوم فيها عمارة قليلة يسكنها الفلاحون وارباب البادية وكانت القيروان هذه في قديم الزمان منذ الفتح الى ان خربت ااعراب دار العلم بالمغرب اليها ينسب اكابر علمائه واليها كانت رحلة اهله في طلب العلم وقد ألف الناس في اخبار القيروان ومناقبه وذكر p. 371. علمائه ومن كان به من الزهاد والصالحين والفضلاء المتبتلين كتب مشهورة ككتاب ابي محمد بن عفيف † وكتاب ابن زيادة الله الطنبّي † وغيرها من الكتب فلما استولى عليها الخراب كما ذكرنا تفرّق أهلها في كل وجه فمنهم من قصد بلاد مصر ومنهم من قصد صقلية والاندلس وقصدت منهم طائفة عظيمة اقصى المغرب فنزلوا مدينة فاس فعقبهم بها الى اليوم فهذه نبذة من اخبار افريقية وفيها مدن كثيرة قد خربت لا اعرف اسماءها لقلة معرفتي بتفاصيل احوال افريقية لانى لم ادخل منها الا مدينة تونس خاصة انبتتها في البكر من الاندلس وذلك سنة ١١١٤ واما نقلت ما نقلته من اخبارها حسب المستفيض من السماع وفي

سكون البحر وهدونه^a حين تصفو المياه ومن مدينة سبتة الى مدينة طنجة يوم تام في البر وطنجة هذه اخر الخليج الذي به يلتقى البحران وهى على ساحل البحر الاعظم الذى لا عمارة وراءه وهو المعروف عندنا بالبحر المحيط المتصل ببحر الهند p. 369.

والحبشة وطنجة هذه اخر بلد بالمغرب المحقق وما بعدها من البلاد فانما هو فى الجنوب كمدينة سلا ومدينة مراكش ثم لا يزال دائرا فى الجنوب الى ان يأتى بلاد الحبشة والهند فاول بلاد المغرب مما على ساحل البحر الرومى مدينة انطابلس المعروفة ببرقة واخرها مما على ساحل البحر الاعظم مدينة طنجة ومسافة ما بين ذلك على التقريب ست وتسعون مرحلة فهذا ذكر المدن التى على ساحل البحر من بلاد المغرب^b

ثم نعود الى ذكر ما ليس على الساحل من مدن افريقية والمغرب فنقول من مدينة قابس المتقدم ذكرها الى مدينة تسمى قفصة ثلث مراحل ومن مدينة قفصة الى مدينة توزر اربع مراحل وتوزر هذه هى حاضرة بلاد الجريد وأم قراها وبلاد الجريد التى يقع عليها هذا الاسم تنقسم قسمين قسم يسمى قسطيلية وهذا الاسم يقع على توزر واعمالها وقسم يسمى الزاب وهذا الاسم ايضا يقع على مدينة بسكرة[†] واعمالها ومن مدينة توزر الى مدينة بسكرة اربع مراحل وبالقرب من مدينة بسكرة مدينة صغيرة تسمى نقاوس[†] بينها وبينها مرحلتان فهذه المدن التى تسمى الصحراء من بلاد افريقية ويتأخمها^b قرى كثيرة لم نذكرها لصغرها وفيما بين مدينة تونس وتوزر مدينة القيروان المشهورة منها الى الساحل ثلث مراحل وهى كانت اعنى

a) Ms. وهدونه.

b) Ms. ويتأخلفها.

المغرب الى بجاية خمس مراحل على الرفق وبجاية هذه هي
دار ملك بنى حماد الصنهاجيين الذين تنتسب قلعة بنى حماد
اليهم وكانوا يملكون من قسطنطينة المغرب الى موضع يعرف
بسيوسيرات + وقد تقدم هذا الموضع بينه وبين بجاية قريب من
تسع مراحل لم يزل بنو حماد يملكون بجاية وجهاتها الى ان
اخرجهم عنها في ولاية يحيى منهم ابو محمد عبد المؤمن بن
على حسب ما سبق ومن مدينة بجاية الى مدينة صغيرة تدعى
الجزائر وتنسب الى قوم يقال لهم بنو مزغمة + قريب من اربع
مراحل وهذه المدينة المعروفة بالجزائر على ساحل البحر الرومي
وكذلك مدينة بجاية ومن الجزائر هذه الى مدينة صغيرة تسمى
تنس + اربع مراحل ومن مدينة تنس الى مدينة وهران سبع مراحل
ومن مدينة وهران الى مدينة سبتة على التقريب ثمانى عشرة p. 368.
منحلة وبساحل سبتة هذه يلتقى البهران بحر مانطس الذى هو
بحر الروم وبحر اقنابس الذى هو البحر الاعظم وهذا اول الخليج
المعروف بالزقاق وسعة البحر فيما بين سبتة والاندلس ثمانية
عشر ميلا ثم لا يزال يضيق الى ان ينتهى ذلك من عدوة البربر
الى موضع يدعى قصر مصمودة بينه وبين سبتة نصف يوم ومن
جزيرة الاندلس الى موضع يدعى جزيرة طريف مقابلا لقصر مصمودة
المذكور فاضيق ما يكون البحر هنالك وسعته فيما بين هذين
الموضعين اثنا عشر ميلا ترى رسال كل واحد من الشطيين من
الاخر في كل وقت من اوقات النهار وقد ذكر المؤرخون ان
الروم بنت في قديم الدهر قنطرة على هذا الخليج ثم طغت
المياه فغطتها فيذكر قوم من اهل جزيرة طريف انهم يرونها اوان

a) Ms. 3. مازی.

q. 336.

صح. with زرت

قابس هذه الى مدينة صغيرة على الساحل ايضا تسمى سفاقس
 اربع مراحل ومن سفاقس الى مهدية بنى عبيد ثلث مراحل وقد
 تقدمت صفة المهدية في اخبار ابي محمد عبد المؤمن بن
 علي وبظاهر المهدية المذكورة وقريب منها جدا مدينة تدعى
 زويلة بناها بنو عبيد حين بنوا المهدية فاخضعوا المهدية
 لانفسهم وحشمهم واعيان جندهم ووجوه قوادهم واسكنوا زويلة هذه
 سائر الناس من الرعية والسودان وارانل كتامة وغيرهم من اتباعهم
 ولما ارتحل المعز الى مصر بعد ان افتتحها على يدي خادمه
 جوهر ارتحلت معه طائفة كبيرة من اهل زويلة هذه فاليهم
 ينسب الباب والحارة التي بالقاهرة اليوم ومن مهدية بنى عبيد
 الى مدينة تسمى سوسة واليها تنسب الثياب السوسية مرحلتان
 ومن سوسة الى مدينة تونس ثلث مراحل ولم تكن تونس هذه p. 365.
 في قدم الدهر على ايام الافرنج مدينة وانما بنيت في اول الاسلام
 بناها عقبة بن نافع الفهري لمصلحة رآها وانما كانت المدينة
 الكبرى مدينة على الساحل هناك تسمى قرطاجنة بينها وبين
 تونس نحو من اربع فراسخ وهذه المدينة اعنى قرطاجنة هي
 كانت حاضرة افريقية ايام الروم وهي مدينة عظيمة ظهر فيها من
 قوتهم وشدة طاعة رعيته لهم وفرط جبروتهم ما يعجب منه من
 تأمله ويعتبر فيه من وقف عليه وذلك انهم جلبوا اليها المياه
 من بعد شديد وتحيلوا على ذلك بغرائب من الحيل يعجز
 عن ايسرها جميع من في هذا العصر وكانوا يصاهون بها مدينة
 القسطنطينة العظمى المنسوبة الى قسطنطين بن هيلان ملك
 الافرنج ثم لما افتتح المسلمون افريقية في ايام عثمان بن عفان
 رضى خربوا هذه المدينة المذكورة واتخذوا مدينة القيروان دار

ومدينة انطابلس هذه خراب لم يبق منها الا آثارها وفيها بين
 p. 363. برقة وطرابلس حصن يسمى طلميثة⁺ بالقرب منه معدن كبريت
 فاما مدينة طرابلس فلم تنزل معمورة الى هذا الوقت وهي اول
 مملكة المصامدة وقد استولى عليها^a في مدة ملكهم وفي ملك
 ابي يعقوب منهم المملوك قراقش المتقدم ذكره في ترجمة ابي
 يوسف ثم اخرج عنها المصامدة واستولى عليها ايضا يحيى بن
 غانية وعلى كثير من افريقية حسب ما تقدم تالخيصه ثم اخرج
 عنها ايضا المصامدة فهي في ملكهم الى وقتنا هذا وهو سنة ١١١
 فحد بلاد افريقية مما يلى المشرق مدينة انطابلس المذكورة
 وحدها مما يلى المغرب المدينة المعروفة بقسطنطينة الهوا
 سميت بذلك لافراط علوها وشدة منعته ومسافة ما بين انطابلس
 وقسطنطينة المغرب قريب من خمس وخمسين مرحلة فهذا حد
 افريقية طولا وعرضها يختلف بحسب مزاحمة الصحراء العمارة
 ومباعدتها وسميت افريقية بذلك لنزول افريقش من ولد حام
 ابن نوح بها وافريقش هذا هو ابو البربر فالبربر كلهم من ولد
 حام بن نوح خلا صنهاجة فانهم يرجعون الى حمير هذا كله
 قول^{*} ابي جعفر^b محمد بن جرير الطبري في تاريخه من لدن
 p. 364. ذكر افريقش الى ذكر صنهاجة فاول مدن افريقية المعمورة
 طرابلس المغرب المتقدم ذكرها ومنها الى مدينة تسمى قابس
 عشر مراحل وقابس هذه على ساحل البحر الرومى وكذلك
 طرابلس وتنصب الى قابس هذه انهار من بعض تلك الجبال التى
 تليها فهي بذلك اخصب بلاد افريقية واوسعها فواكه واعنابا ومن

a) Ms. عليهم. b) Ms. عبد الله, which seems to be a mistake of the author; elsewhere however he calls him Abu-Jafar.

تقرر واشتهر ان اول حد البلاد المصرية مما يلي الشام العريش واخره
 مما يلي المغرب مدينة انطابلس المعروفة ببرقة هذا عرض الديار
 المصرية وحدها في الطول من ثغر أسوان الى مدينة رشيد الكائنة
 على ساحل البحر الرومي هكذا ذكر اصحاب المسالك والممالك
 والمعتنون بهذا الشأن واول حد بلاد افريقية والمغرب مدينة
 اندابلس المذكورة المدعوة ببرقة بناها الروم فكانت حاضرة لتلك
 البلاد ومجتمع لاهلها افتتحها المسلمون في ايام امير المؤمنين
 عمر بن الخطاب رضي الله عنه ومنها كان ابتداء فتح المغرب ومن هذه
 المدينة اعني انطابلس الى طرابلس المغرب قريبا من خمس
 وعشرين مرحلة وما بين الاسكندرية وطرابلس المغرب خمس واربعون p. 362.
 مرحلة وكانت العمارة متصلة من مدينة الاسكندرية الى مدينة
 القيروان تمشي فيها القوافل ليلا ونهارا وكان فيما بين الاسكندرية
 وطرابلس المغرب حصون متقاربة جدا فاذا ظهر في البحر عدو
 نـُـور كل حصن للحصن الذي يليه واتصل التنوير فينتهي خبر
 العدو من طرابلس الى الاسكندرية او من الاسكندرية الى طرابلس
 في ثلاث ساعات او اربع ساعات من الليل فيأخذ الناس اهبتهم
 ويحذرون عدوهم لم يزل هذا معروفا من امر هذه البلاد الى ان
 خربت الاعراب تلك الحصون ونفت عنها اهلها ايام خلى بنو
 عبيد بينهم وبين الطريف الى المغرب وذلك في حدود ٤٤٠ حين
 تغير ما بينهم وبين المعز بن باديس الصنهاجي وقطع الدعاء لهم
 على المنابر ودعا لبني العباس فاستولى الخراب عليها الى
 وقتنا هذا واستوطنتها الاعراب من سليم بن منصور بن عكرمة بن
 خصفة بن قيس عيلان بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان
 وغيرهم فهم اليوم بها وآثار المدن والحصون باقية الى اليوم

تفاصيل يطول شرحها وليس بالناظر في هذا الكتاب اليها كبير
p. 360. حاجة ان قد يبين له ما يستدل على ما لم يرسم في هذه الاوراق

بما رسمه

وهذا اصلحك الله منتهى ما بلغ من اخبار المغرب وسير
ملوكه ووزرائهم وكتابتهم وما تعلف بذلك حسب الاستطاعة
وقد تقدم بسط العذر عما يقع من التقصير او الخلل مع ان
اصغر خدم مولانا لم تجر عاداته بالتصنيف ولا حدث قط نفسه
به وانما بعثته عليه الهمة الفخرية اعلى الله رتبها فما كان من
احسان فالى تلك الهمة العلية نسبته، وعنهما منبعته، وما كان
من غير ذلك فاغصاؤها يستره، ومسماحتها تغمره، وقد رسم

مولانا حرس الله مجده ان يضاف الى هذا التصنيف ذكر اقاليم
المغرب وتعيين مدنه وتاثير ما بينها من المراحل عدداً من
لندن برقة الى سوس الاقصى وذكر جزيرة الاندلس وما يملكه
المسلمون من مدنها على ما تقدم فلم ير المملوك بداً من
الجرى على العادة، في سرعة الاجابة، وامتنال مرسوم الخدمة
لوجوب ذلك عليه شرعاً وعرفاً هذا مع ان هذا الباب خارج عن
مقصود هذا التصنيف وداخل في باب المسالك والممالك وقد
وضع الناس فيه كتباً كثيرة ككتاب ابى عبيد البكري الاندلسي

p. 361. وكتاب ابن فياض الاندلسي ايضاً وكتاب ابن خرداذبة الفارسي

وكتاب الفرغاني وغيرهم من الكتب المفردة لهذا الشأن المستوعبة
له ونحسن ان شاء الله ذاكرون من ذلك موافقة لراى مولانا
العالي ما يقف به على حدود البلاد ويصور له صورتها على
التقريب من غير تطويل جارين في ذلك على ما سلف من
عادتنا في سائر الكتاب فنقول وبالله التوفيق ومنه الاعانة قد

أَيَّدَ بِالْعَصْمَةِ فَكَانَ أَمْرُهُ حَتْمًا، وَاصْتَنَفَ بِالنُّورِ اللَّائِجِ، وَالْعَدْلِ
 الْوَاضِحِ، الَّذِي يَمْلَأُ الْبَسِيطَةَ حَتَّى لَا يَدْعَ فِيهَا ظُلَامًا، وَلَا ظُلْمًا،
 وَعَلَى وَارثِ شَرَفِهِ الصِّمِيمِ، قَسِيمِهِ رَضَهُ فِي النِّسَبِ الْكَرِيمِ،
 الْمَجْتَبَى لَوَرَاثَةِ مَقَامِهِ الْعَلِيِّ، الْخَلِيفَةُ الْإِمَامُ أَبِي مُحَمَّدٍ عَبْدِ
 الْمُؤْمِنِ بْنِ عَلِيٍّ، وَعَلَى أَبِي يَعْقُوبَ وَلِيِّ ذَلِكَ الْإِسْتِخْلَاصِ،
 وَمُسْتَوْجِبِ شَرَفِ الْاجْتِنَابِ وَالْإِخْتِصَاصِ، اللَّهُمَّ وَارِضِ عَنِ الْمَجَاهِدِ
 فِي سَبِيلِكَ، الْمَحْيِي سُنَّةَ رَسُولِكَ، الْخَلِيفَةُ الْإِمَامُ أَبِي يُوسُفَ
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، ابْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، ابْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَعَلَى
 الْخَلِيفَةِ الْإِمَامِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ، اللَّهُمَّ وَانصُرْ
 وَلِيَّ عَهْدِهِمْ، الطَّالِعَ فِي أَفْقِ سَعْدِهِمْ، الْقَائِمَ بِالْأَمْرِ مِنْ بَعْدِهِمْ، p.359.
 الْخَلِيفَةُ الْإِمَامُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ أَبِي يَعْقُوبَ ابْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، ابْنِ
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، ابْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، ابْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ كَمَا
 شَدَّدْتَ بِهِ عُرَى الْإِسْلَامِ، وَجَمَعْتَ عَلَى طَاعَتِهِ قُلُوبَ الْأَنَامِ، وَنَصَرْتَ
 بِهِ دِينَ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَاقْضِ لَهُ بِالنَّصْرِ الْمَقْرُونِ بِالْكَفَالِ
 وَالنَّامِ، اللَّهُمَّ كَمَا اجْتَنَبْتَهُ مِنَ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ وَالْأَئِمَّةِ الْمُهْدِيِّينَ،
 فَاجْعَلْهُ مِنَ الْمُقْتَفِينَ لِأَثَارِهِمْ، الْمُهْتَدِينَ بِمَنَارِهِمْ، الْمُقْتَبِسِينَ مِنْ
 أَنْوَارِهِمْ، اللَّهُمَّ وَأَيَّدِ الطَّائِفَةَ الْمَنْصُورَةَ وَالْجَمَاعَةَ اخْوَانَ نَبِيِّكَ،
 وَطَائِفَةَ مُهْدِيكَ، الَّذِينَ أَخْبَرْتَ عَنْهُمْ فِي صَرْيَحِ وَحْيِكَ أَنَّهُمْ لَا
 يَزَالُونَ ظَاهِرِينَ عَلَى أَمْرِكَ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ وَأَمْدِهِمْ وَكَافَّةً مِنْ
 ١٥٥.١ أَنْتَظِمُ فِي سَلَكِهِمْ مِنْ أَنْصَارِ الدِّينِ، وَحِزْبِكَ الْمَوْحِدِينَ، بِمُؤَادِّ
 النَّصْرِ وَالتَّمَكُّينِ، وَالْفَتْحِ الْمُبِينِ، وَاجْعَلْ لَهُمْ مِنْ عَضْدِكَ وَتَأْيِيدِكَ
 أَعَزَّ ظَهِيرٍ، وَأَكْرَمَ نَصِيرٍ، ثُمَّ يَدْعُو وَيَنْزِلُ فَيُصَلِّي فَإِذَا فَرَّغَ دَعَا
 الْخَلِيفَةَ بِنَفْسِهِ وَأَمَّنَ الْوَزِيرَ عَلَى مَا تَقْدِمُ فِي هَذِهِ كَلِمَاتِ
 سِيرَتِهِمْ مَجْمَلَةً عَلَى مَا يَقْتَضِيهِ شَرْطُ التَّقْرِيبِ وَفِي اثْنَا ذَلِكَ

عند زوال الشمس من خوخة في القبلة ويخرج معه خواص حشمه ويركع ركعتين ثم يجلس فيقرأ قارى^٢ قدر عشر آيات p. 357. حسن القراءة حسن الصوت ثم يقوم رئيس الموزنين ومعه العصى التى يتوكأ عليها الخطيب فيقول قد فاء الفى يا سيدنا امير المؤمنين، والحمد لله رب العالمين، يريد بهذا القول استيذانه فى صعود الخطيب المنبر فيقوم الخطيب ويصعد المنبر ثم يناوله ذلك الرجل العصى فاذا جلس الخطيب فوق المنبر اذن ثلاثة من الموزنين مفترقين اصواتهم فى نهاية الحسن قد انتخبوا لذلك من البلاد ثم يقوم الخطيب فيخطب فاول شىء يقول الحمد لله نحمده ونستعينه ونعوذ بالله من شرور انفسنا وسيات اعمالنا من يهدى الله فلا مضى له ومن يضلل فلا هادى له ونشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له ونشهد ان محمدا عبده ورسوله ارسله بالحق بشيرا ونذيرا بين يدى الساعة من يطع الله ورسوله فقد رشد ومن يعص الله ورسوله فلا يضره الا نفسه ولا يضر الله شىئا اسأل الله ربنا ان يجعلنا ممن يطيعه ويطيع رسوله ويتبع رضوانه ويجتنب سخطه فانما نحن به وله ثم يتعوز ويقرأ سورة قاف من اولها الى اخرها ثم يجلس فاذا قام الى الخطبة p. 358. الثانية قال الحمد لله نحمده ونستعينه ونتوكل عليه، ونذرا من الحول والقوة اليه، ونشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له ونشهد ان محمدا عبده ورسوله صلى الله عليه وعلى آله واصحابه الذين اتبعوه ففاتوا الانام جدا وعزما وانفذوا وسعهم فى نصره والصبر على ما اصابهم فيه وفاء وصدقا وحزما وعلى الامام المعصوم، المهدي المعلوم، ابي عبد الله محمد بن عبد الله العربى القرشى الهاشمى الحسنى الفاطمى الماحمدى الذى

اهل كل فن وخاصة اهل علم النظر وسموهم طائفة الحضر فهم
يكثر في بعض الاوقات ويقفون وصنف اخر ممن عني بالعلم
من المصامدة يسمون طلبة الموحدين ولا بُد في كل مجلس
عام او خاص يجلسه الخليفة منهم من حضور هاولا الطلبة
الاشياخ منهم فاول ما يفتتح به الخليفة مجلسه مسألة من العلم
يلقيها بنفسه او يلقى باذنه كان عبد المومن ويوسف ويعقوب
يلقون المسائل بانفسهم ولا ينفصلون من مجلس من مجالسهم
الا على الدعا يدعو الخليفة ويومن الوزير جهرا يسمع من بعد
من الناس ثم اذا سافروا لا يزال القرآن يقرأ بين ايديهم بالغدو
والعشى ركبانا واذا نزلوا فاول شئ يصنعونه في اول النهار بعد p. 356.
صلاتهم الفجر ان يخرج من ينادى الاستعانة بالله والتوكل
عليه هذه عندهم للركوب فحينئذ يركب الناس ويخرج الخليفة
من خيمته راكبا واعيان القراية واشياخ الموحدين بين يديه مشاة
خطوات كبيرة ثم يامرهم بالركوب فاذا ركبوا وقف وبسط يديه
ودعا فاذا فرغ الدعاء افتتح القراءة طلبة الموحدين خلفه فيقرءون
حزبا من القرآن في نهاية الترتيل وهم سائرون سيرا رفيقا ثم
شيئا من الحديث ثم يقرءون توالييف ابن تومرت في العقائد
بلسانهم وباللسان العربي فاذا فرغوا وقف الخليفة ايضا وبسط
يديه ودعا واذا كان وقت النزول ايضا نزلوا مشاة بين يديه
الى خيمته فاذا بلغها بسط يديه ودعا فلا يزال هذا دأبهم في
جميع سفرهم كله

صفة احوالهم في اقامة الجمعة

فاما صفة احوالهم وخطبتهم في جمعهم فيخرج الخليفة منهم

p. 354. المرابطيين كما تقدم فهذا حد بلاد المصامدة عرضا وحدها طولاً

من السجبل المعروف بدارن الى البحر الاعظم المسمى اقنايس وقبائلها الذين ينطلق عليهم هذا الاسم هسكورة وصنهاجة ودكالة وحماسة ورجاجة وجزولة ولمطة وجنفيسة وهنتانة وهرة وقبائل اهل تينمل وحول مراكش قبائل منهم ايضا وهم هزمير وهيلانة وهزجة يدعونهم الموحدون بالقبائل فهؤلاء الذين يجمعهم اسم المصامدة ثم يجمع الكل جنس البربر من طرابلس المغرب الى اقصى سوس وما وراء ذلك ممن ذكرنا من لمتونة ومسوفة وسرطة واخر بلادهم اول حد بلاد السودان وللمصامدة بعد هذا جند من سائر اصناف الناس كالعرب والغز والاندلس والروم وقبائل من المرابطيين وغيرهم ثم من ذكرنا من الموحيدين صنفان فالصنف الاول يدعون الجموع وهم المرتزقة الذين يكونون بمراكش لا يبرحونها والصنف الاخر يدعون العموم وهم الكائنون ببلادهم لا يحضرون الى مراكش الا في النفيير الاعظم وعدد المرتزقة الذين بمراكش من قبائل الموحيدين وسائر من ذكرنا من الاجناد على ما صح عندى تلاميذه عشرة الاف نفس هؤلاء الذين بمراكش خارجا عما في سائر البلاد من الموحيدين p. 355. واصناف الجند واذا كان العرض العام فاوّل من يعترض ذرية

ابى حفص عمر الصنهاجى على طبقاتهم فى اسنانهم ثم بعدهم فرس الخليفة من بنى عبد المومن ثم اهل الجماعة على ترتيب طبقاتهم ثم اهل خمسين ثم القبائل واولهم عرضا هرة قبيلة ابن تومرت ثم بعدهم اهل تينمل ثم كومية ثم الموحدون بعد هذا على طبقاتهم فى سرعة الهجرة وبطئها وقد جرت عاداتهم بالكتب الى البلاد واستجلاب العلماء الى حضرتهم من

لم يكن لها في قديم الدهر ولا في حديثه ذكر في رئاسة ولا
 حظ من نباهة انما كانوا اصحاب فلاحه ورعاة غنم واصحاب
 اسواق يبيعون فيها اللبن والخطب وسوى ذلك من سقط المتاع
 فتبارك المِعْزُ المَذَلُّ المَعْدَى المانع فاصبح القوم اليوم وليس فوقهم
 احد ببلاد المغرب ولا تظاول ايديهم يَدٌ بِكَوْنِ عبد المومن منهم
 هذا على انه كما قدمنا ينتسب الى غيرهم ثم اهل تينملل وهم
 قبائل شتى يجمعها اسم هذا الموضع ثم هنتاتة وهي ايضا قبيلة p. 353.
 ضخمة جدًا وفي بعضها رئاسة وشرف في الدهر القديم ثم
 جنفيسة وهي قبيلة عزيزة منيعة ولغتها اجود اللغات وافصحها في
 ذلك اللسان ثم جدميوة وليست كلها بل بعضها رعية ثم من
 استجاب للموحدين من قبائل صنهاجة ثم بعض قبائل هسكورة
 فهذه جملة قبائل الموحدين المستحقين لهذا الاسم عندهم
 والذين ياخذون العطا وتجمعهم الجيوش وينفرون في البعوث
 وغير هاولاء القبائل من المصامدة رعية وان قد جرى ذكرهم اعنى
 المصامدة على هذا النسف فلنذكر لك الآن حفظك الله
 واصالحك واصليح بك القبائل التى يجمعها هذا الاسم اعنى
 المصامدة وحد بلادهم لتعرفهم ممن سواهم من البربر فاحد بلادهم
 النهر الاعظم الذى يصب من جبال صنهاجة وينتهى الى البحر
 الاعظم بحر اقنابس يدعى هذا النهر ام ربيع عليه قبيلتان
 احدهما تسمى هسكورة واخرى صنهاجة وهما من المصامدة واخر
 بلادهم الصحران التى تسكنها قبائل لمتونة ومسوفة وسرطنة^a
 وهاولاء ليسوا مصامدة وقد كانت المملكة فى هذه القبائل ايام

a) Lest the reader should pronounce this word with a ش, the copist
 has added here and lower down three points beneath the س.

وهو رجل دباغ اسود من اهل مدينة اغمات صاحب ابا عبد الله
ابن تومرت حين مر بها فاخصه ابو عبد الله بن تومرت لخدمته
لما رأى من شدته فى دينه وكتمانه لما يرى ويسمع فكان
يتولى وضوءه وسواكه والاذن عليه للناس وحاجبته والخروج بين
يديه فلم ينزل على ذلك الى ان توفى ابن تومرت فكان يتولى
خدمة ضريحه وضريح عبد المومن حين دفن هناك توفى واسنار
هذا فى صدر دولة ابي يعقوب بعد ان علت سنه وكان من
العباد المجتهدين والزهاد المتبتلين لم يكتسب شيئا ولا خلف
دينارا ولا درهما مع انه لو شاء لكان اكثر الناس مالا لمكانه من
عبد المومن ومن المصامدة لما كانوا يعلمون من قربه من
صاحبهم وثناؤه عليه فى اكثر الاوقات وانضاف الى هاولاء القوم
المسمين بالجماعة خلق من قبائلهم فعدوا فيهم ونسبوا اليهم
واول من يعترض فى العرض العام ولد عمر بن عبد الله الصنهاجى
p. 352. ثم فرس عبد المومن او من كان من ولده يتولى الامر ثم سائر
اهل الجماعة على طبقاتهم " من سبق وابطاء ثم اهل خمسين
وهم خلق كثير

ذكر قبائل الموحدين

وقبائل الموحدين الذين يجمعهم هذا الاسم ويعمهم وهم الجند
والاعوان والانصار ومن سواهم من سائر البربر والمصامدة رعية لهم
وتحت امرهم سبع قبائل اولهم قبيلة ابن تومرت وهى قبيلة تسمى
هرغة وهى قليلة العدد بالنسبة الى قبائل الموحدين ثم قبيلة
عبد المومن تسمى كومية وهى قبيلة كثيرة العدد جملة الشعوب

طياتهم Ms. a)

أم محمد هذا ابنة عبد المومن ويحيى وعيسى وموسى ويونس
وعبد الحق وعثمان واحمد وعبد الواحد كان عبد الواحد
هذا يتولى امر افريقية ولاه امرها امير المومنين ابو عبد الله سنة
٩١٣ فلم ينزل واليا عليها الى ان مات بها يوم الخميس وهو اول
يوم من شهر محرم سنة ٩١٨ وكان ابن تومرت يسمى قاصكة هذا
المبارك ويقول لا يزالون بخير ما بقى فيهم هذا الرجل او احد p. 350.
من ولده فكان الامر كما قال وانتفعوا به وباولاده واولاد اولاده
وهو المشهور بعمر اينتى وقد تقدم ذكره فى مواضع من هذا
الكتاب ولم يبق فى وقتنا هذا من ولده لصلبه سوى رجل
واحد اسمه عثمان فارقت به مدينة مرسية وبها ودعته حين ارتحلت
الى هذه البلاد وقد ولوه مدينة جيان واعمالها هذا اخر عهدى
به ثم اتصل بى بديار مصر انهم ولوه بلنسية ثم عزلوه عنها فلا
ادرى اهو بالاندلس اليوم او بمراكش وهو معدود عندى من جملة
اخوانى رضة وعنا وعن جميع المسلمين ثم يوسف بن سليمان
واخوه عبد الله بن سليمان وهما من اهل تينمل من قبيلة
تدعى مسكالة † حسب ما تقدم ثم ابو عمران موسى بن على
الضرير † صهر عبد المومن كان ضرير † البصر كان عبد المومن
يستخلفه على مراكش اذا سافر عنها ثم ابو ابراهيم اسمعيل
الهرجى وهو الذى اسلم نفسه للقتل وفدا عبد المومن بذلك
على ما تقدم ثم رجل من اهل تينمل يعرف عندهم بابن
بيجيت † † انا شاك فى اسمه ثم ايوب الجذميوي † وهو الذى
تولى قسمة الاقطاع بين الموحدىين فى اول الامر فهاولاء العشيرة p. 351.
المسمون بالجماعة وبعض الناس يعد فيهم ابا محمد واسنار †

Marginal note. بين الجيم والكاف b) ضرير and الضرير Ms. a)

سنيين على الاجمال لا على التفصيل وانما اردنا من ذلك ما
تدعو الحاجة اليه وتنضم الضرورة من عنى بالاخبار الى معرفته
من غير تعرض الى ما لا حاجة بنا اليه من ذكر اولاد عبد
المومن واولاد اولاده واولاد اولاد اولاده وتفصيل اخبارهم في ولاياتهم
وعزلهم وامهاتهم وكتابهم وحجابهم ووزرائهم ان لو تتبعنا ذلك
لخرج هذا المجموع عن حد التلاخيص ولحق بالكتب المبسوطه
هذا على اننا لو كفيينا ضرورات المعاش واعفينا من كد الزمان
لاوردنا من ذلك ما احاط به العلم وبلغته الرواية وحصلته
المشاهدة ولم اثبت في هذه الاوراق المحتوية على دولة المصامدة
وغيرها الا ما حققته نقلا من كتاب او سماعا من ثقة عدل او
مشاهدة بنفسى هذا بعد ان تحررت الصدق وتوحييت الانصاف
p. 349. في ذلك كله وجهدت ألا انقص احدا ذرة مما له ولا ازيده
خردلة مما لا يستحقه وبالله استعين واياه اسأل واليه اضرع فى
الهام الصواب والسداد فى القول والعمل فهو حسبى ونعم الوكيل

جامع سير المصامدة واخبارهم وقبائلهم واحوالهم

فى ظعنهم واقامتهم

قد قدمنا ان اول من صاحب المهدي محمد بن تومرت عشرة
انفس وهم المسمون^a بالجماعة اولهم عبد الواحد الشرقى على
الصحيح ثم عبد المومن بن على امير المومنين ثم عمر بن عبد
الله الصنهاجى المعروف عندهم بعمر ازناج ثم فاصكة بن ومزال
سماه ابن تومرت عمر وكناه ابا حفص انتشر من ظهر عمر هذا
بشر كثير وكان له عدة من الولد منهم ابراهيم واسماعيل ومحمد

^a المسيمون Ms.

عن ساجلماسة وولاه مدينة اشبيلية حين عزل عنها اخاه ابا العلا
 وولاه امر افريقية فلم ينزل ابو العلا ادريس واليها بافريقية الى ان
 مات بها في رمضان من سنة ٢٢٠ على ما بلغني رحمة الله عليه
 فهذه جملة اخبار هذا الرجل ابي محمد عبد العزيز المذكور p.347.
 بالولاية لامرهم كما قالوا ولئن كان ما قالوا حقا وتم هذا الامر
 له ليملائها خيرا وعدلا ولتكون الارض وتخرج بركاتها ولتترسان
 السماء مدارها يمين نقيبته وحسن سيرة وحميد سريته هذا اذا
 ساعده الدهر وقبض الله له اعوانا صالحين فانه ما علمت صوام
 قوام مجتهد في دينه سديد البصيرة في امره قوى العزيمة شديد
 الشكيمة لا تاخذه في الحق لومة لائم اربط الناس لسانا بذكر
 الله واتلاهم لكتاب الله شهدته والولاية قد اكتنفته وامور الرعية
 قد استغرقت اوقاته وهو في كل ذلك لا يخل بشيء من اوراده
 ولا يترك وظيفة من الوظائف التي رتبها على نفسه من اخذ العلم
 وقراءة القرآن وانكار رتبها على اوقات الليل والنهار شهدت هذا
 كله منه بنفسه لا انقله عن احد ولا استند فيه الى رواية هذا
 مع دماثة خلق ولبين جانب وخفض جناح لاصحابه ولمن علم
 فيه خيرا من المسلمين او ظنه مضافا الى سخا نفس وطلاقة
 وجه وصقته ابيض تعلوه صفرة جميل الوجه جدا معتدل القامة
 متناسب الاعضاء وله من الولد على علمي ثلاثة محمد وهو اكبرهم p.348.
 وعبد الرحمن واحمد وبنات ٥

هذا تلخيص التعريف باخبار دولة المصامدة من اول قيام امرهم
 وهو سنة ٥٥٥ الى وقتنا هذا وهو سنة ٢٢١ فذلك مائة سنة وست

Heskurah. I therefore believe that al-Marrékoshi met Abdo-'l-aziz in
 Sijilmésah.

عبد المومن بن على رحمهما الله ونصر وجوههما واجزاهما خيراً
عن صلاحهما واصلاحهما وابو محمد عبد العزيز هذا من اصاغر
اولاد ابي يعقوب امه حرة اسمها مريم صنهاجية من اهل قلعة بنى
حماد تزوجها امير المومنين ابو يعقوب فى حياة ابيه وكانت
p. 346. سُبَيْتٌ هى وامها مَلَكَةٌ فى من سبوا من اهل القلعة فاعتقهما ابو
محمد عبد المومن وزوج مريم هذه لابنه ابنى يعقوب فولدت له
ثمانية من الولد اربعة ذكور واربع بنات فالذكور هم ابراهيم
وموسى وادريس وعبد العزيز هذا المذكور وهو اصغرهم وتوفى
موسى بظاهر مدينة طاعيرت قتله العرب اصحاب الميرقى فى شهر
سنة ٩٠٥ وتوفى ابراهيم منهم باشبيلية وانا بها فى شهر سنة ٩١٢
وتوفى ابو العلا ادريس منهم بافريقية كما سيأتى والبنات هُنَّ
زينب ورقية وعائشة وعُلَيَّة لم يتولّ ابو محمد عبد العزيز هذا
شيئاً من امرهم فى حياة ابيه ولا فى حياة اخيه ابنى يوسف فلما
ولى ابو عبد الله الامر ولاه مدينة مالمقة واعمالها من جزيرة
الاندلس وذلك فى شهر سنة ٥٩٨ ثم عزله عنها فى شهر سنة ٩٠٣
وولاه امر قبيلة هَسْكَورَةَ وهى ولاية ضخمة فلم يزل واليا عليها
الى ان عزله عنها وولاه امر ساجلماسة فلم يزل واليا عليها بقية
مدته ومدّة ابنه ابنى يعقوب الى ان قَتَلَ هذا الشاثر المتقدم
الذكر فى ولاية ابنى يعقوب بن ابنى عبد الله فعزله ابو يعقوب

وبها عرفتُه : a) In the Ms. the following note is written upon the margin :
ولاة مدينة مالمقة واعمالها من جزيرة , وصاحبته جاريا على طريقه من التصوف
these words must follow after ولاية مالمقة واعمالها من جزيرة , but this cannot be the case, because the author was still in
Africa about the year 598, and crossed over to Spain in the year 603 (see
Ms. p. 376), when Abdo-'l-aziz was appointed governour of the tribe of

عنقه وصلب جسده ووجه براسه الى مراكش فهو معلق هناك مع
عدة اروس من الثوار والمتغلبين ولم يغير ابو يعقوب هذا على
الناس شيئا من سير ابائه ولا احدث امرا يتميز به ممن كان
قبله خلا انى رايت كل من يعرفه من خواص الدولة قد ملئ
قلبه منه رعبا لما يعلمون من شهامته وشدة تيقظه لقيته وجلست
بين يديه خاليا به وذلك فى غرة سنة ٤١١ فرايت من حدة نفسه
وتيقظ قلبه وسواله عن جزيات لا يعرفها اكثر السوق فكيف
الملوك ما قضيت منه العجب والى وقتنا هذا لم يظهر منه شى
مما يتوقع وثار فى ايام يوسف هذا بعد قتل العبيدى رجلان
احدهما ببلاد جزولة من سوس كان يدعى بالفاطمى قتل وجى
براسه الى مراكش فى شهر سنة ٤١٢ وانا يومئذ بجزيرة الاندلس
لم يبلغنى تفصيل امره لبعدي عن الحضرة غير انى رايتهم اعظموا
الفرح باخذه وقتله والاخر من صنهاجة قتل فى سنة ٤١٨ بعد ان
p. 345. اثر اثارا قبيحة فيما بلغنى وهزم بعوثا عدة واستفسد خلقا كثيرا
بلغنى هذا كله وانا بالبلاد المصرية فى التاريخ المتقدم وكان
الذى تولى قتل هذا الرجل والاراحة منه وحسم الخلاف الواقع
بسببه السيد الاجل ابا محمد عبد العزيز بن امير المومنين
ابى يعقوب بن عبد المومن بن على وهو يومئذ وال على مدينة
سجلماسة واعمالها ثم اتصل بى فى هذه السنة وهى سنة ٤٢١
ان ابا يعقوب امير المومنين توفى فى احد الشهور من شوال
او ذى القعدة من سنة ٤٢٠ ولم يبلغنى كيفية وفاته فاضطرب
الامر واشرب الناس للخلاف ثم ذكر لى ان عامتهم ومعظمهم
اجتمعوا على تقديم السيد الاجل ابى محمد عبد العزيز بن
امير المومنين ابى يعقوب يوسف بن امير المومنين ابى محمد

الرحمن كان قد ورد البلاد في حياة يوسف أيام كونه باشبيلية
ورام الاجتماع به فلم ياذن له وإقام بالبلاد مدارحا إلى أن حبسه
أمير المومنين أبو عبد الله في شهر سنة ٥٩٩ فلم ينزل في
الحبس إلى أن كانت سنة ٦٠١ وتحرك أمير المومنين إلى
أفريقية شفع له فيه أبو زكريا يحيى بن أبي البرهيم الهزرجي
p. 343. فأطلقه له بعد أن ضمن عنه أنه لا يتحرك في أمر يكرهونه فلم

يقم هذا العبيدي بمراكش إلا أياما يسيرة بعد خروج أمير
المومنين أبي عبد الله ثم خرج وقصد بلاد صنهاجة فالتفت عليه
منهم جماعة وانتشر له فيهم تعظيم لأن هذا الرجل كان كثير
الاطراف والصمت حسن الهيئة لقيته مرتين فلم أر في أكثر من
شهادته من المشبهين بالصالحين مثله في الآداب الظاهرة من
هدون^١ النفس وسكون الأطراف ووزن الكلام وترتيب اللفاظ ووضع
الأشياء مواضعها مع الرياضة المفرطة ثم قصد مدينة ساجلماسة
في حياة أمير المومنين أبي عبد الله بجيش عظيم فخرج إليه
متوليها السيد أبو الربيع سليمان بن أبي حفص عمر بن عبد
المومن فهزمه العبيدي المذكور وأعادته إلى ساجلماسة أسوة عود
ولم ينزل ينتقل في قبائل البربر من موضع إلى موضع وفي ذلك
كله لا يستقيم له أمر ولا تثبت عليه جماعة أوجب ذلك كونه
غريب البلد واللسان لا عشيرة له ولا أصل بالبلاد يرجع إليه إلى
أن قبض عليه بظاهر مدينة فاس لم يبلغني تفصيل قضية القبض
عليه وكتب إلى أمير المومنين متولى فاس أبو البرهيم اسحق بن
p. 344. أمير المومنين أبي يعقوب يوسف بن عبد المومن يعلمه بالقبض
عليه وبكونه عنده في سجنه فكتب إليه يأمرة بقتله وصلبه ف ضرب

١) Ms. هدو.

لا أدري أبعهد أبيه إليه أم لا لأنى أعلم أن أباه كان كثير
الانحراف عنه فى آخر أيامه لما كان يسمع من سوء أخباره p.341.
والذين قاموا ببيعته من القرابة أبو موسى عيسى بن عبد المومن
عم جدّه الذى دخل عليه الميرقيون باجاية وهو آخر من بقى
من ولد عبد المومن لصلبه لم تبلغنى وفاته الى وقتنا هذا وأبو
زكريا يحيى بن أبى حفص عمر بن عبد المومن كانا قائمين
على رأسه ياذنان للناس ومن الموحدين أبو محمد عبد العزيز
ابن عمر بن أبى زيد الهنتاتى كان أبوه أول وزير وزر لأبى يوسف
وقد ذكر وأبو على عمر بن موسى بن عبد الواحد الشرقى وأبو
مروان عبد الملك بن يوسف بن سليمان من أهل تينمل وبويع
البيعة الخاصة يوم الخميس ويوم الجمعة بايعة أشياخ الموحدين
والقرابة وفى يوم السبت أُذِنَ للناس عامة شهدت ذلك اليوم وأبو
عبد الله بن عبيد الله الكاتب قائم يقول للناس تبائعون أمير
المومنين ابن أمراء المومنين على ما بايع عليه أصحاب رسول الله
صلعم * رسول الله من السمع والطاعة فى المنشط والمكره والبسر
والعسر والنصح له ولولائه ولعامة المسلمين هذا ما له عليكم ولكم p.342.
عليه ألا يجترع بعوثكم وأن لا يمدّخر عنكم شيئاً مما تعمكم
مصلحته وأن يعاجل لكم عطاكم وأن لا يحتجب دونكم أعانكم
الله على الوفاء وأعانه على ما قلده من أموركم يعيد هذا
القول لكل طائفة الى أن انقضت البيعة ثم اتصلت وفادة أعيان
البلاد ورؤسائها ووجوه القبائل عليه للبيعة الى أن تم له الأمر
ولاربعة أشهر من ولايته قبض على رجل كان قد ثار عليهم
يدعى أنه من بنى عبيد ويقول أنه ولد العاصد لصلبه اسمه عبد

a) These two words are wanting in the Ms., but compare p. ١٣٤, l. 19.

لحدث سنة ثم اتصل بى فى شهر سنة ١١١١ أن يوسف هذا
توفى فى احد الشهرين من شوال او ذى القعدة سنة ١٠٠٠ فكانت
مدة ولايته من يوم بؤيع له وذلك لحد عشر يوما خلت من
شعبان من سنة ١١٠٠ الى أن توفى كما ذكر فى التاريخ المذكور
عشرة اعوام وشهرين ٥ صفة كان صافى السمرة مستدير الوجه
شديد الكحل يشبهونه بجده ابنى يوسف فى اكثر خلقه
وخلق ٥ وزاوه ابو سعيد المتقدم الذكر وزير ابيه استمرت وزارته
الى اخر سنة ١١٠٥ ثم عزله وولى بعده رجلا اسمه زكريا بن يحيى
ابن ابنى ابراهيم اسمعيل الهزرجى صاحب ابن قومرت والمقتول فى
حياة عبد المومن كما تقدم ام هذا الوزير هى بنت ابنى
يوسف المنصور فهو وزير الى أن توفى كما ذكر ٥ حجاب ٥
مبشر الخصى حجب ابيه ثم حجب به بعده فارح الخصى يكنى
ابا السرور فلم يزل حابيا له الى أن توفى كما قيل ٥ قاضيه
ابو عمران موسى بن عيسى بن عمران قاضى ابيه لم يزل ابو
عمران هذا قاضيا له الى أن توفى كما قيل ٥ كتابه ابو عبد
الله بن عياش كاتب ابيه وجده وابو الحسن بن عياش ثم
اتصلت بى وفاة هذين الكاتبين وانا بالديار المصرية فى شهر
سنة ١١١٩ وانهم استعادوا ابا عبد الله محمد بن يخلقتن الفازى
المتقدم الذكر فى كتاب امير المومنين ابنى عبد الله وكان
قاضيا بمدينة مرسية من شرقى الاندلس وبها فارقت فاعادوه الى
الكتابة كما كان واستكتبوا معه ابا جعفر احمد بن محمد
ابن عبد الرحمن بن عياش ابوه هو كاتبهم المشهور بكتابتهم
وقد تقدم ذكره فى كتاب ثلاثة امراء منهم وكاتب الجيش
احمد بن منيع لم يتغير ٥ بؤيع لابى يعقوب هذا يوم دفن ابيه

هذه الهزيمة الكبرى على المسلمين يوم الاثنين منتصف صفر
الكائن في سنة ٩٠٩ وفصل الادفنش لعنه الله عن هذا الموضع
بعد ان امتلات يدها " وايدي اصحابه اموالا وامتعة من متاع
المسلمين فقصده مدينتي بياسة وابدة فاما بياسة فوجدها او. p. 338
اكثرها خالية فحرق ادوزها وخرب مساجدها الاعظم ونزل على
ابدة وقد اجتمع فيها من المسلمين عدد كثير من المنهزمة
واهل بياسة واهل البلد نفسه فاقام عليها ثلاثة عشر يوما ثم
دخلها عنوة فقتل وسبى وغنم وفصل هو واصحابه من السبى من
النساء والصبيان بما ملؤوا به بلاد الروم قاطبة فكانت هذه اشد
على المسلمين من الهزيمة ولم ينزل امير المؤمنين ابو عبد
الله مقيما بمراكش بقية سنة ٩٠٩ واشهرها من سنة ١٠ الى ان توفي
في شهر شعبان كما قدمنا واختلف علينا في سبب وفاته فاصح
ما بلغني انه اصابته سكتة من ورم في دماغه وذلك يوم الجمعة
لخمس خلون من شعبان فاقام ساكتا لا يتكلم يوم السبت
والاحد والاثنين والثلاثاء واشار عليه الاطباء بالفصد فابى ذلك
وتوفي يوم الاربعاء لعشر خلون من شهر شعبان من سنة ٩١٠ ودفن
يوم الخميس صلي عليه خاصة بالحشم ٥

ذكر ولاية ابي يعقوب يوسف بن محمد ٥

هو يوسف بن محمد بن يعقوب بن يوسف بن عبد المؤمن p. 339
ابن علي امه ام ولد رومية اسمها قمر تلقب حكيمة † كانت
ولادته في صدر شوال من سنة ٥٩٤ قبل وفاة جده ابي يوسف
باربعة اشهر ببيع له وسنه يومئذ سن عشرة سنة لا اعلم له ولدا

a) Ms. يديه. b) This word is wanting in the Ms.

أشبيلية استنفر الناس من اقاصى البلاد فاجتمعت له جموع
كثيفة وخرج من اشبيلية فى اول سنة ٩٠٩ فصار حتى نزل مدينة
جيان فاقام بها ينظر فى امره وَيَعْبِي عساكره وخرج الادفنش
لعنه الله من مدينة طليطلة فى جموع ضخمة حتى نزل على
قلعة رباح وهى كانت للمسلمين افتتحها المنصور ابو يوسف فى
الوقعة الكبرى فسلمها اليه المسلمون الذين بها بعد ان امنهم
على انفسهم فرجع عن الادفنش لعنه الله بهذا السبب من الروم
جموع كثيرة حين منعهم من قتل المسلمين الذين كانوا بالقلعة
المذكورة وقالوا انما جئت بنا لتفتتح بنا البلاد وتمنعنا من
الغزو وقتل المسلمين ما لنا فى صحبتك من حاجة على هذا
الوجه وخرج امير المومنين من مدينة جيان فالتقى هو والادفنش
بموضع يعرف بالعقاب بالقرب من حصن يدعى حصن سالم فعبا
p. 337. الادفنش جيوشه ورتب اصحابه ودهم المسلمين وهم على غير اهبة
فانهزموا وقتل من الموحدين خلق كثير واكبر اسباب هذه
الهزيمة اختلاف قلوب الموحدين وذلك انهم كانوا على عهد
ابى يوسف يعقوب يباخذون العطا فى كل اربعة اشهر لا يباخذ ذلك
من امرهم فابطأ فى مدة ابى عبد الله هذا عنهم العطا وخصوصا
فى هذه السفرة فنسبوا ذلك الى الوزراء وخرجوا وهم كارهون
فبلغنى عن جماعة منهم انهم لم يسلوا سيفا ولا شرعوا رمحا ولا
اخذوا فى شى من اهبة القتال بل انهزموا لاول حملة الافرنج عليهم
قاصدين لذلك وثبت ابو عبد الله هذا فى ذلك اليوم ثباتا لم ير
لملك قبله ولولا ثباته هذا لاستوصلت تلك الجموع كلها قتلا
واسرا ثم رجع من هذا الوجه الى اشبيلية واقام بها الى شهر
رمضان من هذه السنة ثم عبر البحر قاصدا مدينة مراكش وكانت

فنزل اشبيلية على عادة من سلف قبله فاقام بها بقية السنة
المذكورة وتحرك في اول سنة هـ فقصده بلاد الروم فنزل على قلعة
عظيمة لهم في غاية المنعة تدعى شَلْبَ تَرَّة٩ معناه بلسان
العرب " الارض البيضاء الا ان فيه تقديم وتأخير كما جرت العادة
في لسان العاجم ففتحها بعد حصار وتصويق عليها شديد وكان
ابوه قد نزل عليها قبل ذلك فحاصرها اياما يسيرة ثم تركها شفقةً p. 335.
على المسلمين وخوفا عليهم فراع فتح هذه القلعة الروم وخامرهم
الرعب وخرج الالفنش لعنه الله الى قاصية بلاد الروم مستنفرا
من اجابه من عظماء الروم وفرسانهم وذوى المناجدة منهم فاجتمعت
له جموع عظيمة من الجزيرة نفسها ومن السام (P sic) حتى بلغ
نغيرة الى القسطنطينة وجامعه صاحب بلاد ارغون المعروف بالبرشنونى
لعنه الله وذلك ان جزيرة الاندلس يملك جهاتها الاربع اربع
ملوك من الروم احدى الجهات تسمى ارغون وهى التى ذكرنا
وهى شرقى الجزيرة مما يقابل الجنوب منها والجهة الاخرى
وهى المملكة الكبرى بلاد تسمى بلاد قشتال يملكها الالفنش
لعنه الله وحد هذه الجهة فيما بين الجنوب والشمال اميل الى
الجنوب قليلا والجهة الاخرى تسمى ليون فهو اول الحيد الشمالى
المغربى يملكها رجل يدعى بالبَبُوج٩ ومعنى هذا الاسم بالعربية
الكثير اللعاب والجهة الاخرى فى الشمال مما يلى البحر الاعظم
بحر اقناطس يملكها رجل يعرف بسابن الريف وقد تقدم ذكره
فى مواضع من هذا الكتاب والجزيرة ياسرها اعنى جزيرة الاندلس p. 336.
تسمى فى قديم الدهر عند الروم جزيرة اشبانية وبعد رجوع امير
المومنين ابنى عبيد الله من هذا الفتح المتقدم الذكر الى

٩. العربى Ms. a)

الميرقي يحيى بن غانية قد استولى عليها خلا قسطنطينة وبجاية
هَيَّأَ لَهُ ذَلِكَ غفلة الموحدين عنه واشتغال أمير المؤمنين أبى
يوسف بغزو الروم بالاندلس على ما قدمناه فصار أبو عبد الله
حتى نزل بلاد إفريقية فما استعصى عليه بلد من بلادها خلا
المهدية مهدية بنى عبيد فسائه أقام عليها أربعة أشهر قبل أن
دخلها أوجب ذلك ما قدمنا من شدة منعته وكان يحيى بن
غانية قد ولى فيها ابن عمه لَحْمًا أبا الحسن على بن عبد الله
ابن محمد بن غانية فلما طال عليه الحصار سلم البلد وخرج
بنفسه يقصد ابن عمه ثم بدا له أن يرجع إلى الموحدين فارسل
إليهم فتلقوه أحسن لقاء ووصلوه من الصلات النفيسة بما لا قيمة
له ولا يصل بمثله إلا الخلفاء وبعد هذا نزع إليهم أخو يحيى
ابن غانية سير بن أسحق بن محمد فأكرموا نزلهم واقطعوه الاقطاع
p.334 الواسعة بعد أن ملأوا يديه أموالاً ولم يسزل أبو عبد الله أمير
المؤمنين مقيماً بإفريقية يصالح ما أفسده ابن غانية إلى أن تم له ما
أراد من ذلك وبلغنى أن جملة ما أنفق فى هذه السفرة مائة
وعشرون حملاً ذهباً ثم رجع إلى مراکش دار الملك بعد أن نزل
بإفريقية من الموحدين وأصناف الجند مَنْ يقوم بحمايتها ويذود
عنها من رامها واستعمل عليها من أشياخ الموحدين أبا محمد عبد
الواحد بن الشيخ أبى حفص عمر أينتى فاقام بمراكش وكان
رجوعه إليها فى شهر سنة ٩٠٤ فاقام بها كما ذكر إلى أول سنة
٩٠٧ فانتقض ما بينه وبين الادفنى لعنه الله من المهادنة وبدأ
له أن يقصد بلاد الروم للغزو فأخرج بالاجيوش حتى عبر البحر
وكان عبوره فى شهر ذى القعدة من سنة ٧ المذكورة فصار حتى

المتمسكين بالسبب الأشقى، حاصرهم الموحدون أنجدهم الله
 أشدَّ الحصار، وقطعوا عنهم موادَّ المعاش وزرافات الانصار، ولسان
 التأييد يتلو علينا بالعشى والاشراق، ما ينظر هالولاء إلا ضيحةً
 واحدة ما لها من فوق، ولحين ما اخذ الموحدون أنجدهم
 الله في حسم دأئهم العُصال، وجردوا لهم من عزوماتهم الصادقة
 ما هو أمضى من النصال، طاحوا مجذلين بالحضيض، وملاً
 جثمانهم القضا العريض، وخيب الله ظنونهم الكاذبة، وأمالهم وصيرهم
 إلى أمهم الهاوية، فكانت أولى بهم ذلك بأنهم اتبعوا ما
 أسخط الله وكرهوا رضوانه فاحبط أعمالهم، وأمكن الله من رأس
 ضلالهم، المدعو بابى قصبة، فقهره الحزب المنصور وغلبيه، وحز
 الحسام منه قنّة ورقبه، إنما أوردت هذه الرسالة هاهنا لغرابة
 شأن من وردت على منة وذلك أنه كان حين كتب بها إلى
 لم يحتلم بعد، ومع اتصال هذا الفتح بهم اتصل معه فتح جزيرة
 منركة كان فيها من أصحاب ابن غانية رجل اسمه الزبير بن فجاج p. 333.
 دخلوها عليه فقتلوه ووجهوا برأسه إلى مراکش فهو معلق بها مع
 رأس أبى قصبة المذكور ولما كانت سنة ٩٠١ تجهز أمير المؤمنين
 أبو عبد الله في جيوش عظيمة وقصد بلاد إفريقية وقد كان

signify to make haste, and I believe that this form, which is wanting in
 the Dictionaries, occurs also in a passage of Ibn-Khacén, which I pu-
 blished in my *Historia Abbadidarum*, Vol. I, p. 39. I there printed
 بالانكفان, as one or two Mss. offer, but I now think that the reading
 والانكفاز, which is to be found in four or five copies, is the true one,
 and that Ibn-Khacén's words: وقال مرتجلاً، وابن عمار بالانكفاز له
 must be translated: » Al-Motamid extemporized the following
 » verses, whilst Ibn-Ammár's haste to leave Seville, obliged him to recite
 » them very quickly."

منهن وتجهيزها بمال وأما الرجال فلم يزالوا في الحبس الى أن
من عليهم بعد أن ضمنهم أكابرهم واتخذوا اجنادا فهم كذلك
الى اليوم وبلغنى أن المتولين لفتحها انتهبوا منها اموالا عظيمة
ودخائر نفيسة ثم رجع امير المؤمنين ابو عبد الله الى مراكش
وبها اتصل به خبر فتح مبرقة وكان رجوعه الى مراكش فى ذى
القعدة من السنة المذكورة وقد كان قبل هذا فى سنة ٩٧
p. 331. قام بسوس رجل من جزولة اسمه عبد الرحمن يعرف عندهم بما

معناه بلسانهم ابن الجزارة فدعا الى نفسه واجتمع اليه خلق كثير
واشتد خوف الموحدين منه فلم يزالوا يجهزون اليه العساكر بعد
العساكر وفى كل ذلك يهزمهم الى أن بعثوا بعثا من الموحدين
والغز واصناف الجند بعد أن تقدموا الى المصامدة والمجاورين
للبلاد التى كان فيها وقالوا انما يقوى هذا الرجل بتغافلكم عنه
ومسامحتكم اياه ولو شئتم لم يبق بالبلاد يوما واحدا فتحركوا
عند ذلك واطهروا الحمية والتقوا هم واصحاب عبد الرحمن
المذكور وكان يدعى ابا قصبة فاسلمته جموعه وقتل وسير براسه
الى مراكش فكتب الى بعض اخوانى وهو اذذاك صبي صغير كان
مع ابيه بسوس وكان ابوه من العمال من اهل جزيرة الاندلس
من ناحية بلنسية يخبرنى بهذا الفتح قبل وصوله الى من جهة
كتاب الموحدين المتولين له رسالة اولها كُتب من منزل سوس
وقد تبلى فجر الفتح فأسفر، وقال فريق الضلال وشيعته اين
المفر، وقد أنقى النصر جرانه، واعتز الله حزبه المويد واعوانه،
p. 332. وشرح الحال على غاية الايجاز، لاجل الاستعجال فى انتهاء هذه
البشائر والانحفاز، أن الناكثين النابذيين للعروة الوثقى،

a) Ms. والادحفار (sic), The VIIth form of the verb حفر seems to

بعد هذا الجيش جيشا على مثاله وأمر عليهم من الموحدين
أبا زيد عبد الرحمن بن موسى الوزير فصار بالجيش حتى بلغ
قسنطينة المغرب ثم استعمل أمير المؤمنين أبو عبد الله على
أفريقية وأعمالها السيد الأجل أبا زيد عبد الرحمن بن عبد
المومن وخرج هو في سنة ٥٩٧ إلى تينملل لزيارة قبر أبيه أبي
يوسف وزيارة ضريح أبيه وابن تومرت ثم رجع إلى مراكش وأقام
إلى أول سنة ٦٠٩ فتجهز بجيوش ضخمة حتى أتى مدينة فاس
ونزل بها وأشاع أنه يقصد أفريقية هذا بعد أن بلغه أن الميرقي^a
استولى^b على مدينة تونس وقبض على والي عليها عبد
الرحمن فأقام بفاس ثلاثة أشهر وأياما وبدأ له أن يبعث بعثا إلى
جزيرة مبرقة ليستأصل شاة بني غانية ويقطع دابرهم فعمر الاسطول
والطرائد فيها الخيل والرجال واستعمل على الاسطول عمه أبا العلا p. 330.
أدريس بن يوسف بن عبد المومن وعلى الجيش أبا سعيد عثمان
أبن أبي حفص من أشياخ الموحدين فقصده الجزيرة هذان الرجلان
ففتحها عنوة وقتلا عبد الله بن اسحق بن غانية الأمير عليها
وكان الذي قتله رجل من الأكراد يقال له عمر المقدم⁺ وذلك
أنه حين نازله القوم خرج على باب من أبواب المدينة سكران
فكبت به فرسه فضربه هذا المذكور بسيفه حتى مات وقيل أنه
قتله بسيف نفسه وكان دخولها مبرقة وقتلها أميرها المذكور
في شهر ذي الحجة من سنة ٥٩٩ فانتهب أمواله وسببها حرمة
ودخلا بهم مدينة مراكش على الجمال في هيئة الأسارى فاما
النساء فدخل بهن ليلا فجعلن في بعض الخانات إلى أن نفذ
الأمر بالمن عليهن وأطلقهن وتزويج من تحتاج إلى التزويج

a) Ms. الميرقي.

b) Ms. واستولى.

p. 328. عن الخلع والمراكب والاقطاع لم يزل ابو عبد الله هذا قاضيا الى ان مات بالاندلس في شهر سنة ٩٠٨ وكانت ولايته في شهر سنة ٩٠١ ثم ولّى بعده ابا عمران موسى بن عيسى بن عمران كان ابوه من قضاة ابي يعقوب فاستمرت ولاية ابي عمران هذا الى هذا الوقت وهو سنة ٩١١ لم يبلغنى عزله ولا وفاته وابو عمران هذا لى صديق لم ار صديقا لم تُغيّر الولاية غيره ولم يزل يعاملنى بما كان يعاملنى به قبل ذلك لم ينقصنى شيئا من برة ما لقيته قط فى مركبه الا سلم على مبتدئا وجدد لى برا جزاه الله عنى افضل الجزاء وعمّ بذلك سائر اخوانى ٥

ولما تمت بيعة ابي عبد الله العامة كما ذكرنا وكان الذى تولّاها وقام بامرّها من القرابة ابو زيد عبد الرحمن بن عمر بن عبد المومن وهو الذى قام ببيعة ابيه ومن الموحدين ابو زيد عبد الرحمن بن موسى وزير ابيه وابو محمد عبد الواحد بن الشيخ ابي حفص وهو الذى ولاه محمد بعد هذا امر افريقية كان اول شى شرع فيه تجهيز الجيوش الى افريقية وذلك ان يحيى بن اسحق بن غانية المتقدم الذكر كان استولى على اكثر بلادها ايام اشتغل الموحدون عنه بغزو الروم فاول جيش p. 329. جهز من الموحدين الجيش الذى استعمل عليه السيد ابا

الحسن على بن عمر بن عبد المومن لم ار لهم جيشا اضخم منه ولا اكثر سلاحا ولا احسن عدّة وكان فيه من اعيان الموحدين واشياخهم جملة وافرة فسار ابو الحسن هذا بجيشه المذكور حتى التقى هو والميرقيون فيما بين بجاية وقسطنطينة وبالقرب من قسطنطينة فانهزم الموحدون اصحاب ابي الحسن المذكور ورجع ابو الحسن الى بجاية على حالة سيّئة^٥ وجهز

هذا الى ان مات ثم حجب به بعده مبشر النخعي يدعى مبشر
ولدى فلان مبشر هذا حاجبا له الى ان توفي امير المؤمنين
ابو عبد الله رحمه الله ٥ كتابه ابو عبد الله محمد بن عبد
الرحمن بن عياش المتقدم الذكر في كتاب ابيه وابو الحسن
على بن عياش بن عبد الملك بن عياش المتقدم ذكر ابيه
في كتاب عبد المؤمن وابى يعقوب وابو عبد الله محمد بن
يخلفتن بن احمد الفازي ذكره الله فيمن عنده وقرب مطالعتي
تلك الغرة الميمونة وسماعى تلك الالفاظ الحلوة واستمتعاعى p. 327.
بتلك الشمائل الشريفة فما اشد شوقى الى تقبيل يديه هاؤلاء
كتبة الانشا وكتاب الجيش ابو الحاج يوسف المرائى بتخفيف
الراء وضم الميم من اهل مدينة شريش من جزيرة الاندلس ثم
بعده ابو جعفر احمد بن منيع الى وقتنا هذا وهو سنة ٩٣١ هـ
قضاته ابو القسم احمد بن بقى قاضى ابيه ثم عزله وولى ابا
عبد الله محمد بن مروان الذى كان ابوه قد عزله فلم يزل
قاضيا الى ان مات وولى بعده رجلا من اهل مدينة فاس اسمه
محمد بن عبد الله بن طاهر يدعى انه من ولد الحسين بن
على بن ابي طالب كان قبل اتصاله بهم ينتحل طريقة الوعظ
ويتصوف لم يزل هذا دابة ولا برج معروفا به وكان له مع هذا
حظ جيد من معرفة اصول الفقه واصول الدين وشىء من الخلاف
اتصل بامير المؤمنين ابي يوسف في شهر سنة ٥٨٧ فحظى عنده
وكانت له منه منزلة سمعت ابا عبد الله الحسينى هذا يقول
وانما عنده فى بيته جملة ما وصل الى من امير المؤمنين ابي
يوسف منذ عرفته الى ان مات تسع عشرة الف دينار خارجا

p. 325. وسريرة وكان يحضه على فعل الخير باجتهده ونشر العدل حسب

طاقته والاحسان الى الرعية والاجناد رأى الناس فى ايام وزارته

من الخصب وسعة الارزاق وكثرة العطا مثل الذى راوا فى ايام

ابى يعقوب يوسف بن عبد المومن او قريباً منه ثم عزله وولى

بعده ابا سعيد عثمان بن عبد الله بن ابراهيم بن جامع كان

ابراهيم بن جامع جده هذا الوزير من جملة اصحاب ابن تومرت

صاحبه من مراکش وكان اصله من الاندلس اباؤه من اهل مدينة

طليطلة ونشأ هو اعنى ابراهيم بساحل مدينة شريش على البحر

الاعظم بضبعة تسمى روطه وبها مسجد مشهور بالفضل ينزوه اهل

الاندلس قاطبة فى كل سنة ثم انتقل ابراهيم هذا الى العدو

وكان يحاول صنعة النحاس فتعرف بابن تومرت فكان من اصحابه

فهو معدود فيهم وولد له اولاد نالوا فى الدولة حظوة وجاها متسعاً

فمن اولاده ابو العلا ادريس وزير ابى يعقوب يوسف بن عبد

المومن وقد تقدم ذكره وابو هذا الوزير المتقدم الذكر اسمه

عبد الله كان يتولى فى اماره ابى يعقوب مدينة سبتة وجهاتها

p. 326. وزيادة على ذلك ولاية الاسطول فى جميع بلادهم فلم يزل كذلك

الى ان مات اظن امير المومنين ابا يعقوب قتله وترك من الولد

يوسف والحسين وعثمان الوزير هذا المذكور ويحيى وبنات

فاستمرت وزارة ابى سعيد هذا الى ان " توفى امير المومنين ابو

عبد الله ووزر بعده لابنه ابى يعقوب الى حين ارتحلت من

البلاد وهو سنة ٦١٤ ثم اتصل بى فى شهر سنة ٦١٧ ان ابا يعقوب

عزله وولى من سياتى ذكره بعد هذا ان شاء الله عز وجل

حاجابه ربحان الخصى ويدعى ربحان بينك† حاجبه ربحان

a) This word is wanting in the Ms.

أَحْيَيْتُمُ الْمَنْصُورَ فَهُوَ كَأَنَّهُ لَمْ تَفْتَقِدْهُ مَعَالِمٌ وَعِلْمٌ
وَمَحَابِرٌ وَمَنَابِرٌ وَمَحَارِبٌ وَحُمَى يَحَاطُ وَارْمَلٌ وَيَتِيمٌ
إِلَى أَنْ أَقُولَ فِيهَا فِي ذِكْرِ وَلايَتِهِ أَشْبِيلِيَّةَ

فَكَانَ مَا حَمَصَ جَمَالًا سَارَةً وَكَأَنَّ أَبِرَاهِيمَ أَبِرَاهِيمَ
وَأَرَى طَلِيظَةً كَهَاجِرٍ أَثَرَهَا سَيَزُفُّهُمَا الْإِدْفَنُشَ وَهُوَ ذَمِيمٌ
أَقُولُ فِيهَا

يَذَرِي^١ الصَّلِيبَ صَغِيرَةً وَكَبِيرَةً فِيهَا حُدَادًا^٢ وَالْعُلُوجَ جَثُومَ
وَيَحْرِقُ الْأَعْدَاءَ فِيهَا أَضْرَمْتُ وَتَجُوبُ نَارُ الْحَرْبِ وَهِيَ جَاحِمٌ

لَمْ يَبْقَ عَلَى خَاطِرِي مِنْهَا لَتَقَادُمَ عَهْدُهَا وَقَلَّةَ ائْتِنَاعِي بِهَا سَوَى p. 324.
هَذِهِ الْآيَاتِ الَّتِي أوردْتُهَا فَاسْتَخَسَنَهَا رَحِمَهُ اللَّهُ وَبَالَغَ فِي الثَّنَاءِ
عَلَيْهَا تَفَضُّلاً مِنْهُ وَسُودَداً وَجَرِيّاً عَلَى سَنَنِ الْأَجْوَادِ هَذَا مَعَ
رُكَاكِنِهَا وَقَلَّةِ انْطِبَاعِهَا وَظُهُورِ تَكَلُّفِهَا ثُمَّ عَلَتْ حَالِي عِنْدَهُ بَعْدَ
ذَلِكَ نَصَرَ اللَّهُ وَجْهَهُ إِلَيَّ أَنْ كَانَ يَقُولُ لِي فِي أَكْثَرِ الْأَوْقَاتِ
وَاللَّهُ إِنِّي لَأَشْتَاؤُكَ إِذَا غَبَّتْ عَنِّي أَشَدُّ الشَّوْقِ وَأَصْدَقُهُ ثُمَّ لَمْ
تَزَلْ حَالِي مَعَهُ عَلَى هَذَا إِلَى أَنْ فَارَقْتُهُ رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ وَهُوَ وَالِ
عَلَى أَشْبِيلِيَّةَ وَلايَتِهِ الثَّانِيَةَ وَكَانَ تَوْدِيعِي إِيَّاهُ قَدَسَ اللَّهُ رُوحَهُ
آخِرَ يَوْمٍ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ سَنَةِ ١١١٣ هـ ثُمَّ اتَّصَلْتُ بِبِي وَفَاتَهُ وَأَنَا
بَصْعِيدٍ مَجَرٍ سَنَةِ ١١١٧ هـ لَمْ أَرَ فِي الْعُلَمَاءِ بِعِلْمِ الْأَثَرِ الْمُتَفَرِّغِينَ
لِذَلِكَ أَنْقَلَ مِنْهُ لِلْأَثَرِ كَانَ يَذْهَبُ مَذْهَبَ أَبِيهِ فِي الظَّاهِرِيَّةِ ثُمَّ
عَزَلَهُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَوَلَّى بَعْدَهُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ بْنِ
أَبِي عِمْرَانَ الصَّرِيرِ^٤ جَدُّ يَوْسُفَ بْنِ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ لَأَمَّهُ وَكُنَاهُ أَبَا
يَحْيَى فَكَانَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْوَزِيرَ هَذَا مِنْ أَحْسَنِ الْوُزَرَاءِ سِيرَةَ

١) Ms. يَذَرِي. ٢) Ms. جُدَادًا. ٣) Ms. أَرَى. ٤) Ms. الصَّرِيرِ.
but compare p. ١٢٩ and especially Ms. p. 350.

أبوه واستقل بالامر في التاريخ المذكور سنة يوم ببيع له البيعة
 p. 322 الكبرى العامة سبع عشرة سنة واشهر وكانت وفاته لعشر خلون
 من شعبان سنة ٩١٠ فكانت مدة ولايته ست عشرة سنة الا اشهرها
 صفته ابيض اشقر شعر اللحية اشهل العينين " اسيل الخدين
 حسن القامة كثير الاطراق شديد الصمت بعيد الغور كان اكبر
 اسباب صمته لثغاء كان بلسانه حلما شجاعا عفيفا عن الدماء
 قليل الخوص فيما لا يعنيه جدا الا انه كان يُبَخِّلُ^١ اولاده
 كان قليل الولد جدا لا اعلم له من الولد سوى يوسف ولى
 عهده ويحيى واسحاق توفي يحيى في حياته باشبيلية سنة ٩١٨
 وبلغنى عن جماعة من الحشم انه كان رشح يحيى هذا لولاية
 العهد وله بنات ٥ وزراء ابو زيد عبد الرحمن بن موسى بن
 يُوجَّان^٢ وزير ابيه ثم عزله بعد مدة يسيرة وولى بعده اخاه
 ابراهيم بن امير المومنين ابى يوسف وهو خير ولده واجدرهم
 بالامر لسو كانت الامور جارية على ايثار الحق واطراح الهوى لا
 اعلم فيهم انجب منه كان لى رحمه الله محبا وبى حفيضا
 p. 323 وصلت الى منه اموال وخلع جمعة غير مرة لم اعرفه ايام وزارته
 لانى كنت اذذاك حديث السن جدا كما ناهزت الاحتلام وانما
 كانت معرفتى اياه حين ولوه اشبيلية فى سنة ٩٠٥ من جهة رجل
 من اصحابنا من الكتاب اسمه محمد بن الفضل جازاه الله عنى
 خيرا هو الذى اوصلنى اليه انشدته اول يوم لقيته قصيدة
 مدحته بها اولها

لكم على هذا الورى التقديم وعليهم التفويض والتسليم
 الله اعلاكم واعلى امره بكم وانف الحاسدين رعيم

a) The word ^{اوجن} which follows here, has been crossed.

فَبَدَأَ إِلَيْهِ بِالْأَوْرَاقِ أَخْطَأَ هَذَا فَانْكَرَ فَقَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ لَعَنَ اللَّهُ
كَاتِبَ هَذَا الْخَطِّ وَأَمَرَ الْحَاضِرِينَ بِلَعْنِهِ ثُمَّ أَمَرَ بِإِخْرَاجِهِ عَلَى
حَالِ سَيِّئَةٍ وَأَبْعَادِهِ مِنْ يَتَكَلَّمُ فِي شَيْءٍ مِنْ هَذِهِ الْعُلُومِ
وَكَتَبَتْ عَنْهُ الْكُتُبُ إِلَى الْبِلَادِ بِالتَّقَدُّمِ إِلَى النَّاسِ فِي تَرْكِ هَذِهِ
الْعُلُومِ جَمَلَةً وَاحِدَةً وَبِإِحْرَاقِ كُتُبِ الْفَلَسَفَةِ كُلِّهَا إِلَّا مَا كَانَ
مِنَ الطَّبِّ وَالْحِسَابِ وَمَا يَتَوَصَّلُ بِهِ مِنْ عِلْمِ النُّجُومِ إِلَى مَعْرِفَةِ
أَوْقَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَأَخَذَ سَمَتَ الْقِبْلَةِ فَانْتَشَرَتْ هَذِهِ الْكُتُبُ فِي
سَائِرِ الْبِلَادِ وَعُمِلَ بِمُقْتَضَاهَا ثُمَّ لَمَّا رَجَعَ إِلَى مَرَكَشَ نَزَعَ عَنْ
ذَلِكَ كُلَّهُ وَجَنَحَ إِلَى تَعَامُّ الْفَلَسَفَةِ وَارْسَلَ يُسْتَدْعَى أَبَا الْوَلِيدِ
مِنَ الْأَنْدَلُسِ إِلَى مَرَكَشَ لِلْإِحْسَانِ إِلَيْهِ وَالْعَقْوِ عَنْهُ فَحَضَرَ أَبُو
الْوَلِيدِ رَحِمَهُ اللَّهُ إِلَى مَرَكَشَ فَمَرَضَ بِهَا مَرَضَهُ الَّذِي مَاتَ مِنْهُ
رَحِمَهُ اللَّهُ وَكَانَتْ وَفَاتِهِ بِهَا فِي آخِرِ سَنَةِ ٥٩٤ هـ وَقَدْ نَافَرَ الثَّمَانِينَ
رَحِمَهُ اللَّهُ ثُمَّ تَوَفَّى أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ أَبُو يُوسُفَ بَعْدَ هَذَا التَّارِيخِ
بِإِسِيرٍ وَكَانَتْ وَفَاتِهِ كَمَا ذَكَرْنَا فِي غُرَّةِ صَفَرِ الْكَائِنِ فِي
سَنَةِ ٥٩٥ هـ

ذِكْرُ وَلايَةِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدَ بْنِ أَبِي
يُوسُفَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

أَبُو عَبْدِ اللَّهِ هَذَا هُوَ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ يُوسُفَ بْنِ عَبْدِ
الْمُؤْمِنِ بْنِ عَلِيٍّ أُمُّهُ أُمُّ وَلَدٍ اسْمُهَا زَهْرًا^a رُومِيَّةٌ بُويعَ لَهُ بَعْدَ
أَبِيهِ إِلَيْهِ فِي سَنَةِ ٥٩٥ هـ بَعْدَ وَفَاةِ أَبِيهِ وَقَدْ كَانَ أَبُوهُ أَمِيرَ بَيْبِيعَتِهِ
فِي سَنَةِ ٨٦ هـ وَسَنَّهُ إِذَاكَ عَشْرَ سِنِينَ إِلَّا أَشْهُرًا وَكَانَ مَوْلَدُهُ فِي
آخِرِ سَنَةِ ٥٧١ هـ وَلَمْ يَنْزِلْ مَرَّشَحًا لِلْإِخْلَافَةِ مَعْرُوفًا بِهَا إِلَى أَنْ مَاتَ

^a is added. صح

فالت ابا الوليد محمد بن احمد بن محمد بن رشد المتقدم
الذكر محنة شديدة وكان لها سببان جلّي وخفي فاما سببها
الخفي وهو اكبر اسبابها فان الحكيم ابا الوليد رحمه الله اخذ
في شرح كتاب الحيوان لارسطاطاليس صاحب كتاب المنطق
فهذب به وبسط اغراضه وزاد فيه ما رآه لائقا به فقال في هذا
الكتاب عند ذكره الزرافة وكيف تتولد وبأى أرض تنشا وقد
رايتها عند ملك البربر جاريا في ذلك على طريقة العلماء في
الاخبار عن ملوك الامم واسماء الاقاليم غير ملتفت الى ما يتعاطاه
خَدَمَةُ الملوك ومتحيلو الكُتُب من الاطراء والتقريظ وما جانس
هذه الطرق فكان هذا مما احنقهم عليه غير انهم لم يظهروا ذلك
وفي الجملة* فانها كانت من ابي الوليد عقله فقد قال القائل
رحم الله من عرف زمانه فمانه^a وميز مكانه فكانه^b وما احسن
ما قال الاول

وانزلني طول النوى دار غربة اذا شئت لاقيت الذي لا اشاكله
فحامقته حتى يقال ساجية ولو كان ذا عقل لكنت اعاقله
واستمر الامر على ذلك الى ان استحكم ما في النفوس ثم ان
قوما ممن يناويه من اهل قرطبة ويدعى معه الكفاءة في البيت
p. 320. وشرف السلف سعوا به عند ابي يوسف ووجدوا الى ذلك طريقا
بان اخذوا بعض تلك التلاخيص التي كان يكتبها فوجدوا
فيها بخطه حاكيا عن بعض قدماء الفلاسفة بعد كلام تقدم
فقد ظهر ان الزهرة احد الالهة فوقفوا ابا يوسف على هذه الكلمة
فاستدعاه بعد ان جمع له الروساء والاعيان من كل طبقة وهم
بمدينة قرطبة فلما حضر ابو الوليد رحمه الله قال له بعد ان

a) Ms. الكتاب.

b) I do not understand these words.

حصل على شىء من العلم وانما كان يعتمد فيما ياتى به على
طبعه خاصة وقد امتد بنا عنان القول الى ما لا حاجة لنا
باكثره رغبة في تنشيط الطالب وايتارا للاحماس ولنرجع الآن
الى ما قطعناه ٥

وفي آخر ايام ابي يوسف امر ان يتميز اليهود الذين بالمغرب
لباس يختصون به دون غيرهم وذلك ثياب كحلية واكمام
مفرطة السعة تصل الى قريب من اقدامهم وبدلا من العمائم
كلوتات على اشنع صورة كانها البراديع تبلغ الى تحت اذانهم
فشاع هذا الزي في جميع يهود المغرب ولم يزالوا كذلك بقية p.318.
ايامه وصدرا من ايام ابنه ابي عبد الله الى ان غيره ابو عبد
الله المذكور بعد ان توسلوا اليه بكل وسيلة واستشفعوا بكل من
يظنون ان شفاعته تنفعهم فامرهم ابو عبد الله بلبسان ثياب صفر
وعمائم صفر فهم على هذا الزي الى وقتنا هذا وهو سنة ٩١١ وانما
حمل ابا يوسف على ما صنعه من افرادهم بهذا الزي وتمييزه
ايامهم به شك في اسلامهم وكان يقول لو صح عندى اسلامهم
لتركتم يختلطون بالمسلمين في انكحتهم وسائر امورهم ولو صح
عندى كفرهم لقتلت رجالهم وسبيت ذرايعهم وجعلت اموالهم فيا
للمسلمين ولكنى متردد في امرهم ولم تنعقد عندنا ذمة ليهودى
ولا نصرانى منذ قام امر المصامدة ولا في جميع بلاد المسلمين
بالمغرب بيعة ولا كنيسة انما اليهود عندنا يظهرون الاسلام
ويصلون في المساجد ويقرءون اولادهم القرآن جارين على ملتنا
وستتنا والله اعلم بما تكن صدورهم وتحويه بيوتهم وفي ايامه

a) Ms. يميز (sic). b) Ms. ويميزه. c) Thus in the Ms., not
ينعقد, as Mr. Munk (*Journal asiatique*, III, XIV, p. 41) has printed.

وأعده رونقه ومسأله جملة فقال
سبى فوادي خشف فقوتى اليوم ضعف
سموه فتحا مجازا وفى الحقيقة حتف
ما زاد فيه أكثر من المجاز والحقيقة فقلت أنا هذا والله أحسن
من شعري فتغير لى وقال يا بنى دَعْ عنك هذه العادة فان أسوء
ما تَخَلَّفَ به الانسان الملف وتزيين الباطل سيما اذا اُضاف الى
ذلك الحلف الكاذب والله انك لتعلم ان هذا ليس بشىء والّا
فقد اختل ميزك وساء اختيارك وما اظن هذا هكذا وسمعته من
شدة انصافه رحمه الله يستحسن بيتين هجاء بهما صاحبنا على
بن خروف رحمه الله وذلك ان الاستناد رحمه الله وعفا عنه كان
يلقب بالوزغى† وكان عنده شاب يقرأ عليه يلعب بالغرناق وهو
اسم عندهم للكركى والفصيح فيه غريق فكان بعض الطلبة
يتهمون الاستناد بالميل الى ذلك الشاب وذلك خلق قد اعاده
p. 317. الله منه ونزهه بفضلته عنه فقال ابن خروف فى ذلك سامحه الله
أَحَقَّأَ سام ابرص ما سمعنا بآنك قد تعشقت ابن ماء
وكيف وانت فى المحيطان تمشى وذاك يطير فى جو السماء
فابعده الاستناد رحمه الله وانهى خبره الى القاضى ابنى الوليد
ابن رشد فاجعه ضربا وامتنع الاستناد من قراءته عليه فحرمه الله
بهذين البيتين فوائده علمه وابعده عن مريع جنابه وولاه الاستناد
..... والقى حبله على غاربه فلم يفلح ابن خروف بعدها ولا

a) Ms. حطته. Comparing the phrase *ولاه ظهره*, it is clear that we must read here a word meaning *the back*. As far as I know, the word *حطة* has not this meaning, but there are two words bearing some faint resemblance to it, viz. *مطا* and *حظبي*.

يمينك فعلمت انه يريد الشيخ فقلت ما على يميني الا الاستاد
فقال لي هو اصلي وباملائه كتبت كان يملئ على من حفظه
فجعلت اتعجب فسمع الاستاد حديثنا فالتفت الينا وقال فيم
انتما فاخبره ولده الخبر فلما راي تعجبي قال بعيدا ان تفلحوا
يعجب احدكم من حفظ ديوان المتنبي والله لقد ادركت
اقواما لا يعدون من حفظ كتاب سيبويه حافظا ولا يرويه
ماجتهدا توفي ابو جعفر هذا في شهر صفر من سنة ٩١٠ وقد كملت
له ست وتسعون سنة لم يبق في الاندلس اعلى رواية منه في p. 315.
كل ما يروى ولم ار قبله ولا بعده مع اتساع علمه وشدة تمييزه
وحسن اختياره ومعرفة بعلم هذه الصناعة اكثر انصافا منه ولا
اسرع رجوعا الى الحق كنت انشده من شعري على ركاكته
وكثرة تكلفه وبعده من الجودة ابياتا لا أعدّها شيئا يحملني
على انشادها اياه فرط استدعائه ذلك مني فيلهج بها ويشدد
استحسانه لها وربما درسها فحفظها انشدته يوما وقد استدعى
مني ذلك على عادته بيتين ارتجلتهما في شاب كان يقرأ معنا
كان شديد العقّة رحمه الله مع حسن رائع وظرف ناصع كان
اسمه فتحا وهما

يا من له عن كناس من المتيم قلبه
ما انت كاسمك فتح وانما انت قلبه

فطرب والتفت الى ابنه وقال له هذا والله الشعر لا ما تصدّعني
به طول نهارك ان كنت تقول مثل هذا وألا فاسكت فلما كان
من الغد قال لي رحمه الله أعلمت ما صنع عصام امس قلت لا
قال كان كما قالوا في المثل سكت الفا لم يزل امس يعمل p. 316.
فكرته فبعد الجهد الشديد اخذ معنى بيتيك فسلبه روحه

فلما انتهينا منها الى قوله

والله لو لاقيته خالياً لآب سيفاناً مع الغائب

قال لنا احدثكم باعجب ما اتفق لى فى هذا البيت وذلك ان
امير المؤمنين ابا يوسف رحمه الله لما فصل عن قرطبة متوجها
الى لقاء الادفنش لعنه الله قال لى ولدى عصام بعد انفصالي
بليلة او ليلتين يا ابيت رايت البارحة امير المؤمنين داخلا قرطبة
وقد رجع من السفر وهو متقلد بسيفين فقلت يا بنى لئن
صدق رويك هذه لبهر من الادفنش لعنه الله وخطر لى هذا
البيت

والله لو لاقيته خالياً لاب سيفاناً مع الغالب

فصدق الرويا والتعبير وابو جعفر هذا المذكور اخر من انتهى
اليه علم الاداب بالاندلس لزمته نحوا من سنتين فما رايت اروى
لشعر قديم ولا حديث ولا اذكر بحكاية تتعلق بادب او مثل
سائر او بيت نادر او ساجعة مستحسنة منه رضى وجازاه عنا
p. 314. خيرا ادرك جلة من مشايخ الاندلس فاخذ عنهم علم الحديث
والقران والاداب واعانه على ذلك طول عمره وصدق محبته وافراط
شغفه بالعلم قال لى ولده عصام وقد رايت عنده نسخة من شعر
ابى الطيب قرئت على او اكثرها فالفيتها شديدة الصحة فقلت
له لقد كتبتها من اصل صحيح وتحزرت فى نقلها فقال لى ما
يمكن ان يكون فى الدنيا اصل اصح من الاصل الذى كتبت
منه فقلت له اين وجدته قال هو موجود الآن بين ايدينا وعندنا
وكنا فى المسجد فى زاوية فقلت له اين هو فقال لى عن

but this he has crossed, and substituted in the room of it the first verse
of the poem with صح.

ولكن قوما لا يَغِبُّ نهارهم اذا غربت شمس يديرونها شمسا
 وله رحمه الله رحلة الى مصر لقي فيها ابن سنا الملك واخذ
 عنه من شعرة وهو اول من سمعت يذكره عندنا ويروى شعرة
 ولابى عبد الله هذا اتساع فى صناعة الشعر الا انه نحل كثيرا
 من شعرة السيد الاجل ابا الربيع سليمان بن عبد الله بن عبد
 المومن ايام كتابته له ولم يدع بعد ذلك فى شىء مما نحلته
 اياه من شعرة ولا ذكر انه له فكان اكثر شعرة يُنشد لابي p. 312.
 الربيع وترويه الرواة له عرفت ذلك بعد مفارقتها اياه لآتى فقدت
 شعر السيد ابي الربيع واختلف على كلامه ورايت بخطه اشعارا
 نازلة عن رتبة الشعر جدا فعلمت ان ذلك الاول ليس من نسجه
 واخبرنى ابن عبد ربه هذا قال دخلت على السيد ابي الربيع
 وهو فى قبة له وقد دخلت عليه الشمس من كوى صغار فى
 اعلاها فلما رايت ذلك المنظر اعجبني وقلت بديها
 لما راته الشمس يفعل فعلها فى العالمين مقاسما ومساها
 خافت توالى الجود يُنفذ ماله نثرت عليه دنائرا ودراهما
 فحذف الياء من دنائير وهذا جائز كما قال الاول
 تصد به امنا وفيه العصافير
 ومما يتعلق باخبار ابي يوسف رحمه الله ما اخبرنى شيخى
 واستادى ابو جعفر احمد بن محمد بن يحيى الحميرى رحمه
 الله ايام قراءتى عليه بقرطبة سنة ٩٠٤ وذلك اننا بلغنا عليه فى
 الحماسة الى مقطوعة ابن زِيَابَةَ التَّمِيمِيَّة^a التى اولها
 يا لهف زِيَابَةَ للحرث الصابح فالغانم فالآثب^b p. 313.

a) Ms. التميمي، but see the *Hamāsah*, p. ٩١٣. b) The copist had first written the third verse of this poem (see the *Hamāsah*, p. ٩٧, l. 1),

على الاسماع فلا يتخلص منه الا من لطف حسه وجاد طبعه
وحسن ميزه والابيات

بين الرياض وبين الجوّ معترك بيض من البرق أو سمر من السمر
ان اوترت قوسها كف السماء رمت نبلا من الماء في زغف من الغدر
لاجل ذاك اذا هبت طلائعها تدرع النهر واعتزت قنا الشجر
فانظر حفظك الله الى حسن توطئته لهذا المعنى وقوة تخلصه
الى هذا التشبيه باحسن لفظ واسهله على السمع والنطق
واستاذنت عليه يوما وهو في مجلس انس له فلم ير رحمه الله
ان يحاجبني فاسترفع ما كان لديه وان لي فدخلت فتلقاني
احسن لقاء واخذ يحدثني وفهمت انه مستحي خجل ان عرف
اني تفتنت لبعض الامر فانشدته رافعا عنه كلفة الخجل لبعض
الشعراء

أدّرها فما التحريم فيها لذاتها ولكن لاسباب تضمنها السكر
اذا لم يكن سكر يزل به الفتى فسيبان ملك في الزجاجة او خمر
فطرب نصر الله وجهه وعارده انسه وانبسط ثم سكت عني ساعة
واستدعى الدواة وكتب بديها في قريب من المعنى الذي
انشدته فيه

ما ضرت الخمر لولا الشرع يشربها قوم حديثهم همس التسابيح
ليبسوا برعش اذا ادوا فروضهم عنه القيام ولا ميل مراجيح
بيت كبيت ^a وفيه شادن سدن ⁺ مزج الكورس به وقد المصابيح
وانشدني بعد هذا لنفسه في هذا المجلس من قديم شعرة
مقطوعة سينية لم اسمع باحسن منها لم يبق على خاطري منها
سوى اخر بيت فيها وهو

a) Ms. كيبب; the same fault p. ١٧١.

يا ليت شعري ما شئ دعوت به قبل السلام ومن بعد التحيات
 شئ تآثر عنه الجؤ فاتصلت من السكائب رايات برايات p. 309.
 من كل وطفاء لفاء الرباب همت ماء نقيا على زغف نقيات
 قل كيف لا يفتح الله البلاد وقد تفتحت لك ابواب السموات
 فاشتهر من يومئذ ابو عبد الله هذا وعرف مكانه ونبه قدره وله
 احسان كثير وقدم راسخة في صناعتى النظم والنثر مع تحقق
 بشئ من اجزاء الفلسفة من علوم انتعاليم وعلم المنطق انشدنى
 رحمه الله من شعرة

قف بالقباب واين ذاك الموقف واسألهم بمآثمهم ان يعطفوا
 وأنشد فوادك ان عرفت مكانه بين القباب وما أخالك تعرف
 عند التى رمت الجمار غدية وبنائها بدم القلوب مطرف
 نفسى الفداء لها وان لم تبقي لى نفسا تذكرنى بها وتعرف
 وهى قصيدة طويلة لم يبقي بتقادم العهد على خاطرى
 سوى ما اوردته وانشدته رحمه الله يوما ونحن فى قبة
 على شاطى نهر وقد اخذ المطر فى الانسكاب بيتين احفظهما
 لشاعر قديم

حاكت يمين الرياح مُحَكَّمَةً فى نهرٍ واضح الاسارير
 فكلما ضعفت به حلقا قام لها القطر بالمسامير p. 310.
 فاستحسنهما وقال لى ذكرتنى هذا المعنى وانشدنى فيه لنفسه
 ابيانا ما سمعت بمثلها هذا على اكثار الناس فى هذا المعنى
 وتواردهم عليه حتى صار اخلف من الليل والنهار من كثرة تكراره

a) These vowels are in the Ms., and مَام seems to be an infinitive of the verb مَام to intend, to design. b) Ms. بقادم (sic); compare Ms. p. 324.

تَأَمَّلْتُ فِي الْمِرَاةِ وَجْهِي فَخَلَّتْهُ كَوَجْهِ عَاجِزٍ قَدْ أَشَارَتْ إِلَى اللَّهِ
كَانَ عَلَى الْأَزْوَارِ مِثْلِي عَمُورَةً تَذَادَى الْوَيْ عَضُوا وَلَا تَنْظُرُوا نَحْوِي
فَلَوْ كُنْتُ مِمَّا تَنْبِتُ الْأَرْضُ لَمْ أَكُنْ مِنَ الرَّائِفِ الْبَاهِي وَلَا الطَّيِّبِ الْحَاوِ
وَأَقْبَحُ مِنْ مَرَأَى بَطْنِي فَأَنَّهُ يَقْرِقِرُ مِثْلَ الرِّعْدِ قَرَقِرَ فِي الْجَوِّ
وَالَّا كَقَلْبِ بَيْنِ جَنْبَيَّ مُحَمَّدٍ سَلِيلِ بْنِ عِيسَى حِينَ فَرَّ وَلَمْ يَلَوْ
يُودُّ بَانَ لَوْ كَانَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ حَدِيثًا وَلَمْ يَسْمَعْ حَدِيثًا عَنِ الْغُرِّ
ثَقِيلٌ وَلَكِنْ عَقْلُهُ مِثْلُ رِيْشَةٍ تَطِيرُ بِهَا الْأَرْوَاحُ فِي مَهْمَةٍ دَوِّ
تَمِيلُ بِشِدْقِيهِ إِلَى الْأَرْضِ لَحِيَّةٍ تَظُنُّ بِهَا مَاءً يَفْرَغُ مِنْ دَلْوِ
p. 308. وَقَدْ حَدَّثُوا عَنْهُ بِكُلِّ نَقِيصَةٍ وَلَكِنْ مِثْلِي لَا يُرَوِّى وَلَا يَرُوْ

وَلَهُ فِي هَذَا الْمَعْنَى أَحْسَنُ مِنْ هَذَا كَثِيرٌ^a إِلَّا أَنَّهُ أَقْذَعُ فِيهِ
فَلِذَلِكَ لَمْ أَوْدَعُهُ هَذِهِ الْأَوْرَاقَ لِأَنِّي لَا اسْتَخِيرُ^b أَنْ يَنْقُلَ مِثْلَ هَذَا
عَنِّي وَنَالِ ابْنُ حَزْمُونِ هَذَا عِنْدَ قَضَاةِ الْمَغْرِبِ وَعَمَالِهِ وَوَلَاتِهِ
جَاهًا وَثَرَةً كُلُّ ذَلِكَ خَوْفًا مِنْ لِسَانِهِ وَحَذَرًا مِنْ هَجَائِهِ وَلَا
أَعْلَمُ فِي جَمِيعِ بِلَادِ الْمَغْرِبِ بِلَدًا إِلَّا وَاهَا جَى هَذَا الرَّجُلُ تُحْفَظُ
فِيهِ وَتُدْرَسُ أَسْأَلُ اللَّهَ لَهُ الْمَسَامَحَةَ وَلِجَمِيعِ إِخْوَانِنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ
وَأَمْرُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ بَعْرُضِ الْجَنْدِ فِي هَذَا الْيَوْمِ فِي السِّلَاحِ التَّامِّ
فَلَمَّا انْتَشَرُوا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَعْجَبَهُ مَا رَأَى مِنْ حَسَنِ هَيَأَتِهِمْ قَامَ
فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ شَكَرًا لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَاتَّفَقَ أَثَرُ فَرَاغِهِ مِنْ ذَلِكَ
الرُّكُوعِ أَنْ جَاءَتْ سَحَابَةٌ فَامْطَرَتْ مَطَرًا جُودًا حَتَّى ابْتَدَأَ النَّاسُ
فَقَالَ فِي ذَلِكَ صَدِيقٌ لِي مِنَ الْكُتَّابِ اسْمُهُ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ رَبِّهِ
أَصْلُهُ مِنَ الْجَزِيرَةِ الْخَضِرَاءِ كَانَ يَكْتُبُ لِأَبِي^c الرِّبِيعِ سَلِيمَانَ بْنِ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ وَكَانَ مَخْتَصًّا بِهِ

بَادَى الْكَرَامَةِ بَلْ بَادَى الْكَرَامَاتِ قَدْ شَفَّعَ اللَّهُ آيَاتِ بَايَاتِ

a) Ms. كثيرًا.

b) Ms. استخير.

c) Ms. لابن.

ترنو كظباء الرمل على وجل لصراغمة شرس
 قد كنّ مها انس فعدت تحت الرايات بلا انس
 ان الايام قد ازدهرت كالروض يروق لمغترس
 وتناسقت الامال لنا كالشعر تنظم في لغس
 وتللا نور الحق على الـاثر المهدية فاقتبس
 اجزيرة اندلس اعتصمى بامام^a الامة واحترسى
 اركان حراسته ملك جبريل له احد الحرس
 حكمت اسياك سيدنا في كل مصر الكفر مسمى
 ومضت في الروم مضاربها وكذلك تفعل في الفرس
 لا يخلف ربك موعدة دوح^b اقطارهم ودرس
 اوردتها على تواليها وان كان فيها طول لغرابية عروضها وجودة
 اكثر ابياتها انشدنيها منشئها المذكور من لفظه ثم اعدتها عليه
 بلفظي اخر مرة لقيته بمدينة مرسية في سنة ٩١٤ ولعلّ بن حزمون
 هذا قدم في الاداب واتسع في انواع الشعر ركب طريقة ابي
 عبد الله بن حجاج البغدادي سامحه الله وغفر له فاربى فيها
 عليه وذلك انه لم يدع موشحة تاجرى على السنة الناس بتلك
 البلاد الا عمل في عروضها ورويتها^b موشحة على الطريقة المذكورة
 وله مع هذا في الهجا يد لا تطاول غير انه يفحش في كثير
 منه فمن احسن ما احفظ له من ذلك واسلمه من الفحش
 والاقذاع ابيات ركب فيها طريقة الخطيئة ابتدا بهاجو نفسه ثم
 استطرد يهاجو رجلا من اعيان قواد الاندلس يقال له محمد بن
 عيسى مشهور الناجدة عندهم والاييات

a) Ms. دابام (sic).
 hand (روزويها).

b) This word has been corrupted by a younger

ومضيت لأمر الله على
فانأخ الموت كلاكله
وتساوى ألقاع بهمهم
سقيت بنجيعهم أكم
فاولئك ح حرب الكفر ألا
أذرى الصليبان وراءكم
لو أن البحر تناولها^d
ولوان الصم تراجمها^e
ملا التوحيد اعنتها
نهضت فمضت فقضت أملا
جاست جنبات الكفر فلم
لم يبق بها مثوى رجل
لحقوا بقرون الشم^f فلا
أن كان نجا ادفنهم
نظر الملك الاعلى فرأى
كالصبح توشح رونقه
فمضى لم يلو على احد
لصليل الهند بمفرقه
سهر الموتور وأرقه
وبكاء عقائل هاتفة
برزت وكان ذوائبها

ثقة بالله ولم تخس
بظباك على بشر رجس
ألفض مع ألحدب^a الضرس
وطئوا منهق على دهن
أن الكفار لفي نكس
خيل الملك الخبر^c الندس
جرعا وطئتة على ببس
اضحت كحل المقل النعس
واغاربها روح القدس
انسى عتب الدنيا فنسى
تترك لهم ما لم تاجس
الا وعليه شدى فرس
سقىا لظلولهم الدرس
فالى عيش نكد تعس
ملكما ما بين قنا وقسى
كالطور بنور الله كسى
ورمى بالدرع وبالترس
لا يسمع صلصلة الجرس
تذكار المنصل والمرس
كالورق ينأحن مع الغلس
اذناب رومحة شمس

p. 305.

a) *Ma 'l-hadabi*; مع ال must be counted as one syllable. b) The first syllable of *uláyika* is short here. The vowels of the word نكس are in the Ms. c) Ms. الخبر. d) Ms. تناوله. e) Ms. تراجمها. f) Ms. الشم.

التشييد فانه كان مهتماً بالبنا وفي طول ايامه لم يَأْخُذْ من
قصر يستجدّه او مدينة يعمرها زاد في مدينة مراكش في ايامه
وبادة كثيرة يطول تفصيلها فتَمَّتْ له هذه القصور المذكورة على
ما اراد وفوقه وسمى ذلك الحصن حصن الفَرْجِ † ولما رجع من غزوته
العظمى المتقدم ذكرها في سنة ٥٩١ هـ جلس للوفود في قبة من
تلك القباب مشرفة على النهر الاعظم واذن فدخلوا عليه على
طبقاتهم ومراتبهم وانشد الشعراء فممن انشده في ذلك اليوم
صديق لى من اهل مرسية اسمه على بن خَزْمُون † انشده قصيدة
في عروض تسمى الخبب كان يقترحه على الشعراء فوقع القصيدة
من امير المؤمنين ومن الحاضرين موقع استحسان اولها ^{٥٠٤}

حَيْثُكَ مَعْطَرَةُ النَّفْسِ نَفْحَاتُ الْفَتْحِ بَانْدَلِسْ
قَدَرُ الْكُفَّارِ وَمَأْتِمِهِمْ اَنَّ الْاِسْلَامَ لَفِي عَرَسِ
اِمَامُ الْحَقِّ وَنَاصِرُهُ طَهَّرْتَ الْاَرْضَ مِنَ الدَّنَسِ
وَمَلَأْتَ قُلُوبَ النَّاسِ هَدًى فَدَنَا التَّوْفِيقَ لِمَلْتَمَسِ
وَرَفَعْتَ مَنَارَ الدِّينِ عَلَى عَمَدٍ شَمٍّ وَعَلَى اَسَسِ
وَصَدَعْتَ رِءَاءَ الْكُفْرِ كَمَا صَدَعَ الدِّيَاغُورَ سَنَا قَبَسِ
لَا قِيَتَ جَمُوعُهُمْ فَعُودُوا فَرَسًا † فِي قَبْضَةِ مَغْتَرَسِ
جَاءُوكَ تَضْيِيقَ الْاَرْضِ بِهِمْ عَدَدًا لَمْ يَحْصِ وَلَمْ يَقْسِ
خَرَجُوا بَطْرًا وَرِثَاءَ اَنَا سِ لِيخْتَلَسُوا مَعَ مَخْتَلَسِ

p. 304.

a) This passage is curious, as the metre الخبب is not mentioned in Prof. Freytag's learned and copious book on Arabic prosody. The scan-
sion is:

— — — — — | — — — — — | — — — — — | — — — — —
— — — — — | — — — — — | — — — — — | — — — — —

b) The Ms. has فرسا, but I think that فَرَس is intended, a word wanting
in the Dictionaries, but which may very well signify *prey, booty*,

الامام حقا فاخبرني من رأى امير المؤمنين ابا يوسف حين رأى ذلك يتبسّم استخفاً لعقولين لانه لا يرى شيئا من هذا كله وكان لا يرى رأيهم فى ابن تومرت فالى علم اخبرني الشيخ الصالح ابو العباس احمد بن ابراهيم بن مطرف المرمى " ونحن p. 302 بحاجر الكعبة قال قال لى امير المؤمنين ابو يوسف يا ابا العباس

اشهد لى بين يدي الله عز وجل انى لا أقول بالعصمة يعنى عصمة ابن تومرت قال وقال لى يوما وقد استاذنته فى فعل شى يفتقر الى وجود الامام يا ابا العباس اين الامام اين الامام واخبرني شيخ ممن لقيته من اهل مدينة جيان من جزيرة الاندلس يسمى ابا بكر بن هانى مشهور البيت هناك لقيته وقد علت سنه فرويت عنه قال لى لما رجع امير المؤمنين من غزوة الارك وهى التى اوقع فيها بالادفنش واصحابه خرجنا نتلقاه فقدمنى اهل البلد لتكليمه فرفعت اليه فسالني عن احوال البلد واحوال قضائه وولاته وعمله على ما جرت عادته فلما فرغت من جوابه سالني كيف حالى فى نفسي فتشكرت له ودعوت بطول بقاءه ثم قال لى ما قرأت من العلم قلت قرأت توالييف الامام اعنى ابن تومرت فنظر الى نظرة المغضب وقال ما هكذا يقول الطالب انما حكمك ان تقول قرأت كتاب الله وقرأت شيئا من السنة ثم بعد هذا قل ما شئت فى اضراب بهذه الحكايات لو اردناها لطال بها هذا p. 303. التلخيص وكان عند رجوعه من السفرة التى استنقذ فيها

مدينة شلب من ايدى الروم على ما تقدم امر ان يبنى له على النهر الاعظم نهر اشبيلية حصن وان تبنى له فى ذلك الحصن قصور وقباب جاريا فى ذلك على عادته من حب البناء وايتثار

فصاحك وقال لقد حوم هذا الشاعر وما ورد ورفرف فما طار وأراد
غاية فوق دونها ولله من آثار هذا المعنى بارجز لفظ وأسهل
ماخذ وأيسر كلفة حيث يقول

أعيدوا صباحي فهو عند الكواعب وردوا رقادي فهو لحظ الحبايب
قلت هو أبو الطيب قال لي نعم هو الطيب أبو الطيب وأنشدته
يوما وقد جرى ذكر التجنيس اللفظي فأنشد هو منه وأكثر
إذا صال ذو ودٍ بودٍ صديقه فيأيتها الخل المصاحب لي صلب بي
فأني مثل الماء لنا لصاحبي ونسأهيك للاعداء من رجل صلب
فاستحسنهما وكتبهما عنده وقال لي رحمه الله لك على بهذين
البيتين حق فما وافقني شيء من الشعر في هذا المعنى ولا في
غيره ولا وقع مني موقعهما وفي الجملة كان له شغف بالاداب p. 301.
شديد وكان يقرض شيئا من الشعر وربما ندرت له الايات
الجيدة سألته ان يكتب لي شيئا من شعرة او ينشدنيها فابى
على كل الاء وحلف لا يفعل وخرج أمير المؤمنين أبو يوسف
الى تينملل للزيارة ومعه هارلاء الغز المذكورون فقعدوا^٥ تحت
شجرة خروب مقابلة للمسجد وقد كان ابن تومرت قال لأصحابه
فيما قال لهم ووعدهم به ليبصرون منكم من طالت حياته أمراء
أهل مصر مستظلين بهذه الشجرة قاعدين تحتها فلما جلس الغز
على الصفة المتقدمة تحتها كان ذلك اليوم في تينملل يوما
عظيما اتصل التكبير من كل جهة وجاء النساء يؤلّون ويضربن
بالدفوف ويقلن ما معناه بلسانهم صدق مولانا المهدي نشهد انه

a) A gloss informs us that the following verses have been composed by
a Spanish poet (حاشية لبعض أهل الاندلس). b) The ف is wan-
ting in the Ms.

وكيف القومة عليكم الى غير ذلك من السؤال ثم يخرج لم يزل
مستمراً على هذا الى ان مات رحمه الله وفي اول ولايته اما
سنة ٨٣ او ٨٤ ورد علينا البلاد الغز من مصر كان فيمن ورد علينا
p. 299. مملوك يسمى قراقش ذكروا انه كان مملوكاً لتقى الدين ابن
أخي الملك الناصر ورجل يسمى شعبان ذكروا انه من امراء الغز
ومن اجناد المصريين " رجل يعرف بالقاضي عماد الدين في آخرين
فاحسن نزلهم وبالع في تكرمتهم وجعل لهم منزلة ظاهرة على
الموحدين وذلك ان الموحدين ياخذون الجامكية ثلاث مرات
في كل سنة في كل اربعة اشهر مرة وجامكية الغز مستمرة
في كل شهر لا تختل وقال الفرق بين هاولاء وبين الموحدين ان
هاولاء غرباء لا شى لهم في البلاد يرجعون اليه سوى هذه الجامكية
والموحدون لهم الاقطاع والاموال المتأصلة هذا مع انه اقطع اعيانهم
اقطاعاً كاقطاع الموحدين او اوسع اقطع رجلاً منهم فيما اعرف
من اهل اربل يعرف باحمد الحاجب مواضع ليس لاحد من قرابته
مثلها واقطع شعبان المذكور بالاندلس قرى كثيرة تغل في كل
سنة نحواً من تسعة آلاف دينار هذا خارجاً عن جامكيتهم الكثيرة
التي ليس لاحد من الاجناد غيرهم مثلها ولم يرد المغرب من هذه
الطائفة اعنى الغز الطف حساً ولا اذكى نفساً ولا احسن
محاضرة ولا اطيب عشرة من شعبان هذا المذكور ما لقيته
p. 300. الا استنشدنى او انشدنى انشدته يوماً لشاعر من اصحابنا من

اهل اشبيلية

وقائل فيم لم تهجع فقلت له كيف الهجوع لطرف نافر الوسن
لم تدر ان الكرى الممنوع عن بصرى هي السنات التي في مقاتلى حسن

أموال يتَحَرَّونَ بها المساتير وأرباب البيوتات وكان كما دُخِلَتْ
السنة يأمر أن يكتب له الأيتام المنقطعون فيجمعون إلى موضع
قريباً من قصره فيختنون ويأمر لكل صبي منهم بمثلقال وثوب
ورغيف ورمانة وربما زاد على المثلقال درهمين جديدين هذا كله
شهدته لا أنقله عن أحد من الناس وبنى بمدينة مراكش
بیمارستان ما اظن أن في الدنيا مثله وذلك أنه تأخّر ساحة
فسيحة بأعدل موضع في البلد وأمر البنائين باتقانه على أحسن
الوجوه فاتقنوا فيه من النقوش البديعة والزخارف المحكمة ما
زاد على الاقتراح وأمر أن يغرس فيه مع ذلك من جميع الأشجار
المشمومات والماكولات وأجرى فيه مياهاً كثيرة تدور على جميع
البيوت زيادة على أربع برك في وسطها أحدها رخام أبيض ثم
أمر له من الفرش النفيسة من أنواع الصوف والكتان والحريير والأديم p. 298.
وغيره بما يزيد على الوصف ويأتي فوق النعت وأجرى له ثلاثين
ديناراً في كل يوم يرسم الطعام وما ينفق عليه خاصةً خارجاً
عما جلب إليه من الأدوية وأقام فيه من الصيادلة لعمل الأشربة
والادهان والأكحال وأعدّ فيه للمرضى ثياباً ليلاً ونهاراً للنوم من
جهاز الصيف والشتا فإذا نقه المريض فإن كان فقيراً أمر له عند
خروجه بمال يعيش به ريث ما يستقل وأن كان غنياً دفع إليه
ماله وتركته^b وسببه ولم يقصره على الفقراء دون الأغنيا بل كل
مَنْ مرض بمراكش من غريب حُمِلَ إليه وعولج إلى أن يستريح
أو يموت وكان في كل جمعة بعد صلاته يركب ويدخله يعود
المرضى ويسأل عن أهل بيت أهل بيت^c يقول كيف حالكم

a) Ms. مياها. b) Ms. وترك. c) Lest the repetition of these words should be attributed to an error of the press, I observe that they signify: *inquiring after the condition of every patient.*

وأَسْعَارَهُمْ وَحُكْمَهُمْ وَكَانَ إِذَا وَفَدَ عَلَيْهِ أَهْلُ بَلَدٍ فَأَوَّلُ مَا يَسْأَلُهُمْ
عَنْ عَمَالِهِمْ وَقَضَائِهِمْ وَوَلَاتِهِمْ فَإِذَا أَثْنَوْا خَيْرًا قَالَ أَعْلَمُوا أَنَّكُمْ
مَسْئُولُونَ عَنْ هَذِهِ الشَّهَادَةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَلَا يَقُولْنَ أَحَدٌ « مِنْكُمْ
إِلَّا حَقًّا وَرَبِّمَا تَلَا فِي بَعْضِ الْمَجَالِسِ بِأَيِّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا
p. 296. قَوَامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ

وَالْأَقْرَبِينَ ^b وَلَمَّا خَرَجَ إِلَى الْغَزْوَةِ الثَّانِيَةِ سَنَةَ ٩٢ وَهِيَ الْغَزْوَةُ الَّتِي
كَانَتْ بَعْدَ الْوُقْعَةِ الْكُبْرَى الَّتِي أَذَلَّ اللَّهُ فِيهَا الْأَدْفَنَشَ وَجُمُوعَهُ
وَأَعَزَّ الْإِسْلَامَ وَأَنْصَارَهُ كَتَبَ قَبْلَ خُرُوجِهِ إِلَى جَمِيعِ الْبِلَادِ بِالْبَحْثِ
عَنِ الصَّالِحِينَ وَالْمُنْتَمِينَ إِلَى الْخَيْرِ وَحَمَلَهُمُ إِلَيْهِ فَاجْتَمَعَتْ لَهُ
مِنْهُمْ جَمَاعَةٌ كَبِيرَةٌ كَانَ يَجْعَلُهُمْ كُلَّمَا سَارَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَإِذَا نَظَرَ
إِلَيْهِمْ قَالَ لِمَنْ عِنْدَهُ هَؤُلَاءِ الْجُنْدُ لَا هَؤُلَاءِ وَيُشِيرُ إِلَى الْعَسْكَرِ
فَكَانَ فِي ذَلِكَ شَبِيهَا بِمَا حَكَى عَنْ قَتَيْبَةَ بْنِ مُسْلِمٍ وَإِلَى خُرَاسَانَ
حِينَ لَقِيَ التُّرُكَ وَكَانَ فِي جَيْشِهِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ وَاسِعٍ
فَجَعَلَ يَكْثُرُ السُّوَالُ عَنْهُ فَاخْبَرَ أَنَّهُ فِي نَاحِيَةٍ مِنَ الْجَيْشِ مَتَكِبًا
عَلَى سَيْفَةٍ قَوْسَهُ رَافِعًا أَصْبَعَهُ إِلَى السَّمَاءِ يَنْضَنُضُ بِهَا فَقَالَ قَتَيْبَةُ
لَأَصْبَعُهُ تِلْكَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ عَشْرَةِ آلَافِ سَيْفٍ وَلَمَّا رَجَعَ أَمِيرُ
الْمُؤْمِنِينَ أَبُو يُوسُفَ مِنْ وَجْهِهِ هَذَا أَمَرَ لِهَؤُلَاءِ الْقَوْمِ بِأَمْوَالٍ عَظِيمَةٍ
فَقَبِلَ مِنْهُمْ مَنْ رَأَى الْقَبُولَ وَرَدَّ مَنْ رَأَى الرَّدَّ فَتَسَاوَى عِنْدَهُ رِضَى
الْفَرِيقَانِ وَقَالَ لِكُلِّ مَذْهَبٍ وَلَمْ يَزِدْ هَؤُلَاءِ رُدُّهُمْ وَلَا نَقَصَ أَوْلَثُكَ
p. 297. قَبُولُهُمْ وَكَانَ كَثِيرُ الصَّدَقَةِ بَلَغْنِي أَنَّهُ تَصَدَّقَ قَبْلَ خُرُوجِهِ إِلَى

هَذِهِ الْغَزْوَةِ أَعْنَى الَّتِي كَانَتْ فِيهَا الْوُقْعَةُ الْكُبْرَى بَارْبَعِينَ أَلْفَ
دِينَارٍ خَرَجَ مِنْهَا لِلْعَامَةِ نَحْوُ مِنْ نِصْفِهَا وَالْبَاقِي فِي الْقَرَابَةِ أَدْرَكَتْهُمْ
وَقَدْ قَسَمُوا مَدِينَةَ مَرَكَشَ أَرْبَاعًا وَجَعَلُوا فِي كُلِّ رُبْعٍ أَمْنَاءَ مَعَهُمْ

a) Ms. أمر.

b) The Koran, 4, vs. 134.

وجعل يذكر البلاد المصرية وما فيها من المناكر والبدع ويقول نحن
 ان شاء الله مطهروها ولم ينزل هذا عزمه الى ان مات رحمه الله
 في صدر سنة ٥٩٥ هـ كما ذكر ودفن بتينمل مع ابيه وكان في
 جميع ايامه وسيرة موثرا للعدل متحرّيا له بحسب طاقته وما
 يقتضيه اقليمه والامة التي هو فيها كان في اول امره اراد الجري
 على سنن الخلفاء الاول فمن ذلك انه كان يتولى الامامة
 بنفسه في الصلوات الخمس لم ينزل على ذلك مستمرا اشهر الى
 ان ابطأ يوما عن صلاة العصر ابطاء كاد وقتها يفوت وقعد الناس
 ينتظرونه فخرج عليهم فصلى ثم اوسعهم لوما وتأنيبا وقال ما ارى
 صلاتكم الا لنا والّا فما منعكم عن أن تقدموا رجلا منكم فيصلي
 بكم اليس قد قدم اصحاب رسول الله صلعم عبد الرحمن بن
 عوف حين دخل وقت الصلاة وهو غائب اما لكم بهم اسوة وهم
 الائمة المتبعون والهداة المهتدون فكان ذلك سببا لقطعه الامامة p. 295.
 وكان يقعد للناس عامة لا يحجب عنه احد من صغير ولا
 كبير حتى اختصم اليه رجلان في نصف درهم فقضى بينهما
 وامر الوزير ابا يحيى صاحب الشرطة ان يضربهما ضربا خفيفا
 تاديبا لهما وقال لهما أما كان في البلد حكام قد نصبوا لمثل
 هذا فكان هذا ايضا مما حمله على القعود في ايام مخصوصة
 لمسائل مخصوصة لا ينفذها غيره ولما ولي ابا القسم بن بقى
 المتقدم الذكر كان فيما اشترط عليه ان يكون قعوده بحيث
 يسمع حكمه في جميع القضايا فكان يقعد في موضع بينه وبين
 امير المؤمنين ستر من الواح وكان قد امر ان يدخل عليه امناء
 الاسواق واشياخ الحضر في كل شهر يسألهم عن اسواقهم
 ا) Ms. ابو.

الصالحين فلما كان يوم الاربعاء وهو الثالث من شعبان من هذه السنة المذكورة التقى المسلمون وعدوهم فانزل الله على الموحدين نصره وافرغ عليهم صبرة ومنحهم اكتاف الروم وكانت الدائرة على الادفنش واصحابه ولم ينج الا هو في نحو من p. 293. ثلثين من وجوه قواده واستشهد من المسلمين جماعة من اعيان الموحدين وغيرهم منهم الوزير ابو يحيى ابو بكر^a بن عبد الله بن الشيخ ابي حفص المتقدم الذكر في وزراء ابي يوسف وخرج امير المومنين بنفسه حتى اتى قلعة رياح وقد انجلى عنها اهلها فدخلها وامر بكنيستها فغيرت مسجدا فصلى فيها المسلمون واستولى على ما حول طليطلة من الحصون ثم رجع الى مدينة اشبيلية منصورا مفتوحا عليه وكانت هذه الهزيمة اختا لهزيمة الزلاقة المتقدم ذكرها في مدة يوسف بن تاشفين امير المرابطين ٥

واقام امير المومنين باشبيلية بقية سنة ٥٩١ وقصد بلاد الروم في السنة الثانية فنزل على مدينة طليطلة بعسكرة فقطع اشجارها وانتسف معائشها وغور مياهها وأنكى في الروم اشد نكايه ثم عاد في السنة الثالثة ايضا وتوغل بلاد الروم ووصل الى مواضع لم يصل اليها ملك من ملوك المسلمين قط ورجع الى مدينة اشبيلية فارسل الادفنش اليه لعنه الله يسأله المهادنة فهادنه الى عشر سنين فعبر البكر بعد ان اصلح الجزيرة ورتب فيها من يقوم بحمايتها وقصد مدينة مراکش وذلك في سنة ٥٩٤ p. 294. فبلغنى عن غير واحد انه صرح للموحدين بالرحلة الى المشرق

a) This individual was called Abu-Bekr, as well as Abu-Yahyá; compare p. ١٨٩, ١٩٠.

ابى يحيى المذكور وجاءته كتب اهل الاندلس والمساطير التى
كتبوها ولما سمع ابو يحيى بحركته جاء معتذرا اليه حتى
عبر البحر فلقية بمدينة سلا فلما وقعت عينه عليه قل لمن عنده
هذا الشقى قد جاء وامر به فقيّد ووجّه الى اشبّاخ الاندلس
فحضروا وادوا شهاداتهم وامر به فاحضر وقال انما اقتلك بقوله صلعم
اذا بويح خليفتان بارض فاقتلوا الآخر منهما وامر به فضربت عنقه
تولى قتله اخوه لاييه عبد الرحمن بن يوسف وذلك بمحضر من
الناس وامر به فكفن ودفن واقبل على القرابة فنال منهم بلسانه
واخذ منهم اخذا شديدا وامر باخراجهم على أسوأ حال حفاة
عراة الروس فخرجوا وكل واحد منهم لا يشكّ انه مقتول ولم يزل
امر القرابة من يومئذ فى خمول وهلم وقد كانوا قبل ذلك لا
فرق بين احدهم وبين الخليفة سوا نفوذ العلامة فكان جملة
من قتل يعقوب اخويه وعمه ٥

ولما كان فى سنة ٩٠ انتقص ما بينه وبين الادفنش لعنه الله
من العهد فخرجت خيل الادفنش تدوس البلاد وتاجوس خلالها p.292.
الى ان كثر عيبتها بالاندلس وتجهّز امير المومنين واخذ فى
العبور فعبّر البحر فى جمادى الآخرة من سنة ٩١هـ باجموع عظيمة
ونزل مدينة اشبيلية فلم يقم بها الا يسيرا ريث ما اعترض الجند
وقسم الاموال وخرج يقصد بلاد الروم وسمع الادفنش لعنه الله
بقصده فتجهّز هو ايضا فى جموع ضخمة والتقوا بموضع يعرف
بفحص الجديد وكان الادفنش قد جمع جموعا لم يجتمع له
مثلا قط فلما تراءى الجمعان اشتدّ خوف الموحدين وساءت
ظنونهم لما راوا من كثرة عدوهم وامير المومنين فى ذلك كله
لا مستند له الا الدعا والاستعانة بكل من يظنّ عنده خيرا من

شلب من جزيرة الاندلس فنزل عليها بعساكرة واعانته من البحر
الافرنج بالبطس^a والشوانى وكان وقد وجه اليهم يستدعيهم الى
p. 290. أن يعينوه على أن يجعل لهم سبى البلد وله هو المدينة خاصة
ففعّلوا ذلك ونزلوا عليها من البر والبحر فملكوها وسبوا أهلها وملك
أبن الرقيق لعنه الله البلد وتجهّز أمير المؤمنين فى جيوش
عظيمة وسار حتى عبر البحر ولم يكن له همّ إلا مدينة شلب
المذكورة فنزل عليها فلم تطف البروم دفاعه وخرجوا عنها وعن
ما كانوا قد ملكوه من أعمالها ولم يكفه ذلك حتى أخذ حصنا
من حصونهم عظيما يقال له طُرش[†] ورجع الى مراکش وبعد رجوعه
مرض مرضا شديدا خيف عليه منه وكان قد ولّى أخاه أبا
يحيى الاندلس فجعل يتلکأ فى خروجه ويُبْطِئُ تَرْبُصًا به وطمعا
فى وفاته وكأما اتفاق هو سأل^b هل عبر أبو يحيى أم لا فلما بلغ
أبا يحيى استحثّاه آياه أسرع الى العبور وهو لا يشكّ أن أول ما
يَرِدُ عليه خبر وفاته فاستمال اشيّاخ الجزيرة ودعاهم الى نفسه
وقال ما تركتُ أمير المؤمنين إلا هامة اليوم أو غد وليس لها
غبرى فجعل اشيّاخ الجزيرة يَحِيلُ بعضهم على بعض وأهل بلد
على أهل بلد حتى بلغ مرسية وكتبوا بذلك مساطير خوفا على
p. 291. أنفسهم واتفاق أمير المؤمنين من مرضه وأشار عليه الاطباء بالسفر
فأخرج قاصدا مدينة فاس يُحْمَلُ فى محفّة على بغلَيْنِ وبلغه امر

a) I may be allowed to observe that Mr. Quatremère's pronunciation of this word, *botsah* (see *Histoire des sultans mamlouks*, Vol. I, part. 2, p. 86; compare p. 272), not *batsah* as other scholars have written, is confirmed by our Ms. which offers بالبَطس. b) Ms. وسال, not فسال, as Prof. Tornberg (*Annal. Reg. Maurit.*, Vol. II, p. 429) has printed.

الناس من العوام والخاصة فكان يجعل لمن حفظه الجعل السلى
من الكساء والاموال وكان قصده فى الجملة محو مذهب مالك
وارالته من المغرب مرة واحدة وحمل الناس على الظاهر من القرآن
والحديث وهذا المقصد بعينه كان مقصد ابيه وجده الا انهما
لم يظهره واضهه يعقوب هذا يشهد لذلك عندى ما اخبرنى غير
واحد ممن لقى الحافظ ابا بكر بن الجعد انه اخبرهم قال لما
دخلت على امير المؤمنين ابي يعقوب اول دخلة دخلتها عليه
وجدت بين يديه كتاب ابن يونس فقال لى يابا بكر انا انظر
فى هذه الاراء المتشعبة التى احدثت فى دين الله ارايت يابا
بكر المسئلة فيها اربعة اقوال او خمسة اقوال او اكثر من هذا
فى اى هذه الاقوال هو الحق وايها يجب ان ياخذ به المقلد
فانتتحت ابين له ما اشكل عليه من ذلك فقال لى وقطع كلامى p.289.
يابا بكر ليس الا هذا واثار الى المصاحف او هذا واثار الى
كتاب سنن ابي داود وكان عن يمينه او السيف فظهر فى ايام
يعقوب هذا ما خفى فى ايام ابيه وجده ونال عنده طلبة العلم
اعنى علم الحديث ما لم ينالوا فى ايام ابيه وجده وانتهى امره
معهم الى ان قال يوما بحضرة كافة الموحدين يسمعونهم وقد بلغه
حسدكم للطلبة على موضعهم منه وتقريبه اياهم وخالوته بهم دونهم
يا معشر الموحدين انتم قبائل فمن نابه منكم امر فرع الى قبيلته
وهاولاء يعنى الطلبة لا قبيل لهم الا انا فهما نابههم امر فانا
ملاجمهم والى فرعهم والى ينتسبون فعظم منذ ذلك اليوم امرهم
وبالغ الموحدون فى برهم واكرامهم ٥

ولما كان فى سنة ٥٨٥ قصد بطرو بن الرقيق لعنه الله مدينة

واكرامهم Ms. a)

شهدت منها وأنا يومئذ بمدينة فاس يوتي منها بالأحمال فتوضع
ويطلق فيها النار وتقدم الى الناس في ترك الاشتغال بعلم الراى
والخوض فى شىء منه وتوعد على ذلك بالعقوبة الشديدة وامر
جماعة ممن كان عنده من العلماء المحدثين بجمع احاديث
من المصنفات العشرة الصحيحين والترمذى والموطأ وسنن أبى
داود وسنن النسائى وسنن البزار^a ومسند أبى شيبه وسنن
p. 288. الدارقطنى وسنن البيهقى فى الصلاة وما يتعلق بها على نحو
الاحاديث التى جمعها محمد بن تومرت فى الطهارة فاجابوه الى
ذلك وجمعوا ما امرهم بجمعه فكان يمليه بنفسه على الناس
وياخذهم بحفظه وانتشر هذا المجموع فى جميع المغرب وحفظه

a) As the diacritical points are wanting in the Ms. which offers البرار, it at first sight appears doubtful whether we must read *al-Bazzár* or *al-Bazzáz*; there are indeed two authors, viz. Abu-Bacr Ahmed ibn-Amr (or ibn-Hárun) al-Bazzár, who died in 292 (see *Tabakáto 'l-hoffádh*, ed. Wüstenfeld, Tab. 10, n. 20), and Abu-Tálib Mohammed ibn-Mohammed ibn-Gailán al-Bazzáz, who died in 440 (see Abu-'l-fedá, *Annal. Mosl.* III, p. 131, where, instead of *al-Bazzár*, we must read *al-Bazzáz*); each of these authors have written on the traditions concerning the Prophet. Ad-Dhahabí in his *Moshtabih* (Ms. 325) says under the article of *al-Bazzár*: *نسبة الى عمل بزر الكتان زيتا بلغة البغداديين - وابو: al-Bazzár وبزائين* and lower down *وبكر احمد بن عمرو البزار صاحب المسند* (*al-Bazzáz*). I however think it certain that al-Marrékoshí speaks here of the *Mosnad* by al-Bazzár (see Háji-Khalifah in v. *مسند البزار*), not of the *الغيلانية* by al-Bazzáz (compare the incorrect and rambling article in Háji-Khalifah in v. *الغيلانيات*, IV, p. 341 ed. Flügel), because I find that the latter author is commonly called Ibn-Gailán, not al-Bazzáz; see, for instance, Ibn-Khallicán's *Biographical Dictionary* I, p. ١٩٤, l. 20 ed. de Slane.

سليم وعمر المذكوران خرجا يلتقيانه فعبّر عمر البحر وجاء
 سليمان بمن معه من نادلا للقاءه أيضا فاما عمر فلقبه بالقرب من
 مدينة مكناسة فلما رآه نزل عن دابته على العادة ليسلم عليه فلما p. 286.
 قرب منه لم تدر بينهما كلمتان حتى أمر بالقبض عليه وتقييده
 وحمل بعد التقييد الى مدينة سلا ولقيه سليمان عمه ففعل به مثل
 ذلك وسار حتى نزل مدينة سلا وفصل عنها بعد ان وكل بهما
 من يقوم عليهما واثقلهما بالحديد وسار حتى بلغ مراکش فكتب
 الى القائم عليهما بقتلهما وتكفينهما والصلاة عليهما ودفنهما فقتلهما
 صبرا ودفنهما وكتب يعلمه بذلك فبلغنى انه قال له بنيت
 قبريهما بالكمدان والرخام وجعل يذكر حسنهما فكتب اليه ما لنا
 ولدفن الجبابرة انما هما رجلان من المسلمين فادفنهما كيف
 يدفن عامة المسلمين وبعد قتله هذين الرجلين هابه بقية القرابة
 واشربت قلوبهم خوفه بعد ان كانوا متهاونين بامره محتقرين له
 لاشياء كانت تظهر منه فى صباه فتوجب ذلك وكان قتله هذين
 الرجلين فى سنة ٥٨٣ هـ وظهر بعد ذلك زهدا وتقشفا وخشونة
 ملبس وماكل وانتشر فى ايامه للصالحين والمتبتلين واهل علم
 الحديث صيت وقامت لهم سوق وعظمت مكانتهم منه ومن p. 287.
 الناس ولم ينزل يستدعى الصالحين من البلاد ويكتب اليهم يسألهم
 الدعاء ويصل من يقبل صلته منهم بالصلوات الجزيلة وفى ايامه
 انقطع علم الفروع وخافه الفقهاء وامر باحراق كتب المذهب بعد
 ان يُجَرَدَ ما فيها من حديث رسول الله صلعم والقران ففعل ذلك
 فاحرق منها جملة فى سائر البلاد كمدونة سحيمون وكتاب ابن
 يونس ونوادر ابن ابي زيد ومختصره وكتاب التهذيب للبراقى
 وواضحة ابن حبيب وما جانس هذه الكتب ونحنا نحوها لقد

عنهـا احد ولا امتنع عليه من اعلمها ممتنع ففتحوا له الابواب
ودخلها بمن معه واخرج اخاه محمدا ونفاه الى الاندلس فحظى
محمـد هذا عند المصامدة حضوة عظيمة وولوه مدينة دانية فام
ينزل واليا عليها حتى مات واستقر عبد الله بميرقة فضبط امرها وجرى
فى الغزو واخافة العدو على سنن ابيه فلم ينزل كذلك الى ان
دخلها عليه الموحدون فى سنة ٥٩٩ على ما سياتى بيانه ان شاء
الله ولم ينزل امر يحيى باثريقية ينتبه تارة ويخمل اخرى وله
اخبار يطول شرحها ويخرج عن الغرض بسطها وحين كان
امير المؤمنين ابو يوسف غائبا فى هذا الوجه الذى ذكرنا طمع
فى الامر اخوه ابو حفص عمر المتقلب بالرشيد وعمه سليمان بن
عبد المؤمن وكان احدهما بشرقى الاندلس بمدينة مرسية والاخر
بتادلا من بلاد صنهاجة فاما ابو الربيع سليمان فسولت له نفسه
وزين له سوء رايه ان يجمع على نفسه قبائل صنهاجة ليقوموا
بدعوته وصرح بذلك ودعا اشيـاخهم فالقى اليهم ما اراد فلم
يتفق له من ذلك اكثر من ان تشعث عليه البلاد وانتشرت
عنه هذه الاشنوعة القبيحة وبلغ الخبر امير المؤمنين واما عمر
فكان قد بدا من ذلك بتنقض امير المؤمنين ابى يوسف على
روس الاشهاد تعريضا مرة وتصريحا تارة والقاء ذلك الى خواصه
ليلقوه الى وجوه الاندلس وانتهى ان قتل قاضى مرسية وخطيبها
المعروف بابن ابى جمرة قيل انه وكزة برئاس السيف فى صدره
وكزة مات منها بعد ايام فاستحثت هذه الاخبار امير المؤمنين
وازعجته فعمل من بجاية الى فاس سبع عشرة مرحلة وهذا نهاية
ما يكون من سرعة السير لمثله فلما سمع بقدومه ابو الربيع

وأيها يقول

لما زنت وهي تحت الامر مأخضة حصبتموها أتباع الشرع بالحضب
 أنشدني رحمه الله هذه القصيدة باغظه من أولها الى آخرها فلما
 انتهى الى هذا البيت لما زنت غلبني الضحك لما سبق الى
 خاطري " من سوء معناه فسترت وجهي فقال لي ما لك فلم املك
 أن قهقهت فتغير لي فلما خفت غضبه أخبرته بما سبق الى
 خاطري فسبني وقال لي أنت والله شيطان سيء القريحة غالب
 على طباعك اللهم واستمر في أنشاده حتى أتم القصيدة وأبو
 إسحق الزويلي هذا من شيوخ الكتاب وظرفاء الشعراء اجمعين
 وأباه مجالس عند السيد الاجل أبي زكريا يحيى بن يوسف
 ابن عبد المومن شاهدت فيها من ظرفة وغزارة بديهته ما قضيت
 منه العجب ولما فرغ أبو يوسف من امر افريقية ^ب كر راجعا
 الى المغرب ولم ينزل يحيى بن غمانية قائما بما كان يقوم به
 أخوه من تدبير الامور ورجع منهم عبد الله خاصة الى جزيرة
 مبرقة فالفاهها قد انتقصت عليهم ودعى فيها للموحدين فعل ذلك
 أخوه أبو عبد الله محمد بن إسحق فلما قدم عبد الله قام
 معه علج من علوج أبيه يسمى نجاحا كان نجاح هذا لم p. 284.
 ينقص عهدا ولا نزع يدا من طاعة وكان متحصنا في قلعة
 ومعه جماعة على رأيه من الموالى والجنود فلما قدم عبد الله
 كما ذكرنا تلقوه وأنضاف اليهم خلق من بوادي الجزيرة من
 الفلاحين ورعاة الغنم فنهد بهم عبد الله الى المدينة فلم يدعه

الذي سبق الى خاطره أن الامر في اصطلاحهم الخليفة ^{a)}

Marginal note. b) A younger hand has substituted قصة in the room of this word.

الموحدون انهزما قبيحا واتبعتهم العرب والبربر يقتلونهم في كل
وجه فهلك اكثرهم عطشا ورجع بقيتهم الى تونس حيث امير
المومنين فلم يُشعَّتْهم^a وجبر ما وهى من احوالهم وخرج هو بنفسه
حتى لقي على بن غانية بموضع يعرف بالحامة حامة دقيوس⁺
فما وقف اصحاب على الا يسيرا حتى انكشفوا عنه وابلى هو
عدرا^b فأتخن جراحا وخرج فارا بنفسه فمات في خيمة لعاجوز
اعرابية وكان حين خرج من مبرقة خرج معه من اخوته عبد
الله ويحيى وابو بكر وسير فبقى هؤلاء المذكورون بعد موت
اخيهم على مَنْ كان معهم من اصحابهم ثم راوا ان يقدموا
عليهم يحيى لما راوا من شهامته وشجاعة نفسه فقدموه ثم لحقوا
بالصحراء فكانوا بها مع العرب الكائنين هناك الى ان رجع امير
المومنين من هذا الوجه وفي هذه السفرة انتقضت عليهم ايضا
مدينة قفصة ونزع اهلها ايديهم من طاعتهم ودعوا للميرقيين فنزل
عليها امير المومنين ابو يوسف فحاصرها اشد الحصار ثم دخلها
عنوة فقتل اهلها قتلا ذريعا بلغنى انه قتل اكثرهم ذبحا وامر
باسوارها فهتت وفي ذلك يقول رجل من اصحابنا من الكتاب
اسمه ابراهيم يعرف عندنا بالزويلى في قصيدة طويلة له يمدح
بها امير المومنين ابا يوسف ويذكر شان قفصة ورميهم اياها
بحجارة المنجنيق

سائل بقفصة هل كان الشقى لها بعلا وكانت له حمالة الخطب
تُبَّتْ يدا كافر بالله ألَّهَبَهَا فكان كالكافر الاشقى ابى لهب

a) I have adopted here the reading of Prof. Tornberg (*Annal. Reg. Maurit.*, p. 428); the Ms. has شعتهم. b) The Ms. has here عَدْرًا, and above (p. ١٨ of this edition) عَدْرًا.

وأبا موسى ومن كان معهما من خدمهما وحاشيتهما فهذا ما p. 280.
 أوجب كون أبي موسى بجاية فخرج من أسر العرب إلى أسر
 الميرقيين فدخل على بن إسحق كما ذكرنا بجاية في اليوم
 المورخ وأقام بها سبعة أيام صلى فيها الجمعة فخطب ودعا لبني
 العباس ثم للإمام أبي العباس أحمد الناصر منهم وكان خطيبه
 الفقيه الإمام المحدث المتقن أبو محمد عبد الحق بن عبد
 الرحمن الأزدي الأشبيلي مؤلف كتاب الأحكام وغيرها من
 التوالمف فاحنف ذلك عليه أبا يوسف يعقوب أمير المؤمنين ورام
 سفك دمه فعصمه الله منه وتوفاه حتف أنفه وشوق فراشه وخرج
 على بن إسحق من بجاية بعد أن أسس أموره فيها وصار حتى
 نزل على قلعة بني حماد فملكها وملك جميع تلك النواحي
 فأنتهى ذلك إلى أمير المؤمنين يعقوب فخرج بالموحدين قاصدا
 مدينة بجاية فلما سمع على بقدمه خرج له عنها وقصد بلاد
 الجريد ونزل أمير المؤمنين بالقرب من بجاية فتلقاها أهلها فلقبهم
 منشرح الصدر ظاهر البشر وقال لهم من القول ما بسط به نفوسهم
 ورد إليهم نافر أنفسهم وقد كانوا يظنون غير ذلك فخرجوا من p. 281.
 عنده متعجبين مما راوا منه وسمعوا واستعمل على بجاية من
 أعيان الموحدين رجلا اسمه محمد بن أبي سعيد الجنفيسي†
 ثم سار حتى نزل مدينة تونس فاجهز جيشا عظيما أمر عليهم
 رجلا من ولد عمر بن عبد المومن اسمه يعقوب وذلك لما كانوا
 يرونه في ملأمة كانت عندهم من أنهم سيهزمون مع رجل اسمه
 يعقوب بموضع يعرف بوطا عمرة فسار يعقوب هذا بالجيش المذكور
 وأقام هو في تونس فكانت الهزيمة على يعقوب بن عمر كما ذكر
 وذلك أن الموحدين التقوا هم وأصحاب على بن غانية فانهزم

ابنه عليّ بعهد ابيه اليه وخرج باسطول مبرقة الى العدو وقصد
مدينة بجاية حين راسله جماعة من اعيانها على ما يقال
يدعوناه الى ان يملكوه ولولا ذلك لم يجسر على الخروج
ومما جرّاه ايضا كون الموحدين بالاندلس وسماعه خبر
موت ابي يعقوب واشتغالهم ببيعة ابي يوسف وظن ان الامر
سيضطرب وان الخلاف سينشأ فكان هذا ايضا مما اعانه على
الخروج ولولا هذه الاسباب التي ذكرنا لم يجسر على
الخروج فقصده ساحل بجاية فنزل به فقاتله اهلها قتالا غير كثير
ثم دخلها وكان دخوله اياها كما ذكرنا يوم الاثنين لست
p. 279. خلون من شعبان من السنة المذكورة وكان فيها ان دخلها
ابو موسى عيسى بن عبد المومن لم يكن واليا عليها وانما كان
الوالي عليها ابو الربيع سليمان بن عبد الله بن عبد المومن وكان
ابو موسى مارا بها حين رجع من افريقية وكان واليا عليها هو
واخوه الحسن من قبل اخيهما ابي يعقوب فظهر من العرب افساد
ببعض نواحي افريقية فخرج ابو موسى هذا واخوه ابو علي
بجيش من المصامدة ومن انضاف اليهم من العرب وسائر الجند
فالتقوا هم واولئك العرب المفسدون فانهمز جند افريقية عنهما
واخذتهما العرب اسيرين فاقاما عندهم وانتهى الخبر الى ابي
يعقوب فارسل الى اولئك العرب فطلبوا مالا اشتطوا فيه غاية
الاشتطاط ثم ان الامر تقرّر بينهم وبين الموحدين على ست
وثلاثين الف مثقال فلما أُخبر بذلك ابو يعقوب استكثر المال وقال
هذه ايضا مضرة اخرى ان اعطينا عم مثل هذا المال تقوّوا به على
ما يريدونه من الفساد ثم اتفق رايهم على ان يضربوا لهم دنانير
من الصفر موهنة ففعلوا ذلك وارسلوا بها اليهم فاطلقوا ابا علي

ودخل عليه في جماعة من الجند وعبيد له فقتله قيل في حياة p. 277.
 أبيه وقيل بعد وفاته وتوفي " عبد الله المذكور واستقل أبو
 ابراهيم بالملك استقلالاً حسناً وحسنت حاله وكثر الداخلون عليه
 بالجزيرة مبرقة من قلّ لمتونة وبقياتهم فكان يحسن اليهم ويصلهم
 حسب طاقتهم واقبل على الغزو وصرف عنايته اليه فلم يكن له هم
 غيره فكان له في كل سنة سفرتان الى بلاد الروم يغنم ويسبي
 وينكي في العدو اشدّ نكايه الى ان امتلأت ايدي اصحابه
 اموالا فقوى بذلك امره وتشبه بالملوك ولم ينزل هذه حاله الى
 ان توفي في سنة ٧٩ في اولها وفي آخر ايام أبي يعقوب يوسف بن
 عبد المومن وكان يرسل الموحدين ويهاديهم ويهادنهم ويختصهم
 من كل ما يسبي ويغنم بنفيسه وجيده يشغلهم بذلك عنه مع
 احتقارهم لامر تلك الجزيرة وقلة التفاتهم اليها فلما كان في شهر
 سنة ٥٧٨ والوا اليه الكتب يدعونه الى الدخول في طاعتهم والدعا
 لهم على المنابر ويتوعدونه على ترك ذلك فوعدهم ذلك واستشار
 وجوه اصحابه فاختلفوا عليه فمن مشير عليه بالامتناع بمكانه
 وحاض له على الدخول فيما دعوه اليه فلما رأى اختلافهم أرجأ الامر p. 278.
 الى ان ينظر ويخرج الى بلاد الروم غازياً فاستشهد رحمه الله هناك
 وقيل انه طعن طعنة في حلقه لم يمت منها مكانه وانما جىء
 به حياً حتى ادخل قصره فمات فيه فالله اعلم وكان له من
 الولد على وهو اكبر ولده والقائم بامره من بعده ويحيى وابو
 بكر وسير وتاشفين ومحمد المنصور وابراهيم توفي ابراهيم هذا
 بدمشق حين كان نازلاً بها على السلطان الملك العادل ولما
 توفي ابو ابراهيم اسحاق بن محمد المذكور قام بالامر من بعده

a) The Ms. adds أبو.

كثيرا من جزيرة الاندلس ودفع به عن المسلمين غير مرة مكاره
 قد كانت نزلت بهم كان امير المسلمين ولاء مدينة بلنسية ثم
 عزله عنها وولاه قرطبة فلم يزل بها واليا الى ان مات رحمة الله
 عليه اول الفتنة الكائنة على المرابطين لا اعلم له عقبا وكان
 اخوه محمد واليا من قبله على بعض اعمال قرطبة فلما مات
 p. 276. اضطرب امر محمد هذا وبقي ياجول في بلاد الاندلس والفتنة
 تتريد ودعوة المصامدة تنتشر فلما اشتد خوف محمد هذا اتى
 مدينة دانية فعبر منها الى جزيرة مبرقة في حشمه واهل بيته
 فملكها والجزيرتين التين حولها منرقة وبابسة ويقال ان امير
 المسلمين على بن يوسف نفاه اليها على طريق الساجن بها فاله
 اعلم وهذه الجزيرة اعنى مبرقة اخصب الجزر ارضا واعدلها
 هواء واصفاها جوا طولها وعرضها نحو من ثلثين فرساها اتفق
 اهلها على انهم لم يروا فيها شميسا من الهوام المؤذية قط منذ
 عمرت من ذئب او سبع او حية او عقرب الى غير ذلك مما
 يخشى ضرره ويجاورها بالقرب منها جزيرتان تقربان منها في
 الاخصب تسمى احدهما منرقة والاخرى بابسة وقد تقدم
 ذكرهما فاستقل محمد بمملكة هذه الجزر وضبطها لنفسه واقام
 فيها جاريسا على امر لمتونة الاول يدعو لبنى العباس وكان له
 من الولد عبد الله واسحاق* والزبير وطلحة وبنات فعهد في
 حياته الى اكبر ولده عبد الله فنفس ذلك عليه اخوه اسحاق

a) The copist wrote *والزبير*, and a younger hand has added *وابو* before this word and *طلحة* after it; compare Ibn-Khaldun (translated by Prof. de Gayangos in the appendix to the second volume of *The history of the Mohammedan dynasties in Spain*, p. LXIII) who mentions az-Zobair and Talhah as two sons of Mohammed ibn-Ganiyah.

فيه بغير درج تصعد الدواب بالطيبن والاجتر والحص وجميع مسا
يحتاج اليه الى اعلاها ولم يتم هذا المسجد الى اليوم لان العمل
ارتفع عنه بموت ابي يوسف ولم يعمل فيه محمد ولا يوسف شيئا
واما المدينة فتتمت في حياة ابي يوسف وكملت اسوارها وابوابها
وعمر كثير منها وهي مدينة كبيرة جدا تاجي^ه في طولها نكوا
من فرسخ وهي قليلة العرض ثم خرج بعد ان رتب اشغال هذه
المدينة وجعل عليها من أمناء المصامدة من ينظر في امر نفقاتها
وما يصلحها فلم ينزل العمل فيها وفي مساجدها المذكور طول مدة
ولايته الى سنة ٥٩٤ وسار هو حتى نزل مراكش
وفي هذه السنة اعفى سنة ٨ خرج الميرقيون بنو ابي غانية
من جزيرة ميرة قاصدين مدينة بجاية فملكوها واخرجوا من بها
من الموحديين وذلك لست خلون من شعبان من السنة المذكورة
وهذا اول اختلال وقع في دولة المصامدة لم ينزل اثره باقيا الى
وقتنا هذا وهو سنة ٩٢١ وتلخيص خبرها ولاء القوم اعنى بنى غانية p. 275.
ان امير المسلمين على بن يوسف بن تاشفين وجه الى الاندلس
برجلين اسم احدهما يحيى والاخر محمد ابني على من قبيلة
مُسُوْفَة يعرفان بابني غانية وهي امهما فاما يحيى منهما وهو
الاكبر فكان حسنة من حسنات الدهر اجتمع له من المناقب
ما افترق في كثير من الناس فمنها انه كان رجلا صالحا شديدا
الخوف لله عز وجل والتعظيم له والاحترام للصالحين هذا مع علو
قدم في الفقه واتساع رواية للحديث وكان مع هذا شجاعا
فارسا اذا ركب عُدَّ وحده بخمس مائة فارس وكان على بن
يوسف يعدّه للعضائم ويستدفع به المهمات واصلاح الله على يديه

على مراحل من مدينة شنترين سترت وفاته الى ان بلغوا اشبيلية
وهم فى كل يوم يصبحون يمشون بين يدى الدابة التى
عليها المحقة مشاة على ارجلهم كما جرت العادة ثم يركبون
والمحقة مسدول عليها ستر اخضر الى ان بلغوا اشبيلية كما
ذكرنا فخرج الاذن من امير المومنين ابى يعقوب زعموا بتجديد
البيعة لابنه ابى يوسف فبايعه المصامدة والناس عامة من جميع
p. 273. الاصناف وكان الذى سعى فى بيعته وقام بها ورغب فيها وتولى

كبر امرها ابن عمه ابو زيد عبد الرحمن بن عمر بن عبد
المومن فتم له الامر وبايعه الناس يحسبون ذلك باذن ابيه فلما
فرغ مما اراده من ذلك وتهيأ له اعلان وفاة ابيه عند خواص
الدولة ولم تجر عاداتهم باعلان موت خلفائهم عند العامة الى هلم
وكان له من اخوته وعمومته منافسون لا يرونه اهلا للامارة لما
كانوا يعرفون من سوء صباه فلقى منهم شدة على ما سيأتى بيانه
وكانت هذه البيعة العامة كما ذكرنا فى سنة ٥٨٠ . ولما
استوسف امره على ما تقدم عبر البحر بعساكرة وسار حتى نزل
مدينة سلا وبها تمت بيعته واستجاب له من كان قلقاً عليه من
اعمامه من ولد عبد المومن بعد ما ملأ ايديهم اموالا واقطعهم
الاقطاع الواسعة ثم شرع فى بنىان المدينة العظمى التى على
ساحل البحر والنهر من العدو التى تلى مراكش وكان ابو
يعقوب رحمه الله هو الذى اختطها ورسم حدودها وابتدأ فى
بنيانها فعاقه الموت المحتوم عن اتمامها فشرع ابو يوسف كما ذكرنا

p. 274. فى بنيانها الى ان اتم سورها وبنى فيها مسجدا عظيما كبير
المساحة واسع الفنا جدا لا اعلم فى مساجد المغرب اكبر منه
وعمل له مأذنة فى نهاية العلو على هيئة منار الاسكندرية يصعد

قام امرهم اعنى من كتبة الانشاء من عرف طريقتهم وصب ما ه في
قائهم وجرى على مهيعهم واصاب ما في انفسهم كابي عبد الله
ابن عياش هذا فان القوم لهم طريقة تخالف طريقة الكتاب ثم
جرى الكتاب بعده على اسلوبه وسلوكوا مسلكه لما راوا من
استحسانهم لتلك الطريقة لم يزل ابو عبد الله هذا كاتباً له ولابنه
محمد ولابن ابنه يوسف تركته حياً حين ارتحلت عن البلاد
سنة ٩١٤ ثم اتصلت بى وفاته فى شهر سنة ٩١٩ وانا يومئذ بالبلاد
المصرية هذان الكاتبان الذان ذكرناهما كاتبان الانشاء خاصة
وكتاب الجيش رجل يعرف بالكباشى † ذهب عنى اسمه كان
يكتب الجيش وقد كان يكتب قبله ابو الحسن بن مغل †
استمرت كتابة الكباشى † هذا ديوان الجيش الى ان مات امير
المومنين ابو يوسف ه قضاته ابو جعفر احمد بن مضاه † المتقدم
الذكر الى ان مات وولى بعده ابو عبد الله محمد بن مروان p. 272.
من اهل مدينة وهران ثم عزله وولى بعده ابا القسم احمد بن
محمد رجلاً من ولد بقى بن ماخلد الفقيه المحدث الذى
يزوى عن احمد بن حنبل وقد تقدم ذكر بقى هذا وطرف من
اخباره فى صدر الدولة الاموية فى اخبار الامير محمد بن عبد
الرحمن بن الحكم بن هشام بن عبد الرحمن بن معاوية الداخل
بالاندلس لم يزل ابو القسم هذا قاضياً الى ان توفى امير المومنين
ابو يوسف وشيئاً من ايام ابنه محمد ه
تلاخيص التعريف باخبار بيعته ه ولما مات ابو يعقوب كما ذكرنا

a) This word is wanting in the Ms. b) Ms. كتابته. c) Ms.

مضى ; the word had been written in the same manner by the copist
p. ١٧٨, where it has been corrected.

المتقدم الذكر واستمرت وزارة ابي يحيى هذا الى ان استشهد
 رحمه الله ببلاد الروم على ما سيأتى بيانه ان شاء الله فاضطرب p. 270
 امر الوزارة قليلا ثم وقع اختيارهم على ابي عبد الله محمد بن
 ابي بكر بن الشيخ ابي حفص المتقدم الذكر وابو عبد الله هذا
 هو الملقب عندهم بالفيل هو ابن عم الوزير الشهيد المذكور انفا
 فوزر ابو عبد الله هذا اياما يسيرة ثم ترك الوزارة مختارا وهرب
 الى بعض نواحي اشبيلية فخلع ثيابه ولبس عباءة وتزهد فارسلوا
 اليه من رده واعفوه من الوزارة ثم وزر له ابو زيد عبد الرحمن
 ابن موسى بن يوجان † الهنتاتى † فلم يزل عبد الرحمن هذا وزيرا
 الى ان مات ابو يوسف وصدرا من اماره ابنه ابي عبد الله ثم
 عزل عن الوزارة † حاجبه عنبر الخصى موله ثم ربحان الخصى
 موله ايضا الى ان مات وحاجب ابنه ابا عبد الله فلم يزل حاجبا
 له الى ان مات ربحان المذكور † كتابه ابو الفضل جعفر المعروف
 بابن مَحْشُوة † كان من كتاب ابيه حسب ما تقدم جمع ابو
 الفضل † هذا الى براعة الكتابة سعة الرواية وغزارة الحفظ وذكاء
 النفس لم يزل كاتباً له الى ان توفى اعنى ابا الفضل فكتب له p. 271.
 بعده ابو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن عياش من اهل
 بوشانة † من اعمال المرية من بلاد الاندلس † ولم يكتب لهم منذ

a) As-Soyutí (*Lobbo-'l-lobáb*, p. ٢٨. of Mr. Veth's edition) writes this word with a *kesr*, al-Hintátí. b) Ms. جعفر. Perhaps the individual here mentioned, was called Abu-Jafar as well as Abu-'l-Fadhl, but p. ١٧٩ he is called Abu-'l-Fadhl, and he bears the same *konyah* in the *Kartas* (p. ١٣٥, l. 18 of Mr. Tornberg's edition). c) The following passage (till the words لتلك الطريقة) is written in the Ms. after the words الى ان مات أمير المؤمنين أبو يوسف. I thought myself obliged to make here a transposition, authorised, as it seems, by two dashes drawn by the copist.

ذكر ولاية ابي يوسف يعقوب بن يوسف بن

عبد المومن

هو يعقوب بن يوسف بن عبد المومن بن علي كما ذكرنا
 يكنى ابا يوسف أمه ام ولد رومية اسمها ساجرة بويج له في
 حياة ابيه بامره بذلك وكانت سنه يوم صار اليه الامر اثنتين
 وثلاثين سنة فكانت مدة ولايته منذ وفاة ابيه الى ان توفي في
 شهر صفر الكائن في سنة ٥٩٥ ستة عشر سنة وثمانية اشهر واياما
 وتوفي وله من العمر ثمان واربعون سنة وقد خطه الشيب
 صفته كان صافي السمة جدا الى الطول ما هو جميل الوجه
 اعين افوه اقنى شديد الكحل مستدير اللحية ضخم الاعضاء
 جهورى الصوت جزل اللفاظ اصدق الناس لهجة واحسنهم حديثا p. 269.
 واكثرهم اصابة بالظن كان لا يكاد يظن شيئا الا وقع كما ظن
 مجربا للامور عارفا باصول الشر والخير وفروعهما ولى الوزارة ايام
 ابيه فبحث عن الامور بحثا شافيا وطالع احوال العمال والولة
 والقضاة وسائر من ترجع اليه الامور مطالعة افادته معرفة جزيات
 الامور فدبرها بحسب ذلك فاجرت اموره على قريب من الاستقامة
 والسداد حسب ما يقتضيه الزمان والاقليم اولاده كان له من
 الولد محمد ولى عهده وسياتى ذكر مولده ووفاته وابراهيم وعبد
 الله وعبد العزيز وابو بكر وزكريا وادريس وعيسى وموسى وصالح
 وعثمان ويونس وسعد ومساعد والحسن والحسين هاولاء اولاده
 المخلفون بعده ومات له في حياته عدة من الولد وله بنات فيهن
 كثرة وزراء ابو حفص عمر بن ابي زيد الهنتاتى الى ان مات
 ثم وزر له بعده ابو بكر بن عبد الله بن ابي حفص عمر اينتى

على الملك واخبره الخبر وختم ابو الحسن الكتاب ودثعه الى
بعض عبيده فلما خرج العبد بالكتاب وفصل عن المدينة بنحو
من مرحلة امر بالقبض عليه هناك واخذ الكتاب منه فلما اتى
p. 267. بالكتاب فتحه وجمع المسلمين الذين بالمدينة والقي اليهم الكتاب
وامرهم بقراءة ذلك الفصل المذكور واستحضر ابا الحسن وقال
لترجمانه قل له ما حملك على ما صنعت مع اكرامى لك وبرى
بك فكان من جوابه أنَّ قال انَّ برك بى واكرامك اياى لا
يمنعاننى من النصيح لاهل دينى والدلالة لهم على ما فيه مصلحتهم
فشاور ابن الريق لعنه الله قسيسيه فى امره فاشاروا عليه باحراقه
فاحرقه واما ما كان من امر امير المومنين ابى يعقوب فانهم
لما عبروا به النهر كما ذكرنا اثقله الجرح واشتدَّ عليه فما ساروا
به الا ليلتين او ثلاثا حتى مات رحمه الله فاخبرنى من كان
معهم فى تلك السفرة انه سَمِعَ النداء فيما بين العشائين فى
العسكر كله الصلاة على الجنابة جنازة رَجُلٍ فضلى الناس قاطبةً
على الجنابة لا يعرفون على من صلوا ولم يعلم بذلك الا خواص
اهل الدولة وساروا به حتى بلغوا اشبيلية فنزلوها فصبروه وبعثوا به
فى تابوت مع كافور الحاجب مولاة المتقدم الذكر الى تينملل
فدفن هناك مع ابيه عبد المومن وابن تومرت وكانت وفاته يوم
p. 168. السبت قبيل غروب الشمس لسبع خلون من رجب الفرد سنة ٥٨٠
اخبرنى ابنه ابوزكريا يحيى رحمة الله عليه انه كان قبل
موته باشهر يسيرة كثيرا ما يردد هذا البيت
طوى الجديدان ما قد كنت انشره
وانكرتني ذوات الاعيين الناجل ٥

فيه أمير المؤمنين أبو يعقوب فُقُتِلَ على باب النخبا من أعيان
 الجند خلق كثير أكثرهم من أعيان الاندلس وخلص إلى أبي
 يعقوب فطعن تحت سرتة طعنة مات منها بعد أيام يسيرة وتدارك
 الناس فانهزم الروم راجعين إلى بلادهم بعد أن قضوا ما قضوا
 وعبر بأمير المؤمنين النهر جريحا فجعل في محقة وسير به وسأل
 أمير المؤمنين من كان السبب في حركة الناس على هذا الوجه
 المؤدى إلى هذا الاختلال فأخبر بما فعله أبو الحسن الملقى فقال
 يتوعدده سيبنى ثمرتها أن شاء الله فلما بلغه ذلك هرب حتى
 دخل مدينة شنترين فأرا بنفسه على ملك الروم ابن الرقيق فاحسن
 نزله وأكرم مثواه وأجرى عليه رزقا واسعا ولم ينزل عنده مكرما إلى
 أن بدا له من سوء رايه أن يكتب كتابا إلى الموحدين يستعطفهم
 ويسأل من عرفه من أعيانهم الشفاعة له وأدرج في ضمن ذلك فصلا
 يذكر فيه ضعف المدينة وأنهم لو كانوا أقاموا عليها ليلة أخرى p. 266.
 أخذوها وبدلهم على بعض عوراتها مما كان خفى عنهم وقال
 لملك الروم ابن الرقيق أنى أحب أن أكتب كتابا إلى عيالى
 وأولادى أخبرهم بسلامتى وأعلمهم أكرام المك أياى وأحسناته التى
 وما أنا فيه من العافية حتى تطمئن نفوسهم وأريد أن توجه مع
 الذى يحمله من يخفوه إلى أول بلاد المسلمين فاذن له فى
 ذلك وأجابه إليه فكتب الكتاب وكان العلاج الموكّل به الذى
 يقوم عليه وياتيه بكل ما يحتاج إليه يعرف لسان العرب إلا أنه لم
 يكن يتكلم به ويقرا الخط العربى فقام أبو الحسن المذكور لبعض
 حوائجه وترك الكتاب منشورا ولم يخطر له أن العلاج يعرف شيئا
 من لسان العرب ولا يقرا الخط العربى فلمح العلاج الكتاب لمحقة
 ووقف على الفصل المذكور وفهم مقصوده فمضى حتى دخل

فبالغ أبو يعقوب كما ذكرنا في التصديق^a عليها وانتساف معائشها وقطع المواد والمدد عنها فما زاد ذلك أهلها إلا صرامة وشدة وجلدا فخاف المسلمون هجوم البرد وكان في آخر فصل الخريف وخافوا أن يعظم النهر فلا يستطيعوا^b عبوره وينقطع عنهم المدد p. 264. فاشاروا على أمير المؤمنين بالرجوع إلى أشبيلية فإذا كان وجه الزمان عادوا إليها أو بعث من يتسلمها وصوروا له أنها في يده لا يمنعه منها مانع فقبل ذلك منهم ووافقهم عليه وقال نحن راحلون غدا إن شاء الله ولم ينتشر هذا القول كل الانتشار لأنه كان قاله في مجلس الخاصة فكان أول من قوض خبائه وأظهر الأخذ في أهبة الرحيل أبو الحسن على بن عبد الله بن عبد الرحمن المعروف عندهم بالمالقي وقد تقدم ذكر أبيه في قصة عبد المومن وكان أبو الحسن هذا خطيبهم ومعتبرا عندهم يدعى خطيب الخلافة وكان له حظٌ جيد من الفقه ومعرفة الحديث وقسم وأقر من قرض الشعر وصناعة الكتابة فلما رآه الناس قوض خبائه قوضوا خبيتهم ثقةً به لمكانه من الدولة ومعرفته بأخبارها فعبر في تلك العشية أكثر العسكر النهر يريدون التقدم خشية الزحام وحرصا على أخذ جيد المواضع واختيار المنازل ولم يبق إلا من كان بقرب خبا أمير المؤمنين وبات الناس يعبرون الليل كله وأمير المؤمنين لا علم له بذلك فلما رأى الروم عبور العساكر وبلغهم من جهة عيونهم الذين بالعسكر ما عزم عليه أبو يعقوب p. 265. والمسلمون من الرحيل وراوا انفضاض الاجناد واقتراق أكثر الجمع خرجوا منتهزين للفرصة التي أمكنتهم في خيل كثيفة فحملوا على من يليهم من الناس فانهزموا أمامهم حتى بلغوا الخبا الذي

a) Ms. التصديق.

b) Ms. يستطيعون.

ولما كانت سنة ٧٩ قاجهز ابو يعقوب للغزو واستنفر اهل السهول
والجبال من المصامدة والعرب وغيرهم وخرج باجيوشه قاصدا جزيرة
الاندلس فعبّر البحر بعسكرة كما ذكرنا وقصد مدينة اشبيلية
على عادته ان هي منزله ومنزل الامراء من بنيہ بالاندلس ايام
كونهم بها فاقام بها ريث ما اصلح الناس شونهم واخذوا اهبتهم
ثم خرج يقصد مدينة شنترين اعادها الله للمسلمين وهذه المدينة
اعنى شنترين بمغرب الاندلس وهي من امنع المدائن وقد تقدم
ذكرها في اخبار الدولة اللمتونية يملكها وجهاتها مع بلاد كثيرة هنالك
ملك من ملوك النصرى يعرف بابن الريق لعنه الله فخرج امير
المومنين كما ذكرنا في جيوشه حتى نزل عليها فضايقها واخذ في p. 263.
قطع ثمارها وافساد زروعها وشن الغارات على نواحيها وكان ابن
الريق لعنه الله حين سمع بحركة ابي يعقوب اليه وصح عنه
انه يقصده نظر في امره فلم ير له طاقة بدفاعه ولا نهضة لمقاومته
فلم يكن له هم الا ان جمع وجوه دولته واعيان جنده وذوى
الغناء من قواده وسائر اتباعه ودخل بهم مدينة شنترين واتقوا
بحصانتها وشدة منعتها هذا بعد ان ملأها اقواتا وسلاحا وجميع
ما يحتاج اليه وجلل اسوارها مقاتلة معهم الدرق والقسى والحرايب
الى غير ذلك مما يحتاج اليه فنزل عليها ابو يعقوب فالفأها كما
ذكرنا قد استعد أهلها بكل ما يظنون نافعاً لهم ودافعاً عنهم وهذه
المدينة على نهر عظيم من انهار الاندلس المشهورة يسمى تاجوا†

a) Ms. بهضة, but نهضة is the true reading; see a verse copied by Ibn-Khacân (apud Weijers, *Loci Ibn Khacanis de Ibn Zeidouno*, p. 38, l. 3) and Mr. Weijers' note (188) p. 128; compare also Ibno-'l-Khatib, *Biographical Dictionary*, Ms. of Prof. de Gayangos, fol. 16 v.: النهضة له — بالاعباء وسمو الهمة.

فى كل سنة وقرائة وخمسين بغلا هذا من افريقية وحدها
خلا بجاية واعمالها وتلمسان واعمالها والمغرب وحد عمل المغرب
عندهم الذى يطلقون عليه هذا الاسم من مدينة تدعى رباط
تازا الى مدينة تدعى مكناسة الزيتون طول هذه المسافة وعرضها
p. 261. نحو من سبعة مراحل وهى اخصب رقعة على الارض فيما علمت

واكثرها انهارا مطردة واشجارا ملتفة وزروعا واعنابا ومدينة سلا
واعمالها وسبتة واعمالها واعمال سبتة هذه فى غاية السعة والضخامة
لان بلاد غمارة كلها ترجع اليها وهى كما ذكرنا طولا وعرضا نحو
من اثنتى عشرة مرحلة وجزيرة الاندلس قاطبة اول ذلك اخر بلاد
المسلمين مما يتاخم ارض الروم واخره ايضا مما يتاخم ارض الروم
من اعمال شلب ومسافة ذلك طولا وعرضا نحو من اربع وعشرين
مرحلة هذا كله لا ينازعه اياه احد ولا يمتنع عليه منه درهم مضافا
الى مراکش واعمالها واعمال مراکش ايضا فى نهاية من السعة لان
بالقرب منها قبائل ضخمة وبلاد كثيرة فلم يرتفع لملك من الملوك
اعنى ملوك المغرب قبل ابي يعقوب هذا او بعده ما ارتفع اليه
من الاموال وقد بلغنى من جهة رجل من اصحابنا كان يتولى
بيوت الاموال قال لى وجدت خرائط كثيرة مما كان يرتفع الى
امير المومنين ابي يعقوب باختتمها قال لى هذا القول فى غرة سنة
p. 262. ٦١١ وفى ايام ابي يعقوب ورد علينا المغرب اول من وردها من الغز

وذلك فى اخر سنة ٧٤ وما زالوا يكثررون عندنا الى اخر ايام ابي
يوسف ولم تنزل ايام ابي يعقوب هذا اعيادا واعراسا ومواسم كثيرة
خصب وانتشار امن ودور ارزاق واتساع معاش لم ير اهل المغرب
اياما قط مثلها واستمر هذا صدرا من اماره ابي يوسف

a) The corrector has added an ا (وبلاد).

عليه وسلمت فاستدنانى حتى مسّت ثيابى ثيابه ثم اخرج الى
من تحت برنسه مفتاحا على النحو الذى رايت فى المنام وقال
خذ اليك هذا المفتاح فتهيّئت ان اسأل عن شأن المفتاح فقال
لى ابتداء يا ابا القمر ان عامل مرسية ارسل اليها فى جملة ما
ارسل صندوقا وجده زعم فى بعض خزائنكم لا يدري ما فيه وهذا
مفتاحه ونحن لا ندري ما فيه فقلت هلا أمر امير المؤمنين ان
يفتح بين يديه فقال لو اردنا ان يفتح بين ايدينا لم نسلم اليك
المفتاح وأمر فحمل الصندوق الى ففتحته فاذا فيه حلى ودخائر
من دخائر ابي ما يساوى اكثر من اربعين الف دينار ولما
تجهّز امير المؤمنين الى غزو الروم أمر العلماء ان يجمعوا احاديث
فى الجهاد تُملّى على الموحدين ليدرسوها وهاكذا جارت عادتهم
الى اليوم فاجمع العلماء ذلك وجاؤوا به اليه فكان يمليه على
الناس بنفسه فكان كل واحد من الموحدين والسادة يجيء p. 260.
بلوح يكتب فيه الاملاء فجاء هلال هذا المذكور يوما ولا لوح
معه فاخرج القوم الواحهم فقال له الوزير اين لوحك يا ابا القمر
فخجل واقتنع يعتذر فاخرج له امير المؤمنين من تحت برنسه
لوحا وناولته اياه وقال هذا لوحه فلما كان من الغد جاء ومعه
لوح غير الذى دفعه له امير المؤمنين فلما نظر اليه قال له اين
لوحك بالامس يا ابا القمر فقال خبائه واوصيت اذا مت ان يجعل
بين جلدى وكفنى واتبع ذلك بكما حتى ابكى بعض من كان
فى المجلس فقال امير المؤمنين هذا المحب الصادق وأمر له
بخيل واموال وخلع ولبنية بمثل ذلك وكان انذى يسهل عليه
بذل الاموال مع ما جيل عليه من ذلك سعة الخراج وكثرة الوجوه
التي يتاحصل منها الاموال كان يرتفع اليه خراج افريقية وجملته

ورجعوا إلى مراكش وفي هذه السفرة صالحه ملك صقلية وأرسل إليه بالناوة بعد أن خافه خوفا شديدا فقبل منه ما وجه به إليه وهادنه على أن يحمل إليه في كل سنة مالا أتفقاً عليه وبلغني أنه أتصلت إليه منه ذخائر لم يكن عند ملك مثلها مما اشتهر منها حاجر ياقوت يسمى الحافر جعلوه فيما كملوا به المصحف لا قيمة له على قدر استدارة حافر الفرس هو في المصحف إلى p. 258. اليوم مع احجار نفيسة وهذا المصحف الذي ذكرناه وقع اليهم

من نسخ عثمان رضى من خزائن بنى أمية يحملونه بين أيديهم أنى توجهوا على ناقة حمراء عليها من الحلى النفيس وثياب الديباج الفاخرة ما يعدل أموالا طائلة وقد جعلوا تحته بردعة من الديباج الأخضر يجعلونه عليها وعن يمينه ويساره عصيان عليهما لواءان أخضران وموضع الاستن منهنما ذهب شبه تفاحتين وخلف الناقة بغل محلى أيضا عليه مصحف آخر يقال أنه باخط ابن تومرت دون مصحف عثمان في الجرم محلى بفضة موهة بالذهب هذا كله بين يدي الخليفة منهم ورجع أمير المؤمنين أبو يعقوب إلى مراكش من إفريقية بعد أن لم يبق بجميع المغرب مختلف عليهم ولا معاند لهم ودانت له جزيرة الأندلس بأسرها كما ذكرنا وكثرت في أيامه الأموال واتسع الخراج وكان كما ذكرنا سخيا جوادا بلغني أنه أعطى هلال بن محمد بن سعد المتقدم الذكر صاحب شرقى الأندلس اثنا عشر ألف دينار في يوم واحد وللهلال هذا معه أخبار عجيبة من تقريبه إياه واحسانه إليه وحبته له p. 259. أخبرني بعض ولد هلال هذا أنه سمع أباه يقول رأيت في المنام

في بعض الليالى كأن أمير المؤمنين أبى يعقوب ناولنى مفتاحا فلما أصبحت إذا رسوله يستحثنى فركبت واتييت القصر فدخلت

مما عنده سُمع لهم في بعض الليالي لَغَطَّ عظيم وجلبة اصوات
 وذلك انهم اخرجوا اناجيلهم واجتمع قسيسوهم ورهبانهم يَدْعُونَ p. 256.
 وَيَوْمَئِذٍ باقيهم فجاء مطر عظيم كافواه الْقَرَبَ مَلَأَ ما كان عندهم
 من الصهاريج وشربوا وارتووا وتقوّوا على المسلمين فانصرف عنهم
 أمير المؤمنين راجعا الى اشبيلية بعد ان هادن الادغنش لعنه
 الله مدة سبع سنين ولم يزل أمير المؤمنين مقيما بالاندلس بقية
 سنة سبع وثمان وتسع الى ان رجع الى مراكش في آخر سنة
 ٥٩٩ وقد ملك الجزيرة باسرها ودانت له بجمليتها ولم يخرج عن
 طاعته شئ منها وفي سنة ٧١ خرج الى سوس لحسم خلاف
 وقع هنالك بين بعض القبائل الذين يَدْرَنَ فتم له ما اراد من
 اخماد الفتنة وجمع الكلمة واطفاء النائرة وحسم الخلاف وفي
 صدر سنة ٧٣ رام بعض القبيلة المسماة بغمارة مفارقة الجماعة ونزع
 اليد من الطاعة وكان رأسهم في ذلك الذي اليه يرجعون
 وعميدهم الذي عليه يعولون رجل اسمه سَبْعٌ بن حَيَّان ووافقه
 على ذلك اخ له يسمى مَرَزْدَغٌ فدعوا الى الفتنة واجتمع عليهما
 خلق كثير والقبيلة المذكورة لا يكاد يحصرها عدد ولا يحدها
 حزر لكثرتها مسافة بلادها طولا وعرضا نحو من اثنتي عشرة p. 257.
 مرحلة فخرج اليهم أمير المؤمنين ابو يعقوب بنفسه فاسلمتهما
 جموعهما وتفرق عنهما من كان اجتمع عليهما وأخذ قبض اليد
 فقتلا صبورا وصلبا ثم رجع أمير المؤمنين ابو يعقوب الى مراكش
 وفي اول سنة ٧٥ خرج ابو يعقوب من مراكش قاصدا بلاد افريقية
 فقصده منها مدينة قفصة وكان قد قام بها رجل اسمه على يعرف
 بسابن الرُّندِ وتلقب بالناصر لدين النبي فحاصره ابو يعقوب
 والموحدون الى ان استنزله وقطعوا دابر الخلاف وحسموا مواده

ورأى اكابر ولد محمد بن سعد بعد ان اتهموا وانجدوا واخذوا
 في كل وجه من وجوه الحيل على ان يلقوا ايديهم في يد
 امير المومنين ابي يعقوب ويسلموا اليه البلاد ففعلوا ذلك وقيل
 ان ابا عبد الله محمد بن سعد حين حضرته الوفاة جمع بنيه
 وكان له من الولد على علمي ثمانية ذكور وهم هلال يكنى ابا
 القمر وهو اكبر ولده واليه اوصى وغانم والزبير وعزيز ونصير وبدر
 وارقم وعسكر واصغر لا علم لي باسمائهم وبنات تزوج احدهن امير
 المومنين ابو يعقوب وتزوج الاخرى امير المومنين ابو يوسف يعقوب
 p. 255. ابن يوسف فكان فيما اوصاهم به ان قال يا بني انى ارى امر هاولاء
 القوم قد انتشر واتباعهم قد كثروا ودخلت البلاد فى طاعتهم
 وانى اظن انه لا طاقة لكم بمقاومتهم فسلموا اليهم الامر اختيارا منكم
 فاحفظوا بذلك عندهم قبل ان ينزل بكم ما نزل بغيركم وقد
 سمعتم ما فعلوا بالبلاد التى دخلوها عنوة ففعلوا ما امرهم به فالله
 اعلم اى الامرين كان وخرج امير المومنين ابو يعقوب من
 اشبيلية قاصدا بلاد الادفنش لعنه الله فنزل على مدينة له عظيمة
 تسمى وبْدَ + وذلك انه بلغه ان اعيان دولة الادفنش ووجوه اجناده
 فى تلك المدينة فاقام محاصرا لها اشهرا الى ان اشتد عليهم
 الحصار وارادوا تسليم البلد اخبرنى جماعة يكثر عددهم ممن
 ادركت من شيوخ اهل الامر ان اهل هذه المدينة لما برح بهم
 العطش ارسلوا الى امير المومنين يطلبون الامان على انفسهم
 على ان يخرجوا له عن المدينة فابى ذلك عليهم واطمعه فيهم
 ما نُقل اليه من شدة عطشهم وكثرة من يموت منهم فلما يئسوا

a) In an other passage (Ms. p. 383) the name of the town, now called Huete, is written in the same manner by our author.

المومنين أبو يعقوب جموعا عظيمة من قبائل الموحدين وغيرهم
من اصناف الجند وسار حتى نزل مدينة سبتة فبنى له بها منزل p. 253.
هو باق هناك الى اليوم فاقام به الى ان تكاملت جموعه ولحق
به من كان تاخر عنه من العساكر ثم عبر البحر وقصد مدينة
اشبيلية فنزلها وجهر العساكر الى محمد بن سعد وكان اخو
أبي يعقوب عثمان بن عبد المومن واليا على مدينة اغرناطة
فكتب اليه ان يقصد بالعساكر الى مدينة مرسية دار مملكة
محمد بن سعد فخرج عثمان بالعساكر حتى نزل قريبا منها
بموضع يدعى الجلاب† وخرج اليه محمد بن سعد في جموع
عظيمة اكثرها من الافرنج لان ابن سعد كان مستعينا بهم في
حروبه قد اتخذهم اجنادا له وانصارا وذلك حين احس باختلاف
وجوه القواد عليه وتذكر اكثر الرعية له فقتل من اولئك القواد
الذين اتهمهم جماعة بانواع من القتل بلغنى ان منهم من بنى
عليه في حائط وتركه حتى مات جوعا وعطشا الى غير هذا
من ضرب القتل واستدعى النصارى كما ذكرنا فجعلهم اجنادا
له واقطعهم ما كان اولئك القواد يملكونه واخرج كثيرا من اهل
مرسية واسكن النصارى دورهم فزحف كما ذكرنا بجيشه
ومعظمهم من الافرنج فالتقى هو والموحدون بالموضع المعروف p. 254.
بالجلاب على اربعة اميال من مرسية فانهزم اصحاب محمد بن سعد
انهزما قبيحا وقتل من اعيان الروم جملة ودخل محمد بن سعد
مدينة مرسية مستعدا للحصار فضايقه الموحدون وما زالوا
محاصرين له الى ان مات وهو في الحصار حتف انفه وسُترت
وفااته الى ان ورد اخوه يوسف بن سعد الملقب بالرئيس من
بلنسية وكان واليا عليها من جهة اخيه محمد فاجتمع رايه

ألا حبًّا وتقريبًا إلى أن مات رحمه الله في حياة أبي يعقوب بلغ
من رقة قلبه وسرعة دمعته أنه دخل يوما على أمير المؤمنين أبي
يعقوب وقد بلّ لحيتته ورداءه بدموعه فلما مثل بين يديه زاد في
البكاء فسأله أمير المؤمنين عما أبكاه فقال يا أمير المؤمنين سألتك
بإله ألا أعفيتني قال عزمت عليك لتخبرني أولا بسبب بكائك
قال بينا أنا قاعد في مجلس الحكم إذ أتيت بشيخ سكران
كنت قد حددته مرارا فكان من كلامي أن قلت له يا شيخ
كيف تُحشّر ففتح يديه وقال هكذا فوالله ما ملكت دمعتي حين
p. 252. عرفت ما عني بقوله إنما عرّض لي بقول النبي صلعم أن القاضي
يُحشّر مَطَوَّلَةً يداه إلى عنقه فإما أن يُحِلَّه عدُّه أو يهوى به
جوره هذا معنى الحديث فاسألك بإله ألا أعفيتني فوعده
بذلك فقال عسى أن يكون في مقامي هذا فقال له لا أفعل حتى
أجد عوضا منك فأخرج من عنده فما لبث ألا أياما يسيرة حتى
مات رحمه الله عليه ثم ولى بعده القضا أبو جعفر أحمد بن
مضاء† من أهل مدينة قرطبة فلم يزل أبو جعفر هذا قاضيا إلى أن
مات أمير المؤمنين أبو يعقوب وصدرا من خلافة أبي يوسف
المنصور رحمه الله

فصل ولما استوسق لأبي يعقوب هذا الأمر لم يزل مقيما
بمراكش إلى أن كانت سنة ٥٩٧ هـ فبدأ له أن يعبر إلى جزيرة
الاندلس مظهرا قصد غزو الروم ومبطنًا أتمام تملك الجزيرة
والتغلب على ما في يد محمد بن سعد المعروف بابن مرزنيش
منها وكان يملك منها ابن سعد المذكور من أول أعمال مرسية
إلى آخر ما يملكه المسلمون اليوم من شرقيها وقد تقدم تلخيص
التعريف بمملكته إيعا ومن أين اتصلت إليه فجمع أمير

في النوازل فيأتي بكل عجيبة وكان مع هذا ذا مروءة تامة وتعصب p. 250. لمن ينقطع اليه مفرط اخبرني ابنه ابو عمران قاضي الجماعة في وقتنا هذا قال سمعت ابي يقول وقد لامه بعض من يلون به في التنويه باقوام ليست لهم سوابق ولا اقدار رفعهم من الحضيض جاهه ونبتهم بعد الخمول اعتناؤه ليس العاجب ممن ياتي اليه " رجل نبيه القدر يرفعه انما العاجب ممن يُحْيِي الميت وبنه الخامل ويرفع الوضيع فاما النبيه القدر فنباهته تكفيه وبلغ من افراطه في التعصب ان قال يوما ليس بحماية ان تحمي صاحبك وهو مُحَقَّق فان الحق اظهر واقوى من ان يحمي انما الحماية ان تحميه وهو مبطل في اشباه هذه الاخبار وكان له اولاد ما منهم الا من ولي القضا وهم على وكان على هذا رجلا صالحا ولي في حياة ابيه قضا مدينة بجاية ثم عزل عنها وولى مدينة تلمسان وهو عندنا من المشهورين بالتصميم والتبتل^ه في دينه وممن لا تاخذه هواة في الحق ومن اولاده طلحة ولي قضا تلمسان ويوسف تركته قاضيا بمدينة فاس بلغتني وفاته وانا بمكة في سنة ٩٢٠ وابو عمران موسى قاضي الجماعة في وقتنا

هذا وسياتي ذكره في موضعه ان شاء الله عز وجل ثم ولي p. 251. بعد ابي موسى هذا رجل اسمه حاجاج بن ابراهيم التجيبي من اهل مدينة اغمات من اعمال مدينة مراكش كان حاجاج هذا رجلا صالحا يعد في الزهاد المتبتلين^ع وكان له تبحر في الفقه ومعرفة باصوله وبصر بعلم الحديث هذا مع نزاهة نفس وطهارة عرض وتصميم في الحق افراط في ذلك حتى ثقلت على كثير من وجوه الدولة وطائفة ونالوا منه عند ابي يعقوب فما زاده ذلك

a) Ms. الى.

b) Ms. والبليس.

c) Ms. المتبتلين.

ففي شهر سنة ٥٧٧ ووزر له بعده ابنه ابو يوسف ولى عهده الى
ان مات سنة ٥٨٠ فكانت ولايته من حين بويع له الى ان استشهد
رحمة الله عليه ببلاد الروم اثنتين وعشرين سنة الا اشهرها ٥ كتابه
ابو محمد عياش بن عبد الملك بن عياش كاتب ابيه وابو
القسم المعروف بالقالمى وابو الفضل جعفر بن احمد المعروف بابن
مَحْشُوءَة † من اهل مدينة بجاية كان يخدم ابا القسم القالمى
الى ان مات فكتب مكانه هاولاء كَتَبَةُ الانشاء خاصة وكتاب
الجيش ابو الحسين الهوزنى الاشبيلي وابو عبد الرحمن الطوسي † ٥
حاجبه كافور مولا الخصى كان يدعى كافور بَغَرَّة ٥ اولاده
كان له من الولد ثمانية عشر ذكرا وهم عمر ويعقوب وهو ولى
p. 249 عهده وابو بكر وعبد الله واحمد ويحيى كان يحيى هذا رحمه
الله لى صديقا ومن جهته تلقيت اكثر اخبارهم لم ارفى الملوك
ولا فى السوق مثله رحمة الله عليه وما استخَرْتُ لفظَ الصداقة
مع ان الواجب لفظ الخدمة الا لما كان رحمه الله يكتب
الى اخى وصديقى فى بعض الاوقات وولى فى بعضها اجتمعت
عندى بخطه رقاع كثيرة خلع على فيها فضله وحلانى بما لم اكن
استحققه وموسى وابراهيم وادريس وعبد العزيز وطلحة واسحق
ومحمد وعبد الواحد وعثمان وعبد الحق وعبد الرحمن واسماعيل
وبنات ٥ قضاته ابو محمد الملقى المتقدم الذكر ثم عزله وولى
بعده عيسى بن عمران التازى من اهل رباط تازا من اعمال مدينة
فاس من قبيلة يقال لها تَسُول † من البربر يرجعون الى زناتة كان
عيسى هذا من فضلاء اهل المغرب ونبهاتهم وكان خطيبا مصقعا
وبليغا لسانا وشاعرا مغلغا مشاركا فى كثير من العلوم ونال فى
ايام ابي يعقوب حظوة ومكانة كان يتكلم عن الوفود ويخطب

أرسطوطاليس وأفلاطون وجميع الفلاسفة ويورد مع ذلك احتجاج
أهل الاسلام عليهم فرايتُ منه غزارة حفظ لم اظنها في احد من
المشتغلين بهذا الشأن المتفرغين له ولم ينزل يبسطني حتى
تكلمتُ فعرف ما عندي من ذلك فلما انصرفتُ امر لي بمال
p. 247. وخلعة سنينة ومركب واخبرني تلميذه المتقدم الذكر عنه قال
استدعاني أبو بكر بن طغيل يوما فقال لي سمعتُ اليوم أمير
المؤمنين يتشكى من قلق عبارة أرسطوطاليس أو عبارة المترجمين
عنه ويذكر غموض اغراضه ويقول لو وقع لهذه الكتب من يلاحظها
ويقرب اغراضها بعد أن يفهمها فهما جيدا لقرب ماخذها على
الناس فإن كان فيك فضل قوة لذلك فافعل وانى لارجو أن تفي
به لما أعلمه من جودة ذهنك وصفا قريحتك وقوة نزوعك الى
الصناعة وما يمنعني من ذلك الا ما تعلمه من كبرة سنني
واشتغالي بالخدمة وصرف عنايتي الى ما هو أهم عندي منه قال
أبو الوليد فكان هذا الذي حملني على تلاخيص ما لخصته من
كتب الحكميم أرسطوطاليس وقد رايتُ أنا لابي الوليد هذا
تلاخيص كتب الحكميم في جزء واحد في نحو من مائة وخمسين
ورقة ترجمه بكتاب الجوامع لخص فيه كتاب الحكميم المعروف
بسمع الكيان وكتاب السماء والعالم ورسالة الكون والفساد وكتاب
الاثار العلوية وكتاب الحس والمحسوس ثم لخصها بعد ذلك
وشرح اغراضها في كتاب مبسوط في أربعة اجزاء وفي الجملة
لم يكن في بنى عبد المؤمن في من تقدم منهم وتاخر ملك
p. 248. بالحقيقة غير أبي يعقوب هذا وزير له أخوه عمر أياما
يسيرة ثم ارتفع قدرة عن الوزارة أن رآها دونه ثم وزير له أبو العلا
أدريس بن أبرهيم بن جامع الى أن قبض عليه واستصفى أمواله

نور تردّد في طين الى اجل فانحاز علّوا وخلّى الطين للكفن
يا شرّ ما افترقا من بعد ما اعتلقا اظنها هدنة كانت على دخن
ان لم يكن في رضى الله اجتماعهما فيا لها صفقة تمت على غبن
وانشدنى بعض اصحابنا من الكتاب له رحمه الله

ما كل من شمّ نال رائحة للناس في ذا تباين عجب
قوم لهم فكرة تاجول بهم بين المعانى اولئك الناجب
وثرقة في القشور قد وقفوا وليس يدرون لب ما طلبوا
لا غاية تنجلي لناظرهم منه ولا ينقضى لهم ارب
لا يتعدى امر جيلته قد قسّمت في الطبيعة الرتب

ولم يزل ابو بكر هذا يجلب اليه العلماء من جميع الاقطار
وينبّه عليهم ويخصّه على اكرامهم والتنويه بهم وهو الذى نبّه
على ابي الوليد محمد بن احمد بن محمد بن رشد فمن
p. 246. حينئذ عرفوه ونبه قدره عندهم اخبرنى تلميذه الفقيه الاستاد ابو

بكر بُندُود بن يحيى القرطبي قال سمعت الحكيم ابا الوليد
يقول غير مرة لما دخلت على امير المومنين ابي يعقوب وجدته
هو وابو بكر بن طفيل ليس معهما غيرهما فاخذ ابو بكر يثنى على
ويذكر بيتى وسلفى ويضم بفضلهم الى ذلك اشياء لا يبلغها قدرى
فكان اول ما فاتحنى به امير المومنين بعد ان سالنى عن اسمى
واسم ابي ونسبى ان قال لى ما راىهم فى السماء يعنى الفلاسفة
اقديمة هى ام حادثة فادركنى الحيا والخوف فاخذت اتعلل
وانكر اشتغالى بعلم الفلسفة ولم اكن ادرى ما قرر معه ابن طفيل
ففهم امير المومنين منى الروح والحيا فالتفت الى ابن طفيل
وجعل يتكلم على المسئلة انتى سالنى عنها ويذكر ما قاله

يُنْدُود c) Perhaps the Ms. has. القسور b) Ms. شد. Ms. a)

تَنَاولَهُ أَيْدِي التَّاجِرِ لَطِيمَةً
 وَيَحْمِلُهُ الدَّارِيُّ أَيَّانَ يَمَمًا
 وَلَمَّا رَأَتْ أَلَّا ظِلَامَ يَجْنُّهَا
 وَأَنَّ سُرَاهَا فِيهِ لَنْ يَتَكْتُمَا
 نَضَتْ عَذَابَاتِ الرِّيطِ عَنْ حَرِّ وَجْهَهَا
 فَابْدَتْ مُحَيًّا يُدْهِشُ الْمُتَوَسِّمَا
 فَكَانَ تَجَلِّيَهَا حِجَابَ جَمَالِهَا
 كَشَمْسِ الضُّحَى يَعِشِي بِهَا الطَّرْفُ كُلَّمَا
 وَلَمَّا التَّقِينَا بَعْدَ طَوْلِ تَهَاجُرِ
 وَقَدْ كَادَ حَبْلُ الْوَدِّ أَنْ يَتَصَرَّمَا
 جَلَّتْ عَنْ ثَنَائِيهَا وَأَوْصَ بَارِقُ
 فَلَمْ أَدْرِ مَنْ شَقَّ الدَّجَنَةَ مِنْهُمَا
 وَسَاعَدَنِي جَفَنُ الْغَمَامِ عَلَى الْبُكََا
 فَلَمْ أَدْرِ دَمْعًا أَيُّنَا كَانَ اسْجَمَا
 فَقَالَتْ وَقَدْ رَقَّ الْحَدِيثُ وَأَبْصُرَتْ
 قَرَائِنَ أَحْوَالٍ أَدْعُنُ الْمَكْتُمَا
 نَشْدُتُكَ لَا يَذْهَبُ بِكَ الشَّوْقُ مَذْهَبَا
 يَهْوَنُ صَعْبًا أَوْ يَرْخُصُ مَائِثَمَا
 فَامْسَكْتُ لَا مُسْتَغْنِيَا عَنْ نَوَالِهَا
 وَلَكِنْ رَأَيْتُ الصَّبْرَ أَوْفَى وَآكِرَمَا
 وَمِنْ شَعْرَةٍ فِي الزَّهْدِ رَحِمَهُ اللَّهُ مَا قَرَأَ عَلَى ابْنِهِ مِنْ خَطِّهِ فِي p. 245.
 التَّارِيخِ الْمَذْكُورِ

يَا بَاكِيا فِرْقَةَ الْأَحْبَابِ عَنْ شَحَطِ هَلْ لَا بِكَيْتَ فِرَاقِ الرُّوحِ لِلْبَدَنِ

a) All the diacritical points are wanting in the Ms.

وكان ممن صاحبه من العلماء المتفنيين أبو بكر محمد بن طفيل
 أحد فلاسفة المسلمين كان متحققا بجميع أجزاء الفلسفة قرأ
 p. 243. على جماعة من المتحققين بعلم الفلسفة منهم أبو بكر بن الصائغ
 المعروف عندنا بابن بآجة^١ وغيره ورايت^٢ لأبي بكر هذا تصانيف
 في أنواع الفلسفة من الطبيعيات^٣ والالهييات وغير ذلك فمن رسائله
 الطبيعيات رسالة سمي لها رسالة حتى بن يقظان غرضه فيها بيان
 مبدا النوع الانساني على مذهبهم وعلى رسالة لطيفة الجرم كبيرة
 الفائدة في ذلك الفن ومن تصانيفه الالهييات رسالة في النفس
 رايتها بخطه رحمه الله وكان قد صرف عنايته في آخر عمره
 الى العلم الالهي ونبت ما سواه وكان حريصا على الجمع بين
 الحكمة والشريعة معظما لامر النبوات ظاهرا وباطنا هذا مع
 اتساع في العلوم الاسلامية وبلغني انه كان يأخذ الجامكية من^٤
 عدة اصناف من الخدمة من الاطباء والمهندسين والكتاب والشعراء
 والرماة والاجناد الى غير هاولا من الطوائف وكان يقول لو نفق
 عليهم علم الموسيقى لأنفقته عندهم وكان أمير المؤمنين أبو يعقوب
 شديد الشغف به والحب له بلغني انه كان يقيم في القصر
 عنده اياما ليلا ونهارا لا يظهر وكان أبو بكر هذا أحد حسنة
 p. 244. الدهر في ذاته وادواته انشدني ابنه يحيى بمدينة مراکش سنة
 ٩١٣ من شعر أبيه رحمه الله

أَلَمْتُ وَقَدْ نَامَ الْمُشِيخُ وَهَوَّمَا
 وَأَسْرَتْ إِلَى وَادِي الْعَقِيقِ مِنَ الْحَمَا
 وَجَرَّتْ عَلَى تَرَبِّ الْمَحْصَبِ ذَيْلُهَا
 فَمَا زَالَ ذَاكَ التَّرَبُّ نَهْبًا مَقْسَمَا

١) Ms. مع. ٢) Ms. الطبيعيات. ٣) Ms. مع.

رجل كان عندنا بمدينة اشبيلية اسمه يوسف يكنى ابا الحاجاج
يعرف بالمراني† بتخفيف الراء كانت عنده منها جملة كبيرة
وقعت الى ابيه في ايام الفتنة بالاندلس فكان يعيرني اياها في
غرائر احملة غرارة واجى بغرارة من كثرتها عنده فاخبرني في
بعض الايام انه عدم تلك الكتب بجملة لها فسألته عن السبب
الموجب لذلك فاسر الى ان خبرها انهي الى امير المومنين فارسل
الى داري وانا في الديوان لا علم عندي بذلك وكان الذي
ارسل كافور الخصي مع جماعة من العبيد الخاصة وامره ألا يروح
احدا من اهل الدار وان لا يأخذ سوى الكتب وتوعده والذين
معه اشد الوعيد ان نقص اهل البيت ابرة فما فوقها فأخبرت p.242.
بذلك وانا في الديوان فظننته يريد استصفاء اموالي فركبت
وما معي عقلي حتى اتيت منزلي فاذا بالخصي كافور الحاجب
واقف على الباب والكتب تخرج اليه فلما رآني وتبين ذعري قال
لي لا بأس عليك واخبرني ان امير المومنين يستلم علي وانه
ذكرني باخير ولم ينزل يبسطني حتى زال ما في نفسي ثم قال لي
سل اهل بيتك هل راعهم احد او نقصهم شيئا من متاعهم فسالتهم
فقالوا لم يرعنا احد ولم ينقصنا شيئا جاء ابو المسك حتى استاذن
علينا ثلث مرات فاخلينا له الطريق ودخل هو بنفسه الى خزانة
الكتب فامر باخراجها فلما سمعت هذا القول منهم زال ما كان
في نفسي من الروع ورواه بعد اخذهم بهذه الكتب منه ولاية
ضخمة ما كان يحدث بها نفسه ولم ينزل يجمع الكتب من
اقطار الاندلس والمغرب ويبعث عن العلماء وخاصة اهل علم النظر
الى ان اجتمع له منهم ما لم يجتمع لملك قبله ممن ملك المغرب

a) Ms. البيب.

حواشي اللسان حاو الالفاظ حسن الحديث طيب المجالسة
اعرف الناس كيف تكلمت العرب واحفظهم بايامها وماثرها وجميع
p. 240. اخبارها في الجاهلية والاسلام مصرف عنايته الى ذلك ايام كونه
باشبيلية واليا عليها في حياة ابيه ولقى بها رجالا من اهل علم
اللغة والنحو والقران منهم الاستاد اللغوي المتقن ابو اسحق
ابراهيم بن عبد الملك المعروف عندهم بابن ملكون فاخذ عنهم
جميع ذلك وبرع في كثير منه اخبرني من لقينته من ولده كابي
زكريا وابي عبد الله وابي ابراهيم اسحق وغيرهم ممن لقينته
وشافهته منهم انه كان احسن الناس الفاظا بالقران واسرعهم نفوذ
خاطر في غامض مسائل النحو واحفظهم للغة العربية وكان شديد
الملوكية بعيد الهمة سخيا جوادا استغنى الناس في ايامه وكثرت
في ايديهم الاموال هذا مع ايثار للعلم شديد وتعطش اليه مفرط
صح عندي انه كان يحفظ احد الصحاحين الشك مني اما
الباخاري او مسلم واغلب ظني انه الباخاري حفظه في حياة ابيه
بعد تعلم القران هذا مع ذكر جميل من الفقه وكان له مشاركة
في علم الادب واتساع في حفظ اللغة وتبحر في علم النحو
حسب ما تقدم ثم طمح به شرف نفسه وعلو همته الى تعلم
الفلسفة فجمع كثيرا من اجزائها وبدأ من ذلك بعلم الطب فاستظهر
p. 241. من الكتاب المعروف بالمالكي اكثر مما يتعلق بالعلم خاصة دون
العمل ثم تخطى ذلك الى ما هو اشرف منه من انواع الفلسفة
وامر بجمع كتبها فاجتمع له منها قريبا مما اجتمع للحكم
المستنصر بالله الاموي اخبرني ابو محمد عبد الملك الشذوني
احد المتحققين بعلمي الطب واحكام النجوم قال كنت في
شببتي استعير كتب هذه الصناعة يعني صنعة الاحكام من

ذكر ولاية أبي يعقوب يوسف بن عبد المومن وما يتعلق بها

ولما تم خلع محمد* في التاريخ المذكور بعد اتفاق من
وجوه الدولة على ذلك دار الامر بين اثنين من ولد عبد المومن
يوسف وعمر وهما من نبهاء اولاده ونجباءهم وذوى الراى والغناء
منهم فاباها عمر منهما وتاخر عنها مختارا وباع لاخته ابي يعقوب
وسلم له الامر حمله على ذلك فرط عقله وايتثار دينه وحسب
المصلحة للمسلمين لانه كان يعلم من نفسه اشياء لا يصلح معها
لتدبير المملكة وضبط امور الرعية فباع الناس ابا يعقوب واتفقت
عليه الكلمة فلم يختلف عليه احد من الناس من اخوته ولا
غيرهم وذلك كله بحسن سعى ابي حفص عمر بن عبد المومن p. 239.
وشدة تطفه وجودة رايه فاستوسف لابي يعقوب هذا امره وتمت
بيعته في التاريخ المذكور وكان السماعى فيها والقائم بها
ومديرها^٥ الى ان تمت كما ذكرنا اخوه لابييه وامة ابو حفص
المتقدم الذكر وابو يعقوب هذا هو يوسف بن عبد المومن بن
على امة وام اخته ابي حفص امرأة حمرة اسمها زينب ابنة موسى
الضريز كان من اهل تينملل واعيانهم وكان عبد المومن يستأخذه
على مراكش اذا خرج عنها وكانت مصاهرته اياه ايام كان عبد
المومن بتينملل برأى ابن تومرت وخلف موسى هذا من الولد
الذكر ثلثة ابراهيم وعليا ومحمدا وبنات^٥

صفة ابي يعقوب كان ابيض تعلوه حمرة شديد سواد الشعر
مستدير الوجه أفوه أعين الى الطول ما هو فى صوته جهازة رقيق

ومديرها Ms. b) المذكور فى التاريخ Ms. a)

أبو إبراهيم هذا بعد ما اشتهر أمره بتينملل فهو معدود في أهل الجماعة ولما قتل عبد المؤمن أولئك القوم الذين قدمنا ذكرهم صبرا هابه المصامدة وسائر أهل دولته وعظم أمره في صدورهم p. 237.

وأقام عبد المؤمن بمراكش بقية سنة ٥٥ وسنة ٦ وسنة ٧ وفي أول سنة ٥٨ خرج أمره إلى الناس كافة بالغزو إلى بلاد الروم من جزيرة الأندلس وكتبت عنه الكتب إلى سائر الجهات يستنفر الناس ويحضهم على الجهاد ويرغبهم فيه فاجتمعت له جموع عظيمة وخرج يقصد جزيرة الأندلس مظهرا للغزو والاحتساب ويتم أيضا مع ذلك ما بقي عليه من مملكتها من ما بيد محمد بن سعد المتقدم الذكر فسار بالجيوش حتى نزل مدينة سلا فأقام بها ينتظر تكامل العساكر فاعتدل علته التي مات منها رحمه الله وكانت وفاته كما تقدم في السابع والعشرين من جمادى الآخرة من هذه السنة أعني سنة ٥٨ وكان قد عهد في حياته إلى أكبر أولاده محمد وبايعه الناس وكتب ببيعته إلى البلاد فابى تمام هذا الأمر لمحمد هذا ما كان عليه من أمور لا تصلح معها الخلافة من أدمان شرب الخمر واختلال الرأي وكثرة الطيش p. 238. وجبن النفس ويقال أنه مع هذا كان به ضرب من الجذام فآله أعلم ولما مات عبد المؤمن اضطرب أمر محمد هذا واختل عليه اختلافا كثيرا فكانت ولايته إلى أن خلع خمسا وأربعين يوما واتفقوا على خلعه في شعبان من هذه السنة وكان الذي سعى في خلعه مع ما قدمنا من استحقاقه لذلك أخواه يوسف وعمره ٥

قادهون في ملكه متربصون به ولما أصبح أبو إبراهيم اسمعيل
المتقدم الذكر في الخباء مقتولا على الحال التي ذكرنا اعظم
ذلك عبد المومن ووجد عليه وجدا مفرطا اخرجته عن حد
التماسك الى حيز الجزع فامر بغسله وتكفينه وصلى عليه بنفسه
ودفن ولم يترك اسمعيل هذا من الولد سوى ولد واحد ذكر
اسمه يحيى نال يحيى هذا في ايام ابي يعقوب جاهها متسعا
ورتبة عالية وكذلك في ايام ابي عبد الله كانت اكثر امورهم
ترجع اليه لم ينزل كذلك الى ان مات في شهر سنة ٤٠٢ وترك
بنتا واحدة تزوجها امير المومنين ابو يعقوب يوسف بن عبد
المومن اسمها فاطمة لا عقب له منها طال عمرها تركتها بالحياة p. 236.
حين فصلت عن مراکش في شهر سنة ٤١١ ولاسمعيل هذا مع
ابن تومرت خبر يقرب مما قدمنا في النصيح والتحذير تلتطف فيه
اسمعيل غاية التلطف وذلك ان ابن تومرت حين خرج من مراکش
على الحال التي تقدمت من اخراج امير المسلمين اياه عنها سار
حتى نزل الضيعة التي فيها أبو إبراهيم فدخل المسجد فاجتمع
اهل الضيعة على باب المسجد ينظرون الى ابن تومرت ويقول
بعضهم لبعض همسا هذا الذي نفاه امير المسلمين عن بلاده
لافساده عقول الناس ونحو هذا القول وهموا بقتله تقربا بذلك الى
امير المسلمين فلما رأى ذلك أبو إبراهيم من امرهم تقدم الى
ابن تومرت فسأله عن اعراب هذه الآية ان الملا ياتمرون بك
ليقتلوك فاخرج انى لك من الناصحين^b ففهم ابن تومرت ما اراد
وخرج عن تلك الضيعة وعرف لابي إبراهيم نصحه ثم لحق به

a) This word is added on the margin with لعله.

b) The Koran ,

28 , vs. 19.

المومن في " الامر قوم من قرابة ابن تومرت يعرفون بآيت ومغار[†]
معناه بالعربية بنو ابن الشيخ وانتھوا في ذلك الى ان اجمع
رايهم وراى من وافقهم على سوء صنيعهم على ان يدخلوا على
عبد المومن خباء ليلا فيقتلوه وظنوا ان ذلك يخفى من امرهم
وان عبد المومن اذا قُـد ولم يُـعَلَمَ مَنْ قَتَلَهُ صار الامر اليهم لانهم
أحق به ان كانوا اهل الامام وقرابته واولى الناس به فأُـعَلِمَ بما
ارادوه من ذلك رجل من اصحاب ابن تومرت من خيارهم اسمه
اسماعيل بن يحيى الهَزْرَجِي[†] فأتى عبد المومن فقال له يا امير
المومنين لى اليك حاجة قال وما هى يا ابا ابراهيم فجميع
حوادثك عندنا مقضية قال أن تخرج عن هذا الخباء وتَدَعِنِى
أَبِيْتُ فيه ولم يُـعَلِمَهُ بمراد القوم فظن عبد المومن انه انما يستوجهه
الخباء لانه اعجبه فخرج عنه وتركه له فبات فيه اسماعيل المذكور
فدخل عليه اولئك القوم فتولّوه بالحديد حتى برد فلما اصبحوا
وراوا انهم لم يصيبوا عبد المومن فرّوا بانفسهم حتى اتوا مراکش
وراموا القيام بها فاتوا البوايين الذين على القصور فطلبوا منهم
p. 235. المغانيح فابوا عليهم فضربوا عنق احدهم وفرّ باقيهم وكادوا
يغلبون على تلك القصور ثم ان الناس اجتمعوا عليهم من الجند
وخاصة العبيد فقاتلوهم قتالا شديدا من لدن طلوع الفجر الى
طلوع الشمس ثم ان العبيد غلبوهم على امرهم ولم يزل الناس
يتكاثرون عليهم الى ان أُخِـذُوا قبضا باليد فقيدوا وجعلوا فى
السجن الى ان وصل ابو محمد عبد المومن رحمه الله الى
مراكش فقتلهم صبّرا وقتل معهم جماعة من اعيان هرغة بلغه انهم

a) This preposition is wanting in the Ms.; compare an-Nowairi *History of Spain*, Ms. 2 h, p. 470: ينارعه فى الامر.

يحيى وتغير لونه وأطرق وجعل يقول الله الله يا مولاي وظن أنه الشر فلما رأى ذلك منه قال له إنما ذكرت لك ذلك على طريق الاعتبار ولتذكر وتنظر كيف تقلب الأيام بأهلها وأمر له بما زال به روعه ومرو في طريقه هذا ما بين البطحا وتلمسان بموضع قد التفت فيه الدوم فجاءت منه دوحة عظيمة في وسطها رحبة نقية فأمر أن يضرب خبأه هنالك وهو غير منزل معروف فلما نزل ونزلت العساكر واستقر بهم النزول قال لبعض خواصه أتدرون لما أثيرت النزول بهذا المكان قالوا لا قال ذلك لأتى بت بهذا الموضع p. 233. في بعض الليالى جائعا مقرورا وكانت ليلة ممطرة فما زال هذا الدوم وقائى حتى أصبحت فارتت النزول هنا على هذه الحالة لاشكر الله سبحانه على الفرق ما بين المنزلتين والفصل ما بين المبيتين ثم قام فتوضأ وصلى ركعتين شكرا لله عز وجل وجدت هذه الحكاية بخط رجل من ولد عبد المؤمن اسمه موسى ابن يوسف بن عبد المؤمن وبدا له في هذا الوجه أن يمر على القرية التى تسمى تاجرا وبها كان مولده كما تقدم لزيارة قبر أمه وصلة من هناك من ذوى رحمه فلما اطل عليه والجيش قد انتشرت بين يديه وقد خفقت على رأسه أكثر من ثلثمائة راية ما بين بنود والوية وهزت أكثر من مائتى طبل وطبولهم فى نهاية الكبر وغاية الضخامة يخيل لسامعها اذا ضربت أن الأرض من تحته تهتز * وتَجَسُّ قلبه * يكاد يتصدع من شدة دَوِّيها فخرج أهل القرية للقائه والتسليم عليه بالخلقة فقالت امرأة عاجوز من عجائز القرية ممن كانت تصحب أمه هكذا يعود الغريب الى بلده تقول ذلك رافعة صوتها ونزع عبد p 234.

ويجسُّ بقلبه Ms. a)

p. 231. الايمان بعد انطماسه وافولته وتم لعبد المومن رحمه الله ملك

افريقية كلها منتظما الى مملكة المغرب فملك في حياته من طرابلس المغرب الى سوس الاقصى من بلاد المصامدة واكثر جزيرة الاندلس وهذه مملكة لم اعلمها انتظمت لاحد قبله منذ اختلت دولة بنى امية الى وقته ثم كر عبد المومن راجعا من افريقية بعد ما استولى على بلادها ودان له اهلها فاخبرني بعض اشياخ الموحدين من ذوى التحصيل منهم والثقة ان عبد المومن مر في طريقه راجعا من افريقية ببجاية فدخل البلد متنزها فيه فمر بسويقة بناحية باب من ابوابها يدعى باب تاطنت فوقه ووقفت معه وجوه دولته فسأل عن بيع بها سماه باسمه فاخبره اهل السويقة بوفاته فقال هل خلف عقبا قالوا نعم فامر بشرا جميع الدكاكين التى بتلك السويقة واقفها عليهم وامر لهم بمال كثير ثم التفت الى بعض خواصه وقال له اتيت الى هذا البياع ولى وللامام يعنى ابن تومرت ولجماعة من اصحابنا من الطلبة ايام^ه لم نطعم فيها وما معى الا سكين الدواة فاخذت منه خبزا

p. 232. واداما ثم وضعت عنده السكين رهنا على ذلك فابى قبولها وقال

لى انى توسمت فيك الخير فمتى اعوزك شىء فهلّم الدكان فهو بين يديك وبحكمك فحقه على اكثر من هذا ونظر فى هذا اليوم الذى ركب فيه مخترقا بجاية^ه الى يحيى بن العزيز يمشى بين يديه راجلا وقد علاه الغبار فدمعت عيناه واستدعاه فقال له اتذكر يوما خرجت الى بعض متنزهاتك فانكر انى جمعنى واياك هذا الباب فوطئت دايترك عقبى فلما نظرت اليك امرت بعض عبيدك فوكزنى وكزة كدت اقع منها لقي^ه فاستحييا

ا) اياما Ms.

ب) بجبايه Ms.

ج) لقي Ms.

فى آخر سنة ٥٥٣هـ اخذ عبد المومن فى الحركة الى افريقية
فاجمع جموعا عظيمة من المصامدة وغيرهم من جند المغرب وسار
حتى نزل على مدينة تونس فافتتحها عنوة وفصل عنها الى مهدية
بنى عبيد وفيها الروم اصحاب ابن الدوقه وفيها معهم يحيى بن
حسن بن تميم بن المعز بن باديس بن المنصور بن بلجيين † بن
زبرى بن مناد الصنهاجى ملوك القيروان فنزل عبد المومن عليها
فحاصرها اشده الحصار وهى من معقل المغرب المنيع لان بنيانها
فى غاية الاحكام والوثاقة بلغنى ان عرض حائط سورها ممشا
سته افراس فى صف واحد ولا طريق لها من البر الا على باب
واحد والبكر فى قبضة من فى البلد يدخل الشينى كما هو p. 230.
بمقاتلته الى داخل دار الصناعة لا يقدر احد ممن فى البر على
منعه فبهذا قدر الروم على الصبر على الحصار لان النجدة كانت
تاتيهم من صقلية فى كل وقت واقام عبد المومن واصحابه
عليها سبعة اشهر الا اياما واصابتهم عليها شدة شديدة من غلا
السعر بلغنى عن غير واحد انهم اشتروا الباقلاء فى العسكر سبع
باقلات بدرهم مومنى وهو نصف درهم النصاب ثم افتتحها عبد
المومن رحمه الله بعد ان امن النصارى الذين بها على انفسهم
على ان يخرجوا له عن البلد ويلحقوا بصقلية بلدهم حيث مملكة
صاحبهم ففعلوا ذلك ودخل عبد المومن واصحابه المهدية فملكوها
وبعث الى قابس من انتتحتها وفيها الروم ايضا ثم افتتح طرابلس
المغرب وارسل الى بلاد الجريد وهى توزر وقفصة ونفطة والحامة †
وما والى هذه البلاد فافتتحت كلها واخرج الافرنج منها والحقهم
ببلادهم كما تقدم فمحا الله به الكفر من افريقية وقطع عنها
طمع العدو فانتبه بها الدين بعد خموله واضاء كوكب

وأخبرني السيد حقيقةً والماجد خلقًا وخليقةً أبو زكريا يحيى
ابن الإمام أمير المؤمنين أبي يعقوب بن الإمام أمير المؤمنين
أبي محمد عبد المؤمن بن علي أنه رأى علي ظهر كتاب
الحماسة بخط الخليفة عبد المؤمن هذين البيتين وقال لي
p. 228. رحمه الله لا أدري هما له أو لغيره

وَحَكِّمِ السِّيفَ لَا تَغَبَّأْ بِعَاقِبَةٍ وَخَلِّهَا سِيرَةً تَبْقَى عَلَى الْحُقُبِ
فَمَا تُنَالُ بِغَيْرِ السِّيفِ مَنْزِلَةً وَلَا تَرْدُ صُدُورَ الْخَيْلِ بِالسُّكُتِ
وقد كان عبد المؤمن حين فصل عن بجاية وولى عليها ابنه
عبد الله حسب ما تقدّم عهد إليه أن يشقّ الغارات على نواحي
أفريقية وأن يضيق على تونس ويمنع عنها المرافق التي تصل إليها
على طريقه ففعل ذلك ثم أن عبد الله تجهز في جيش عظيم
من المصامدة والعرب وغيرهم وسار حتى نزل على مدينة تونس
وهي حاضرة أفريقية بعد القيروان وكرسى مملكتها ومقرّ تديرها
وأياها يستوطن والى أفريقية لم ينزل هذا معروفا من أمرها إلى
وقتنا هذا وهو سنة ٩٣١ فحاصرها عبد الله المذكور وأخذ في
قطع أشجارها وتغوير مياهها وكان الذي يملكها في ذلك الوقت
لوجار بن لوجار المعروف بابن الدوقه الرومي صاحب صقلية لعنه
الله وكان عامله عليها رجل من المسلمين اسمه عبد الله يعرف
بابن خراسان لم ينزل عاملا عليها حتى أخرجه الموحدون في
p. 229. التاريخ الذي سيذكر فلما طال على ابن خراسان الحصار أجمع
رأيه ورأى أهل البلد من الجند على الخروج لقتال المصامدة
ففعلوا ذلك وخرجوا بخيل ضخمة فالتقوا هم وأصحاب عبد الله
فانهزم أصحاب عبد الله وقتل منهم خلق كثير ورجع عبد الله
ببقية أصحابه إلى بجاية فكتب إلى أبيه يخبره بذلك فلما كان

هذا وهو سنة ١١١ وقد انتشر من نسلهم بتلك المواضع خلق
 كثير وزاد فيهم أبو يعقوب وأبو يوسف حتى كثروا هنالك
 فبالجزيرة اليوم من العرب من زغبة ورياح وجشم بن بكر وغيرهم
 فاحو من خمسة آلاف فارس سوى الرجال وكان عبور عبد
 المؤمن رحمه الله إلى الجزيرة ونزوله بجبل الفتح في سنة ٥٤٨
 ثم كر كما ذكرنا راجعا إلى مراكش فاخبرني غير واحد
 ممن ارضى نقله انه لما نزل مدينة سلى وهي مدينة على البحر
 الاعظم المحيط ينصب اليها نهر عظيم يصب في البحر المذكور
 عبر النهر وضربت له خيمة على الشاطئ وجعلت العساكر تعبر
 قبيلة بعد قبيلة فلما نظر الى كثرة العدد وانتشار العالم خر
 ساجدا ثم رفع راسه وقد بل الدمع لحيمته والتفت الى من عنده
 وقال اعرف ثلاثة اشخاص وردوا هذه المدينة لا شئ لهم الا رغيف
 واحد فراموا عبور هذا النهر فاتوا صاحب القارب وبدلوا له الرغيف
 على ان يعبروا ثلثهم فقال لا آخذه الا على اثنتين خاصة فقال
 لهم احدهم وكان شابا جالدا خذا ثيابي معكما واعبر انا سباحة
 فاخذا ثيابه معهما وصعدا في القارب فجعل الشاب يسبح فكأما
 اعيانا منا من القارب ووضع يديه عليه ليستريح فصرخه " صاحبه
 يا مجذاف الذي معه حتى يولمه فما بلغ البر الا بعد جهد
 شديد فما شك السامعون للحكاية انه العابر سباحة وان الاثنين
 المذكورين هما ابن تومرت وعبد الواحد الشرقي ثم سار حتى
 اتى مراكش فنزلها واخذ في البناء والغراسة وترتيب القصور غير
 مخل بشئ مما تحتاج اليه المملكة من السياسة وتدير الامور
 وبسط العدل والتكسب الى الرعية واخافه من تاجب اخافته

a) The ف is wanting in the Ms.

وهذا بعد موت المعز بن باديس فانتقل تميم الى المهدية وسار
هولاء العرب حتى نزلوا على المنصور بن المنتصر فصالحهم على
ان يجعل لهم نصف غلة البلاد من تمرها وبرها وغير ذلك فاقاموا
على ذلك باقى ايامه وايام ابنه الملقب بالعزير وايام يحيى الى
ان ملك البلاد ابو محمد عبد المومن رحمه الله فزال ذلك من
أيديهم وصيرهم جندا له واقطع رؤسائهم بعض تلك البلاد فكتب
p. 225. اليهم رسالة يستنفرهم الى الغزو بجزيرة الاندلس وامر ان تكتب

فى اخرها ابيات قالها رحمه الله فى ذلك المعنى وهى
اقيموا الى العلّيا هُوجَ الرّاحل وقودوا الى الهيّجاء جُرَدَ الصّواهل
وقوموا لنصر الدين قومةً ثائر وشّدوا على الاعداء شدة صائل
فما العز الا ظهر اجرد سابح * بموت الظّنى فى شدة المتواصل
وابيض ماثور كأنّ فرنده على الماء منسوج وليس بسايل
بنى العم من علّيا هلال بن عامر وما جمعت من باسل وابن باسل
تعالوا فقد شدت الى الغزو نية عواقبها منصور بالارائل
هى الغزوة الغراء والموعود الذى من بعد المدى المتداول
بها يفتح الدنيا بها يبلغ المنى بها ينصف التحقيق من كل باطل
اهبنا بكم للخير والله حسبنا وحسبكم والله اعدل عادل
فما همّنا الا صلاح جميعكم وتسريحكم فى ظل اخضر هاطل
وتسويغكم نعمى ترقّ طلالها عليكم بخير عاجل غير آجل
فلا تتوانوا فالبدار غنيمة وللمدلج السارى صفاء المناهل
p. 226. فاستجاب له منهم جمع ضخم فلما اراد الانفصال عن الجزيرة

رتبهم فيها فجعل بعضهم فى نواحي قرطبة وبعضهم فى نواحي
اشبيلية مما يلى مدينة شريش واعمالها فهم بها باقون الى وقتنا

نتاجر. The Ms. seems to have b) تموب الصبى Ms. a)

ومنهف كالفصن الا انه سلب النوم عن
اضحى ينام وقد تحبب خده عرقا فقلت الورد رش بمائه
وللرصاصى هذا اثنتان فى الاداب وكان رحمه الله عفيف الطعمة
نزيه النفس لا يحب ان يشتهر بالشعر مع اجادته فى كثير
منه

واقام عبد المومن باجبل الفتح مرتبا للامور مبهدا للملكة
واعيان البلاد يفدون عليه فى كل يوم الى ان تم له ما اراد
من اصلاح ما استولى عليه من جزيرة الاندلس فولى مدينة اشبيلية
واعمالها ابنه يوسف وهو الذى ولى الامور بعده على ما سياتى
بيانه وترك معه بها من اشياخ الموحدين وذوى الراى والتحصيل
منهم من يرجع اليه فى امور ويعول عليه فيما ينوبه وولى قرطبة
واعمالها ابا حفص عمر اينتى وولى اغرناطة واعمالها ابنه عثمان
بن عبد المومن يكنى ابا سعيد وكان من نبهاء اولاده ونجبائهم
وذوى الصرامة منهم وكان محبا فى الاداب موثرا لاهلها يهتز للشعر
ويثيب عليه اجتمع له من وجوه الشعراء واعيان الكتاب عصابة

ما علمتها اجتمعت لملك منهم بعده ثم كر عبد المومن راجعا
الى مراكش بعد ما ملا ما ملكه من اقطار جزيرة الاندلس خيلا
ورجالا من المصامدة والعرب وغيرهم من اصناف الجند وقد كان
حين اراد العبور الى جزيرة الاندلس استنفر اهل المغرب عامة
فكان فيمن استنفره العرب الذين كانوا ببلاد يحيى بن العزيز
وهم قبائل من هلال بن عامر خرجوا الى البلاد حين خلى بنو
عبيد بينهم وبين الطريق الى المغرب فعاثوا فى القيروان عيثا
شديدا اوجب خرابها الى اليوم ودوخوا مملكة بنى زيرى بن مناد

ا) Ms. and (البشاء) التسمى

بلغت بنما امد السرور تألقا والليل نأحو فراقنا يتطلع
 فابلل بها رمق الغبوق فقد اتى من دون قرص الشمس ما يتوقع
 سقطت فلم يملك نديمك ردها فوددت يا موسى لو نك يوشع
 وله يصف عشية ايضا فى موضع هذا الرجل المتقدم الذكر
 محمل ابن رزق جر فيه ذيوله من المزن ساق يحسن الجر والسقيا
 ذكرت عشيا فيك لا دُم عهدا وان نأحسن لم نهتج ببهجته لقيا
 ولم يعتلق بى منك عند افتراقنا سوى عبق من مسك فتيتك^a اللميا
 p. 222. وكنت ارانى فى الكرى وكاننى اناول كالدینار من ذهب الدنيا
 فلما انطوى ذاك الاصيل وحسنه على ساعة من انسنا صاحت الرويا
 وله يصف دولابا
 وذى حنين يكاد شوقا يختلس الانفس اختلاسا
 لما غدا * للرياض جارا^b قال له المحل لا مساسا
 يبتسم الروض حين يبكى بادمع ما راين باسا
 من كل جفن يسل سيفا صار له غمده رياسا
 وله وقد راي صبيا يتباكى ويجعل من ريقه على عينيه يحكى
 بذلك الدموع
 عذيرى من جذلان يبدى كآبة واضلعه مما يحاوله صفر
 اميلد ميباس اذا قاده الصبى الى ملح الادلال ايده السحر
 يبدل ماقى زهرتية بريقه ويحكى البكا عمدا كما ابتسم الزهر
 ويوهم ان الدمع بل جفونه وهل عصرت يوما من النرجس الخمر
 وقال يصف نائما قد تحبب العرق على خده

a) The measure of the verse seams to indicate that the rhymer has coined here the word فتية to indicate a girl; the Ms. has فتيتك. b) Ms. للرياض خارا (sic).

بقية الحرب فاتوها وما بهم في الضرب والطعن سيما لتقصير
 لا ينكر القوم مما في اكفهم بيض مفايل او سمر مكاسير p. 220.
 اذا صدعت بامر الله مجتهدا ضربت وحدك اعناق الجماهير
 لا يذهبن لتقليل اخو سبب من الامور ولا يركن لتكثير
 فالبكر قد عاد من ضرب العصي ببسا والارض قد غرقت من فور تنور
 وانما هو سيف الله قلده اقوى الهداة يدا في دفع محذور
 فان يكن بيد المهدي قائمه فموضع الحد منه حد مشهور
 والشمس ان ذكرت موسى فما نسيت فتاه يوشع قماع الجبابير
 وكان الرصافي يوم انشد هذه القصيدة لم تكمل له عشرون سنة
 وهو من ماجيدي شعراء عصره لا سيما في المقاطيع كالخمسة
 الابيات فما دونها وقد رويت شعرة عن جماعة ممن لقيته * وقد
 رايت ان اورد منه هاهنا نبذة يسيرة تدل على ما وصفناه به فمن
 ذلك قوله يصف نهر اشبيلية الاعظم وهو نهر لا نظير له في الدنيا
 ومهدن^b الشطين تحسب انه متسايل من درة لصفائه
 فاءت عليه مع الهجيرة سرحة^c صدئت لفيته صفيحة مائه p. 221.
 فتراه ازرق في غلالة سمرة كالدارع استلقى لظل لوائه
 وله وقد اجتمع مع اخوان له في بعض العشايا في بستان رجل
 يقال له موسى بن رزق
 ما مثل موضعك ابن رزق موضع روض يرف وجدول يتدفع^a
 فكانما هو من محاجر عادة^d فالحسن ينبت في ثراه وينبع
 وعشية لبست رداء شحوبها والجو بالغيم الرقيق مقنع

a) Ms. لقيه. b) Ms. ومهدل. c) The poor rhymers should have written يتدفع, the Vth form of دفع not having the meaning he attributes to it. d) He means عاد (عادة) the gardens of Ad.

معبراً بذراه عن ذرى ملك مستنير الكف والاكفاف ممطور
تمشى النجوم على اكليل مفرقه فى الجو حائمة مثل الدنانير
وربما مسحته من ذوائبها بكل فضل على فوديه ماجرور
وأرد من ثناياه بما اخذت منه مقاحم اعواد الدهارير
محتك حلب الايام أشطرها وساقها سوق حادى العير للير
مقيّد الحظو^a جوال الخواطر فى عجيب امرية من ماض ومنظور
قد واصل الصمت والاطراق مفتكراً بادی السكينة مغبر^b الاسارير
كانه مكمّد مما تعبده خوف الوعيدين من دك وتسيير
اخلف به وجبال الارض راجفة ان تطمئن غدا من كل محذور
p. 219. كفاه فضلاً أن انتابت مواطئه نعلا مليك كريم السعى مشكور
مستنشأ بهما ريح الشفاعة من ثرى امام باقصى الغرب مقبور
ما أنفك أمل امر منه بين يدي يوم القيمة محتوم ومقدور
حتى تصدى من الدنيا على رمق يستنجز الوعد قبل النفخ فى الصور
مستقبل الجانب الغربى مرتقبا كانه باهت فى جو اسمير
لبارق من حسام سله قدر بالغرب من افق البيض المشاهير
اذا تآلف قيسيا اهاب به الى شفى من مضاع الدين موثور
ملك اتى عظماء فوق الزمان فما يمر فيه بشى غير محذور
ما عن فى الدين والدنيا له ارب الا تآتى له من غير تعذير
ولا رمى من امانيه الى غرض الا هدى سهمه ناجح المقادير
حتى كأن له فى كل اونة سلطان رقى على الدنيا وتسخير
مميز الجيش ملتفا مواكبه من كل مثلول عرش الملك مقهور
من الاولى خضعوا قسراً له وعنوا لامره بين منهى ومأمور
من بعد ما عاندوا امرا فما تركوا ان امكن العفو ميسورا لمعسور

a) Ms. الحظو.

b) Ms. مغبر (sic).

ذات العمادين من عز ومملكة على الاساسين من قدس وتطهير
 ما كان بانيك بالوانى الكرامة عن قصر على ماسجمع البحريين مقصور p. 217.
 مواطى من نبي طال ما وصلت فيها الخطى بين تسبيح وتكبير
 حيث استقلت به نعله بوركتا فطابت كل موطوء ومعبور
 وحيث قامت قناة الدين ترفل فى لواء نصر على البريين منشور
 فى كف منشمر البردين ذى ورع على التقى وصفاء النفس مفطور
 يلقاك فى حال غيب من سريره بعالم القدس مشهود ومحضور
 تسنم الفلك من سخط المزار وقد تؤدين يا خير افلاك العلى شيرى
 فسرن يحملن امر الله من ملك بالله مستنصر فى الله منصور
 يومى له بساجود كل محركة منها ويوليه حمدا كل تصويره
 لما تسابقن فى بحر الزقاق به تركن شطيه فى شك وتحيير
 كانه سالك منه على وشل فى الارض من مهج الاسياف مقطور
 أفر من موجه اثناء مسرور ام خاض من لجة احساء مذخور
 من السيوف التقى ذابت لسطوته وقد رمى نار هيجاهها بتسعير
 ذو المنشآت الجوارى فى اجرتها شكل الغدائر فى سدل وتضفير
 اعدى المياة وانفاس الرياح لها ما فى ساجاياء من لين وتعطير
 من كل عذراء حبل فى ثرائبها رعان من عنبر ورد وكافور
 نجالها بين ايد من مجاذفها يغرقن فى مثل ماء الورد من جور p. 218.
 وربما خاضت التيارات طائره بمثل اجنحة الفتح الكواسير
 كانما عبرت تاختال عائمات فى زاخر من يدى يمنة معصور
 حتى رمت جبل الفتحين من كذب بساطع من سناه غير مبهور
 لله ما جبل الفتحين من جبل معظم القدر فى الاجبال مذكور
 من شامخ الانف فى سحنائه طلس له من الغيم جيب غير مزور

سپري Ms. a)

تصوير Ms. b)

وفعلت ذلك مرارا فتعجب من ذلك وقرا الرقعة وأمر باطلاقة فسمى
بذلك طليق النعامة وأنشد في ذلك اليوم رجل من أهل
أشبيلية يعرف بابن سيد ويلقب باللص

غَمَضَ عَنِ الشَّمْسِ وَأَسْتَقْصَرَ مَدَى زُحَلٍ
وَأَنْظَرَ إِلَى الْجَبَلِ الرَّاسِ عَلَى جَبَلٍ
أَنْتَى أَسْتَقَرَّ بِهِ أَنْتَى أَسْتَقَلَّ بِهِ

p. 216.

أَنْتَى رَأَى شَخْصَهُ الْعَالِي فَلَمْ يَزَلْ
فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الْمُؤْمِنِ لَقَدْ ثَقَلْتَنَا يَا رَجُلَ فَاغْمِزْ بِهِ فَاجْلِسْ وَهَذِهِ
الْقَصِيدَةُ مِنْ خِيَارِ مَا مَدَحَ بِهِ لَوْلَا أَنَّهُ كَثَّرَ صَفْوَهَا بِهَذِهِ الْفَاتِحَةِ
وَأَنْشَدَهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ الْوَزِيرُ الْكَاتِبُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ
أَبْنُ غَالِبِ الْبُلَنْسِيِّ الْمَعْرُوفُ بِالرَّصَافِيِّ كَانَ مَسْتَوْطِنًا مَدِينَةَ
مَالِقَةَ

لَوْ جِئْتَ نَارَ الْهَدْيِ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ قَبَسْتَ مَا شَتَّتَ مِنْ عِلْمٍ وَمِنْ نُورٍ
مِنْ كُلِّ زَهْرَاءَ لَمْ تَرْفَعْ ذَوَابَّتَهَا لَيْلًا لَسَارٍ وَلَمْ تَشْبِيبْ لِمَقْرُورٍ
فِيضِيَّةَ الْقُدْحِ مِنْ نُورِ النُّبُوَّةِ أَوْ نُورِ الْهَدَايَةِ تَجَلُّو ظُلُمَةُ النُّورِ
مَا زَالَ يَقْضِمُهَا التَّقْوَى بِمَوْقِدِهَا صَوَامِ هَاجِرَةِ قِوَامِ دِيَاغُورٍ
حَتَّى أَضَاءَتْ مِنَ الْإِيمَانِ عَنْ قَيْسٍ قَدْ كَانَ تَحْتَ رَمَادِ الْكُفْرِ مَكْفُورٍ
نُورِ طَوَى اللَّهِ زَنْدِ الْكُونِ مِنْهُ عَلَى سَقَطِ إِلَى زَمَنِ الْمَهْدِيِّ مَدْخُورٍ
وَايَةُ كَايَاتِ الشَّمْسِ بَيْنَ يَدَيِ عُرُو (?) عَلَى الْمَلِكِ الْقَيْسِيِّ مَمْدُورٍ
يَا دَارَ دَارِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ بِسَفْحِ الطُّودِ طُودِ الْهَدْيِ بَوْرِكَتِ فِي الدُّورِ

a) Some words in the following doggerel rhymes are perhaps corrupted, but I think that ar-Rosāfi himself, a poet whose reputation among his contemporaries, can only be explained by the decay of literature and the corrupt taste of the age, would have been embarrassed enough if asked to explain his bombastic rhymes.

مثقالا وقال هذه من عندي فتعجبت من كلامه وأشكّل على
جداً وسالته من اين كانت هذه لى فقال لى ساحدثك انى
اوقفت ارضا من جملة مالى للشعراء غلتها فى كل سنة مائة
دينار ومنذ سبع سنين لم ياتنى احد لتولى الفتن التى دهمت
البلاد فاجتمع هذا المال حتى سيق اليك واما هذه فمن حرّ
مالى يعنى الاربعين دينار فدخلت عليه جائعا فقيرا وخرجت عنه
شبعان غنياً وانشده فى ذلك اليوم رجل من ولد الشريف
الطليق المروانى كان شريفا من جهة امّه
ما للعدى جنة اوقى من الهرب

فقال عبد المومن رافعا صوته الى اين الى اين فقال الشاعر
اين المفرّ وخيل الله فى الطلب
واين يذهب من فى راس شاهقة وقد رمته سماء الله بالشهب
حدّث عن الروم فى اقطار اندلس والبحر قد ملأ العبرين بالعرب
فلما اتم القصيدة قال عبد المومن بمثل هذا تمدح الخلفاء فسمى p. 215.
نفسه خليفة كما ترى وجدّ هذا الشاعر هو الشريف الطليق
طليق النعامة وانما سمي بذلك لانه كان مكبوسا فى مطبق
ابى عامر محمد بن ابى عامر الملقب بالمنصور القائم بدعوة
هشام المويد اقام فى ذلك المكبس سنين فكتب يوما قصة
يذكر فيها ما آلت اليه حاله من ضيق الحبس وضنك العيش
فرفعت الى ابن ابى عامر فاخذها فى جملة رقاع ودخل الى داره
فجاءت نعامة كانت هناك فاجعل يلقي اليها الرقاع فتبتلع شيا
وتلقى شيا فالقى اليها رقعة هذا الشريف فى جملة الرقاع وهو لم
يقراها فاخذتها ثم دارت والقتها فى حجرة فرمى بها اليها ثانية
فدارت القصر كله ثم جاءت والقتها فى حجرة فرمى بها اليها ثالثة

ذلك اليوم قصيدة أجاد فيها ما أراد

بلغ الزمان بهديكم ما أملا وتعلمت أيامه أن تعدلا

وبحسبه أن كان شيئا قابلا وجد الهداية صورة فتشكلا

p. 213. لم يبق على خاطري منها أكثر من هاذين البيتين ولابن حبوس

هذا قصائد كثيرة وكان حظيا عنده نال في أيامه ثروة وكذلك

في أيام ابنه أبي يعقوب وكان في دولة لمتونة مقدما في الشعراء

حتى نُقلت اليهم عنه حماقات فهرب إلى الأندلس ولم يزل بها

مستخفيا ينتقل من بلد إلى بلد حتى انقلبت الدولة المرابطية

قرأ عليّ ابنه عبد الله من خط أبيه هذه الحكاية قال دخلت

مدينة شلب من بلاد الأندلس ولي يوم دخلتها ثلاثة أيام لم

أطعم فيها شيئا فسألت عمن يقصد إليه فيها فدلتني بعض أهلها

على رجل يعرف بابن الملح فعمدت إلى بعض الوراقين فسألته

سحابة ودواة فأعطانيهما فكتبت أبياتا امتدحه بها وقصدت دارة

فاذا هو في الدهليز فسلمت عليه فرحب بي وردّ عليّ أحسن

ردّ وتلقاني أحسن لقاء وقال أحسبك غريبا قلت نعم فقال لي من

أي طبقات الناس أنت فأخبرته أني من أهل الأدب من الشعراء

ثم أنشدته الأبيات التي قلت فوقعت منه أحسن موقع فادخلني

إلى منزله وقدم إليّ^b الطعام وجعل يحدثني فما رايت أحسن

p. 214. محاضرة منه فلما آن الانصراف خرج ثم عاد ومعه عبدان يحملان

صندوقا حتى وضعه بين يديّ ففتحه فأخرج منه سبع مائة دينار

مرابطية فدفعها إليّ وقال هذه لك ثم دفع إليّ صرة فيها أربعون

a) Ms. أنقلت.

b) Generally the Arabs make use of the particle ل in this phrase, but إلى is correct also; compare Freytag's *Chrest. gramm. hist.*, p. ٤٩: وقدّمت إليها الموائد.

الى ان قتله بعض اصحابه انذين كانوا معه بالاندلس ولابن
قسي هذا اخبار قبيلة مضمونها الجراة على الله سبحانه والتهاون
بامر الولاية منعنى من ذكرها صرف العناية الى ما هو اهم منها
ولما انتشرت دعوة المصامدة كما ذكرنا بالمغرب الاقصى تشوف
اليهم اعيان مغرب الاندلس فاجعلوا يفدون فى كل يوم عليهم
ويتنافسون فى الهجرة اليهم فدخل فى ملكهم كثير من جزيرة
الاندلس كالجزيرة الخضراء ورندة ثم اشبيلية وقرطبة واغرناطة
وكان الذى فتح هذه البلاد الشيخ ابو حفص عمر اينتى المتقدم
الذكر فى اهل الجماعة واجتمع على طاعتهم اهل مغرب الاندلس
فلما راي عبد المومن ذلك جمع جموعا عظيمة وخرج يقصد
جزيرة الاندلس فسار حتى نزل مدينة سبتة فعبى البحر ونزل الجبل
المعروف بجبل طارق وسماه هو جبل الفتح فاقام به اشهرًا وابتنى p. 212.
به قصورا عظيمة وبنا هناك مدينة هى باقية الى اليوم ووفد عليه
فى هذا الموضع وجوه الاندلس للبيعة كاهل مالقة واغرناطة
ورندة وقرطبة واشبيلية وما والى هذه البلاد وانضم اليها وكان له
بهذا الجبل يوم عظيم اجتمع له وفى مجلسه فيه من وجوه
البلاد وروسائها واعيانها وملوكها من العدو والاندلس ما لم يجتمع
لملك قبله واستدعى الشعراء فى هذا اليوم ابتداء ولم يكن
يستدعيهم قبل ذلك انما كانوا يستاذنون فيوزن لهم وكان
على بابيه منهم طائفة اكثرهم مجيدون فدخلوا فكان اول من
انشد ابو عبد الله محمد بن حبوس من اهل مدينة فاس
وكانت طريقته فى الشعر على نحو طريقة محمد بن هانى
الاندلسى فى قصد الالفاظ الرائعة والقعاقع المهيولة وايتار التعبير الا
ان محمد بن هانى كان اجود منه طبعًا واحلا مهيعًا فانشد فى

على أنفسكم من شئتم غيرى فقدّموا على أنفسهم رجلا منهم اسمه عبد الله بن محمد يعرف بابن الرميمى فلم ينزل عليها الى ان دخلها عليه النصارى من البر والبحر فقتلوا أهلها وسبوا نساءهم وبنبيهم وانتهبوا أموالهم فى خبر يطول ذكره وملك جيان وأعمالها الى حصن شقورة وما والى تلك الثغور رجل اسمه عبد الله لا أعرف اسم أبيه هو المعروف عندهم بابن هُمُشَكُ وربما ملك p.210.

عبد الله هذا قرطبة أياما يسيرة واقامت على طاعة المرابطين أغرناطة واشبيلية فهذه جملة أحوال الأندلس فى آخر دعوة المرابطين وفى ضمن هذه الجملة جزئيات من أخبار الحصون والقلاع والمدن الصغار أضربت عن ذكرها خوفا من الإطالة لأنها نكرة والتعريف بها مخرج الى الطول وقام بمغرب الأندلس دعاة فتن وروس ضلالات فاستفزوا عقول الجاهل واستمالوا قلوب العامة من جملتهم رجل اسمه أحمد بن قسى † كان فى أول أمره يدعى الولاية وكان صاحب حيل وربّ شعبذة وكان مع هذا يتعاطى صنعة البيان وينتحل طريق البلاغة ثم ادّعى الهداية بلغنى ذلك عنه من طرق صحاح ثم لم يستقم له شى مما أراد واختلف عليه أصحابه وكان قيامه بحصن مارتنة وقد تقدم اسم هذا الحصن فى أخبار الدولة العبادية فأسلمه كما ذكرنا أصحابه واختلفوا عليه ودسّوا اليه من أخرجه من الحصن بحيلة حتى أخذه الموحدون قبضا باليد فعبروا به الى العدو فأتوا به عبد p.211. المومن رحمه الله فقال له بلغنى أنك ادّعيت الهداية فكان من جوابه ان قال اليس الفاجر فاجران كاذب وصديق فانا كنت الفاجر الكاذب فضحك عبد المومن وعفا عنه ولم ينزل بكضرتة

يستقيم Ms. a)

وموسية وجميع شرق الاندلس على تقديم رجل من اعيان الجند
اسمه عبد الرحمن بن عياض وكان عبد الرحمن هذا من صلحاء
امة محمد وخيارهم بلغنى عن غير واحد من اصحابه انه كان
مجاب الدعوة ومن عجائب امره انه كان ارق الناس قلبا واسرعهم
دمعة فاذا ركب واخذ سلاحه لا يقوم له احد ولا يستطيع لقاءه
بطل كان النصرارى يعدونه وحده بمائة فارس اذا راوا رأيته قالوا
هذا ابن عياض هذه مائة فارس فحمى الله تلك الجهات ودفع
عنها العدو ببركة هذا الرجل الصالح وانتشر له من الهيبة فى
صدور النصرارى ما ردهم عن البلاد واقام ابن عياض هذا بشرقى
الاندلس يحفظ تلك البلاد ويدود عنها الى ان توفى رحمه الله
ونصر وجهه وشكر له سعيه لا اتحقق تاريخ وفاته وقام بامر تلك
الجهات بعده رجل اسمه محمد بن سعد المعروف عندهم بابن
مرزنيش كان محمد هذا خادما لابن عياض يحمل له السلاح
ويتصرف بيمين يديه فى حوائجه فلما حضرته الوفاة اجتمع اليه
الجند واعيان البلاد فقالوا له الى من تسند امورنا وبمن تشير
علينا وكان له ولد فاشاروا به عليه فقال انه لا يصاح لانى سمعت
انه يشرب الخمر ويغفل عن الصلاة فان كان ولا بد فقدّموا عليكم
هذا وأشار الى محمد بن سعد فانه ظاهر النجدة كثير الغنا ولعل
الله ان ينفع به المسلمين فاستمرت ولاية ابن سعد على البلاد الى
ان مات فى شهر سنة ٥٩٨ واما اهل المريّة فاخرجوا من كان عندهم
ايضا من المرابطين واختلفوا فيمن يقدمونه على انفسهم فندبوا
اليها القائد ابا عبد الله بن ميمون ولم يكن منهم انما هو من اهل
مدينة دانية فابى عليهم وقال انما انا رجل منكم ووظيفتى البحر
وبه عرفت فكل عدو جاءكم من جهة البحر فانا لكم به فقدّموا

فقال يحيى أما أنا فعلى من هذا كلفة شديدة وعبيدى فى كل يوم يشكون الى ما يلقون من ذلك ويذكرون ان اكثر حوائجهم تتعذر لقلة الصرف وذلك ان عاداتهم فى بلاد المغرب انهم يضربون انصاف الدراهم وارباعها واثمانها والخراريب فيستريح الناس فى هذا وتجرى هذه الصرف فى ايديهم فتتسع بياعاتهم فلما قام يحيى بن العزيز من ذلك المجلس اتبعه عبد المومن ثلاثة اكياس صرف كلها وقال لرسوله قل له لا يتعذر عليك مطلوب ما دمت بحضرتنا ان شاء الله عز وجل واقام عبد المومن رحمه الله بمراكش مرتبا للامور المختصة بالملكة من بناء دور واتخاذ قصور واعداد سلاح واستئصال مستنصر وتامين سبل واحسان الى رعية وما هذا سبيله ٥

فصل ٥ فاما احوال جزيرة الاندلس فانه لما كان اخر دولة امير المسلمين ابي الحسن على بن يوسف اختلت احوالها اختلالا مفرطا اوجب ذلك تخاذل المرابطين وتواكلهم وميلهم الى الدعة وايتارهم الراحة وطاعتهم النساء فهانوا على اهل الجزيرة وقتلوا فى اعينهم واجترأ عليهم العدو واستولى النصارى على كثير من الثغور المجاورة لبلادهم وكان ايضا من اسباب ما ذكرناه من اختلالها قيام ابن تومرت بسوس واشتغال على بن يوسف به عن مراعاة احوال الجزيرة ولما رأى اعيان بلاد تلك الجزيرة ما ذكرناه من ضعف احوال المرابطين اخرجوا من كان عندهم من الولاة واستبد كل منهم بضبط بلده وكادت الاندلس تعود الى سيرتها الاولى بعد انقطاع دولة بنى امية فاما بلاد افراغة فاستولى عليها ملك ارغن لعنه الله وملك مع ذلك سرقسطة اعادها الله للمسلمين وكثيرا من اعمال تلك الجهات واتفق امر اهل بلنسية p. 208.

بجاية وضيق عليها أشدّ التصيق^٥ فلما رأى يحيى بن العزيز p. 205. ألا طاقة له بدفاع القوم ولا يدان بمنعهم هرب فى البكر حتى أتى مدينة بونة وهى أول حد بلاد افريقية ثم خرج منها حتى أتى قسطنطينة المغرب فأرسل إليه عبد المومن رحمه الله بالجيوش فاستنزل وأوتى به عبد المومن هذا بعد أن عهد عبد المومن أن يومن يحيى فى نفسه وأهله ودخل عبد المومن بجاية وملكها وملك قلعة بنى حماد وهى معقل صنهاجة الاعظم وحرزهم الامنع فيها نشأ ملكهم ومنها انبعث امرهم وكان يحيى هذا وابوه العزيز وجدّه المنصور والمنتصر وحمدّهم الاكبر حماد من شيعة بنى عبيد واتباعهم والقائمين بدعوتهم ومن بلادهم اعنى صنهاجة قامت دعوة بنى عبيد وهم الذين اظهروها ونشروها ونصروها فلم يزل ملك بنى حماد هاولاء مستمرا ودولتهم قائمة وامرهم نافذا لا ينازعهم احد شيئا مما فى ايديهم الى أن اخرجهم عن ذلك كله وملكه باسرة وضمه الى مملكته ابو محمد عبد المومن بن على فى التاريخ الذى تقدم ولما ملك عبد المومن بجاية والقلعة واعمالهما رتب من

الموحدين من يقوم بحماية تلك البلاد والدفاع عنها واستعمل p. 206. عليها ابنه عبد الله وكرّ راجعا الى مراكش ومعه وفى جنده يحيى بن العزيز ملك صنهاجة واعيان دولته فحين وصلوا الى مراكش امر لهم بالمنازل المتسعة والمراكب النبيلة والكسى الفاخرة والاموال الوفرة وخصّ يحيى من ذلك باجزله واسنائه واحفله ونال يحيى هذا عنده رتبة عالية وجاها ضاخما واطهر عبد المومن عناية به لا مزيد عليها بلغنى من طرق عدة أن يحيى بن العزيز كان فى مجلس عبد المومن يوما فذكروا تعذّر الصرف

٥) Ms. التصيق.

من أهلها ما يريد فقصده مدينة وهران وهى على ثلث مراحل من
تلمسان فحاصره الموحدون بها فلما اشتد عليه انحصار خرج
راكبا فرسا شهباء عليه سلاحه فاقتحم البحر حتى هلك
ويقال أنهم أخرجوه من البحر وعلبوه ثم أحرقوه فإله أعلم بصحة
ذلك فكانت ولاية تاشفين هذا من يوم وفاة أبيه الى أن قتل
كما ذكرنا بمدينة وهران ثلثة أعوام الا شهرين وكان قتله سنة
٥٤٠هـ وكان طول هذه الولاية لا يستقر به قرار ولا يستقيم له حال
تنبو به البلاد وتتنكر له الرعية فلم تنزل هذه حاله الى أن كان
p. 204. من أمره ما ذكر وبعد دخول عبد المومن رحمه الله مراكش
طلب قبر أمير المسلمين وبحث عنه عبد المومن أشد البحث
فاخفاه الله وستره بعد وفاته كما ستره فى أيام حياته وتلك عادة
الله الحسنى مع الصالحين المصلحين وانقطعت الدعوة بالمغرب
لبنى العباس بموت أمير المسلمين وابنه فلم يذكروا على منبر
من منابرها الى الآن خلا أعوام يسيرة بافريقية كان قد ملكها
يحيى بن غانية الثائر من جزيرة ميرة على ما سيأتى بيانه
وكانت مدة المرابطين من حين نزولهم رحبة مراكش الى أن
انقرض ملكهم جملة واحدة بموت أمير المسلمين وابنه نكحوا من
ست وسبعين سنة ٥

ولما دان لعبد المومن جميع أقطار المغرب الأقصى مما كان
يملكه المرابطون على ما قدمنا وإطاعه أهلها جمع جموعا عظيمة
وخرج من مراكش يقصد مملكة يحيى بن العزيز بن المنصور بن
المنتصر الصنهاجى وكان يملك بجاية وأعمالها الى موضع يعرف
بسيوسيرات + وهذا الموضع هو الحد فيما بينه وبين لمتونة فقصده
عبد المومن كما ذكرنا فى شهر سنة ٥٤٠هـ فحاصره عبد المومن

فى نفسه سرى الهمة نزيه النفس شديد الملوكة كانه كان
ورثها كابرا عن كابر لا يرضى الا بمعالى الامور اخبرنى الفقيه
المتقن ابو القسم عبد الرحمن بن محمد بن ابي جعفر الوزير p.202.
عن ابيه عن جدّه الوزير ابي جعفر قال دخلت على عبد المومن
وهو فى بستان له قد اينعت ثماره، وتفتّحت ازهاره، وتجاوبت
على اغصانها اطيّارة، وتكامل من كل جهة حسنه وهو قاعد
فى قبة مشرفة على البستان فسلمت وجلست وجعلت انظر يمنة
وشامة متعجبا مما ارى من حسن ذلك البستان فقال لى يابا
جعفر اراك كثير النظر الى هذا البستان قلت يطيل الله بقا
امير المومنين والله ان هذا لمنظر حسن فقال يابا جعفر المنظر
الحسن هذا قلت نعم فسكت عنى فلما كان بعد يومين او ثلاثة
امر بعرض العسكر اخذى اسلحتهم وجلس فى مكان مطلق وجعلت
العساكر تمرّ عليه قبيلة بعد قبيلة وكتيبة اثر كتيبة لا تمرّ
كتيبة الا والتى بعدها احسن منها جودة سلاح وفراة خيل
وظهور قوة فلما راي ذلك التفت الى وقال يابا جعفر هذا هو
المنظر الحسن لا ثمارك واشجارك ولم يزل عبد المومن بعد وفاة
ابن تومرت يطوى الممالك مملكة مملكة ويدوخ البلاد الى ان ذلت
له البلاد، واطاعته العباد، وكان اخر ما استولى عليه من البلاد. 203.
التى يملكها المرابطون مدينة مراکش دار ملك امير المسلمين
وناصر الدين على بن يوسف بن تاشفين وهذا بعد وفاة امير
المسلمين المذكور حثف انفسه فى شهور سنة ٣٧٥هـ وكان قد
عهد فى حياته الى ابنه تاشفين فعاقته الفتنة عن تمام امره ولم
يتفق له ما امله من استقلال ابنه تاشفين المذكور بشى من
الامور وخرج تاشفين بعد وفاة ابيه قاصدا تلمسان فلم يتفق له

على يحيى هذا فرأى الوزير أبو جعفر أن يجمع بين المصلحتين
من نصيح أميرة وتحذير صهره فقال لأمراته أخت يحيى المذكور
قولى لأخيك يتحفظ وإذا دعونه غدا فليعتل ويظهر المرض وأن
قدر على الهروب والسحاق بجزيرة مبرقة فليفعل فاخبرته أخته
بذلك فتمارض وأظهر أنه كَمَا به فزاره وجوه أصحابه وسألوه عن
علته فأسرَّ إلى بعضهم ممن كان يثق به ما بلغه عن الوزير
فخرج ذلك الرجل الذى أسرَّ إليه فنقل ذلك كله بجملته إلى
رجل من ولد عبد المومن فكان هذا هو السبب الأكبر فى قتل
p. 201. أبى جعفر المذكور وأمر أمير المومنين عبد المومن بتقييد^a

يحيى المذكور وسجنه فكان فى سجنه إلى أن مات ثم كتب
له بعد أبى جعفر هذا أبو القسم عبد الرحمن القالى من أهل
مدينة بجاية من ضيعة من أعمالها تعرف بقالم وكتب له معه
أبو محمد عياش بن عبد الملك بن عياش من أهل مدينة
قرطبة قضاته أبو محمد عبد الله بن جبل من أهل مدينة
وهران من أعمال تلمسان ثم عبد الله بن عبد الرحمن المعروف
بالملقى لم يزل قاضيا له إلى أن توفى عبد المومن وصدرا من
خلافة أبى يعقوب وكان عبد المومن موثرا لأهل العلم محبا لهم
محسنا إليهم يستدعيهم من البلاد إلى الكون عنده والنجوار
بحضرته ويجرى عليهم الارزاق الواسعة ويظهر التنويه بهم والاعظام
لهم وقسم الطلبة طائفتين طلبة الموحدين وطلبة الحضرة^b هذا
بعد أن تسمى المصامدة بالموحدين لتسمية ابن تومرت لهم بذلك
لأجل خوضهم فى علم الاعتقاد الذى لم يكن أحد من أهل ذلك
الزمان فى تلك الجهة يخوض فى شيء منه وكان عبد المومن

a) بتقييد Ms. b) بالخضر Ms.

فى شهر سنة ٥٥ ثم وزر له ابنه عمر الى ان توفى عبد المومن
 كتابه ابو جعفر احمد بن عطية المذكور فى الوزراء كان قبل p. 199.
 اتصالة بعبد المومن وفى الدولة اللمتونية يكتب لعل بن يوسف
 فى آخر ايامه وكتب عن تاشفين بن على بن يوسف فلما انقرض
 امرهم هرب وغير هيئته وتشبه بالجنند وكان محسنا للرمى
 وكان فى الجنند الذين خرجوا الى سوس لقتال ثائر قام هناك
 كان الامير على هذا الجنند ابو حفص عمر اينتى المتقدم الذكر
 فى اهل الجماعة فلما انهزم اصحاب ذلك الثائر وقتل هو وانقضت
 تلك الجموع طلب ابو حفص من يكتب عنه صورة هذه الكائنة
 الى الموحدين الذين بمراكش فدل على ابي جعفر هذا ونبة
 على مكانه فاستدعاه وكتب عنه الى الموحدين رسالة فى شرح
 الحال اجاد فى اكثرها ما شاء من معنى من رسمها فى هذا الموضع
 ما فيها من الطول فلما بلغت الرسالة عبد المومن استحسناها
 واستدعى ابا جعفر هذا واستكتبه وزاده الى الكتابة الوزارة لما
 رآه من شجاعة قلبه وحصافة عقله فلم يزل وزيره كما ذكرنا الى
 ان قتله فى التاريخ الذى ذكر وكان سبب قتله فيما بلغنى
 انه كانت عنده بنت ابي بكر بن يوسف بن تاشفين التى p. 200.
 تعرف ببنت الصكراوية واخوها يحيى فارس المرابطين المشهور
 عندهم يعرف ايضا بيحيى بن الصكراوية فحظى يحيى هذا
 عند الموحدين وقوده على من وحّد من لمتونة ولم يزل وجيها
 عندهم مكرما لديهم وكان خليقا بذلك الى ان نقلت عنه الى
 عبد المومن اشياء كان يفعلها واقوال كان يقولها احنقته عليه
 فتحدث عبد المومن ببعض ذلك فى مجلسه وربما هم بالقبض

a) The ب is wanting in the Ms.

ابن تاشفين وكانت وفاته في شهر جمادى الآخرة سنة ٥٥٨ ومدة
ولايته من حين استوسق له الامر بموت على بن يوسف امير
المسلمين في سنة ٣٧ على التحقيق احدى وعشرين سنة الى
ان توفي في التاريخ المذكور وكان ابيض ذا جسم عمو تعلوه
حمرة شديد سواد الشعر معتدل القامة وضىء الوجه جهورى
الصوت فصيح الالفاظ جزل المنطق وكان محببا الى النفوس
لا يراه احد الا احبه بديهته وبلغنى ان ابن تومرت كان ينشد
كلما رآه

تكاملت فيك اخلاق خُصِصَتْ بها فكُلُّنا بك مسرور ومغتبط
فالسِّنُّ ضاحكة والكف مانحة والصدر منشرح والوجه منبسط
اولاده كان له من الولد ستة عشر ذكرا وهم محمد وهو
p. 198.
اكبر ولده وولى عهده وهو الذى خلع وعلى وعمر ويوسف وعثمان
وسليم ويحيى واسماعيل والحسن والحسين وعبد الله وعبد
الرحمن وعيسى وموسى وابراهيم ويعقوب وزراره في اول
الامر ابو حفص عمر ازناج الى ان استمر الامر واستقل عبد المومن
فاجل ابا حفص هذا عن الوزارة وربما بقدرة عنها ان كان عندهم
فوق ذلك واستوزر ابا جعفر احمد بن عطية فاجمع بين الوزارة
والكتابة فهو معدود في الكتاب والوزراء فلم ينزل عبد المومن
يجمعهما له الى ان افتتحوا بجاية فاستكتب عبد المومن من
اهلها رجلا من نبهاء الكتاب يقال له ابو القسم القالمى وسياتنى
ذكرة في كتابه واستمرت وزارة ابي جعفر الى ان قتله عبد المومن
في شهر سنة ٣٥ واستصفى امواله ثم وزر له عبد السلم الكومى
وكان يدعى المُقَرَّب لشدة تقريب عبد المومن اياه فاستمرت وزارة
عبد السلم هذا الى ان ارسل اليه عبد المومن من قتله خنقا

طاعتكم وكثر اتباعكم واظهر الله الحق على ايديكم وألا تفعلوا
 شملكم الذل وعمكم الصغار واحتقرتكم العامة فتخطفتكم الخاصة
 وعابكم في جميع امورك بمزج الرافة بالغلظة واللين بالعنف
 واعلموا مع هذا انه لا يصلح امر اخر هذه الامة الا على الذي p. 196.
 صلح عليه امر اولها وقد اخترنا لكم رجلا منكم وجعلناه اميرا
 عليكم هذا بعد ان بلوناه في جميع احواله من ليله ونهاره
 ومدخله ومخرجه واختبرنا سيرته وعلايته فراينا في ذلك كله
 ثبتا في دينه متبصرا في امرة وانى لارجو ان لا يخلف الظن
 فيه وهذا المشار اليه هو عبد المومن فاسمعوا له واطيعوا ما دام
 سامعا مطيعا لربه فان بدل او نكص على عقبه او ارتاب في امرة
 ففي الموحدين اعزهم الله بركة وخير كثير والامر امر الله يقلده من
 شاء من عباده فبايع القوم عبد المومن ودعا لهم ابن تومرت
 ومسح وجوههم وصدورهم واحدا واحدا فهذا سبب امرة عبد
 المومن رحمه الله ثم توفي ابن تومرت بعد عهده بيسير واجتمع
 امر المصامدة على عبد المومن ✽
 فصل ✽ وعبد المومن هذا هو عبد المومن بن علي بن
 علوى † الكومى امه حرة كومية ايضا من قوم يقال لهم بنو ماجبر †
 مولده بصبيعة من اعمال تلمسان تعرف بتاجرا وقيل انه كان يقول
 اذا ذكر كومية لست منهم وانما نحن لقيس عيلان بن مضر
 بن نزار بن معد بن عدنان ولكمية علينا حق الولادة بينهم p 197.
 والمنشا فيهم وهم الاخوال وهكذا ادركت من ادركت من اولاده
 واولاد اولاده ينتسبون لقيس عيلان بن مضر وبهذا استجار
 الخطبا ان يقولوا اذا ذكره بعد ابن تومرت قسيمه رضه في
 النسب الكريم كان مولده في اخر سنة ٢٨٧ في ايام يوسف

قبائل مفترقة لا يجمعهم الا اسم المصامدة فلما حضروا بين يديه
قام وكان متكيا فحمد الله واثنى عليه بما هو اهل وصلى على
محمد نبيه صلعم ثم انشا يترضى عن الخلفاء الراشدين رضوان
الله عليهم ويذكر ما كانوا عليه من الثبات في دينهم والعزيمة
في امرهم وان احدهم كان لا تاخذه في الله لومة لائم وذكر
من حدّ عمر رضى الله عنه في الخمر وتصميمه على الحق في اشباه
لهذه الفصول ثم قال فانقرضت هذه العصاة نضر الله وجوهها وشكر
لها سعيها، وجزاها خيرا عن امة نبيها، وخبطت الناس فتنة
تركك الكلیم حيران والعالم متجاهلا متذاهنا^a فلم ينتفع العلماء
بعلمهم بل قصدوا به الملوك واجتلبوا به الدنيا وامالوا وجوه الناس
اليهم في اشباه لهذا القول الى هلمّ جراً ثم ان الله سبحانه وله
p. 195 الحمد منّ عليكم ايتها الطائفة بتأييده، وخصكم من بين اهل
هذا العصر بحقيقة توحيده، وقبض لكم من الفلك ضللا لا
تهتدون، وعميا لا تبصرون، لا تعرفون معروفا ولا تنكرون منكرا قد
فشّت فيكم البدع واستهوتكم الاباطيل، وزين لكم الشيطان اضاليل،
وترهات انزله لسانى عن النطق بها، واربا بلفظى عن ذكرها،
فهذاكم الله به بعد الضلالة وبصركم بعد العمى وجمعكم بعد
الفرقة واعزكم بعد الذلة ورفع عنكم سلطان هاولاء المارقين
وسبورثكم ارضهم وديارهم ذلك بما كسبته ايديهم واضمرت قلوبهم
وما ربك بظلام^b للعبيد فجددوا لله سبحانه خالص نياتكم واروه
من الشكر قولا وفعلما يزكى به سعيكم ويتقبل اعمالكم وينشر
امرکم واحذروا الفرقة واختلاف الكلمة وشتات الاراء وكونوا يدا
واحدة على عدوكم فانكم ان فعلتم ذلك هابكم الناس واسرعوا الى

a) Ms. مداهنا.

b) Ms. بصلام.

الذي دخل متشبهها في ذلك بالصحابه ولقد اخبرني بعض من شهد
وقد أتى برجل سكران فامر بحدّه فقال رجل من وجوه اصحابه
يسمى يوسف بن سليمان لو شددنا عليه حتى ياخذنا من اين
شربها لنحسم هذه العلة من اصلها فاعرض عنه ثم اعاد عليه p. 193.
الحديث فاعرض عنه فلما كان في الثالثة قال له ارايت لو قال
لنا شربتها في دار يوسف بن سليمان ما نحن صانعون فاستحيا
الرجل وسكت ثم كشف على الامر فاذا عبيد ذلك الرجل سقوه
فكان هذا من جملة ما زادهم به فتنة^{هـ} وتعظيما الى اشياء كان
يخبر بها فتقع كما يخبر ولم يزل كذلك واحواله صالحة
 واصحابه ظاهرون واحوال المرابطين المذكورين تختل وانتقاض
دولتهم يتزايد الى ان توفي ابن تومرت المذكور في شهر سنة
٥١٤ بعد ان أسس الامور واحكم التدبير ورسم لهم ما هم فاعلوه

ذكر ولاية عبد المومن

ثم قام بالامر من بعده عبد المومن بن علي وبايعه المصامدة
واتفقت على تقديم الجماعة وكان الذين سعوا في تقديمه
وهيوا ذلك له ثلاثة وهم من اهل الجماعة عمر بن عبد الله
الصنهاجي المعروف عندهم بعمر ازناج وعمر بن ومّال الذي كان
اسمه قبل هذا فصكة فسماه ابن تومرت عمر يعرفونه بعمر اينتي
وعبد الله بن سليمان من اهل تينمل من قبيلة يقال لها مسكالة p. 194.
ووافقهم على ذلك سائر اهل الجماعة واهل خاسين وباقي
الموحدين وذلك ان ابن تومرت قبل موته بايام يسيرة استدعى
هاولاء المسمون بالجماعة واهل خمسين وهم كما ذكرنا من

فتنته Ms. هـ)

فقد اباحت لكم السنة قتالهم وأمر على الجيش عبد المومن بن على وقال انتم المومنون وهذا اميركم فاستحق عبد المومن من يومئذ اسم امرة المومنين وخرجوا قاصدين مدينة مراكش فلقبهم المرابطون قريبا منها بموضع يدعى البحيرة بجيش ضخم من سراة لمتونة اميرهم الزبير بن على بن يوسف بن تاشفين فلما تراءى الجمعان ارسل اليهم المصامدة يدعونهم^١ الى ما امرهم به ابن تومرت فردوا عليهم اسوا رد وكتب عبد المومن الى امير المسلمين على بن يوسف بما عهد اليه محمد بن تومرت فرد عليه امير المسلمين يحذره عاقبة مفارقة الجماعة ويذكره الله في سفك الدماء واشارة الفتنة فلم يردع ذلك عبد المومن بل زاده طمعا في المرابطين وحقق عنده ضعفهم فالتقت الفتتان فانهمز p. 192. المصامدة وقتل منهم خلق كثير ونجا عبد المومن في نفر من اصحابه فلما جاء الخبر لابن تومرت قال اليس قد نجا عبد المومن قالوا نعم قال لم يَفْقِدْ احدا ولما رجع القوم الى ابن تومرت جعل يهنون عليهم امر الهزيمة ويقرر^٢ عندهم ان قتلاءهم شهداء لانهم ذابون عن دين الله مظهرون للجنة فزادهم ذلك بصيرة في امرهم وحرصا على لقاء عدوهم ومن حينئذ جعل المصامدة يشنون الغارات على نواحي مراكش ويقطعون عنها مواد المعاش وموصل المرافق ويقتلون ويسبون ولا يبقون على احد ممن قدروا عليه وكثر الداخلون في طاعتهم والمنكاشون اليهم وابن تومرت في ذلك كله يكثر التزهّد والتقلل ويظهر التشبه بالصالحين والتشدد في اقامة الحدود جاريا في ذلك على السنة الاولى اخبرني من رآه ممن اتفق اليه يضرب الناس على الخمر بالاكمام والنعال وعُسب

وتقرر Ms. b) يدعوههم Ms. a)

وقد قيل ان منشى هذه القصيدة لم يحضر ذلك المشهد ولم
ينشدها بنفسه منعته عن ذلك الكبره وبعد الشقة وانما ارسل
بها فانشدت على قبر الامام وكان عمله اياها وعبد المومن حى
فاله اعلم وهى طويلة هذا ما اخترت له منها ولم اوردها فى هذا
الموضع لانها من مختار الشعر ولكن لموافقها الفصل الذى قبلها
ولم تنزل طاعة المصامدة لابن تومرت تكثر وقتنهم به تشتت p. 190.
وتعظيمهم له يتأكد الى ان بلغوا فى ذلك الى حد لو امر
احدهم بقتل ابيه او اخيه او ابنه لبادر الى ذلك من غير ابطاء
واعانهم على ذلك وهونه عليهم ما فى طباعهم من خفة سفك
الدماء عليهم وهذا امر جبلت عليه فطرهم واقتضاه ميل اقليمهم
حكى ابو عبيد البكرى الاندلسى ثم القرطبى فى كتابه المرسوم
بالمسالك والممالك عن رجال له قال اُهديت الى الاسكندر فرس
ببعض بلاد الغرب لم تلد الخيل اسبق منها لم يكن فيها عيب
الا انها لم يسمع لها صهيل قط فلما حل الاسكندر فى تطوافه
بجبال درن وهى بلاد المصامدة وشربت تلك الفرس من مياها
صهلت صهلة اصطكت منها الجبال فكتب الاسكندر الى الحكيم
يخبره بذلك فكتب اليه انها بلاد شر وقسوة فعاجل الخروج منها
فهذه حال بلاد القوم واما خفة سفك الدماء عليهم فقد شهدت انا
منه ايام كوني بسوس ما قضيت منه العاجب ولما كانت سنة
٥٧٧ هـ جهز جيشا عظيما من المصامدة جلهم من اهل تينملل مع من
انضاف اليهم من اهل سوس وقال لهم اقصدوا هولا المارقين p. 191.
المبدلين الذين تسموا بالمرابطين فادعوهم الى امانة المنكر واحياء
المعروف وازالة البدع والاقرار بالامام المهدي المعصوم فان اجابوكم
فهم اخوانكم لكم ما لهم وعليهم ما عليكم وان لم يفعلوا فقاتلوهم

فمن وصفه اقننى واجلى وانه علاماته خمس تبين لمهتدى
 زمان واسم والمكان ونسبة وفعل له فى عصمة وتأيد^٤
 ويلبث سبعا او فتسعا يعيشها كذا جاء فى نصر من النقل مسند
 فقد عاش تسعا مثل قول نبينا فذلکم المهدي بالله يهتدى
 وتتبعه للنصر طائفة الهدى فاکرم بهم اخوان ذى الصديق احمد
 هى الثلثة المذكور فى الذكر امرها وطائفة المهدي بالحق تهتدى
 ويقدمها المنصور والناصر الذى له النصر حزب ان يروح ويغتدى
 هو المنتقى من قيس عيلان مفاخرها ومن مرة اهل الجلال الموطد
 خليفة مهدي الاله وسيفه ومن قد غدا بالعلم والاحلم مرتدى
 بهم يجمع الله الجبابرة الاولى يصدون عن حكم من الحق مرشد
 ويقطع ايام الجبابرة التى ابادت من الاسلام كل مشيد
 فيغزون اعراب الجزيرة عنوة ويعرون منها فارسا^a p. 189.

ويقتنحون الروم فتح غنيمة ويقتسمون المال بالترس عن يد
 ويغدون للرجال يغزونه ضحا يذيقونه حد الحسام المهند
 ويقتله فى باب لد وتنجلى شوك امالت قلب من لم يوحد
 وينزل عيسى فيهم واميرهم امام فيدعوهم لمحراب مسجد
 يصلى بهم ذاك الامير صلاتهم بتقديم عيسى المصطفى عن تعبد
 فيمسح بالكفين منه وجوهم ويخبرهم^b حقا * بغر مجدد^c
 وما ان يزال الامر فيه وفيهم الى اخر الدهر الطويل المسرمد
 فابلغ امير المؤمنين تحية على الناي منى والوداد الماكد
 عليه سلام الله ما در شارق وما صدر الوداد عن ورد مورد

a) In the Ms. the word which the copyist had first written, has been erased, and I am unable to determine what he has substituted in the room of it; it seems to be كان^٥ but above the ن of كان a ٤ is written.

b) Ms. ويخبر بهم. c) Ms. نعر مجدد.

وعقائد في أصول الدين وكان على مذهب ابي الحسن الاشعري
في اكثر المسائل الا في اثبات الصفات فانه وافق المعتزلة في
نفيها وفي مسائل قليلة غيرها وكان يبطن شبها من التشيع غير
انه لم يظهر منه الى العامة شيء وصنف اصحابه طبقات فجعل
منهم العشرة وهم المهاجرون الاولون الذين اسرعوا الى اجابته وهم
المسمون بالجماعة وجعل منهم الخمسين وهم الطبقة الثانية وهذه p. 187.
الطبقات لا يجمعها قبيلة واحدة بل هم من قبائل شتى وكان
يسميه المومنين ويقول لهم ما على وجه الارض من يومن ايمانكم
وانتم العصاة المعينون بقوله عم لا تزال طائفة بالمغرب ظاهرين
على الحق لا يضرهم من خذلهم حتى ياتي امر الله وانتم الذين
يفتح الله بكم فارس والروم ويقتل الدجال ومنكم الامير الذي
يصلى بعيسى بن مريم ولا يزال الامر فيكم الى قيام الساعة هذا
مع جزيات كان يخبرهم بها وقع اكثرها وكان يقول لو شئت
ان اعد خلفاءكم خليفة خليفة فزادت فتنة القوم به واطهروا له
شدة الطاعة وقد نظم هذا الذي وصفناه من قول ابن تومرت في
تخليد هذا الامر رجل من اهل الجزائر مدينة من اعمال بجاية
وفد على امير المومنين ابي يعقوب وهو بتينمال فقام على قبر ابن
تومرت بمحضر من الموحدين وانشد قصيدة اولها

سلام على قبر الامام المجدد سلالة خير العالمين محمد
ومشبهه في خلقه ثم في اسمه وفي اسم ابيه والقضاء المسدد
ومحبي علوم الدين بعد مماتها ومظهر اسرار الكتاب المسدد p. 188.
أتبنا به البشري بان يملأ الدنيا بقسط وعدل في الانام مخلد
ويفتح الامصار شرقا ومغربا ويملك عربا من مغير ومنجد

a) The diacritical points are wanting in the Ms.

فقال امير المسلمين عَلَامَ نأخذ رجلا من المسلمين بساجنه ولم
يتنعيين لنا عليه حَقٌّ وهل الساجن الا اخو القتل ولكن نامره ان
يأخرج عنا من البلد وليتوجه حيث شاء فأخرج هو واصحابه
متوجهها الى سوس فنزل بموضع منها يعرف بتينملل من هذا الموضع
قامت دعوته وبه قبرة ولما نزل اجتمع اليه وجوه المصامدة فشرع
في تدريس العلم والدعاء الى الاخير من غير ان يظهر امره ولا
طلبه ^a ملك ^b واللف ^c لهم عقيدة بلسانهم وكان افصح اهل زمانه
في ذلك اللسان فلما فهموا معاني تلك العقيدة زاد تعظيمهم له
واشربت قلوبهم محبته واجسامهم طاعته فلما استوثق منهم دعاهم
الى القيام معه اولا على صورة الامر بالمعروف والنهي عن المنكر
لا غير ونهاهم عن سفك الدماء ولم ياذن لهم فيها واقاموا على
ذلك مدة وامر رجالا منهم ممن استصلاح عقولهم بنصب الدعوة
واستمالة ^e رؤساء القبائل وجعل يذكر المهدي ويشوق اليه وجمع
الاحاديث التي جاءت فيه من المصنفات فلما قرر في نفوسهم
فضيلة المهدي ونسبه ونعته ادعى ذلك لنفسه وقال انا محمد
ابن عبد الله ورث في نسبه الى النبي صلعم وصرح بدعوى العصمة
لنفسه وانه المهدي المعصوم وروى في ذلك احاديث كثيرة
حتى ^d استقر عندهم انه المهدي وبسط يده فبايعوه على ذلك
وقال ابايكم على ما بايع عليه اصحاب رسول الله صلعم رسول الله
ثم صنف لهم تصانيف في العلم منها كتاب سماه اعز ما يطلب

a) The Ms. has طلبت, but as it offers مَلِك, I have adopted Prof.

Tornberg's emendation (see *Annales regum Mauritaniae*, p. 399).

b) Ms. واللف.

c) Ms. واستمالت.

d) This word is wanting in

the Ms.

بأخبره الى أمير المسلمين على بن يوسف فلما دخلها أُحضر بين يديه وجمع له الفقهاء للمناظرة فلم يكن فيهم من يعرف ما يقول حاشا رجل من اهل الاندلس اسمه ملك بن وهيب كان قد شارك في جميع العلوم الا انه كان لا يظهر الا ما يَنفَقُ في ذلك الزمان وكانت لديه فنون من العلم رايت له كتابا سماه p. 184. قراضة الذهب، في ذكر لئام العرب، ضمنه لئام العرب في الجاهلية والاسلام وضم الى ذلك ما يتعلق به من الاداب فجاء الكتاب لا نظير له في فنه رايت في خزانة بنى عبد المومن ولمالك بن وهيب هذا تحقّق بكثير من اجزاء الفلسفة رايت بخطه كتاب الثمرة لبطلميوس في الاحكام وكتاب المجسطى في علم الهيئة وعليه حواشى بتقييده^a ايام قراته اياه على رجل من اهل قرطبة اسمه حمد الذهبي ولما سمع مالك هذا كلام محمد بن تومرت استشعر حدة نفسه وذكا خاطره واتسع عبارته فاشاره على أمير المسلمين بقتله وقال هذا رجل مفسد لا تومن غائلته ولا يسمع كلامه احد الا مال اليه وان وقع هذا في بلاد المصامدة ثار علينا منه شر كثير فتوقف أمير المسلمين في قتله وأبى ذلك عليه دينه وكان رجلا صالحا مجاب الدعوة يُعدُّ في قوام الليل وضوam النهار الا انه كان ضعيفا مستضعفا ظهرت في آخر زمانه مناكر كثيرة وفواحش شنيعة من استيلاء النساء على الاحوال واستبدادهن بالامور وكان كل شرير من لئس او قاطع طريق p. 185. ينتسب الى امرأة قد جعلها ملجأ له وزرا على ما تقدّم فلما يئس مالك مما اراده من قتل ابن تومرت اشار عليه بسجنه حتى يموت

^a بتقييده Ms.

^b The ف is wanting in the Ms.

يكاد يتكلم بكلمة اخبرني بعض اشياخ تلمسان عن رجل من
الصالحين كان معتكفا معه بمسجد العباد انه خرج عليهم ذات
ليلة بعد ما صلى العتمة^a فنظر اليهم وقال اين فلان لرجل كان
يصحبهم فاخبروه انه مسجون فقام من وقته ودعا برجل منهم
يمشي بين يديه حتى اتى باب المدينة فدفق على البواب دقا
عنيفا واستفتح فاجابه البواب الى الفتح بسرعة من غير تلکي ولا
ابطاء ولو استفتح امير البلد لتعذر ذلك عليه ودخل حتى اتى
السجن فابتدر اليه السجانون والحرس يتمسحون به ونادى
يا فلان باسم صاحبهم فاجابه فقال اخرج فخرج والسجانون ينظرون
اليه كأنما افرغ عليهم الماء الحار وخرج بصاحبه حتى اتى
المسجد وكانت هذه عادته في كل ما يريد لا يتعذر عليه
مراد ولا يمتنع عليه مطلوب قد سُخِرَتْ له الرعاية وذللت له
الجبابرة ولم يزل مقيما بتلمسان وكل من بها يعظمه من امير
p. 183. ومأمور الى ان فصل عنها بعد ان استمال وجوه اهلها وملك قلوبها
فخرج قاصدا مدينة فاس فلما وصل اليها اظهر ما كان يظهره
وتحدث فيما كان يتحدث فيه من العلم وكان جل ما يدعو اليه
علم الاعتقاد على طريق الاشعرية وكان اهل المغرب على ما
ذكرنا ينافرون هذه العلوم ويعادون من ظهرت عليه شديدا امرهم
في ذلك فجمع والى المدينة الفقهاء واحضره معهم فاجرت له
مناظرة كان له الشغوف فيها والظهور لانه وجد جوا خاليا والغى
قوما صياما عن جميع العلوم النظرية خلا علم الفروع فلما سمع
الفقهاء كلامه اشاروا على والى البلد باخراجه لئلا يفسد عقول
العوام فامره والى البلد بالخروج فخرج متوجها الى مراکش وكُتِبَ

^a للعتمة Ms.

بين يديه وانفردت بها فلما انتبه قص الرويا على رجل كان
يقرأ عليه اسمه عبد المنعم بن عَشِيرٍ يكنى ابا محمد كان
يقرأ عليه فلما اتى على آخرها قال يا بنى يا عبد المومن هذه
الرويا لا ينبغي ان تكون لك انما هي لرجل ثائر يثور على امير
المسلمين فيشاركه في بعض بلاده ثم يغلبه بعد ذلك عليها كلها
وينفرد بمملكاتها واتفق له فيها ايضا من العجائب التي تثبت في
باب الكلم الموافقة للمقدر ان رجلا من وجوه اصحاب الملك العزيز
ابن المنصور الصنهاجى صاحب بجاية والقلعة وجد عليه الملك p. 181.
العزيز فاشتد خوفه فهرب منه الى هذه الضيعة التي كان فيها
عبد المومن فكان معه بها يعلم الصبيان وانتهت حال ذلك الرجل
الى غاية الاقلال ثم اتفق ان صاحبه رضى عنه فبلغه ذلك فسار
الى بجاية فدخل عليه فسأله ايسن كنت في هذه الايام فاخبره
بقصته وكيف كان الصبيان يُحْيُونَهُ بِالْكِسْرِ فضحك وقال
الضيعة لك وما والاها وامر له بمال ومركب وثياب فخرج الرجل
الى الضيعة في خيل ورجال معه وخرج اليه اهلها يتلقونه فاتى
الصبيان عبد المومن وهو قاعد بغناء المسجد فقالوا له اتعرف
من هذا الذي اهتزت له هذه الارض قال لا قالوا هو فلان صاحبك
الذي كان يعلمنا معك فقال ان كانت حالة فلان انتهت الى
هذا فلا بعد ان اكون انا غدا امير المومنين فكان الامر كما
قال ووافقت كلمته القدر وخرج ابن تومرت كما ذكرنا متوجها
الى المغرب حتى اتى مدينة تلمسان فاقام بمسجد بظاهرها
يعرف بالعباد جاريا على عادته وكان قد وضع له في النفوس
هيبة وفي الصدور عظمة فلا يراه احد الا هابه وعظم امره وكان p. 182.
شديد الصمت كثير الانقباض اذا انفصل عن مجلس العلم لا

وكان ابن تومرت هذا اوحده عصره في علم خط الرمل مع انه وقع
p. 179. بالمشرق على ملاحم من عمل المناجميين وجفور من بعض خرائن
خلفاء بنى العباس اوصله الى ذلك كله فرط اعتنائه بهذا الشأن
وما كان يحدث به نفسه وبلغنى من طرق صحاح انه لما نزل
ملالة الضيعة التى تقدم ذكرها سمع وهو يقول ملالة ملالة يكررها
على لسانه يتأمل احرفها وذلك لما كان يراه ان امره يقوم من
موضع فى اسمه ميم ولامان فكان كما ذكرنا اذا كررها يقول
ليست هى واقام بهذه الضيعة اشهرها وبها مسجد يعرف به وهو
باق الى اليوم لا ادرى ابني على عهده او بعده فاستدعى عبد
المومن وخلا به وسأله عن اسمه واسم ابيه ونسبه فتسمى
له وانتسب وسأله عن مقصده فاخبره انه راحل فى طلب العلم
الى المشرق فقال له ابن تومرت اوخير من ذلك قال وما هو قال
شرف الدنيا والاخرة تصحبني وتعينني على ما انا بصدد من
امانة المنكر واحياء العلم واخماد البدع فاجابه عبد المومن الى
ما اراده واقام ابن تومرت بملالة اشهرها ثم رحل عنها وصاحبه من
p. 180. اهلها رجل اسمه عبد الواحد يعرفه المصامدة بعبد الواحد

الشرقى وهو اول من صاحبه بعد عبد المومن وخرج متوجها الى
المغرب وقيل انه انما لقي عبد المومن بموضع يعرف بِقَنْزَارَةِ من
بلاد مَتَّيْجَةِ وعبد المومن يعلم صبيان القرية المذكورة فسأله ابن
تومرت صاحبه والقراءة عليه واعانتة بعد ان عرفه بالعلامات كما
قد تقدم وبهذه القرية له حكاية طريفة وذلك انه رأى وهو بها
فى المنام كأنه ياكل مع امير المسلمين على بن يوسف فى
صحفة واحدة قال ثم زاد اكل على اكله واحسست من نفسى
شرها الى الطعام ولم ينزل ذلك بى الى ان اختطفت الصحفة من

المصامدة ولما محمد بن تومرت نسبة متصلة بالحسن بن الحسن بن علي بن أبي طالب وجدت بخطه وكان قد رحل إلى الشرق في شهر سنة ٥٠١ في طلب العلم وانتهى إلى بغداد ولقي أبا بكر الشاشي فآخذ عليه شيئا من أصول الفقه وأصول الدين وسمع الحديث على المبارك بن عبد الجبار ونظرائه من المحدثين وقيل أنه لقي أبا حامد الغزالي بانشام أيام ترقده فآله أعلم وحكى أنه ذكر للغزالي ما فعل أمير المسلمين بكتبه التي وصلت إلى المغرب من أحراقها وفسادها وابن تومرت حاضر ذلك المجلس فقال الغزالي حين بلغه ذلك ليذهبن عن قليل ملكه وليقتلن ولده وما أحسب المتولى لذلك إلا حاضرا مجلسنا وكان ابن تومرت يحدث نفسه بالقيام عليهم فقوى طمعه وكرّ راجعا إلى الاسكندرية p.178. فاقام بها يختلف إلى مجلس أبي بكر الطرطوشي الفقيه وجرت له بها وقائع في معنى الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر أفضت إلى أن نفاه متولى الاسكندرية عن البلاد فركب البحر فبلغنى أنه استمر على عادته في السفينة من الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر إلى أن القاه أهل السفينة في البحر فاقام أكثر من نصف يوم يجرى في ماء السفينة لم يصبه شئ فلما راوا ذلك من أمره انزلوا إليه من أخذة من البحر وعظم في صدورهم ولم يزلوا مكرمين له إلى أن نزل من بلاد المغرب بجاية فظهر بها تدريس العلم والوعظ واجتمع عليه الناس ومالت إليه القلوب فأمره صاحب بجاية بالخروج عنها حين خاف عاديته فأخرج منها متوجها إلى المغرب فنزل بضبعة يقال لها مَلَاة على فرسخ من بجاية وبها لقيه عبد المومن بن علي وهو اذذاك متوجه إلى المشرق في طلب العلم فلما رآه محمد بن تومرت عرفه بالعلامات التي كانت عنده

والآن قد صَحَّ عندنا فلما رأى ذلك أبو عبد الله استعفاه فاعفاه
ورجع إلى قرطبة بعد ما مات أخوه أبو مروان بهراكش وأقام هو
بقرطبة إلى أن استشهد في داره رحمه الله أول الفتننة الكائنة
على المرابطين ۞

p. 176. واختلت حال أمير المسلمين رحمه الله بعد الخمس مائة

اختلالا شديدا فظهرت في بلاده مناكر كثيرة وذلك لاستيلاء
أكابر المرابطين على البلاد ودعواهم الاستبداد وانتهوا في ذلك
إلى التصريح فصار كل منهم يصرح بانه خير من على أمير
المسلمين وأحق بالامر منه واستولى النساء على الأحوال وأسندت
اليهن الأمور وصارت كل امرأة من أكابر لمتونة ومسوفة مشتملة
على كل مفسد وشرير وقاطع سبيل وصاحب خمر وماخور وأمير
المسلمين في ذلك كله يتزيد تغافله ويقوى ضعفه وقنع باسم
أمرة المسلمين وبما يرفع إليه من الخراج وعكف على العبادة
والتبثُّل فكان يقوم الليل ويصوم النهار مشتهرا عنه ذلك وأهمل
أمور الرعية غاية الإهمال فاختلف لذلك عليه كثير من بلاد
الأندلس وكادت تعود إلى حالها الأول لا سيما منذ قامت دعوة
أبن تومرت بالسوس ۞

ذكر قيام محمد بن تومرت المتسمى بالمهدي ۞

p. 177. ولما كانت سنة ٥٠٥ هـ قام بسوس محمد بن عبد الله بن تومرت ۞

في صورة أمير بالمعروف ناه عن المنكر ومحمد هذا رجل من أهل
سوس مولده بها بضبعة منها تعرف بإيجلي أن وأرغن ۞ وهو من
قبيلة تسمى هرغة من قوم يعرفون بإيسرغين ۞^a وهم الشرفاء بلسان

a) The ب is wanting in the Ms.

بلفظ " لو نظرت فيه الزرقاء لاكتحلت " او خُصِبَتْ به الشبيبة لما
نصَلَتْ " والكلب قد صافح خيشومه ذنبه " وانكر البيت وطنبه "
والتوى التواء الحُباب " واستدار استدارة الحُباب " وجَلَدَه الجليد "
وصَعَدَ أنفاسه الصعيد " فحماه مباح " ولا هزير ولا نباح " والنار
كالرحيق " او كالصديق " كلاهما عنقا مغرب " او نجم مغرب "
استوى الفصل " ولك في الاعضاء الفصل " والسلام ٥ ولا بى
عبد الله هذا ديوان رسائل يدور بايدي ادباء اهل الاندلس قد
جعلوه مثالا يحتدون به " ونصبوه اماما يقتفونه " منعنى من ايراد ما
اختار له من ذلك خوف الخروج الى التطويل الممل " والاكثر
المخل " فلم ينزل ابو عبد الله هذا واخوه كاتبين لامير المسلمين
الى ان آخر امير المسلمين ابا مروان عن الكتابة لموجدة كانت
منه عليه سببها انه امره واخاه ابا عبد الله ان يكتبوا عنه الى
جند بلنسية حين تخاذلوا وتواكلوا حتى هزمهم ابن رزمير لعنه p. 175.
الله هزيمة قبيحة وقتل منهم مقتلة عظيمة فكتب ابو عبد الله
رسالته المشهورة فى ذلك وهى رسالة كاد اهل الاندلس قاطبة ان
يحفظوها احسن فيها ما شاء منعنى من ايرادها ما فيها من الطول
وكتب ابو مروان رسالة فى ذلك الغرض افحش فيها على المرابطين
واغلظ لهم فى القول اكثر من الحاجة فمن فصولها قوله اى
بنى اللثيمة " واعيار الهزيمة " اللم يزيّفكم الناقد " ويردكم الفارس
الواحد " فليت لكم بارتباط الخيول ضائنا لها حالب قاعد " لقد
آن أن نوسعكم عقابا " وآلا تلوثوا على وجه نقابا " وان نعيدكم
الى صحرائكم " ونطهر الجزيرة من رحضائكم " فى امثال لهذا
القول فاحنق ذلك امير المسلمين واخبره عن كتابته وقال لابي
عبد الله اخيه كُنا فى شك من بغض ابي مروان المرابطين

بِمُخْتَارِكُ، وَعَالَى ذَلِكَ فَوَاللَّهِ مَا مِنْ عَادَتِي أَنْ أَثْبِتَ " مَا
 أَكْتُبُ فِي رَسْمٍ يُنْقَلُ وَلَا فِي وَضْعِ الْمَرَاتِبِ، عِنْدَنَا مُخَاطَبُ "
 * نَحْتَفِزُ لَهُ وَنَحْتَفِلُ ^b وَأَمَّا هُوَ عَفْوُ فِكْرٍ، وَيَسِيرٌ، ذِكْرٌ، وَعُذْرًا
 اعَزَّكَ اللَّهُ فَإِنِّي خَطَطْتُ مَا خَطَطْتُهُ وَالنُّومُ مَغَازِلُ، وَالْقَرُّ مَنَازِلُ،
 وَالرِّيحُ تَلْعَبُ بِالسَّرَاجِ، وَتَتَصَوَّلُ عَلَيْهِ صَوْلَةُ الْحَاجَّاجِ، " فَطَوْرًا تَسُدُّهُ
 سَنَانَا، وَتَارَةً ^d تَحْرُكُهُ لِسَانَا، وَأَوْنَةً تَطْوِيهِ حُبَابَهُ، وَآخِرَى تَنْشُرُهُ
 ذَوَابَهُ، " وَتَقِيمُهُ أَبْرَةً لَهَبٍ، وَتَعْطِفُهُ بُرَّةً ذَهَبٍ، أَوْ حُمَةً عَقْرَبٍ،
 وَتَقْوِسُهُ حَاجِبٍ، قَتَاةً، ذَاتَ غَمَرَاتٍ، " وَتَسْلُطُهُ عَلَى سَلِيطَةٍ، وَتَزِيلُهُ
 عَنْ خَلِيطَةٍ، " وَتَخْلَعُهُ نَجْمًا، وَتَمُدُّهُ رَجْمًا، " وَتَسَلُّ رُوحَهُ مِنْ ذِبَالِهِ،
 وَتَعْبِدُهُ إِلَى حَالِهِ، " وَرَبَّمَا نَصَبْتُهُ أُذُنُ جَوَادٍ، وَمَخَاحَتُهُ ^e حَذَقُ
 خِرَادٍ ^h، " وَمِشْعَتُهُ ⁱ حُرُوفُ بَرَقٍ، بِكَفٍّ وَدَقٍّ، " وَلَثَمَتْ بِسَنَاهُ قَنْدِيلَهُ،
 وَأَلْقَتْ عَلَى أَعْطَافِهِ ^k مَنْدِيلَهُ، " فَلَا حِظَّ مِنْهُ ^l لِلْعَيْنِ، " وَلَا هِدَايَةَ ^m
 p. 174. فِي الطَّرْسِ لِلْيَدَيْنِ، وَاللَّيْلِ زَنْجِي الْأَدِيمِ، تَبِيرُهُ ⁿ النَّجُومِ، " قَدْ
 جَلَّلْنَا سَاجَهُ، وَاعْرِقْتْنَا أَمْوَاجَهُ، " فَلَا مَاجَالَ لِلْأَحْظِ، " وَلَا تَعَارُفَ إِلَّا

- a) Ms. أبييت, but Ibn-Bassám has the correct reading. b) From
 Ibn-Bassám; al-Marrék. يُتَخَفَّرُ لَهُ وَيَحْتَفِلُ. c) Ibn-Bass. وليس.
 d) I have added this word, which is wanting in the copy of al-Marrék. and
 in two Mss. of an-Nowairí (Ms. 273, p. 29 and Ms. 2 a, p. 33) (أَوْ تَحْرُكُهُ),
 from Ibn-Bassám. e) Ms. جاحِب. f) From Ibn-Bassám; Ms.
 وتخلفه. g) I am not quite certain that this reading is the true one;
 all the copies are corrupted here; al-Marrék. has ومنكته; Ibn-Bass.
 ومساكنته; the two Mss. of an-Now. ومساكنته. h) The Ms. 273 of
 an-Now. جراد; Ms. 2 a, al-Marrék. and Ibn-Bass. جراد. i) Ibn-
 Bassám ومشعته; al-Marrék. and the two copies of an-Now. ومشعته.
 k) From Ibn-Bassám and an-Now.; al Marrék. عاتقه. l and m) Al-
 Marrék. هداية and فيه, but the two other authors have the correct rea-
 ding. n) The copy of Ibn-Bass. has تبيره, and that of al-Marrék. مقبري.

الرسالة هو أبو الحسن علي بن بَشَّام صاحب كتاب الذخيرة وصل
 من السيد المسترق، والمالك المستحق، وصل الله انعامه^a لديه، p. 172.
 كما قصر الفضل عليه، كتابه البليغ، واستدراجه المريع، فلولا
 أن يصلد زناد اقتداحه، ويرقد طرف افتتاحة، وتنقبض يد
 انبساطه، وتغبين صدقة اغتباطه، للزمت معه مركز قدرى،
 وصنت سريرة صدرى، لكنه بنفثات سحره * يُسمع الصم^b، ويستنزل
 العُصم، ويقتاد الصعب فيصحب، ويستندر الصخور فتحلب، ولما
 فجأني، ابتدأوه، وقرع سمعى نداوه، فرغت الى الفكر، وخفق
 القلب بين الامن والحدّر، فطاردت من الفقر اوابد فقر، وشوارد
 عفر، تُغبر في وجهه^c سائقها، ولا يتوجه اللحاق لوجيهها ولاحقها،
 فعلمت انها الاهابة والمهابه، والاصابة والاسترابه، حتى اياستنى
 الخواطر، واخلفتنى المواطر، الا زبرجا يُعقب جوادا، وبهرجا لا
 يحتمل انتقادا، وأنى لمثلى والقريحة مُرجاة^d، والبضاعة مُرجاة^e،
 ببراعة الخطاب، وبزراعة الكتاب، ولولا دروس معالم البيان،
 واستيلاء العقاء على هذا الشأن، لَمَا فاز لمثلى فيه قدح، ولا
 تحصل لى فى سوقه ربح، لكنه جَوَّ خال، ومضمار جهال، وهى
 حكمة الله فى الخلق، وقسمته للرزق، وأنا اعزك الله ارباً بقدر p. 173.
 الذخيرة، عن هذه النثف الاخيره، وارى انها قد بلغت مداها،
 واستوفت حلاها، وأنا اخشى القدح فى اختيارك، والاخلاق

a) Thus in Ibn-Bassám's *ad-Dhakhírah* (Gotha Ms., fol. 216 v.); the
 Leyden Ms. of an-Nowairí (*Encyclopedia*, Ms. 273, p. 548) انعمه; the
 Ms. of al-Marrék. النعمة. b) Instead of these two words the copy of
 al-Marrék. has يستنزل الحكم, but I have followed the Ms. of Ibn-Bassám.
 c) Thus in the Ms. of Ibn-Bass. and in that of an-Nowairí; the copy of
 al-Marrék. has فاحنى. d) From an-Nowairí; al-Marrék. وجوه.
 e) The Ms. of Ibn-Bassám has مرعاة.

بهما كل الاعتناء وذاب^١ اهل ذاك الزمان بتكفير كل من
 ظهر منه الخوض في شيء من علوم الكلام وقرر الفقهاء عند امير
 المسلمين تقبيح علم الكلام وكراهة السلف له وهجرهم من ظهر
 عليه شيء منه وأنه بدعة في الدين وربما ادى اكثره الى اختلال
 في العقائد في اشباه هذه الاقوال حتى استحكم في نفسه
 بغض علم الكلام واهله فكان يكتب عنه في كل وقت الى البلاد
 بالتشديد في نبذ الخوض في شيء منه وتوعده من وجد عنده
 شيء من كتبه ولما دخلت كتب ابي حامد الغزالي رحمه
 الله المغرب امر امير المسلمين باحراقها وتقدم بالوعيد الشديد
 من سفك الدم واستئصال المال الى من وجد عنده شيء منها
 واشتد الامر في ذلك ولم يزل امير المسلمين من اول امارته

p.171. يستدعي اعيان الكتاب من جزيرة الاندلس وصرف عنايته الى
 ذلك حتى اجتمع له منهم ما لم يجتمع لملك كابي القسم بن
 الجعد المعروف بالاجدب احد رجال البلاغة وابي بكر محمد
 ابن محمد المعروف بابن القبطرنة^٢ وابي عبد الله محمد بن ابي
 الخصال واخيه ابي مروان وابي محمد عبد المجيد بن عبدون
 المذكور انفا في جماعة يكثر ذكرهم وكان من انبيهم عنده
 واكبرهم مكانة لديه ابو عبد الله محمد بن ابي الخصال وحقق
 له ذلك ان هو اخر الكتاب واحد من انتهى اليه علم الاداب
 وله مع ذلك في علم القرآن والحديث والاثر وما يتعلق بهذه
 العلوم الباع الارحب واليد الطولى فمما اختار له رحمه الله فصول
 من رسالة كتب بها مراجعا لبعض اخوانه عن رسالة وردت عليه
 منه يستدعي فيها منه شيئا من كلامه وهذا الرجل صاحب

١) Ms. ودان

أهل الرياء كسبتموا ناموسكم كالذئب أدلج في الظلام العاتم
فملكتموا الدنيا بمذهب مالك وقسمتموا^a الاموال بابين القسم
وركبتموا شهب الدواب باشهب وباصبح صبغت لكم في العالم
وانما عرض ابو جعفر هذا في هذه الابيات بالقاضى ابى عبد الله
محمد بن حمدين قاضى قرطبة وهو كان المقصود بهذه الابيات
ثم هجاء بعد هذا صريحاً بابيات اولها

ادجال هذا اوان السخروج وبيا شمس لوحى من المغرب
يريد ابن حمدين ان يعتقى وجدواه أنأى من الكوكب
اذا سئل العرف حك استه ليثبت دعواه فى تغلب
فى امثال لهذه الابيات وكان القاضى ابو عبد الله بن حمدين
ينتسب الى تغلب ابنة وائل ولم يكن يقرب من امير المسلمين p. 170.
ويحظى عنده الا من علم علم الفروع اعنى فروع مذهب مالك
فنفقت فى ذلك الزمان كتب المذهب وعمل بمقتضاها ونبذ ما
سواها وكثر ذلك حتى نسي النظر فى كتاب الله وحديث رسول
الله صلعم فلم يكن احد من مشاهير اهل ذلك الزمان يعتنى

have almost always found ابن البنى ; in this manner the name is writ-
ten , for instance, in two copies of Ibn-Khácán's *Matmah*, in the Ms. Ga.
of Ibn-Khákán's *Kaláyid*, in the Gotha Ms. of al-Makkari's work (fol.
554 v.) and in this passage of al-Marrékoshi with the vowels البنى. It
might be that Ibno-'l-Binní is the true reading: according to the *Lobbe*
'l-lobáb (p. ٤٥ of Mr. Veth's edition), al-Binní is derived from بنة, a
castle in Spain, and Yákut (*Moshtarik*, p. ٩٧) informs us that بنة or بنة
is the name of a castle belonging to the territory of al-Faraj (Guadalaxara)
and build by Mohammed I. بنة, I suppose, is the Spanish word *peña*.

a) Ms. وقسمتموا.

p. 168. قد اشتهر عندنا بتلك الاقطار شهرة الامثال، وسار ذكره فيها

سير الجنوب والشمال“ هـ

واتصلت حال امير المسلمين يوسف كما ذكرنا في ايثار الغزو
وقمع ملوك الروم والحرص على ما يعود بالمصلحة على جزيرة
الاندلس الى ان توفي في شهر سنة ٤٩٣ وقام بامره من بعده
ابنه على بن يوسف بن تاشفين وتلقب بلقب ابيه امير المسلمين
وسمى اصحابه المرابطين فجري على سنن ابيه في ايثار الجهاد
واخافة العدو وحماية البلاد وكان حسن السيرة جيد الطوبة
نزبه النفس بعيدا عن الظلم كان الى ان يعد في الزهاد والمتبتلين
اقرب منه الى ان يعد في الملوك والمتغلبين واشتد ايثاره لاهل
الفقه والدين وكان لا يقطع امرا في جميع مملكته دون مشاورة
الفقهاء فكان اذا ولي احدا من قضاته كان فيما يعهد اليه الا يقطع
امرا ولا يبت حكومة في صغير من الامور ولا كبير الا بمحض
اربعة من الفقهاء فباع الفقهاء في ايامه مبلغا عظيما لم يبلغوا
مثله في الصدر الاول من فتح الاندلس ولم يزل الفقهاء على ذلك
وامور المسلمين راجعة اليهم واحكامهم صغيرها وكبيرها موقوفة
عليهم طول مدته فعظم امر الفقهاء كما ذكرنا وانصرف وجوه
الناس اليهم فكثرت لذلك اموالهم واتسعت مكاسبهم وفي ذلك
يقول ابو جعفر احمد بن محمد المعروف بابن البتي “ من اهل
مدينة جيان من جزيرة الاندلس

a) I have followed here Mr. Weijers (see the *Orientalia*, Vol. I, p. 428) who, on the authority of a passage in the *Kamus*, thinks that the name of this poet is Ibno-'l-Battî. (Compare Yâkut's *Moshtarik*, p. ٣٧ of Prof. Wüstenfeld's edition, whence the author of the *Kamus* derived his information). I am however obliged to observe that in the manuscripts I

من سحره،^١ لبين ظنّين، لم أحصل من تحقيقهما^٢ على أثر ولا عيّن، أحدهما قلت أنه أجرى اسمي على خلدته، فلم يجدني في انداده ولا بلده، فقال وما أنا وفلان وهل هو إلا من الغرب، وإن كان بزعمه في الصميم من العرب، وهل الغرب في الاقطار، إلا كاللحف بين الاسطار، والآخر ربما يقول، ما لا تقبله العقول، أني لأنظر من فلان باحد من نظر الزرقاء، الى اجل من خطر العنقا، وينشد قول ابي العلاء بن سليمان، شاعر معرة النعمان،

p. 167.

أرى العنقاء تكبر أن تُصادا

وأنا أقسم بالربيع الممطر وأتتلاف أوانه، والبقيع المزهو واختلاف الوانه، والشباب ودولته، والمضارب وصولته، والمثاني اذا نسقت، والقناني وما وسقت، وأن أقسمت من بعضهما يمين، لا اتلقى رايتهما بشمال ولا يمين، أن اسمي في البلغاء والفهما، كاسم العنقاء في الاسماء، اسم ما وقع على مسمى، ولفظ ما دل على معنى، فاين وقع مما تريد، وكتابي بين يدي حمدي أو عتابي بريد، ينقض تهائم ظنوني، * أو ينقض تهائم جنوني، وله الراي العالي في الجواب، على خطأ كنت من ظني أو صواب، ان شاء الله عز وجل ومن سلامي، على عمادي الاعظم وامامي، احفله واحفده، واجزله واوفده، والسلام الاتم الاعم عليه ورحمة الله وبركاته فراجع الوزير ابو عبد الله برسالة لم يكتب مثلها في بابها ابداع فيها غاية الابداع وان كان فيها بعض تكلف تسمى هذه الرسالة الحولية منعنى من ايرادها في هذا المرسوم ما فيها من الطول ولا بى محمد عبد المجيد المذكور احسان

a) The Ms. of the *Raihano 'l-albab* adds معه.

b) Ms. وينقض.

عنه بكَرْمِهِ عَلَى الْحِمَامِ، فَوَالِ إِلَى رُبُوعٍ مِنْ رُبَاهَا، وَسَأَلَ جِبَالَ فَارَانَ
عَنْ مَهَبِّ صِبَاهَا، لِيَلْتَقِطَ مِنْ أَنْفَاسِهَا بَوْسَاطَةً نَجْدٌ، يَرْدَا يَهْدِيهِ
إِلَى حَرِّ الْوَجْدِ، فَحَيَّتَهُ بِيَلِيلٍ، مِنْ نَسِيمِهَا الْعَلِيلِ، فَاحْيَتَهُ * بَعْدَ
التَّعْلِيلِ، وَأَنَا مَا قَصَدْتُ فِيمَا خُطِبْتُ بِهِ إِلَيْكَ لِأَخْذِ عَلَيْكَ
بِفَضْلِ الْإِبْتِدَاءِ، وَأَنَا مَا سَلَكْتُ سَبِيلَ الْإِقْتِدَاءِ، وَاتَّبَعْتُ دَلِيلَ الْإِهْتِدَاءِ،
وَأَرَدْتُ أَنْ أَسْتَنْبِرَ بِأَضْوَاءِكَ، وَأَسْتَشِيرَ مِنْ سَمَائِكَ، نَاجِمًا تَهْدِينِي
فِي غَسَقِ الظَّلَامِ، أَوْ رَجُومًا تُعْدِينِي عَلَى مُسْتَرْقِ سَمْعِ الْكَلَامِ،
فَإِنْ سَمَحَ عِمَادِي بِالْجَوَابِ وَرَجَّعَهُ، غَالِطٌ، بِمَا حَصَلَ مِنْهُ لَدَيَّ
وَوَصَلَ إِلَى الْحِمَامِ فِي سَاجَّعِهِ، وَالْإِنْصَارَ فِي حَسَانِهَا، وَالْإِعْصَارَ فِي
p. 166. نَيْسَانِهَا، وَطَيْئًا فِي وَلِيدِهَا وَحَبِيبِهَا، وَسَعْدًا فِي خَانِدِهَا وَشَبِيبِهَا،
وخرقتُ بِمَا أَعَارَ مِنْ مَرَاجٍ، وَآثَارَ مِنْ أَرْتِيَاخٍ، جَيْبَ مَخَارِفِ طَرَبَا،
وَلَمْ أَدْعُ لَابِئِ الْعَتَاهِيَةِ فِي ثَقِيلِهِ الْمُغْرِبِ، وَخَفِيفِهِ الْمُطْرِبِ أَرْبَا،
وَطَوَيْتُ كَشْحًا عَنْ أَغَارِيدِ عَيْبِدٍ، وَأَضْرَبْتُ صَفْحًا عَنْ أَنْشِيدِ
لَبِيدٍ، وَطَالَبْتُ بُلْغَاءَ الْعَصْرِ، بِالْمَثَلِ الْمَضْرُوبِ فِي جَمَلِ مِصْرٍ،
وَقُلْتُ هَذِهِ الْقَارَةُ فَرَامُوهَا وَأَنْصَفُوهَا، وَهَذِهِ الْغَايَةُ فَرُومُوهَا أَوْ نَصَفُوهَا،
وَأَنْ كَانَتْ تَوْمَةُ الْبَوَاهِرِ مَا أُنْحَلْتُ فِي دُرْجِي، وَنَاجُومُهُ الزُّوَاهِرِ
مَا حَلَّتْ فِي بُرْجِي، وَأَنْ كَفَى مِنْ جَنَّا ثَمَارِهِ لَصْفَرٍ، وَأَنْ طُرْفِي
مِنْ سَنَا أَقْمَارِهَا لَقَفَرٍ، وَأَنْتَى بَصْنَتَهُ عَلَى بَدْرَةٍ مِنْ بَحْرَةٍ، أَوْ نَفْتَةٍ

a) These two words, which are wanting in the Ms. of al-Marrék., have been added from the *Raiháno 'l-albáb*. b) I suppose this reading, which is to be found in the Ms. of the *Raiháno 'l-albáb*, to be the true one (compare *Ibn-Badrún's Commentary on the poem of Ibn-Abdun*, p. 18 l. 6 of my edition and the glossary in غلط). The Ms. of al-Marrék. has عالظنت, and Dr. Hoogvliet thought that غالظنت was intended. c) From the *Raiháno 'l-albáb*; the Ms. of al-Marrék. has المعرب.

فَجَوَاهِمُ، وَوَهَبْنَا أُولَاهُمْ لِأَخْرَاهِمُ، وَجَعَلْنَا الْعَفْوَ عَنْهُمْ تَطْرِيقًا لِسَوَاهِمُ،
 مِمَّنْ يَتَقَيَّلُ صَنِيعَهُمْ إِذَا نَحْنُ غَدًا بِأَذْنِ اللَّهِ حَاصِرُنَاهُمْ، وَهَذِهِ
 الْقَلْعَةُ الَّتِي أَنْتَهَيْنَا إِلَى قَرَارِهَا، وَاسْتَوَلَيْنَا عَلَى أَقْطَارِهَا، أَرْحَبُ
 الْمُدُنِ أَمَدًا، لِلْعَيُونِ وَاخْصَبُهَا بَلَدًا، فِي السَّنِينَ لَا يَرِيْمُهَا
 الْخَصْبُ وَلَا يَتَخَطَّاهَا، وَلَا يَرُومُهَا الْجَدْبُ وَلَا يَتَغَاظَاهَا، فِرْعَوْنُهَا
 فَوْقَ الثَّرِيَّا شَامِخَةٌ، وَعُرُوقُهَا تَحْتَ الثَّرَى رَاسِخَةٌ، تَبَاهِي بِأَزْهَارِهَا
 نَجْمُ السَّمَاءِ، وَتَنَاجِي بِأَسْرَارِهَا أُذُنَ الْجَوْزَا، مَوَاقِعُ الْقَطَارِ فِي
 سَوَاهِهَا مَغْبَرَةٌ مَرْبُودَةٌ وَهِيَ زَاهِرَةٌ تَرِفُّ أُنْدَاوَاهَا، وَمَطَالِعُ الْأَنْوَارِ فِي
 حَاشَاهَا مَقْشَعَرَةٌ مَسْوَدَّةٌ وَهِيَ نَاطِرَةٌ تَشْفُضُ أَضْوَاؤَهَا، وَكَانَتْ فِي
 الزَّمَنِ الْغَابِرِ، أَعْيَتْ عَلَى عَظِيمِ الْقِيَاصِ، فَتَنَزَّلُهَا بِأَكْثَرِ مِنَ الْقَطْرِ
 عَدَدًا، وَحَاطَلَهَا بِأَوْفَرِ مِنَ الْبَحْرِ مَدَدًا، فَابَتْ عَلَى طَاعَتِهِ كُلِّ
 الْأَبَا، وَاسْتَعَصَتْ عَلَى اسْتِطَاعَتِهِ أَشَدَّ الاسْتِعْصَا، وَمَرَدَتْ مَرُودًا
 مَارِدًا عَلَى الرَّبِّ، فَاكْنَنَّا اللَّهُ تَعَالَى مِنْ ذُرُوتِهَا، وَأَنْزَلَ رُكَّابَهَا لَنَا
 عَنْ صَهْوَتِهَا ^b،

وَمِنْ رِسَائِلِهِ الْأَخْوَانِيَّاتِ رِسَالَةٌ كَتَبَ بِهَا إِلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ p. 165.
 مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي الْخِصَالِ يَخْطُبُ مَوَدَّتَهُ، وَيَسْتَدْعِي مِنْ أَخَائِهِ
 جِدَّتَهُ، أَنَا مَعَ عِمَادِي الْأَعْظَمِ آدَامِ اللَّهِ عَلْوَةٍ كَعَزِيبٍ طَوَاهِ
 الْجَهْدِ، وَأَوَاهِ مِنْ تِهَامَةٍ وَهْدٍ، وَمَا لِي بِرِيحِهَا الْعَقِيمِ وَلَا بِحَرِّهَا
 الْمُقْعِدِ الْمُقِيمِ عَهْدٍ، فَرَمْتُ ^d بِهِ مِنْ سَرَابِهَا الْمُغْرِقِ وَشَرَابِهَا الْمُحْرِقِ
 فِي حِمَامٍ، فَاشْرَفَ مِنْ ذَلِكَ الْجَاحِيمِ وَضَرَمَهُ لَوْلَا تَنْفِيسُ الرَّحِيمِ

a) Ms. مورد. b) Ms. صهورتها. c) Ms. جِدَّتَهُ; I am not quite
 persuaded that Dr. Hoogvliet's reading is the true one. The following let-
 ter is to be found also, as this Arabic scholar has already observed, in
 the *Raihāno 'l-albāb* (Ms. 415, fol. 55). d) From the *Raihāno 'l-albāb*;
 the Ms. of al-Marrek. has فَرَقَصْتُ.

فى ذاته محموله، فقصدنا اليها، وهجمنا هاجوم الردى عليها،
 فى وقت انسدت فيه ابواب السبل، واعيت اهلهما بحول الله
 p. 163. وجوه النحيل، والدهر قد كثر عن انيابه العصل، وقام من
 بالوحول^١ والسيول على اثبت رجل، فنزلنا بساحة القوم، فساء
 صباحهم ذلك اليوم، فلم نزل نصولهم مصاولة المحتسب المؤتجر،
 ونطاولهم مطاولة المرتقب لامر الله المنتظر، ونشن الغارات، على
 جميع الجهات، فتورد جيوشنا عليهم خفافا وتصدر اليها ثقلا،
 فتملا صدور الاعداء اوجالا، وايدى الاولياء اموالا، وامرنا باقامة
 سوق سبيهم واموالهم، على مرائى ومسمع من نسائهم ورجالهم،
 فازدادت ربحهم بذلك ركودا، ونارهم خمودا، ولما ضمتهم لصيق
 ولاجه الحصار، وغشيهم بتفريق امواجه البوار، واحاط بهم البلاء،
 واستشاط عليهم بغضب الجبار القضا، ولم يكن لليل بأسائهم
 سحر يتأمل، ولا لورد ضرائهم صدر يومل، اختاروا الدنية على
 المنية، ورضوا بالاستسلام للعبودية، واسلام الاهل والذرية، والسلامة
 من مدارج الكفن، وموالج الجن، ولو باجريعة الدقن، وكان
 القتل كما قدمنا قد اتى على صيد اعيانهم، وصناديد فرسانهم،
 فلم تبق الا شردمة قليلة، وعصبة ذليلة، لا تضر حيائهم موحدا،
 p. 164. ولا تسر نجاتهم ملحدا^٢، نقلناهم من يمين المنون، الى شمال
 الهون، ومن اليم الحصار، الى لئيم الاسار، وكانوا سألونا الابقاء
 عليهم فاجبناهم، بعد ان قدموا من الخضوع صدقة بين يدي

a) The Ms. has الوحول, but as this reading conveys no notion at all — few scholars, I think, will approve the explanation given by Dr. Hoogvliet (p. 142) — I thought myself obliged to make a slight alteration. The meaning of the passage is: *the assailers traversed with steady feet the marshes and moats which surrounded the town.* b) Ms. ملحدا.

حَقَّتْ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ ، وَسَبَقَتْ لَهُ الشَّقْوَةُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ ،
وَأَظْهَرَ الْعَزِيزُ عَزَّتْ أَسْمَاؤُهُ ، وَجَلَّتْ كِبَرِيَاؤُهُ ، دِينُهُ عَلَى جَمِيعِ
الْأَدْيَانِ ، عَلَى زَعَمٍ مِنَ الصُّلْبَانِ ، وَهُمْ « مِنْ الْأَوْتَانِ » ، وَأَنْجَزَ لَنَا
تَعَالَى وَعْدَهُ ، وَنَصَرَنَا مَعَهُ صَلَاحُ وَبَعْدَهُ ، وَجَمَعَ فِي هَذِهِ الْجَزِيرَةِ
شُمْلَ الْإِسْلَامِ بَعْدَ انْصِرَافِهِ وَأَنْبِئَاتِهِ ، وَقَطَعَ غَيْلَ الْإِشْرَاقِ ، بَعْدَ
اِنتِظَامِهِ ، وَنَبَاتِهِ ، وَأَنْزَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ بِأَيْدِينَا مِنْ
صِيَاصِيهِمْ ، نَاخِذٌ بِأَقْدَامِهِمْ وَنَوَاصِيهِمْ ، وَكَانَتْ قَلْعَةُ شَنْتَرِينَ ، أَدَامَ
اللَّهُ أَمْرَ أَمِيرِ الْمُسْلِمِينَ ، مِنْ أَحْصَنِ الْمَعَاقِلِ لِلْمُشْرِكِينَ ، وَاثْبَتَ
الْمَعَاقِدَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ ، فَلَمْ نَزَلْ بِسَعْيِكَ الَّذِي اقْتَفَيْنَاهُ ، وَهَدَيْكَ p.162
الَّذِي اكْتَفَيْنَاهُ ، فَاتَّخَذَ شَوْكَتَهَا ، وَتَنَاحَتْ أَثَلَتُهَا ، وَتَتَنَاوَلَهَا
عَلَا بَعْدَ تَهَلٍّ ، وَنَطَاوَلَهَا عَجَلًا فِي مَهَلٍّ ، وَنَاخَرَفَ الْحَمِينَ بَعْدَ
الْحَمِينَ سَرَاةَ رَجَالِهَا ، وَتَنَطَّرَفَ الْمَرَّةَ بَعْدَ الْمَرَّةِ حُمَاةَ أَبْطَالِهَا ،
وَنَاخَوْضَ غِمَارَ كَفَاحِهِمْ ، وَبَحَارَ صَفَاحِهِمْ ، إِلَى بَسْطِ أَشْبَاحِهِمْ ،
وَقَبْضِ أَرْوَاحِهِمْ ، وَنَهْدَى لَلْقَنَا وَصَدُورَهَا رُؤُوسَهُمْ ، وَالْأَلَى لَظَى وَسَعِيرَهَا
نَفُوسَهُمْ ، وَنَنْقَلَهُمْ ، مِنَ الشُّفَارِ الْيَمَانِيَّةِ ، إِلَى النَّارِ الْحَامِيَّةِ ، وَنَرْفَعُ
بِالْجِدِّ وَالتَّشْمِيرِ حِجَابَ كَيْدِهِمُ الْغَامِضِ ، وَنَضْعُضِعُ بِاسْتِخَارَةِ
الْقَدِيمِ الْقَدِيرِ هَضَابَ أَيْدِهِمُ الْهَائِضِ ، وَلَمَّا رَأَيْنَا هَذِهِ الْقَلْعَةَ
الشَّرِيفَةَ الْمُنَاسِبَةَ فِي الْقَلَاعِ ، الْمُنِيفَةَ الْمُنَاصِبَةَ عَلَى الْبِقَاعِ ، قَدْ
اسْتَشْرَى دَاوَاهَا ، وَأَعْيَا دَوَاوَاهَا ، اسْتَخَرْنَا اللَّهَ تَعَالَى عَلَى صَمْدِهَا ،
وَضَرَعْنَا إِلَيْهِ فِي تَسْهِيلِ قَصْدِهَا ، وَسَأَلْنَاهُ أَنْ لَا يَكِلَنَا إِلَى نَفُوسِنَا ،
وَأَنْ كَانَتْ فِي صِمَانَةِ دِيَانَتِهِ مَبْذُولَةٌ ، وَعَلَى الْمَكْرُوهِ وَالْمَحْبُوبِ

a) Ms. ووقم. b) Ms. ميل. c) Ms. الاشتراك. d) The copist wrote ابتضامه , but the corrector has substituted a ط to the ص. e) Ms. وينقلهم.

رسائله عنه الى امير المسلمين رسالة يخبر فيها بفتح مدينة
شنترين اعادها الله وكان سير هذا هو الذي تولّى فتحها فكتب
عنه ابو محمد كتابا ادام الله امر امير المسلمين وناصر الدين
ابى الحسن على بن يوسف بن تاشفين خافقة بنصرة الدين
اعلامه، نافذة في السبعة الاقاليم اقلامه، من داخل مدينة
شنترين وقد فتحها الله تعالى بحسن سيرتك * ويمن نقيبك على
المسلمين، والحمد لله رب العالمين، حمدا يستغرق^b الالفاظ
الشارحة معناه، ويسبق الالفاظ الطامحة ادناه، لا يرد وجهه
نكوص، ولا يحد كنهه تخصيص، ولا يحزره بقبض ولا ببسط
p. 161. مثال ولا تخمين، ولا تحصره بخط ولا بعقد شمال ولا يمين، ولا
يسعه امد يحويه، ولا يقطعه ابد يستوفيه، ولا يجمعه عدد
يخصيه، اذا سبقت هواديه، لحقت تواليه، وعلى محمد عبده
وامين وحيه، الصادع بامره ونهيه، نظام الائمة، وامام الائمة، سر
ادم من بنيه، وفخر العالم ومن فيه، صلاة تامة نقضيها، وتحيّة
عامة نوديها، ترفض ارفض الزهر من كمامه^d، وتنفض انفضاض
المسك من ختامه، فلقد صدع بتوحيد^c، واجمع^e على وعده
ووعيده، واوضح الحق وجلاله، ونصح الخلق وهداه، الا من

a) As Dr. Hoogvliet (see his *Divers. script. loci de regiâ Aphtasidarum familiâ et de Ibn-Abduno poëtâ*, p. 134) has read wrong these words, I feel myself obliged to state that the Ms. has distinctly enough ويمن, and not نقيب; the second word is written نقيبك in the Ms.; the word نقيب signifies here *lieutenant*; compare de Sacy's *Chrest. arabe*, Vol. I, p. 149 and p. 44, l. 8 of this work, where the same phrase occurs. b) Ms. يستغرق. c) Ms. تخصيص. d) Dr. Hoogvliet (p. 135) has edited كمامه and ختامه, but the Ms. has كمامه and ختامه, it seems, considers here the word زهر as a singular. e) Ms. وجمع.

وصار هو وابنه معدودين في اكابر الملوك لان جزيرة الاندلس
هي حاضرة المغرب الاقصى وامّ قراه ومعدن الفضائل منه فعامة p. 159.
الفضلاء من اهل كل شان منسوبون^a اليها ومعدودون منها فهي
مطلع شمس العلوم واقمارها، ومركز الفضائل وقطب مدارها، اعدل
الاقاليم هواء، واصفاها جوا واعذبها ماء، واعطرها نباتا واندائها
طلالا^b واطيبها بكرة مستعذبة وصالا،

ارض يطير فوادي من قرارته شوقا لها ولمن فيها من الناس
قوم جنيت جنى ورد بذكرهم فهل بلقياههم اجنى جنى آس
فانقطع الى امير المسلمين من الجزيرة من اهل كل علم فاحولة
حتى اشبهت حضرته حضرة بنى العباس في صدر دولتهم واجتمع
له ولابنه من اعيان الكتاب وفرسان البلاغة ما لم يتفق اجتماعه
في عصر من الاعصار فمن كتب لامير المسلمين يوسف كاتب
المعتمد على الله ابو بكر المعروف بابن القصيرة احد رجال الفصاحة
والحائز قصب السبق في البلاغة كان على طريقة قداماء الكتاب
من ايثار جزل الالفاظ وصحيح المعاني من غير التفات الى الاسجاع
التي اخذتها متاخرو الكتاب اللهم الا ما جاء في رسائله من
ذلك عفو من غير استدعاء رايت له عن المعتمد رسائل تدل p. 160.
على ما وصفته به ليس على خاطري منها شيء ثم كتب له
او لابنه بعد ابي بكر هذا الوزير الاجل ابو محمد عبد المجيد
ابن عبدون قد تقدم من نعتة ما اغنانا عن تكراره هاهنا وكان
يكتب قبل من كتب له منهما للامير سير بن ابي بكر بن
تاشفين وهو الذي دخل على المعتمد على الله اشبيلية فلم يزل
يكتب له الى ان اتصل بامير المسلمين باستدعاء منه له فمن

a) Ms. منسوبون.

b) Ms. ظلالا.

والقبض بعد البسط من جملة العبر التي ارتناها الايام والمواعظ
التي تصغر الدنيا في عيون اولى الافهام ثم ان يوسف بن
تاشفين استوسق له امر الاندلس بعد القبض على المعتمد اذ
كان هو كَبَش كتيبته وعين اعيانها وواسطة نظمها فلم يزل
اصحاب يوسف بن تاشفين يَطُورون تلك الممالك مملكة مملكة
الى ان دانت لهم الجزيرة باجمعها فاطهروا في اول امرتهم من
النكاية في العدو والدفاع عن المسلمين وحماية الثغور ما صدق
بهم الظنون وأُتْلَج " الصدور وأقر العيون فزاد حب اهل الاندلس
لهم واشتد خوف ملوك الروم منهم ويوسف بن تاشفين في ذلك
p. 158. كله يمدهم في كل ساعة بالجيوش بعد الجيوش والخييل اثر
الخييل ويقول في كل مجلس من مجالسه انما كان غرضنا في
ملك هذه الجزيرة ان نستنقذها من ايدي الروم لما راينا
استيلاءهم على اكثرها وغفلة ملوكها واهمالهم للغزو وتواكلهم
وتخاذلهم وايتارهم الراحة وانما همة احدهم كاس يشربها وقبينة
تُسَمِعُه وهو يقطع به ايامه ولئن عشت لأعيدن جميع البلاد
التي ملكها الروم في طول هذه الفتنة الى المسلمين ولأملن^عها
عليهم يعني الروم خيلا ورجالا لا عهد لهم بالدعة ولا علم عندهم
برخا العيش انما هم احدهم فرس يروضه ويستغفره او سلاح
يستجيده او صريح يلبي دعوته في امثال لهذا القول فبلغ ذلك
ملوك النصراني فيزداد فرقهم ويقوى مما بايدى المسلمين بل مما
بايديهم يأسهم وحين ملك يوسف امير المسلمين جزيرة الاندلس
واطاعته باسرها ولم يختلف عليه شيء منها عُدَّ من يومئذ في
جملة الملوك واستحق اسم السلطنة وتسمى هو واصحابه بالمرابطين

شكائنا فيك يا فخر العلى^ه عظمت والرزق يعظم فيمن قدرة عظما
طوّقت من نائبات الدهر مخنقة ضاقت عليك وكم طوّقتنا^ه نعما
وعاد كونك في دكان قارعة من بعد ما كنت^ه في قصر حكي ارما
صرّفت في آلة الصواع انملة لم تدر الا الندى والسيف والقلم
يد عهدتك للتقبيل تبسطها فتستقل الثريا ان تكون فما
يا صائغا كانت العليا تصاغ له حليا وكان عليه الحلى منتظما
للنفخ في الصور هو^ه ما حكاه سوى هول رايتك^ه فيه تنفخ الفحما p. 156.
وددت ان نظرت عيني اليك به لو ان عيني تشكو قبل ذاك عما
ما حظك الدهر لما حظ من شرف ولا تحييف من اخلاقك الكرم
لج في العلى كوكبا ان لم تلح قمرا وقم بها ربوة ان لم تقم علما
واصبر فربتما احدث عاقبة من يلزم الصبر يحمد غب ما لزما
والله لو انصفتك الشهب لانكسفت ولو وفي لك دمع المزن لانسجما
بكي حديثك حتى الدر حين غدا يحكيك رهطا والفاظا ومبتسما
وروضة الحزن من ازهارها عريت حزننا عليك لان اشبهتها شيما
بعد النعيم ذوى الربحان حين راى ربحانك الغص يدوى بعد ما نعما
لم يرحم الدهر فضلا انت حامله من ليس يرحم ذاك الفضل لا رحما
شقيقك الصبح ان اضحى بشارقه وانت في ظلمة فالصبح قد ظلماه
فصل ١٥ وانما اردنا هذه النبذة اليسيرة من اخبار المعتمد p. 157.

على الله معما تعلّف بها وان كانت مخرجة عن الغرض لندلّ بها
على ما قدّمنا من ذكر فضله وغزارة ادبه وايتثاره لذلك وايضا
فليتصل نسق الاخبار عن المملكة اعنى مملكة الاندلس الى
المرابطين اصحاب يوسف بن تاشفين ولوجه ثالث وهو ان ما آلت
اليه حال المعتمد هذا من الخمول بعد النباهة والضعفة بعد الرفة

• رايناك Ms. d) • كان Ms. c) • طوّقتها Ms. b) • الهدى Ms.

ربحت صفقة ازيل برودا عن اديمي بها والبس فخرا
وكفاني كلامك الرطب نيلا كيف الفى درأ واطلب تبرا
لم تُمِتْ انما المكارم ماتت لا سقى الله بعدك الارض قطرا

p. 154. ومما قاله المعتمد من الشعر عند موته وأمر أن يكتب على قبره

قبر الغريب سقاك الراح الغادى حقا ظفرت بأشلاء ابن عباد
بالعلم بالعلم بالنعمة اذا اتصلت بالخصب ان اجدبوا بالرى للصادى
بالطاعن الصارب الرامى اذا اقتتلوا بالموت احمر بالضرغامنة العادى
بالدهر فى نغم بالبحر فى نغم بالبدر فى ظلم بالصدر فى النادى
نعم هو الحق حابانى به قدر من السماء فوافانى لميعادى
ولم اكن قبل ذاك النعش اعلمه ان الجبال تهادى فوق اعواد
كفاك فارق بما استودعت من كرم رواك كل قطوب البرق رعاد
يبكى اخاه الذى غيبت وابله تحت الصفيح بدمع رائج غادى
حتى يجودك دمع الطل منهمر من اعين الزهر لم تنحل بأسعاد
ولا تنزل صلوات الله دائمة على دفينك لا تحصى بتعداد
وكان للمعتمد على الله هذا ولد يلقب بفخر الدولة رشحه
للملك من بعده، وجعله ولي عهد، ولقبه بالمويد بنصر الله

p. 155. فعاقته الفتنة عن مراده، وحالت الاقدار بينه وبين اصدارة وايراده،

فما برح بفخر الدولة هذا تغير الايام بعد الفتنة الى ان اسلم
نفسه فى السوق وتعلم من الصنائع صنعة الصواغ فمر به محمد بن
اللبانة المتقدم الذكر شاعر ابيه فقال فى ذلك

اذكى القلوب اسى ابكى العيون دما خطب وجدناك فيه يشبه^a العدم
افراد عقد المنى منا قد انتشرت وعقد عرتنا الوثقى قد انفصما

a) Ms. تشبه; see *Hist. Abbad.*, Vol. I, p. 307. b) Ms. تشبه; see *Hist. Abbad.*, Vol. I, p. 321.

إذا ما الشكر كان وإن تناهى
جذيمة أنت والايام خانت
أنا أدرى بفضلك منك أنى
غنى النفس أنت وإن أَلَحْتُ
تُصَرِّفُ فى الندى حيل المعالى
أُحَدِّثُ منك عن نبع عريب
وأعجب منك أنك فى ظلام
روبدك سوف توسعنى سرورا
وسوف تحلنى رتب المعالى
تزيد على ابن مروان عطاء
تأهب أن تعود الى طلوع
على نعيمى فما فَضْلُ الشكور
وما أنا من يقصر عن قصير
لبست الظل منه فى الحرور
على كفيك حالات الفقير
فتسمح من قليل بالكثير
تُفَتِّحُ عن جنا زهر نصير
وترفع للعفاة منار نور
إذا عاد ارتقاؤك للسريـر
غداة تحل فى تلك القصور
بها وانيف ثم على جرير
فليس الخسف ملتزم البدور

p. 153.

فراجع المعتمد بهذه الابيات
رد برى بغيا على وبراً
حاط يزرى ان خاف تأكيد ضرى
فاذا ما طويت فى البعض حمدا
يا ابا بكر الغريب وفاء
اى نفع يجدى احتياط شقيق
فاجابه ابن اللبانة رحمه الله
ايها الماجد السميع عدراً
حاش لله ان اجيح كريما
لا ازيد الجفاء فيه شقوا
ليت بى قوة اووى لركن
أنت علمتنى السيادة حتى
صرفنى البر انما كان برّاً
يتشكى فقرا وكم سدّ فقرا
غدر الدهربى لئن رمت غدرا
فترى للوفاء منى سرّاً
ناهضت همتى الكواكب قدرا

a) Ms. بقيا ; see *Hist. Abbad.*, Vol. I, p. 311.

b) Ms. المعارف.

وورد عليه أغمات أبو بكر بن اللبانة المتقدم الذكر ملتزما عهد
p. 151. الوفا، قاضيا ما يجب عليه من شكر النعمى، فسر المعتمد بوروده
فلما أزمع ابن اللبانة على السفر استنفذ المعتمد وسعته ووجه
إليه بعشرين مثقالا وثوبتين وكتب إليه معها

إليك النزر من كف الأسير فان تقبل تكن عين الشكور
تَقْبَلُ ما يذوب له حياء وان عذرتة حالات الفقير
ولا تعجب لخطب غص^ه منه أليس الخسف ملتزم البدور
ورج^ج لجبيرة^ب عقبى يداه^ه فكم جبرت يداه من كسير
وكم اعلت^ت علاه من حضيض وكم حطت^ت طباه من أمير
وكم من منبر حنت^ت إليه أعالي مرتقاه ومن سرير
زمان تراحت عن جانبيه جياذ الخيل بالموت المبير
فقد نظرت^ت إليه عيون نحس مضت منه بمعدوم النظير
نحوس^س كن^ن فى عقبى سعود كذاك تدور أقدار القدير
وكم أحطى رضاه من حظى وكم شهت^ت علاه من شهير
زمان تنافست فى اللحظ منه ملوك قد تجور على الدعور
بحيث يطير بالابطال دُعُر^ر ويلقى ثم أرجح من ثبير
فامتنع ابن اللبانة من قبول ذلك عليه، وصرفه بجملته إليه،
وكتب مجيبا له عن شعرة

p. 152. سقطت من الوفاء على خبير فذكرنى والذى لك فى ضميرى
تركت^ت هواك وهو شقيق دينى لئن شئت^ت برودى عن غدور
ولا كنت الطليق من الرزايا لئن أصبحت^ت أجحف بالأسير
أسير ولا أصير الى اغتنام معان الله من سوء المصير

a) Ms. عض. b) Ms. لخيرة; see *Historia Abbadidarum*, Vol. I, pag. 310. c) Ms. نداه.

فما كان الا اشهرأ يسيرة حتى وقع بهم ما وقع وابكاهم الدهر
كما قال وبلغ من حال المعتمد على الله باغمات ان أثر
حظياته واكرم بناته اللحيات^١ الى ان تستدعى عزلا من الناس
تسد باجرته بعض حالها، وتصلح به ما ظهر من اختلالها، فأدخل
عليها فيما ادخل غزل لبنت عريف شرطة ابيها كان بين يديه
يزرع الناس يوم بروزه لم يكن يراه الا ذلك اليوم واتفق ان السيدة
الكبرى ام بنيه اعتلت وكان الوزير ابو العلا زهر بن عبد الملك
بن زهر بمراكش قد استدعاه امير المسلمين لعلاج فكتب اليه
المعتمد راغبا في علاج السيدة ومطالعة احوالها بنفسه فكتب اليه
الوزير مؤديا حقه ومجيبا له عن رسالته ومسعفا له في طلبته. p. 150.
واتفق ان دعا له في اثنا الرسالة بطول البقاء فقال المعتمد
في ذلك

دعا لى بالبقاء وكيف يهوى	اسير ان يطول به البقاء
ليس الموت أروح من حياة	يطول على الشقى بها الشقاء
فمن يك من هواه لقاء حب	فان هواى من حتفى اللقاء
الرغب ان اعيش ارى بناتى	عوارى قد اضر بها الحقاء
خوادم بنت من قد كان اعلى	مراتبه اذا أبدوا النداء
وطرد الناس بين يدى ممري	وكفهم اذا غص الفناء
وركض عن يمين او شمال	لنظم الجيش ان رفع اللواء
يعتنيه امام او وراء	اذا اختل الامام او الوراق
ولكن الدعاء اذا دعاه	ضمير خالص نفع الدعاء
جزيت ابا العلاء جزاء بر	 وصاحبك العلاء
سيسلى النفس عن ما فات علمى	بان الكل يدركه الفناء

a) Ms. الحجيت.

b) Ms. نرى.

أذلُّ له في هجرة وهو ينتمى واسكن بالشكوى له وهو يسكت
وما أنبتَ حبلٌ منه إذ كان في يدي لريحان ريعان الشبيبة منبت
ومن جيد ما له من قصيدة يمدح بها مبشرا ناصر الدولة أولها
راق الربيع ورق طبع هوائه فانظر نصارة أرضه وسمائه
p. 148. واجعل قرين الورد فيه سُلالةً يحكى مشعشعها^a مصعد مائه
لولا ذبول الورد قُلْتُ بانه خد الحبيب عليه صبغ حياته
هيهات اين الورد من خد الذي لا يستحيل عليك عهد وفائه
الورد ليس صفاته كصفاته والطير ليس غناؤها كغنائه
يتنفس الاصباح والريحان من حركات معطفه وحسن روائه
ويجول في الارواح روح ما سرت رياه من تلقائه بليقائه
صرف الهوى جسمي شبيه خياله من فرط خفته وفرط خفائه
ومن احسن ما على خاطري له بيتان يصف بها خلا وهما
بدا على خده خال يزينه فزادني شغفا فيه الى شغف
كان حبة قلبي عند رويته طارت فقال لها في الخد منه قف
ولابن اللبانة هذا احسان كثير منعتني من استقصائه خوف الاطالة
وايضا فلان هذا لكتاب ليس موضوعا لهذا الباب وانما ياتي منه
فيه ما تدعو اليه ضرورة سياق الحديث ثم رجع بنا القول الى
p. 149. اخبار المعتمد على الله وبلغني ان رجلا راي في منامه قبل
الكائنة العظمى على بنى عباد باشهر يسيرة وهو بمدينة قرطبة
كان رجلا اتى حتى صعد المنبر واستقبل الناس بوجهه ينشدهم
رافعا صوته

رَبِّ رَكِبٍ قَدْ اناخوا عيسهم في ذرى مجدهم حين بسق
سكت الدهر زمانا عنهم ثم ابكاهم دما حين نطق

^a) Ms. مشعشعها.

جسدى من الاعداء فيك لانه لا يستفيق^a لطرف طيف يرمق
لم يد رطيفك* موضعى من مضاجعى^b فعذرته فى انه لا يطرق
جفت عليك منابتى ومنابعى فالدمع ينشغ^c والصباية تورق
وكان اعلام الامير مبشر نشرت على قلبى فاصبح يخفق
وفيها يقول يصف لعب الاسطول فى يوم المهرجان

بشرى بيوم المهرجان فانه يوم عليه من احتفائك رونق
طارت بنات الماء فيه وریشها ريش الغراب وغير ذلك شوقى
وعلى الخايج كتيبة جرارة مثل الخليج كلاهما يتدفق
وبنو الحروب على الجوارى التى تاجرى كما تاجرى الاجياد السبق
ملا الكماة ظهورها وبطونها فانت كما ياتى السحاب المغدى
خاضت غدير الماء سابعة به فكانما هى فى سراب انيق
عجبا لها ما خلّت قبل عيانها ان يحمل الاسد الضواري زورق
هزت مجاديفا اليك كانها اهداب عيني للرقيب تاحدق
وكانها اقلام كاتب دولة فى عرض قرطاس تخط وتمشق
وله فيها احسان كثير وله من قصيدة يتغزل

فوادى معننى بالاحسان معنت وكل موقى فى التصابى موقت
ولى نفس يخفى ويخفت رقة ولكن جسمى منه اخفى واخفت
وبى ميت الاعضاء^d حتى دلالة غرامى به حى وصبرى ميت
جعلت فوادى جفن صارم جفنه فيا حرما يصلّى به حين يصلت

هذا البيت مما لا يمكن تركه فى هذا التلخيص : following note :

a) Al-Marrék. and Ibn-Khácán (in the chapter on Ibno-'l-labbánah)
تستبين, but I prefer the reading I find in Ibn-Bassám. b) Thus in
Ibn-Bassám and Ibn-Khácán; al-Marrék. مضاجعى من موضعى. c) Al-
Marrék. and Ibn-Khácán ينشع, but, according to the Dictionaries, the
verb is نشع (fluxit), not نشع. d) Ms. الاعطا.

بُنْتُ الْمُلُوكَ فَقُلْ لِكُسْرَى فَارِسَ تُغْزَى وَلَا قُلْ لَتَتَّبِعَ حَمِيرَ
عَادِيَّتٍ فِيهَا عِزٌّ قَوْمِي فَاغْتَدُوا لَا أَرْضُهُمْ أَرْضِي وَلَا هُمْ مَعَشَرِي
وَكَذَلِكَ الدُّنْيَا عَهْدُنَا أَهْلُهَا يَتَعَاثَرُونَ عَلَى الشَّرِيدِ الْأَعْفَرِ
طَافَتْ عَلَى بَاجِمِرَةٍ مِنْ خَمْرٍ فَرَأَيْتُ مَرِيحًا بِرَاحَةٍ مُشْتَرَى
فَكَانَ أَنْمِلُهَا سَيْوَفَ مَبْشَرٍ وَقَدْ أَكْتَسَتْ عِلْقَ النَّجِيعِ الْأَحْمَرِ
مَلِكُ أَزْرَّةٍ^a بُرْدَهُ ضَمَّتْ عَلَى بَاسِ الْوَصِيِّ وَعِزْمَةِ الْأَسْكَندَرِ
هَذَا مَا اخْتَرْتُ لَهُ مِنْهَا وَمِنْ نَسِيبِهِ الْمَلِيحِ الْخَفِيفِ الرُّوحِ قَوْلُهُ
يَتَغَزَلُ وَيَمْدَحُ مَبْشَرًا هَذَا

هَلَّا تَنَّاكَ عَلَى قَلْبٍ مُشْفَقٍ فَتَرَى فَرَّاشًا فِي فَرَّاشٍ يُحْجَرُ
قَدْ صُرْتُ كَالرَّمَقِ الَّذِي لَا يَرْتَجِي وَرَجَعْتُ كَالنَّفْسِ الَّذِي لَا يُلْحَقُ
وَعَرَقْتُ فِي دَمْعِي عَلَيْكَ^b وَغَمَّتِي^c طَرْفِي^d فَهَلْ سَبَبَ بِهِ اتَّعَلَّقَ
p. 146. * هَلْ خَدَعْتَ بِتَحَاكِيَةٍ مَخْفِيَةٍ فِي جَنْبِ مَوْعِدِكَ الَّذِي لَا يَصْدُقُ^e
أَنْتِ الْمُنِيَّةُ وَالْمُنَى فِيكَ اسْتَوَى * طُلَّ الْغَمَامَةُ وَالْهَاجِيرُ الْمُحْرِقُ^d
لَكَ قَدْ ذَابِلَةُ الْوَشْيِجِ وَلَوْنُهَا لَكِنْ سَنَانُكَ أَكْحَلُ لَا أَزْرَقُ
وَيُقَالُ إِنَّكَ أَيْكَةٌ حَتَّى إِذَا غَنِيَتْ قِيلَ هُوَ الْحَمَامُ الْأَوْرَقُ
يَا مَنْ رَشَقْتَ إِلَى السَّلْوِ فَرَدَّنِي سَبَقْتُ جَفُونُكَ كُلَّ سَهْمٍ يُرْشَقُ
لَوْ فِي يَدِي سَحَرٌ وَعِنْدِي أُخْدَةٌ لَجَعَلْتُ قَلْبَكَ بَعْضَ حِينٍ يَعِشَقُ
لَتَذَوَّقَ مَا قَدْ ذُفِنَتْ مِنَ الْمِ الْجَوَى وَتَرَقَّ لِي مِمَّا تَرَاهُ وَتَشْفَقُ^e

a) Ms. أررة, but أزرة^a is probably here a plural of زرة. b) I find this excellent reading in Ibn-Bassám's *ad-Dhakhirah* (Gotha Ms., fol. 191 v.); the copy of al-Marrék. has طوقى. Instead of غممتي, al-Marrék. has غممتي and Ibn-Bassám غممتي. c) I have followed here the text of Ibn-Bassám; in the Ms. of al-Marrék. several diacritical points are wanting (it has دمحيه for instance), and it bears جيب instead of جنب. d) Ms. الماخرق and ظل. e) This verse is added on the margin, with the

من كان ينفق من سواد كتابه فانما الذي من نور قلبي انفق
ولما خلع المعتمد على الله وأخرج من اشبيلية لم ينزل ابو بكر
هذا يتقلب في البلاد الى ان لحق باجزيرة مبرقة وبها مبشر
العامري المتقلب بالناصر فحظى عنده وعلت حاله معه وله فيه
قصائد اجاد فيها ما شاء فمنها قصيدة ركب فيها طريقة لم اسمع
بها لمتقدم ولا متاخر وذلك انه جعلها من اولها الى اخرها صدر p. 144.

البيت غزل وعاجزه مدح وهذا لم اسمع به لاحد واول القصيدة
وضاحت وقد فصحت ضياء النير فكانما التاحفت ببشر مبشر
وتبسمت عن جوهر فحسبته ما قلدته محامدى من جوهر
وتكلمت فكان طيب جديها^a متعت منه بطيب مسك اذفر
هزت بنعمة لفظها نفسى كما هزت بذكره اعالى المنبر
اذنبت واستغفرتها فاجرت على عاداته فى المذنب المستغفر
جادت على بوصلها فكانه جدوى يديه على المقل المفقرو
ولثمت لها فاعتقدت باننى من كفه سوغت لثم الخنصر
سمحت بتعنيقي فقلت صنيعة سمحت علاه بها فلم نتعذر
نهدي كقسوة قلبه فى معرك وحشا كليل طباعه فى محضر
ومعاطف تحت الذوائب خلقتها تحت الخوافف ما له من سمهرى
حسن امامى فى خمار مثل ما حسن الكمى امامه فى مغفر
وتوشحت فكانه فى جوشن قد قام عنبره مقام العثير
غمزت ببعض قسيه من حاجب^c ورتت ببعض سهامه من محاجر
او مت بمصقول اللحاظ فخلته يومى بمصقول الصفيحة مشهر^b. 145.
وضعت حشاياها فويق اراك وضع السروج على الجياد الضمر
من رامة او رومة لا علم لى انت عن النعمن ام عن قيسر

a) Ms. جديتها.

b) Ms. المقتر.

c) Ms. حاجت.

فسيئتُ ألاَّ غداةَ النهرِ كونهم في المنشآتِ كامواتٍ بالاحادِ
والناسُ قد ملّوا العبرينَ واعتبروا من لولؤِ طافياتٍ فوقَ ازبادِ
p. 142. حطَّ القناعُ فلم تستر مخدرةً ومزقتُ أوجهَ تمزيقِ ابرادِ

تفرّقوا حيرةً^a من بعد ما...^b اهلا باهل واولادا باولاد
حان الوداع فضجّت كل صارخة وصارخ من مفداة ومن فاد
سارت سفائنهم والنوح^c يتبعها كأنها ابل يحذو بها الحادي
كم سال في الماء من دمع وكم حملت تلك انقطائع من قطعات اكباد
من لى بكم يا بنى ماء السما اذا ماء السما ابنى سقيا حشى الصاد
وهى طويلة جداً^d هذا ما اخترتُ له منها وابن اللبانة هذا هو
ابو بكر محمد بن عيسى من اهل مدينة دانية وهى على ساحل
البحر الرومى كان يملكها مجاهد العامرى وابنه على الموفق
على ما تقدم ولابن اللبانة هذا اخ اسمه عبد العزيز وكانا شاعرين
الا ان عبد العزيز منهما لم يرض الشعر صناعةً ولا اتخذه مكسبا
وانما كان من جملة التجار واما ابو بكر فرضيه بضاعةً وتأخيرته
مكسبا واكثر منه وقصد به الملوك فاخذ جوائزهم ونال اسنى
p. 143. الرتب عندهم وشعره نبيل الماخذ وهو فيه حسن المهيّج جمع بين

سهولة الالفاظ ورشاققتها وجودة المعانى ولطافتها كان منقطعا الى
المعتمد معدودا فى جملة شعرائه لم يَفِدْ عليه الا آخر مدته
فلهذا قلّ شعره الذى يمدحه به وكان رحمه الله مع سهولة
الشعر عليه واكثره منه قليل المعرفة بعلمه لم يُجِدْ الخوض فى
علومه وانما كان يعتمد فى اكثره على جودة طبعه وقوة قريحته
يدلّ على ذلك قوله فى قصيدة له سيّرُ ما اختاره منها فى موضعه

Ms. d) والموج Ms. c) (sic) نمتوا Ms. b) جيرة Ms. a) جدى.

فانفض يديك من الدنيا وساكنها فالارض قد افقرت والناس قد ماتوا
وقل لعالمها الارضى قد كتبت سريرة العالم العلوى اغماط
طوت مظلتها لا بل مذللتها من لم تنزل فوقه للعز رايات
من كان بين الندى والبأس أنصله هندية وعطاياه هنيئات
انكرت الا التواء للقيود به وكيف تنكر فى الروضات حيات
وقلت هن ذوابات فلم عكست من راسه نحور جلبيه الذوابات
رأوه ليثا فخافوا منه عادية عذرتهم فلعدوى الليث عادات
وله من قصيدة يرثيهم بها وهى كثيرة الجيد اولها
تبكى السماء بدمع رائح غادى على البهاليل من ابناء عباد
على الجبال التى هدت قواعدها وكانت الارض * منهم ذات اوتاد
والرابيات عليها اليسانعات ذوت انوارها فغدت فى حفص اوهاد
عريسة دخلتها النائبات على اسود لهم فيها واساد p. 141.
وكعبة كانت الامال تعمورها فاليوم لا عاكف فيها ولا باد
تلك الرماح رماح الحظ ثقفها خطب الزمان ثقافا غير معتاد
والبيض البيض الطبا فلت مضاربها ايدى الردى وثنتها دون اعماد
لما دنا الوقت لم تخلف له عدة وكل شىء لميقات وميعاد
كم من درارى سعد قد هوت ووهت هناك من درر للمجد افراد
نور ونور فهذا بعد نعمته ذوى وذاك خبى من بعد ايقاد
يا ضيف افقر بيت المكرمات فخذ فى ضم رحلك واجمع فضلة الزاد
ويا مؤمل واديههم ليسكنه خف القطين وجف الزرع بالوادى
ضلت سبيل الندى بابن السبيل فسر لغير قصد فما يهديك من هادى
وفيها يقول

a) Ms. منها تحت (see *Hist. Abbad.*, Vol. I, p. 60, but the Ms. has not قواعدها instead of قواعده, as I erroneously stated there in note b).

b) Ms. منهم.

شعراء طنجة كلهم والمغرب ذهبوا من الاعراب ابعد مذهب
سَلُّوا العسير من الاسير وانه بسؤالهم لأحق فاعجب واعجب
لولا الحياء وعزة لخميمة طي الحشا ساواهم في المطلب
قد كان ان سئل الندي يُجزل وان نادى الصريح ببابه " اركب يركب

p. 139. وله في هذا المعنى رحمه الله

قَبَّحَ الدهرُ فما ذا صنعا كلما اعطى نفيسا نزعاً
قد هوى ظلما بمن عادته ان ينادى كل من يهوى لعا
مَنْ اذا الغيثُ هَمَى منهمرا أَخَجَلَتْهُ كَفُهُ فانقطعا
مَنْ غمامُ الجود من راحته عصفت ريح به فانتشعا
من اذا قيل الخنا صم وان نطق العافون همسا سمعا
قل لمن يطمع في نائله قد ازال الياس ذاك الطمعا
راح لا يملك الا دعوة جَبَرَ الله العُفَاة الضُّيْعَا

واقام المعتمد بطنجة رحمه الله اياما على الحال التي تقدم
ذكرها ثم انتقل الى مدينة مكناسة فاقام بها شهرا الى ان
نَفَذَ الامر بتسييرهم الى مدينة اغمات فاقاموا بها الى ان توفي
المعتمد رحمه الله ودفن بها فقبره معروف هناك وكانت وفاته
في شهور سنة ٨٧ و قيل سنة ٨ فالله اعلم وسنه يوم توفي احدى
 وخمسون سنة فمن احسن ما مر بي مما رثي به المعتمد على
الله مقطوعة من شعر ابن اللبانة اولها

لكل شئ من الاشياء ميقات وللمنى من منايها غايات
والدهر في صبغة الحرباء منغمس الوان حالاته فيهما استحالات
ونحن من لعب الشطرنج في يده وربما قمرت بالبيد الشاة
p. 140.

a) Ms. بباسة; see *Historia Abbadidarum*, Vol. I, p. 314. b) Ms.
ادال; see *Hist. Abbad.*, Vol. I, p. 395.

فتمسك كل منهما بدينه ونبت دنياه ونزلا عن الحصنين بعد
 عهد مبرمه، وموثيق محكمه^a، فاما المعتد بالله فان القائد
 الواصل اليه قبض عند نزوله على كل ما كان يملكه واما الراضى
 بالله فعند خروجه من قصره قتل غيلة واخفى جسده^b ورجل
 بالمعتمد وآله بعد استيصال جميع احواله^c، ولم يصاحب من
 ذلك كله بلغة زاد فركب السفين^d، وحل بالعدوة محل الدفين^e،
 فكان نزوله من العدوة بطنجة فاقام بها اياما ولقيه بها الحصرى
 الشاعر فاجرى معه على سوء عاداته من قبح الكدية وافراط
 الالحاف فرفع اليه اشعارا قديمة قد كان مدحه بها و اضاف الى
 ذلك قصيدة استجدها عند وصوله اليه ولم يكن عند المعتمد
 فى ذلك اليوم مما زود به فيما بلغنى اكثر من ستة وثلاثين
 مثقالا فطبع عليها وكتب معها بقطعة شعر يعتذر من قلتها سقطت
 من حفظى ووجه بها اليه فلم يجاوبه عن القطعة على سهولة^f p. 138.
 الشعر على خاطره وخفته عليه كان هذا الرجل اعنى الحصرى
 الاعمى اسرع الناس فى الشعر خاطرا الا انه كان قليل الجيد
 فيه^g فحركه المعتمد على الله على الجواب بقطعة اولها
 قَدْ لَمِنَ قَدْ جَمَعَ الْعِلْمَ وَمَا أَحْصَى صَوَابَهُ
 كَانَ فِي الصَّرَّةِ شَعْرٌ فَتَنْظَرْنَا جَوَابَهُ
 قَدْ أَثْبَنَّاكَ فَهَلَّا جَلَبَ الشَّعْرُ ثَوَابَهُ
 ولما اتصل بزعانفة الشعراء وملحقى اهل الكدية ما صنع المعتمد
 رحمه الله مع الحصرى تعرضوا له بكل طريق، وقصدوه من كل
 فج عميق^h، فقال فى ذلك رحمه الله

a) Ms. محكمه. b) Ms. منه. c) Ms. ومن; see *Historia Abbadidarum*, Vol. I. p. 313. d) Ms. سفين. e) Ms. الدفين. f) Ms. سهولة. g) Ms. فيه. h) Ms. عميق.

يقول المعتمد بعد ما نزل بالعدوة اسيرا حسيرا
 لها تماسكت الدموع وتنهته القلب الصديع
 قالوا الخضوع سياسة فليبد منك لهم خضوع
 والد من طعم الخضوع ع على فمى السم النقيع
 ان تستلب عنى الدنى ملكى وتسلمنى الجموع p. 136
 فالقلب بين ضلوعه لم تسلم القلب الضلوع
 لم استلب شرف الطبعا ع ايسلب الشرف الرفيع
 قد رمت يوم نزالهم الا تحصننى الدروع
 وبرزت ليس سوى القميص عن الحشى شىء دفع
 وبذلت نفسى كى تسيىل اذا يسيىل بها النجيع
 اجلى تاخر لم يكن بهواى ذلى والخشوع
 ما سرت قط الى القتا ل وكان من املى الرجوع
 * شيم الألى انا منهم والاصل تتبعه الفروع
 فشئت الغارة فى البلد ولم يترك البربر لاحد من اهلها سبدا ولا
 لبدا وانتهبت قصور المعتمد نهبا قبيحا وأخذ هو قبضا باليد
 وجبر على مخاطبة ابنيه المعتمد بالله والراضى بالله وكانا بمعقلين
 من معاقل الاندلس المشهورة لو شاءا ان يمتنعا بهما لم يصل احد
 اليهما احد الحصنين يسمى رندة والاخر مارتلة فكتب رحمه
 الله وكتبت السيدة الكبرى أمهما مستعطفين مسترحمين معلمين
 ان دم الكل منهم مسترهن بثبوتهما فأنفا من الذل وأبيا وضع p. 137
 يديهما فى يد احد من الناس بعد اييهما ثم عطفتها عواطف
 الرحمة ونظرا فى حقوق ابويهما المقتزنة بحق الله عز وجل

a) Ms. سيم الاولى; see my *Historia Abbadidarum*, Vol. I, p. 304.

الداخلين مشهور الناجدة شاكي السلاح فرماه الفارس برمح قصير
 اناييب القناسة طويل شفرة السنان فالتوى الرمح بغلالته وخرج
 قاحت ابطه وعصمه الله منه، ودفعه بفضله عنه، وصَبَّ هو سيفه
 على عاتق الفارس فشقه الى اضلاعه فخر صريعاً وانهمزت تلك
 الجموع ونزل المتستعمون للاسوار عنها وظن اهل اشبيلية ان الخناق
 قد تنفس فلما كلن عصر ذلك اليوم، عاودهم القوم، فظهر على
 البلد من واديه، ويُسَّ من سكنى ناديه، وبلغ فيه الامل حاسده
 وشانيه، وشبت النار في شوانيه، فانقطع عندها الامل والقول،
 وذهبت القوة من ايدي اهلها والحول، وكان الذي ظهر عليها
 من جهة البر رجل من اصحاب يوسف امير المسلمين يعرف بخديري
 بن واسنوا، ومن الوادي رجل يعرف بالقائد ابي حمامة مولى
 بنى ساجوت، والتوت الحال ايما يسيرة الى ان ورد الامير سير
 ابن ابي بكر بن تاشفين وهو ابن اخي امير المسلمين بعساكر p. 135.
 متظاهرة، وحشود من الرعية وافرة، والناس في خلال هذه الايام
 قد خامرهم الجزع، وخالط قلوبهم الهلع، يقطعون السبل
 سياحه، ويعبرون النهر سياحه، ويتولجون مجارى الاقدار،
 ويترامون من شرفات الاسوار، حرصا على الحياة والموفون بالعهد،
 المقيمون على صريح الود، ثابتون الى ان كان يوم الاحد لحدى
 وعشرين ليلة خلت من رجب من السنة المذكورة وهذا يوم
 الكائنة العظمى والطامة الكبرى، فيه حم الامر الواقع، واتسع
 الخرق على الراقع، ودخل البلد من واديه، واصيب حاضرة
 وباديه، بعد ان جد الفريقان في القتال، واجتهدت الفئتان في
 النزال، وظهر من دفاع المعتمد رحمه الله وباسه، وتراميه على
 الموت بنفسه، ما لا مزيد عليه، ولا تناء لخلق اليه، وفي ذلك

بالكون فوجه معه المعتمد من اصحابه من ينزله ببعض الحصون
التي اختارها لهم فنزل حيث انزلوه هو واصحابه واقاموا هناك الى
ان ثارت الفتنة على المعتمد وكان مبداءها في شوال من سنة
٤٨٣ باخذ جزيرة طريف المقابلة لطنجة من العدو دون مقدمة
p. 133. ظاهرة توجب ذلك فتشعبت جموعه واهواؤها ملتية^a وانتشرت
بلاده وقلوب اهليها على محبته منتظمة ولما اخذ المرابطون جزيرة
طريف ونادوا فيها بدعوة امير المسلمين انتشر ذلك في الاندلس
وزحف القوم الذين قدمنا ذكرهم الكائنون في الحصون الى
قرطبة فحاصروها وفيها عباد بن المعتمد الملقب بالمامون وقد
تقدم ذكره وهو من اكرم ولده فدخلوا البلد وقتل عباد هذا
بعد ان ابلى عذرا وظهر في الدفاع عن نفسه جامدا وصيرا وذلك
في مستهل صفر الكائن في سنة ٤٨٤ فزادت الاحنة والمحنة
واستمرت في غلوائها الفتنة واجمعت على الثورة بحضرة اشبيلية
طائفة فاعلم المعتمد بما اعتقدته الطائفة المذكورة وكشف له
عن مرادها، واثبت عنده سوء احتقادها، وأغرى بتمريق^b اديمها،
وسفك دمها وحض على هتك حريمها، وكشف حرمة فابي له
ذلك ما جده الاثيل، ورايه الاصيل، ومذهبه الجميل، وما حباه
الله به من حسن اليقين، وصحة العقل والدين، الى ان امكنتهم
الغرة يوم الثلاثاء منتصف رجب من السنة المذكورة فقاموا بجيش
p. 134. غير مستنصر، واستنصروا بغائبا غير مستنصر، فبرز هو من قصره
سيفه بيده، وغلالتة ترف على جسده، لا درقة له ولا درع عليه
فلقى على باب من ابواب المدينة يسمى باب الفرج فارسا من

a) Ms. ملتيمه. b) In the Ms. a ز is written erroneously instead of a ر (compare Alcalá's *Vocabulario* under *xugoso*).

أمرهم وأعانَهُ على ذلك قوم من وجوه الأندلس إلى أن بلغوا ما
أرادوه من تغيير قلب يوسف أمير المسلمين على المعتمد وقد
كان أمير المسلمين ضرب لنفسه ولاصحابه أجلاً وحداً له ولهم مدة
يقيمونها في الجزيرة لا يزيدون عليها وإنما فعل ذلك تطليياً
لقلب المعتمد وتسكيناً لخاطره فلما انقضت تلك المدة أو قاربت
عبر أمير المسلمين إلى العدو وقد غر صدره وتغيرت نفسه
وما النفس إلا قطفة في قرارة إذا لم تكدّر كان صفواً غديرها
هذا مع ما ذكرنا من طمعه في الجزيرة وتشوّفه إلى مملكتها
وظهرت للمعتمد قبل عبوره أشياء عرف بها أنه غيّر عليه ورجع
إلى أمير المسلمين إلى مراكش وفي نفسه من أمر الجزيرة المقيم
المقعد فبلغني أنه قال لبعض ثقاته من وجوه أصحابه كُنْتُ
أظن أني قد ملكت شيئاً فلما رأيت تلك البلاد صغرت في عيني
مملكتي فكيف الحيلة في تحصيلها فاتفق رأيهم ورأى أصحابه
على أن يرأسوا المعتمد يستأذنونه في رجال من صلحاء أصحابهم
رغبوا في الرباط بالأندلس ومجاهدة العدو والكون ببعض
الخصون المصاغبة للروم إلى أن يموتوا ففعلوا وكتبوا إلى المعتمد
بذلك فاذن لهم بعد أن وافقه على ذلك ابن الألفطس المتوكل
صاحب الثغور وإنما أراد يوسف وأصحابه بذلك أن يكون قوم من
شيعتهم مبعوثين بالجزيرة في بلادها فإذا كان أمر من قيام
بدعوتهم أو أظهر لهم مملكتهم وجدوا في كل بلد لهم أعواناً وقد
كانت قلوب أهل الأندلس كما ذكرنا قد أُشربت حب يوسف وأصحابه
فجهز يوسف من خيار أصحابه رجلاً انتخبهم وأمر عليهم رجلاً
من قرابته يسمى بلجيين † وأسر إليه ما أراد فجاز بلجيين
المذكور وقصد المعتمد من ملوك الجزيرة فقال له أين تامرني

بعد ان اقام المعتمد عنده فى ضيافته ثلاثة اسابيع ورجع المعتمد الى بلاده وباتر ذلك عبر الى مراكش ولم يزل ما بينه وبين المعتصم معمورا الى ان عبر امير المسلمين كما ذكرنا فلقبه المعتصم بهدايا فاخرة وتحف جليلة وتلطّف فى خدمته حتى قربه امير المسلمين اشدّ تقرب وكان يقول لاصحابه هذان رجلا هذه الجزيرة يعنى المعتصم والمعتمد وكان اكبر اسباب تقرب امير المسلمين اياه ثنا المعتمد عليه عند امير المسلمين ووصفه اياه p. 130. عنده بكل فضل ولم يكن المعتصم بعيدا من اكثر ما وصفه به ولما اشتدّ تمكّن المعتصم من امير المسلمين بدا له ان يسعى فى تغيير قلبه على المعتمد وافساد ما بينهما حسن له ذلك سوء رأيه ودنس سريره وضعف بصره بعواقب الامور وليفضى الله امرا كان مفعولا وليبلغ القدر ميقاته واذا اراد الله تمام امر هيا له اسبابا فشرع المعتصم فيما اراده من ذلك ولم يدر انه ساقط فى البئر التى حفر وقتيل بالسلاح انذى شهر فكان من جملة مالقى الى امير المسلمين ان جعل يقرر عنده عجب المعتمد بنفسه وفرط كبره وانه لا يرى احدا كفوا له وزعم انه قال له فى بعض الايام وقد قال له المعتصم طالت اقامة هذا الرجل بالجزيرة يعنى امير المسلمين لو عوّجت له اصبعى ما اقام بها ليلة واحدة هو ولا اصحابه وكانك تخاف غائلته واى شى هذا المسكين واصحابه انما هم قوم كانوا فى بلادهم فى جهد من العيش وغلاء من السعّر جئنا بهم الى هذه البلاد نطعمهم حسبة فاذا شعبوا اخرجناهم عنها الى بلادهم الى امثال هذا القول من تحقير

p. 131.

a) The vowels of this word are added in the Ms., but the following is written واصحابا.

فى الاندلس على طريق التفرج والتنزه وهو يريد غير ذلك فجال
فيها ونال من ذلك ما احب وفى خلال ذلك كله يظهر اعظام
المعتمد واجلاله ويقول مصرحا انما نحن فى ضيافة هذا الرجل
وتحت امره * ووافقون عنده ما يحبّه ^a وكان ممن اختص بامير
المسلمين من ملوك الجزيرة وحظى عنده واشتدّ تقرب امير
المسلمين له ابو يحيى * محمد بن معن ^b بن صمادج المعتصم
صاحب المرية وكان المعتصم هذا قديم الحسد للمعتمد كثير
النفاسة عليه لم يكن فى ملوك الجزيرة من يناويه غيره وربما كانت
بينهما فى بعض الاوقات مراسلات قبيحة وكان المعتصم يعيبه فى
مجالسه وينال منه ويمنع المعتمد من فعل مثل ذلك مروته ونزاهة
نفسه وطهارة سريرته وشدة ملوكيته وقد كان المعتمد قبل
عبور امير المسلمين بيسير توجه الى شرقى الاندلس يتطوف p. 129.
على مملكته ويطالع احوال عماله ورعيته فلما دانى اول بلاد المعتصم
خرج اليه فى وجوه اصحابه وتلقاه لقاء نبيلاً وعزم عليه ليدخلن
بلاد فابى المعتمد ذلك ثم اتفقا بعد طول مراودة على ان
يجتمعا فى اول حدود بلاد المعتصم واخر حدود بلاد المعتمد
فكان ذلك واصطلحا فى الظاهر واحتفل المعتصم فى اكرامه
واظهر من الات السلطانية والدخائر الملوكية المعدة لمجالس
الانس ما ظنه مكيدا للمعتمد مثيرا لغمه وقد اعان الله المعتمد
من ذلك وصان خلقه الكريم عنه وعصمه بفضله منه ثم افترقا

a) Ms. ووافقون عند ما يحده. b) The copist wrote معن بن محمد but the words محمد بن معن have been inserted between معن and ابو يحيى. Ibno-'l-Abbār (Ms. of the Parisian Asiatic Society, fol. 59 r.) gives at length the genealogy of this prince, but none of his ancestors, his father excepted, was called *Man*.

صَلَّ فِي اصْحَابِكَ فَهَذَا يَوْمٌ مَا تَطْيِبُ نَفْسِي فِيهِ وَهَآنَا مِنْ وِرَاءِكُمْ
وَمَا أَظُنُّ هَذَا الْخَنْزِيرَ إِلَّا قَدْ أَضْمَرَ الْفَتَكَ بِالْمُسْلِمِينَ فَاخَذَ يُوسُفُ
وَاصْحَابَهُ فِي الصَّلَاةِ فَلَمَّا عَقَدُوا الرُّكْعَةَ الْأُولَى ثَارَتْ فِي وَجُوهِهِمْ
p. 127. الْخَيْلُ مِنْ جِهَةِ النَّصَارَى وَحَمِلَ الْأَدْفَنُشُ لَعْنَهُ اللَّهُ فِي اصْحَابِهِ

يُظَنُّ أَنَّهُ قَدْ انْتَهَرَ الْفُرْصَةَ وَإِذَا الْمَعْتَمِدُ وَاصْحَابَهُ مِنْ وِرَاءِ النَّاسِ
فَاغْنَى ذَلِكَ الْيَوْمَ غِنَاءً لَمْ يُشْهَدْ لِأَحَدٍ مِنْ قَبْلِهِ وَاخَذَ الْمُرَابِطُونَ
سِلَاحَهُمْ فَاسْتَوُوا^a عَلَى مَتُونِ الْخَيْلِ وَاخْتَلَطَ الْفَرِيقَانِ فَظَهَرَ يُوسُفُ
ابْنُ تَاشُفِينَ وَاصْحَابَهُ مِنَ الصَّبْرِ وَحَسَنِ الْبَلَاءِ وَالثَّبَاتِ مَا لَمْ يَكُنْ
يُحْسِبُهُ الْمَعْتَمِدُ وَهَزَمَ إِلَهُ الْعَدُوِّ وَاتَّبَعَهُمُ الْمُسْلِمُونَ يَقْتُلُونَهُمْ فِي
كُلِّ وَجْهِ وَنَجَا الْأَدْفَنُشُ لَعْنَهُ اللَّهُ فِي تِسْعَةٍ مِنْ اصْحَابِهِ فَكَانَ
هَذَا أَحَدَ الْفَتْوحِ الْمَشْهُورَةِ بِالْأَنْدَلُسِ أَعَزَّ إِلَهُ فِيهِ دِينُهُ وَأَعْلَى
كَلِمَتُهُ وَقَطَعَ طَمَعَ الْأَدْفَنُشِ لَعْنَهُ اللَّهُ عَنِ الْجَزِيرَةِ بَعْدَ أَنْ كَانَ
يُقَدِّرُ^b أَنَّهَا فِي مِلْكِهِ وَأَنْ رُؤُسَاوَهَا خَدَمٌ لَهُ وَذَلِكَ كُلُّهُ بِحَسَنِ
نِيَّةِ أَمِيرِ الْمُسْلِمِينَ وَتَسْمَى هَذِهِ الْوَقْعَةُ عِنْدَهُمْ وَقْعَةُ الرِّلَاقَةِ⁺ وَكَانَ
لِقَا الْمُسْلِمِينَ عَدُوَّهُمْ كَمَا ذَكَرْنَا فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ الثَّلَاثِ عَشَرَ
مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ الْكَائِنِ فِي سَنَةِ ٤٨٠ وَرَجَعَ يُوسُفُ بْنُ تَاشُفِينَ
وَاصْحَابَهُ عَنْ ذَلِكَ الْمَشْهَدِ مَنْصُورِينَ مَفْتُوحًا لَهُمْ وَبِهِمْ فَسَّرَ بِهِمْ
أَهْلُ الْأَنْدَلُسِ وَظَهَرُوا التَّيْمَنَ بِأَمِيرِ الْمُسْلِمِينَ وَالتَّبَرُّكَ بِهِ وَكَثُرَ
p. 128. الدُّعَاءُ لَهُ فِي الْمَسَاجِدِ وَعَلَى الْمَنَابِرِ وَانْتَشَرَ لَهُ مِنَ الثَّنَا بِجَزِيرَةِ

الْأَنْدَلُسِ مَا زَادَهُ طَمَعًا فِيهَا وَذَلِكَ أَنَّ الْأَنْدَلُسَ كَانَتْ قَبْلَهُ بِصَدَدِ
التَّلَافِ مِنْ اسْتِيلَاءِ النَّصَارَى عَلَيْهَا وَاخَذَهُمُ الْإِتَاوَةُ مِنْ مَلُوكِهَا
قَاطِبَةً فَلَمَّا قَهَرَ إِلَهُ الْعَدُوِّ وَهَزَمَهُ عَلَى يَدِ أَمِيرِ الْمُسْلِمِينَ أَظْهَرَ
النَّاسَ أَعْظَامَهُ وَنَشَأَ لَهُ الْوُدُّ فِي الصَّدُورِ ثُمَّ أَنَّهُ أَحَبَّ أَنْ يَجُولَ

a) Ms. فاستووا. b) The Ms. has the vowels of the second form of the verb.

الجزيرة يوسف والمعتمد بما قدروا عليه من خيل ورجال وسلاح
فتكامل عدد المسلمين من المتطوعة والمرتزقة زهاء عشرين الفا
والتقوا هم والعدو باول بلاد الروم وكان الادفنش لعنه الله قد
استنفر الصغير والكبير ولم يدع في اقاصى مملكته من يقدر على
النهوض الا استنهضه وجاء يجر الشوك والشجر وانما كان مقصوده
الاعظم قطع تشوف البرابرة عن جزيرة الاندلس والتهيب عليهم فاما
ملوك الاندلس فلم يكن منهم احد الا يودى اليه الاتاوة وهم
كانوا احقر في عينه واقل من ان يحتفل بهم^a ولما تراءى
الجمعان من المسلمين والنصارى رآى يوسف واصحابه امرا عظيما
هالهم من كثرة عدد وجودة سلاح وخيل وظهور قوة فقال للمعتمد
ما كنت اظن هذا الخنزير لعنه الله يبلغ هذا الحد وجمع
يوسف اصحابه وندب لهم من يعظهم ويذكرهم فظهر منهم من
صدق النية والحرص على الجهاد واستسهل الشهادة ما سر به
يوسف والمسلمون وكان تراءيهم يوم الخميس وهو الثانى عشر
من شهر رمضان فاختلفت الرسل بينهم فى تقرير يوم الزحف ليستعد
الفريقان فكان من قول الادفنش لعنه الله الجمعة لكم والسبت
لليهود وهم وزراءنا وكتابنا واكثر خدم العسكر منهم فلا غنى بنا
عنهم والاحد لنا فاذا كان يوم الاثنين كان ما نريده من الزحف
وقصد لعنه الله مخادعة المسلمين واغتيالهم فلم يتم له ما قصد
فلما كان يوم الجمعة تاهب المسلمون لصلاة الجمعة ولا اشارة
عندهم للقتال وبنى يوسف بن تاشفين الامر على ان الملوك لا
تغدر فخرج هو واصحابه فى ثياب الزينة للصلاة فاما المعتمد فانه
اخذ بالحزم فركب هو واصحابه شاكى السلاح وقال لامير المسلمين

^a) Ms. لهم.

الى مملكة جزيرة الاندلس ثم انه فصل عن الخضر باجيوشه قاصدا
شرقي الاندلس وساله المعتمد دخول اشبيلية دار ملكه ليستريح
فيها اياما حتى تنزل عنه وَعَثَاء السفر ثم يقصد قصده فابى عليه
p. 124 وقال انما جئتُ ناويا جهاد العدو فحيث ما كان العدو توجَّهتُ
وَجَّهَهُ وكان الادفنش لعنه الله محاصرا لحصن من حصون
المسلمين يعرف بحصن الالبط فلما بلغه عبور البربر اقلع عن
الحصن راجعا الى بلاده مستنفرا عساكره ليلقى بهم البربر وتوجه
يوسف المذكور الى شرقي الاندلس يقصد ذلك الحصن المحاصر
والاصلاح بين المعتمد على الله وبين رجل كان تغلب على
مرسية يقال له ابن رشيق قد تقدم ذكره في اخبار ابن عمار فاصالح
بينهما يوسف امير المسلمين على ان يخرج له ابن رشيق عن
مرسية ويعوضه المعتمد عن ذلك مالا جعله له ويوليه في جهة
اشبيلية ولاية فاجابه ابن رشيق الى ذلك وتسلم المعتمد مرسية
واعمالها ولقى يوسف امير المسلمين ملوك الاندلس الذين كان
عابهم طريقه كصاحب اغرناطة والمعتصم بن صمادج صاحب المرية
وابن عبد العزيز ابو بكر صاحب بلنسية ثم ان يوسف المذكور
استعرض جنده على حصن لركة فرأى منهم ما يسره فقال للمعتمد
على الله هلم ما جئنا له من الجهاد وقصد العدو وجعل يظهر
p. 125. التآفف من الإقامة بجزيرة الاندلس ويتشوق الى مراكش ويصغر
قدر الاندلس ويقول في اكثر اوقاته كان امر هذه الجزيرة
عندنا عظيما قبل ان نراها فلما رايناها وقعت دون الوصف وهو
في ذلك كله يُسرُّ حَسَوًا في ارتغاء فخرج المعتمد بيمين يديه
قاصدا مدينة طليطلة واجتمع للمعتمد ايضا جيش ضخم من
اقطار الاندلس وانتدب الناس للجهاد من سائر الجهات وامد ملوك

بقرطبة انا او انت فكان المقتول بها عباد هذا في حياة ابيه
المعتمد وفي السنة التي زال عنهم الملك فيها ولما كانت سنة
٤٧٩ جاز المعتمد على الله البكر قاصدا مدينة مراكش الى
يوسف بن تاشفين مستنصرا به على الروم فلقية يوسف المذكور
احسن لقاء وانزله اكرم نزل وساله عن حاجته فذكر انه يريد
غزو الروم وانه يريد امداد امير المسلمين اياه باخييل ورجل ليستعين
بهم في حربه فاسرع امير المسلمين المذكور اجابته الى ما دعا
اليه وقال له انا اول منتدب لنصرة هذا الدين ولا يتولى هذا
الامر احد الا انا بنفسى فرجع المعتمد الى الاندلس مسرورا
باسعاف امير المسلمين اياه في طلبته ولم يدّر ان تدبيره في تدبيره
وسلّ سيفا يكسبه له ولم يدّر انه عليه فكان كما قال ابو فراس p. 123.
اذا كان غير السله للمرء عُدّة اتته الرزايا من وجوه الفوائد
كما جرت الحنفاء حتف حذيفة وكان يراها عُدّة للشدائد
فاخذ امير المسلمين يوسف بن تاشفين في ابهة العبور الى جزيرة
الاندلس وذلك في شهر جمادى الاولى من السنة المذكورة
فاستنفر من قدر على استنفاره من القواد واعيان الجند ووجوه
قبائل البربر فاجتمع له نكحوا من سبعة الاف فارس في عدد كثير
من الرجل فعبر البكر بعسكر ضخم وكان عبوره من مدينة سبتة
فنزل المدينة المعروفة بالجزيرة الخضراء وتلقاه المعتمد في وجوه
اهل دولته واظهر من برة واكرامه فوق ما كان يظنه امير المسلمين
وقدّم اليه من الهدايا والتكاف والدخائر الملوكية ما لم يظنه
يوسف عند ملك فكان هذا اول ما اوقع في نفس يوسف التشوف^a

a) I may be allowed to observe that the Ms. offers constantly تشوف
in this phrase, not تشوق. Compare p. ٩٤ of this edition.

عن ذكرها فبلغ المعتمد ذلك فارسل الى ابن عمار وقال له هل
p. 121. اخبرت احدا بما كان بينى وبينك البارحة فانكر ابن عمار كل
الانكار فقال المعتمد للرسول * قل له " الورقتان اللتان استدعيتهما
كتبت في احدهما القصيدة فما فعلت بالاخري " فادعى انه
يئس فيها القصيدة فقال المعتمد هلم المسودة فلم يجد جوابا
فخرج المعتمد حنقا وببده الطبرزين حتى صعد الغرفة التي فيها
ابن عمار فلما رآه علم انه قاتله فاجعل ابن عمار ينحرف وقيوده
تثقله حتى انكب على قدمي المعتمد يقبلهما " والمعتمد لا يثنيه
شيء فعلاه بالطبرزين الذي في يده ولم يزل يضربه به حتى برد
ورجع المعتمد فامر بغسله وتكفينه وصلى عليه ودفنه بالقصر
المبارك فهذا ما انتهى اليه من خبر ابن عمار ما خلا حسب
ما بقى على خاطري ٥

ولم يزل المعتمد هذا في جميع مدة ولايته والايام تساعده
والدهر على ما يريد يوازره ويعاضده الى ان انتظم له في ملكه
من بلاد الاندلس ما لم ينتظم لملك قبله اعنى من المتغلبين
ودخلت في طاعته مدن من مدائنهم اعيت الملوك واعجزتهم
وامتدت مملكته الى ان بلغت مدينة مرسية وهي التي تعرف
بتدمير بينها وبين اشبيلية نكحوا من اثنتى عشرة مرحلة وفي
p. 122. خلال ذلك مدن متسعة وقرى ضخمة وكان تغلبه على قرطبة
واخراجه ابن عكاشة منها يوم الثلاثاء لسبع بقين من صفر سنة ٢٧١
ثم رجع الى اشبيلية واستخلف عليها ولده عبادا ولقبه بالمامون
وهو اكبر ولده ولد له في حياة ابيه المعتضد وسماه عبادا فكان
المعتضد يضمه اليه ويقول يا عباد يا ليت شعري من المقتول

a) Ms. قلته.

b) Ms. الاخرى.

c) Ms. يقبلها.

ولما بلغت المعتمد هذه القصيدة وانشدت بين يديه كان
 بحضرته رجل من البغداديين " فاحل يزرى على هذا البيت
 وبين ضلوعى ويقول ما اراد بهذا المعنى فكان من جواب المعتمد
 رحمه الله ان قال أَمَّا لَيْتُنْ سَلَبَهُ اللَّهُ الْمُرُوءَةَ وَالْوَفَا لَمَّا أَعَدَمَهُ الْفُطْنَةُ
وَالذِّكَا انما نظر الى بيت الهدلى من طرف خفى وهو
 واذا المنية انشبت اظفارها الفيت كل تميمة لا تنفع
 ولم يزل ابن عمار هذا بساجن المعتمد الى ان قتله صبورا فى شهر
 سنة ٢٧٩ وتلاخيص خبر قتله انه لما طال ساجنه كتب اليه
 بالقصيدة التى تقدم انشادها فادركت المعتمد بعض الرقة فوجه
 اليه ليلا وهو فى بعض مجالس انسه قاتنى به يرسف فى قيوده. p. 120.
 فجعل المعتمد يعدد مننه عليه واياديه قبله فلم يكن لابن عمار
 جواب ولا عذر غير انه اخذ فى البكاء وجعل يترقق للمعتمد
 ويمسح عطفيه ويستجلب من الالفاظ كلما يقدر انه يزرع له
 الرأفة فى قلب المعتمد فتم له بعض ما اراد من ذلك وعطفت
 المعتمد عليه سابقته وقديم حرمته فقال له قولا يتضمن العفو عنه
 تعريضا لا صريحا^b وامر برده الى محبسه فكتب ابن عمار من
 فوره بما دار له مع المعتمد الى ابنه الراضى بالله فوافاه الكتاب
 وبحضرته قوم كانت بينهم وبين ابن عمار احن قديمة فلما قرأ
 الراضى الكتاب قال لهم ما ارى ابن عمار الا سيتخلص فقالوا له
 ومن اين علم مولانا ذلك فقال هذا كتاب ابن عمار يخبرنى فيه
 ان مولانا المعتمد قد وعده بالاخلاص فاطهر القوم الفرج وهم
 يبتلون غيره فلما قاموا من مجلس الراضى نشروا حديث ابن
 عمار اقبح نشر وزادوا فيه زيادات قبيحة صنت هذا الكتاب

a) Ms. البغداديين. b) In order that this reading may not be altered
 (تصريحا), I beg to compare Ms. p. 169.

سجايك ان عافيت اندى واساجح
وان كان بين الخطتين مزية
حنانيك في اخذى برأيك لا تطع
فان رجاي ان عندك غير ما
ولم لا وقد اسلفت ودا وخدمة
وهبني وقد اعقبت اعمال مفسد
اقلني بما بيني وبينك من رضى
وعف على آثار جرم سلكتها
ولا تلتفت قول الوشاة ورايهم
سياتيك في امرى حديث وقد اتى
وما ذاك الا ما علمت فاننى
كأننى بهم لا در لله درهم
وقالوا سيجزيه فلان بفعله
الا ان بطشا للمويد يرتضى
وما ذا عسى* الواشون ان يتزيدوا
نعم لى ذنب غير ان لحلمه
عليه سلام كيف دار به الهوى
ويهنيه ان مت السلو فاننى
وبين ضلوعى من هواه تميمة

وعذرک ان عاقبت اجلى واوضح
فانت الى الادنى من الله تاجنح
عداى ولو اثنوا عليك وافصحوا
يخوض عذرى اليوم فيه ويهرج
يكران فى ليل الخطايا فيصبح
اما تفسد الاعمال ثمت تصلح
له نحو روح الله باب مفتح
بهبة رضى منك تمحو وتمصح
فكل اناء بالذى فيه يرشح
بزور بنى عبد العزيز موشح
اذا ثبت لا انفك آسو واجرح
اشاروا تجاهى بالشمات وصرحوا
فقلت وقد يعفو فلان ويصفح
ولكن حلما للمويد يرجح
سوى ان ذنبى واضح متصحح
صفاة يزل الذنب عنها فيصفح
الى فييدنو او على فينزر
اموت ولى شوق اليه مبرح
ستنفع لو ان الحمام يجالح

a) This excellent reading I find in the *al-Hollato 's-siyarā* by Ibno-'l-Abbār (Ms. of the Parisian Asiatic Society, fol. 75 v.), in the Ms. Ga. of Ibn-Khacān's *Kalāyid* and on the margin of the Ms. G.; the Ms. of al-Marrék. has *وتسبح*. b) Instead of *ثبت*, which I read in the Ms. B. of Ibn-Khacān's work and in the copy of Ibno-'l-Abbār, al-Marrék. has *تبنت*. A. *بت*, G. and Ga. *تبنت*. c) Ms. *على الواشين*; Ibno-'l-Abbār *عسى الاعداء*.

من يصل الى تقبيل يده او يرد عليه ابن عمار السلام وغيرهم لا يصل الا الى تقبيل ركابه او طرف ثوبه ومنهم من ينظر اليه على بعد لا يستطيع الوصول اليه فسيبحان ماحيل الاحوال ومديل الدُّول فدخل ابن عمار قرطبة كما ذكرنا بعد العزة القعساء والملك الشامخ والرياسة الفارعة ذليلاً خائفاً فقيراً لا يملك الا ثوبه الذي عليه فسيبحان من سلبه ما وهبه ومنعه ما كان به امتعه واخبر بعض الموكلين به ما اتفق لهم معه من فرط ذكائه وسرعة فطنته قال لما قربنا من قرطبة بحيث يرانا الناس خرج فارس من البلد يركض يقصدنا فلما رآه ابن عمار وكان معتمداً ازال العمامة p. 117. عن راسه فجاء الفارس حتى وصل اليينا فنظر الى ابن عمار ودخل معنا في الصف فمشى فسئلناه فيم جاء فقال الذي جئت فيه صنعه هذا الرجل قبل ان اصل اليه فعلمنا انه ارسل لينزيل عمامته فادخل على المعتمد على الله على الحالة التي ذكرت يرسف في قيوده فاجعل المعتمد يعدد عليه ايامه ونعمه وابن عمار في ذلك كله مطرق لا ينبس الى ان انقضى كلام المعتمد فكلن من جواب ابن عمار ان قال ما انكر شيئا مما يذكره مولانا ابقاه الله ولو انكرته لشهدت على به الاجمادات فضلا عما ينطق ولكني عثرت فاقلاً وزلت فاصفح فقال هيهات انها عثرة لا تقال وامر به فاحذر في النهر الى اشبيلية فدخل به اشبيلية على الحال التي دخل عليها قرطبة وجعل في غرفة على باب قصر المعتمد المعروف بالقصر المبارك وهو باق الى وقتنا هذا فطال سجنه هناك كتبت عنه في هذا الساجن قصائد لو توصل بها الى الدهر لنزع عن جورة او الى الفلك لكف عن دورة فكانت رقي لم قناجع ودعوات لم تسمع وتماثم لم تنفع فمنها قوله

أن وقع إلى حصن من حصون الاندلس في غاية المنعة يدعى
 p. 115. شُقُورَة † كان المتغلب عليه رجل يقال له ابن مبارك فآكرم وفادته
 وأحسن نزلَه ثم بدا له بعد أيام فقبض عليه وقيده وجعله في
 سجنه فلما رأى ابن عمار ذلك منه قال له لا عليك أن تكتب
 إلى ملوك الاندلس بكوني عندك وتعرضني عليهم فما منهم إلا من
 يرغب فيّ فمن كان أشدهم رغبةً جعل لك مالا ووجهت بي
 إليه ففعل ابن مبارك ذلك فما عرضه على أحد من ملوك الاندلس
 إلا رغب فيه * وكتب فيمن كتب إلى المعتمد وفي ذلك يقول ابن عمار
 أصحبت في السوق ينادي على راسي بأنواع من المال
 والله ما * جار على ماله ^b من ضمني بالثمن الغالي
 وفي هذا السجين يقول ابن عمار وقد استدعى نورة يستنظف بها
 فتعذرت عليه فاستدعى موسى فاوتى بها فقال في ذلك
 بوسا شقورة عندي أربي على كل بوسا
 فقدت هرون فيها فظلت أطلب موسا
 وبعث المعتمد على الله من رجاله من تسلم ابن عمار من يد
 ابن مبارك بعد أن بعث إليه بمال وخيل وأمر المعتمد الذين
 p. 116. تسلموا ابن عمار أن يزيدوا في الاحتياط عليه وتقبيده فخرجوا
 به حتى وافوا قرطبة ووافق ذلك كون المعتمد بها فدخلها ابن
 عمار أشنع دخول وأسوءه على بغل بين عدلي تبين وقيوده ظاهرة
 للناس وقد كان المعتمد أمر باخراج الناس خاصة وعامة حتى
 ينظرون إليه على تلك الحال وقد كان قبل هذا إذا دخل قرطبة
 اهتزت له وخرج إليه وجوه أهلها وأعيانهم ورؤسأؤهم فالسعيد منهم

المغبون صح; in the text ^a) Ms. عنه. ^b) Thus on the margin with في رأيه.

عمار من جاء بها فلما وضعت بين يدي العلي صائب وقال ما ظننت
 ان اتقان الشطرنج يبلغ الى هذا الحد ثم قال لابن عمار كيف
 قلت p.112 فاعاد عليه الكلام الاول فقال له الادفنش لا لعب معك على
 حكم مجهول لا ادرى ما هو ولعله شى لا يمكننى فقال ابن عمار
 لا لعب الا على هذا الوجه وامر بالسفرة فطويت وكشف ابن
 عمار سر ما اراده لرجال وثق بهم من وجوه دولة الادفنش وجعل
 لهم اموالا عظيمة على ان يوازروه على امره ففعلوا فتعلقت نفس
 العلي بالسفرة وشاور خاصته فى ما رسمه ابن عمار فهونوا عليه
 وقالوا له ان غلبته كانت عندك سفرة ليس عند ملك مثلها وان
 غلبك فما عساه ان يحتكم وقبحوا عنده اظهار الملك العاجز عن
 شى يطلب منه وقالوا له ان طلب ابن عمار ما لا يمكن فنحن
 لك برده عن ذلك ولم يزالوا به حتى اجاب وارسل الى ابن
 عمار فجاء ومعه السفرة فقال له قد قبلت ما رسمته فقال له ابن
 عمار فاجعل بينى وبينك شهودا اسماهم له فامر الادفنش بهم
 فحضروا واقتتحا يلعبان وكان ابن عمار كما ذكرنا طبقا بالاندلس
 لا يقوم له احد فيها فغلب الادفنش غلبة ظاهرة لجميع الحاضرين
 لم يكن للعلي فيها مطعن فلما حقت الغلبة قال له ابن عمار هل
 p.113. صبح ان لى حكى قال نعم فما هو قال ان ترجع من هاهنا الى
 بلادك فاسود وجه العلي وقام وقعد وقال لخواصه قد كنت اخاف
 من هذا حتى هونتموه على فى امثال لهذا القول وهم بالنكت
 والتمادى لوجهه فقبحوا ذلك عليه وقالوا له كيف يجمل بك
 الغدر وانت ملك ملوك النصرارى فى وقتك فلم يزالوا به حتى
 سكن وقال لا ارجع حتى آخذ اتساوة عامين خلاف هذه السنة
 فقال ابن عمار هذا كله لك وجاءه بما اراد فرجع وكف الله

أحتمال^a الصبر عنه فاستدعاه وعزله عنها واستوزره فكانت حاله معه شبيهة بحال جعفر بن يحيى مع الرشيد ولم يزل المعتمد يعدّه لكل امر جليل ويؤهله لكل رتبة عالية وكان ابن عمار مع هذا لا يناط به أمر إلا اضطلع به وكان فيه كالسكة المحماة واشتهر أمره ببلاد الاندلس حتى كان ملك الروم الادفنش اذا ذكر عنده ابن عمار قال هو رجل الجزيرة وكان ابن عمار هو الذي رثه عن قصد اشبيلية وقرطبة واعمالهما وذلك انه خرج في جيوش ضخمة يقصد بلاد المعتمد طامعا فيها فخافه الناس وامتلات صدور اهل تلك الجهات رعبا منه وتيقنوا ضعفهم عن دفاعه فتولّى ابن عمار رثه بالطف حيلة وايسر تدبير وذلك انه اقام سفرة شطرنج في غاية الاتقان والابداع لم يكن عند ملك p. 111. مثلها جعل صورها من الابنوس والعود الرطب والصندل وحلاها بالذهب وجعل ارضها في غاية الاتقان فخرج من عند المعتمد رسولا^b الى الادفنش فلقبه في اول بلاد المسلمين فاعظم الادفنش قدومه وبالع في اكرامه وامر وجوه دولته بالتردد الى خباته والمسارة في حوائجه فظاهر ابن عمار تلك السفرة فراها بعض خواص الادفنش فنقل خبرها اليه وكان العلي اعنى الادفنش مولعا بالشطرنج فلما لقي ابن عمار سألّه كيف انت في الشطرنج وكان ابن عمار فيه طبقة عالية فاخبره بمكانه منه فقال له بلغني ان عندك سفرة في غاية الاتقان قال ابن عمار نعم فقال كيف السبيل الى رويتها فقال ابن عمار لترجمانه قل له انا آتيك^c بها على ان لعب معك عليها فان غلبتني فهي لك وان غلبتك فلي حكمي فقال له الادفنش هلمها لننظر اليها فامر ابن

^a) Ms. احتماله عن.

^b) Ms. رسول.

^c) Ms. آتيك.

هاتف في النوم يقول لا تغتر أيها المسكين ، انه سيقتلك ولو بعد حين ، قال فانتبهت من نومي فرعا وتعودت ثم عدت فاتف بي الهاتف على حالته الاولى فانتبهت ثم عدت فسمعتة ثالثة فانتبهت فتجردت من اثوابي والتفت في بعض الحصر وقصدت دهليز p. 109. القصر مستخفيا به وقد ازمعت على اني اذا اصبحت خرجت

مستخفيا حتى اتى البحر فاركبه واقصد بلاد العدو فاكون في بعض جبال البربر حتى اموت فانتبه المعتمد فاقتقدني فلم يجدني فامر بطلبي فطلبته في نواحي القصر وخرج هو بنفسه يتوكأ على سيفه والشمعة قاحل بين يديه فكان هو الذي وقع على ذلك انه اتى دهليز القصر يفتقد الباب هل فتح فوقف بازاء الحصير الذي كنت فيه فكائن مني حركة فاحس بي وقال ما هذا يتحرك في هذا الحصير ثم امر به فتفص فخرجت عربانا ليس على الا سراويل فلما رآني فاضت عيناه دموعا وقال يا ابا بكر ما الذي حملك على هذا فلم ار بدا من ان صدقته فقصصت عليه قصتي من اولها الى اخرها فضحك وقال يا ابا بكر اضغات احلام هذه آثار الخمار ثم قال لي وكيف اقتلك ارايت احدا يقتل نفسه وهل انت عندى الا كنفسى فتشكر له ابن عمار ودعا له بطول البقا وتناسى الامر فتسببه ومرت على ذلك الايام والليالي الى ان كان من امرة ما سيأتي اليماء اليه فصدقته روبا ابن عمار وقتل المعتمد نفسه كما قال ولما انفضى الامر

p. 110. الى المعتمد كما ذكرنا سأل ابن عمار ولاية شلب وهي كانت بلدة ومنشأة كما تقدم فاجابه المعتمد الى فلک وولاه اياها ائمة ولاية جعل اليه جميع امورها خارجها وداخلها فاستمرت ولاية ابن عمار عليها الى ان اشتد شوق المعتمد اليه وضعف * عن

أثمرت^a رمحك من رؤوس كمانهم لما رايت الغصن يعشق مثمرا
وخصبت سيفك من دماء ناكورهم لما عهدت الحسن يلبس أحمر
ومن أبيات هذه القصيدة بيت لم اسمع لمتقدم ولا متاخر بمثله
وهو قوله

السيف أفصح من زياد خطبة في الحرب أن كانت يمينك منبرا
ولما انشد المعتضد هذه القصيدة استحسناها وأمر له بمال وثياب
ومركب وأمر أن يكتب في ديوان الشعراء فكان كذلك ثم تعلّق
بالمعتمد على الله وهو آنذاك شاب فلم تنزل حاله معه تنزيّد
وموات خدمته له تقوى وتتأكد إلى أن صار ابن عمار النزع
بالمعتمد من شعرات قصه وأدنى إليه من حبل وريده كان المعتمد
لا يستغنى عنه ساعة من ليل ولا نهار ثم اتّفق أن ولي المعتمد
على الله شلب من قبل أبيه فاستوزر ابن عمار هذا في تلك p. 108.

الولاية وسلّم إليه جميع أموره فغلب عليه ابن عمار غلبة شديدة
وساءت السمعة عنهما فافتضى نظر المعتضد التفريق بينهما ونفى
ابن عمار عن بلاده حسب ما تقدّم الأيماء إليه فلم يزل ابن عمار
مغتربا في أقاصى بلاد الأندلس إلى أن توفى المعتضد بالله فاستدعاه
المعتمد وقربه أشدّ تقرب حتى كان يشاركه فيهما لا يشارك
فيه الرجل أخاه ولا أباه وله معه أيام كونهما بشلب خبر عجيب
وذلك أن المعتمد استدعاه ليلة إلى مجلس أنسه على ما كانت
العادة جارية به إلا أنه في تلك الليلة زاد في التحقّي به والبر
له على المعتاد فلما جاء وقت النوم أقسم المعتمد عليه لتضع
رأسك معي على وساد واحد فكان ذلك قال ابن عمار فهتف بي

a) Instead of this word, which I find in four copies of Ibn-Khacân's
ork, the Ms. has جللت

دون غيرهم بل لا يبالي ممن اخذ ولا من استعطف من ملك او
سوقة وله في ذلك خبر ظريف وذلك انه ورد في بعض سفراته
شلب لا يملك الا دابة لا يجد علفها فكتب بشعر الى رجل من
وجوه اهل السوق فكان قدرة عند ذلك الرجل ان ملا له المخللة
شعيرا ووجه بها اليه فراها ابن عمار من اجل الصلات واسنى
الجوائز ثم اتفق ان علت حال ابن عمار وساعده الجدد ونهض به
p. 106. البخت وانتهى امره ان ولاه المعتمد على الله مدينة شلب
واعمالها اول ما افضى الامر اليه فدخلها ابن عمار في موكب
ضخم وجملة عبيد وحشم واظهر نخوة لم يظهرها المعتمد على
الله حين وليها ايام ابيه المعتضد بالله فكان اول شئ سال عنه
الرجل صاحبه صاحب الشعير فقال ما صنع فلان اهو حي قالوا
نعم فارسل اليه بمخلاته بعينها بعد ان ملاها دراهم وقال لرسوله
قل له لو ملائتها برا لملائها تبرا ولم يزل ابن عمار على الحال
التي ذكرناها من التقلب في بلاد الاندلس للاستجداء
والاستعطف الى ان ورد على المعتضد بالله ابي عمرو فامتدحه
بقصيدته المشهورة التي اولها

أدر الزجاجة فالنسيم قد انبرى والنجم قد صرف العنان عن الشرا
والصبح قد اهدى لنا كافورة لما استرد الليل مننا العنبرا
وفيها يقول يمدح المعتضد

عباد المخضر نائل كفه والجبوة قد لبس الرداء الاغبرا
قداح زند المجد لا ينفك من نار الوغى الا الى نار القرا
p. 107. يختار ان يهب الخريدة كاعبا والطرف اجرد والحسام مجوها

وفي هذه القصيدة يقول في وصف وقعة اوقعها المعتضد بالبربر
شقيت بسيفك امة لم تعتقد الا اليهود وان تسموا بربرا

خَيْرَانِ اَعْمَى الطَّرْفَ وَهُوَ سَمَاوَةٌ وَاَذَابَ فِيهِ الْقَلْبَ وَهُوَ قَرَارَةٌ
 وَلَيْسَنُ يُذِبُهُ وَهُوَ مَثْوَاهُ فَكَمْ قَدْ اَحْرَقَتْ عَوْدَ الْعَفَارَةِ نَارَهُ
 اَنْ يَهْنِيهِ اَنْسَى اَذْعَمْتُ^a لَحْبَهُ قَلْبِي وَذَاعَتْ عِنْدَهُ اسْرَارُهُ
 فَالْيَهْنِ^c قَلْبِي اَنْ شَكَاهُ وَشَاحُهُ لِسْوَارُهُ فَاَقْتَصَّ مِنْهُ سَوَارُهُ
 فَوَحْسَنَهُ^d لَقَدْ اَنْتَدَبْتُ لَوْصَفِهِ بِالْمَنَاجِلِ لَوْلَا اَنْ حَمَصَا دَارُهُ
 بِلَدٍ رَمْتَنِي بِالْمَنَى اَغْصَانُهُ وَتَفَاجَّرْتُ لِي بِالْمَنَى اَنْهَارُهُ
 وَلَابْنِ عِمَارٍ هَذَا مَعَ الْمُعْتَمِدِ اَخْبَارُ عَاجِبِيَّةٍ عَنِي بِاجْمَعِهَا اَهْلُ
 الْاَنْدَلُسِ وَاَنَا اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مُورِدٌ مِنْهَا مَا لَا يُخِلُّ بِالشَّرْطِ الَّذِي
 التَّزَمْتُهُ وَلَا يَخْرُجُ عَنِ الْحَدِّ الَّذِي رَسَمْتُهُ حَسَبَ مَا بَقِيَ عَلَى
 خَاطِرِي مِنْ ذَلِكَ لِأَنِّي كُنْتُ فِي حَدَاثَةٍ سَتَى قَدْ صَرَفْتُ عَنَّا يَتَنِي
 إِلَى اَخْبَارِ ابْنِ عِمَارٍ هَذَا مَعَ الْمُعْتَمِدِ لَمَّا تَصَمَّمْتُهُ مِنَ الْاَدَابِ
 وَقَدْ فَتَشْتُ خَزَانَةَ حَفْظِي فَلَمْ اَلْفَ فِيهَا اِلَّا نَبْذَةً يَسِيرَةً وَاَنَا p. 105.
 مُورِدُهَا اِنْ شَاءَ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ فَاَبْنِ عِمَارٍ هَذَا هُوَ مُحَمَّدُ بْنُ عِمَارٍ
 يَكْنَى اَبَا بَكْرٍ اَصْلُهُ مِنْ شَلْبٍ مِنْ قَرْيَةٍ مِنْ اَعْمَالِهَا يُقَالُ لَهَا شَنْبُوسٌ⁺
 مَوْلَدُهُ وَمَوْلِدُ اَبَائِهِ بِهَا كَانَ خَامِلَ الْبَيْتِ لَيْسَ لَهُ وَلَا لِاسْلَافِهِ
 فِي الرِّيَاسَةِ فِي قَدِيمِ الدَّهْرِ وَلَا حَدِيثُهُ حَظٌّ وَلَا ذِكْرُ مَنْهُمْ بِهَا
 اَحَدٌ وَرَدَ مَدِينَةَ شَلْبٍ طِفْلاً فَنَشَأَ بِهَا وَتَعَلَّمَ عِلْمَ الْاَدَبِ عَلَى
 جَمَاعَةٍ مِنْهُمْ اَبُو الْحَاجَّاجِ يُوْسُفُ بْنُ عِيْسَى الْاَعْلَمُ ثُمَّ رَحَلَ إِلَى
 قَرْطَبَةٍ فَتَدَّابَ بِهَا وَمَهَرَ فِي صِنَاعَةِ الشَّعْرِ فَكَانَ قُصَّارَهُ التَّكْسِبُ
 بِهِ فَلَمْ يَزَلْ يَجُولُ فِي الْاَنْدَلُسِ مُسْتَرْفِداً لَا يَخْصُرُ بِمَدْحَةِ الْمُلُوكِ

a) Ms. اَعْيَى, but I have followed A. b) From A.; the Ms. of al-Marrékoshi has اَضَعْتُ. Instead of the following لَحْبَهُ, A. has بِحَبِّهِ.
 c) From A.; the Ms. of al-Marrék. فَالْيَهْنِ. d) Thus in four copies of the *Kaláyid*; al-Marrék. قَسَمًا بِهِ, which, no doubt, is an explanatory observation.

ومن جيد نسيبه قوله فى قصيدة يمدح بها المعتضد بالله
 * جاء الهوى فاستشعروه عارة ونعيمه فاستعذبوه اواره
 لا تطلبوا فى الحب عزاً انما عبدانه فى حكمه احراره
 قالوا اضر بك الهوى فاجبتهم يا حبذاً وحبذا اضراره
 قلبى هو اختار السقام لجسمه زياً فاخلوه وما يختاره
 غيرتمونى بالنحول وانما شرف المهند ان ترق شفاره
 وشمتم لفراق من آلفته ولربما حجب الهلال سراره
 احسبتم السلوان هب نسيمه او ان ذاك النوم عاد غراره
 ان كان اعياء القلب عن حرب الجوى خذلته من دمعى ان انصاره
 من قد قلبى ان تثنى قدّه واقام عذرى ان اطل عذاره
 * ام من طوى الصبح المنير نقابه واحاط بالليل البهيم خماره
 غصن ولاكن النفوس رياضه رشاً ولاكن القلوب عراره
 سخرت بيد التمس غرته كما ازلت على آفاقه ازواره
 ما زال ليل الوصل من فتكاته تسرى الى بعرفة اشجاره
 وبجود روض الحسن من وجباته دمعى فيندى رنده وبهاره
 حتى سقانى الدهر كاس فراقه فسكرت سكر لا يفيق خماره
 ووقفت فى مثل المخصب موقفاً للبين من حب القلوب جماره

p. 104.

a) In the chapter on Ibn-Ammár, Ibn-Khácán has only transcribed a few verses of this poem, but the copist of the Ms. A. has copied it wholly, as it seems, on a fly-leaf. In editing the first verse, I have followed A.; the Ms. of al-Marrékoshi has:

جاء الهوى فاستعذبوه اواره ونعيمه فاستشعروه عاره

b) I have followed here four copies of the *Kaláyid*; the Ms. of al-Morrekoshi has:

لما طوى الصبح المبين نقابه وتوشح الليل البهيم خماره

c) Ms. اشجاره; A. اسكاره. I suppose however the poet has written اشجاره (her lips).

يا ويلتاهُ أَيُّقَى " فى جوانحه فواده وهو بالاطلال مرتهن
وأرق العين والظلماء عاكفة ورقاء قد شقها أو شقنى حزن
فبت أشكو وتشكو فوق أيكته وبات يهفو ارتياحا بيننا الغصن
يا هل أجالس اقواما أحبهم كُنا وكانوا على عهد فقد ضغنوا
أو تحفظون عهدا لا أُضيعها أن الكرام بحفظ العهد تمتحن

p. 102.

ومنها

ان كان عادكم عيىدُ فرب فتى بالشوق قد عاده من ذكركم حزن
وافردته الليالى من أحبته فبات ينشدها ميا جنى الزمن
بما التعلل لا اهل ولا وطن ولا نديم ولا كاس ولا سكن
ومنهم الوزير ابو بكر محمد بن عمار ذو النفس العصامية والاداب
الأعتمية كان احد الشعراء المجيدين على طريقة أبى القسم
محمد بن هانى الاندلسى وربما كان أحلا منزعا منه فى كثير
من شعره ولشعره ديوان يدور بين اهل الاندلس ولم الف
احدا ممن أدركته سنى من اهل الاداب الذين أخذت عنهم ألا
رايته مقدما له موثرا لشعره وربما تغالى بعضهم فشبهه بابى الطيب
وهيهات فمن قصائده المشهورة التى اجاد فيها ما أراد قصيدته
التى كتب بها من سرقصة حين فرق المعتضد بالله بينه وبين
المعتد لانه شغله عن كثير من امره فنفاه وهى

على وألا ما بكاء الغمائم وفى وألا ما نياح الحمايم
وعنى أثار الرعد صرخة طالب لثار وهز البرق صفحة صارم

p. 103.

وما لبست زهر النجوم حدادها لغيرى ولا قامت له فى ماتم

وفى هذه القصيدة يقول يمدح المعتضد بالله

أبى أن يراه الله الا مقلدا حميلة سيف أو حمالة غارم

a) Ms. أيبغى.

ويا حياة تَمَلَّأْنَا بزهرتها مَنَى ضروبا ولدَات افانينا
 لسنا نسبيك اجلا وتكرمة فقدرك المعتلى عن ذاك يغنيننا
 اذا انفردت فما شوركت في صفة فحسبك^٥ الوصف ايضا حاتبيينا
 كاننا لم نبيت والوصل ثالثنا والسعد قد غص من اجفان واشينا
 سران في خاطر الظلماء يكتمنا حتى يكاد لسان الصبح يفشيننا
 يا جنة الخلد ابدلنا بسلسلها والكوثر العذب زقومها وغسلينا
 انا قرانا الاسى يوم النوى سورا مكتوبة واخذنا الصبر تلقينا
 اوردتها على الاختيار لا على النسق ولعل في كثير مما تركت
 منها احسن مما اوردت وانما منعى من استيفائها الوفا بشرط
 التلاخيص ومن شعرة رحمه الله مما قاله في مدة صباه
 p. 101. اخذت ثلث الهوى غصبا^٦ ولى ثلث وللمحبين فيما بينهم ثلث
 قاله لو حلف العشاق انهم موتى من الوجد يوم البين ما حنثوا
 قوم اذا هاجروا من بعد ما وصلوا ماتوا فان عاد من يهوونه^٧ بعثوا
 ترى المحبين صرعى في عراصهم كفتية الكحف ما يدرون ما لبثوا
 ومما قال رحمه الله يتشوق ابنة المهدي^٨ المذكورة ومعهده
 بقرطبة وضمنها^٩ بيت ابي الطيب في اول قصيدته الكافورية
 بما التعلل لا اهل ولا وطن ولا نديم ولا كاس ولا سكن
 قصيدة اولها

هل تذكرون غريبا عاد ساجن من ذكر كم وجفا اجفانه الوسن
 يخفى لواعجه والشوق يفصحه^{١٠} فقد تساوى لديه السر والعلن

Khacán's *Kaláyid*; instead of جناه, which I find in the Ms. Ga., A. has حباه and the Ms. of al-Marrékoshi جلتة; instead of عضا, A. and Ga. have غصا. a) Ms. ان. b) Ms. وحسبنا. c) Ms. بذلنا.
 d) Ms. عضبا. e) Ms. يهوونه. f) See p. ٧٥ n. a. g) Ms. وضمنها.
 h) Ms. يفصحه.

قصيدته التي قالها يتشوق ابنة المهدي^a ولادة وهي بقرطبة وهو
باشبيلية

بنتم وبنّا فما ابتلت جوانحنا شوقا اليكم ولا جفت مآقينا
نكاد حين تناجيكم ضمائرنا يقضى علينا الاسى لولا تأسينا
حالت لفقدكم أيامنا فغدت سودا وكانت بكم بيضا ليالينا
اذ جانب العيش^b طلق من تألفنا ومورد اللهو صاف من تصافينا
وان هصرنا غصون الانس دانية قطوفها فجنينا منه ما شئنا
ليسف عهدكم عهد السرور فما كنتم لارواحنا الا رياحيننا
من مبلّغ ملبسينا بانتزاجهم حزنا مع الدهر لا يبلى وبيلينا
ان الزمان الذي ما زال يضحكنا انسا بقربهم قد عاد ييكينا
غيظ العدى من تساقينا الهوى فدعوا بان نخص فقال الدهر آمينا
فانحل ما كان معقودا بانفسنا وانبت ما كان موصولا بايدينا
وقد نكون وما ياخشى تفرقنا فاليوم نأمن وما يرجى تلاقينا
يا سارى* البرق غادء القصر فأسف به من كان صرف الهوى والود يسقينا
ويا نسيم الصبا بلّغ تحييتنا من لوعلى البعد حيا كان يحيينا p. 100.
لا تحسبوا نأيكم عنا يغيرنا ان طال ما غير الناي المحبيننا
والله ما طلبت احوالنا بدلا منكم ولا انصرفت عنكم امانينا
يا روضة طال ما أجنّت لواحظنا وردا جناه الصبا عصا ونسرينا^c

a) The word, which the copist had written here, and which was a shorter one than المهدي, has been carefully erased, and the corrector has added on the margin *صح المهدي*. Lower down (Ms. p. 101), the name of Walladah's father has been erased likewise, nothing now remaining of it but a *Teschdid*; in that passage, the corrector has inserted المهدي in the text. Compare Mr. Weijers' *Loci Ibn Khacanis de Ibn Zeidouno*, p. 84. b) Ms. الوصل; see Mr. Weijers' work, already quoted, p. 46. c) Ms. القطر غادى; see the judicious note of Mr. Weijers, p. 161. c) The reading أجنّت is confirmed by the Mss. A. and Ga. of Ibn-

خاطري منها وسيمر من شعره الذي قاله في أيام محنته ما يبهر^ه
الصم، ويزرع الشم^ه ٥

وكان لا يستوزر وزيرا الا ان يكون ادبيا شاعرا حسن الادوات
فاجتمع له من الوزراء الشعراء ما لم يجتمع^ه لاحد قبله فمن جملة
وزرائه الوزير الاجل ذو الرياستين ابو الوليد احمد^ه بن عبيد
p. 98. الله بن احمد^ه بن زيدون ذو الادب البارع^ه والشعر الرائع^ه احد
شعراء الاندلس المجيدين^ه وفحولها المبرزين^ه كان اذا نسب
أنساك كثيرا^ه واذا مدح ازرى^ه بزهير واذا فخر اناف على امرى
القيس فمن جملة مقاطعه التي تشهد له بجودة الطبع واتقان
الصنعة قوله

بينى وبينك ما لو شئت لم يصع سر اذا ذاعت الاسرار لم يدع
يا بائعا حظه منى ولو بدلت^ه لى الحياء^ه بحظى منه لم ابع
يكفيك أنك ان حملت قلبى ما لا تستطيع قلوب الناس يستطع
ته احمى^ه واستطيل اصبر^ه وعز^ه آهن وول^ه اقبل^ه وقل^ه اسمع^ه ومز^ه اطع
وهو القائل رحمه الله يخاطب بنى جهور وكان قد وزر لهم قبل
وزارته للمعتمد لان اصله من مدينة قرطبة فنالت^ه منهم محنة
فخرج عن قرطبة الى اشبيلية وافدا على المعتمد فعلت رتبته
عنده فكان يبلغه عن بنى جهور ما يسوءه فى نفسه وقرابته
بقرطبة فقال يخاطبهم

بنى جهور احرقتموا باجفائكم فوادى فما بال المدائح تعبف
تعدوننى كالعنبر الورد انما تفوح لكم أنفاسه حين يحرق
p. 99. ومن فسيبه الذى يختلط بالروح رقة ويمتزج باجزاء الهواء لطافة

a) Ms. يفاجر. b) Ms. تجتمع. c) The Ms. has twice محمدا
instead of احمد. d) Ms. ازى. e) Ms. بدلت.

ومن شعرة السيار لا بل الطيار قوله في مملوك له صغير كان
يتصرف بين يديه اهداه له صاحب طليطلة اسم المملوك سيف
سموه سيفاً وفي عينيه سيفان هذا لقتلى مسلول وهذان
أما كفت قتلةً بالسيف واحدة حتى أتيج من الأجفان ثنتان
أسرته وثناني غنج مقلته أسيرة فكلنا أسر عان
يا سيف أمسك بمعروف أسير هو لا يبتغي منك تسريحاً باحسان
ومن شعرة الرشيق المليح الخفيف الروح الذي حكى الماء سلاسةً
والصخر ملاسةً قوله في هذا المملوك وقد عذر
تم له الحسن بالعدار واقترن الليل بالنهـار
أخضر في أبيض تبدى ذلك آسى وذا بهارى
فقد حوى مجلسى تماماً ان كان من ريقه عقارى
وبينا هو يوماً فى قبة له يكتب شيئاً أو يطالع وعنده بعض
كرائمه فدخلت عليه الشمس من بعض الكوي الكائنة فيها فقامت p. 97.
دونه تستره من الشمس فقال رحمه الله بديها
قامت لتأجج ضوء الشمس قامتها عن ناظرى حُجِبَتْ عن ناظر الغير
علما لعمر كمنها أنها قمر هل تكسف الشمس الا صورة القمر
وبينا جارية من كرائمه قائمة على رأسه تسقيه والكاس فى يدها
ان لمع البرق فارتفعت فقال رحمه الله بديها
ريعت " من البرق وفى كفها برق من القهوة لَمَاعُ
عاجبت منها وهى شمس الضحى كيف من الانوار ترتاع
وله مع هذا مقاطع حسان كان يرتجلها فى مجالس انسه
ولاستدعاء^b خاصة جلسائه منعنى من استيفائها قلّة ما على

a) Ms. رعبت. (See my *Historia Abbadidarum*, Vol. I, p. 388).
b) Ms. والاستدعاء.

الله همة في تخليد الثنا وابقاء الحمد كان من جملة شعرائه
رجل من اهل مدينة مرسية اسمه عبد الجليل بن وهبون كان
حسن الشعر لطيف المأخذ حسن التوصل الى دقيق المعاني
انشد يوماً بين يدي المعتمد رحمه الله بعض الحاضرين بيتين
p. 95. لعبد الجليل بن وهبون هذا قالهما قديما قبل وصوله الى
المعتمد وهما

قلّ الوفاء فما تلقاه في احد ولا يمر لمخلوق على بال
وصار عندهم عنقاء مغربة او مثل ما حدثوا عن الف مثقال
فأعجب المعتمد بهما وقال لمن هذين البيتين فقالوا هما لعبد
الجليل بن وهبون احد خدم مولانا فقال المعتمد عند ذلك هذا
والله اللوم البحت رجل من خدامنا والمنقطعين اليها يقول
او مثل ما حدثوا عن الف مثقال وهل يتحدث احد عنا بأسوء
من هذه الاحدوثة وامر له بالف مثقال فلما دخل عليه يتشكر له
قال له يا ابا محمد هل عاد الخبر عيانا قال اى والله يا مولاي
ودعا له بطول البقا فلما هم بالانصراف قال له يا عبد الجليل
الآن حدثت بها لا عنها يعنى الف مثقال وله رحمه الله شعر
كثير برز في اكثره واجاد ما اراد وسيمر منه في اضعاف اخباره
ما يشهد له بالتبريز عند ذوى التمييز، فما اختاره من شعره قوله
عَلَّ فَوادَكَ قَدْ اَبْلَّ عَلِيلُ واغنم حياتك فالبقاء قليل
لو ان اعمرك الف عام كامل ما كان حقاً ان يقال طويل
p. 96. اكذا يقود بك الاسى نحو الردى والعود عود والشمول شمول
لا يستبيك الهمة نفسك عنوة والكاس سيف في يديك صقيل
بالعقل تزدحم الهوم على الحشا فالعقل عندى ان تنزل عقول

هَئِذْ نَزَلُوا رَحْبَةً مَرَاكَشَ إِلَى أَنْ انفصلوا عنها وأخرجهم عنها
المصامدة نكحوا من ست وسبعين سنة ثم توفي المعتضد بالله
في شهر رجب من سنة ٤٩٤ واختلف في سبب وفاته فقيل أن
ملك الروم سمه في ثياب أرسل بها إليه وقيل أنه مات حتف أنفه
قاله أعلم

ولاية أبي القسم بن عباد المعتمد على الله

ثم قام بالأمر من بعده^a ابنه أبو القسم محمد بن عباد بن
محمد بن اسمعيل بن عباد وزاد إلى المعتمد على الله الظاهر
بأحول الله وكان المعتمد هذا يشبه بهرون الوثاق بسالته من
ملوك بني العباس ذكاء نفس وغزارة أدب وكان شعره كأنه الحلال
المنشرة واجتمع له من الشعراء وأهل الأدب ما لم يجتمع لملك
قبله من ملوك الاندلس وكان مقتصرًا من العلوم على علم الأدب p. 94.
وما يتعلق به وينضم إليه وكان فيه مع هذا من الفضائل الذاتية
ما لا يحصى كالشجاعة والسخا والحياء والنزاهة إلى ما يناسب
هذه الأخلاق الشريفة وفي الجملة فلا أعلم خصلة تُحمد في
رجل إلا وقد وهبه الله منها أوفر قسم، وضرب له فيها بأوفى سهم
وإذا عُدَّتْ حسناتُ الاندلس من لدن فتحها إلى هذا الوقت
فالمعتمد هذا أحدها بل أكبرها وَلِيَ أمر أشبيلية بعد أبيه
وله سبع وثلاثون سنة وأنفقت له المئنة الكبرى بخلعه وإخراجه
عن ملكه في شهر رجب الكائن في سنة ٤٨٤ فكانت مدة ولايته
إلى أن خلع وأُسِرَ عشرين سنة كانت له في أضعافها مآثر أعيا
على غيره جَمَعَهَا في مائة سنة أو أكثر منها كانت له رحمه

a) Ms. بعد

عليه ولم يعلم فيم ذهب ولا بما جاء واخذ المعتضد الكتاب من جيب الجبة فقراه وتتم ما اراد من امره وله في تدبير ملكه واحكام امره حيل واراء عجيبة لم يسبق الي اكثرها يطول p. 92. تعدادها ويخرج عن حد التلخيص بسطها ولما قتل ابنه اسمعيل

كما تقدم وكان قد لقبه المويد عهد بعده الي ابنه ابي القسم محمد بن عباد بن محمد بن اسمعيل بن عباد ولقبه بالمعتمد على الله فحسنّت سيرة ابي القسم هذا في حياة ابيه وبعد وفاته وفي اماره المعتضد بالله هذا نزل لمتونة[†] ومسوفة[†] " قبيلتان عظيمتان من البربر رحبة مراكش فتخبروها دار ملكهم لتوسطها البلاد وكانت ان نزلوها غيضة^h لا عمران بها وانما سميت بعبد اسود كان يستوطنها يخيف الطريق اسمه مراكش[†] فاستوطنها البربر كما ذكرنا وقدّموا عليهم رجلاً منهم اسمه ناشقين بن يوسف وكان المعتضد في كل وقت يستطلع اخبار العدو هل نزل البربر رحبة مراكش وذلك لما كان يراه في ملحة كانت عنده ان هاولاء القوم خالعو او خالعو ولده ومخرجوه من ملكه فلما بلغه نزلهم جمع ولده وجعل ينظر اليهم مصعداً ومصوباً ويقول يا ليت شعري من تناله معرة هاولاء القوم انما او انتم فقال له ابو القسم من بينهم جعلني الله فداك وانزل بي كل مكروه يريد ان ينزله p. 93. بك فكانت دعوة واقفت المقدار وكان نزل لمتونة ومسوفة[†]

قبيلتا المرابطين رحبة مراكش في صدر سنة ٤٩٣ وانفصالهم عنها جملة واحدة في وسط سنة ٥٠٤ فكانت مدة اقامتهم في الملك

a) These vowels have been added by the corrector, but in the first line of p. 93 the pronunciation has been pointed out by the copist himself.
b) Ms. غيضة.

فأخرج البدوي كما أمره المعتضد فلما قرب من قرمونة جمع حزمة
 من الحطب ولم يكن قبل هذا يعاني جمعه فاجمع حزمة صغيرة
 ودخل بها البلد ووقف في موقف الخطايين فاجعل الناس يمرون
 عليه ويسومون منه حزمته فإذا قال لا أبيعها إلا بخمسة دراهم
 ضحك من يسمع هذا القول منه ومرّ عنه فلم ينزل كذلك إلى أن
 اجته الليل والناس يسخرون منه فبعضهم يقول هذا ابنوس ويقول
 الآخر لا بل هو عود هندي وما أشبه هذا حتى مرّ به صاحب
 المعتضد فقال له بكم تباع حزمتك هذه فقال الرجل بخمسة
 دراهم فقال قد اشتريتها فأحملها إلى البيت فقام يحملها والرجل
 بين يديه حتى بلغ بيته فوضع الحزمة ودفع إليه الخمسة الدراهم
 فلما أخذها وهم بالانصراف قال له أين تريد في هذا الوقت
 وقد علمت خوف الطريق فبست الليلة عندي فإذا أصبحت p.91.
 رجعت إلى منزلك فاجابه فادخله إلى بيت وقدم له طعاما وسأله
 كأنه لا يعرفه من أين أنت فقال أنا من بادية اشبيلية قال يا
 أخى ما الذى جاء بك إلى هذا الموضع وقد علمت نكد البربر
 وشومهم وهوان الدماء عليهم فقال حملتني على هذا الحاجة ولم
 يظهر له أن المعتضد أرسله فلم ينزل الرجل يحادثه إلى أن أخذه
 النوم فلما رأى غلبة النوم عليه قال له تجرّ من ثوبك هذا فهو
 هذا لنومك وأروح لجسمك فتجرّد الرجل ونام وأخذ صاحب
 المعتضد الحجة ففتق جيبها واستخرج الكتاب فقرأه وكتب جوابه
 وجعله في جيب الحجة وخاط عليه كما كان فلما أصبح
 الرجل لبس جبنه ورجع إلى اشبيلية وقصد باب دار الامارة واستأن
 فأدخل على المعتضد فقال له اخلع تلك الحجة وكساه ثيابا
 حسنا فرح بها البدوي وخرج من عنده فرحا يرى أنه قد خلع

فلان الاعمى بمكة وسَلَّم عليه عَنَّا فاحيين وصل مكة لقي الاعمى
ودفع اليه الحق وقال هذا من عند المعتضد فانكر ذلك الاعمى
وقال كيف يظلمنى باشبيلية ويتصدق على بالحجاز فلم يزل
الرجل يخفّضه الى ان سكن واخذ الحق فكان اول شى فعله ان
فتح الحق وعمد الى دينار من تلك الدنانير فوضعه فى فمه
p. 89. وجعل يقلب سائرها بيده الى ان تمكّن منه السمّ فما جاء الليل

حتى مات فاعجب لرجل بقاصية المغرب يعتنى بقتل رجل بالحجاز
وقتل على هذه الصورة رجلا من المؤذنين من اهل اشبيلية فرّ منه
الى طليطلة فكان يدعو عليه بها فى الاسحار مقدرا انه قد امن
غائلته ان صار فى مملكة غيره فلم يزل يعمل فيه الحيلة الى ان
بعث من قتلته فجاءه براسه وكان اكبر من يناويه من
المتغلبين المجاورين له واشدّهم عليه البربر صنهاجة وبنو برزّال[†]
الذين بقرمونة واعمالها من نواحي اشبيلية فلم يزل يصرف الحيلة
تارةً ويجهز الجيوش اخرى الى ان استنزلهم ففرق كلمتهم
وشنت منتظم امرهم ونفاهم عن جميع تلك البلاد وصفت له اموره
كان له عين بقرمونة يكتب له باخبار البربر بلغ من لطف حيلة
المعتضد وقد اراد ان يكتب الى ذلك الرجل الذى جعله عينا
له بقرمونة كتابا فى بعض امرة ان استدمى رجلا من بادية
اشبيلية شديد البله كثير الغفلة وقال له اخلع ثيابك والبسه
p. 90. جبّة جعل فى جيبها كتابا وخاط عليه وقال له اخرج الى قرمونة
فاذا وصلت بقربها فاجمع حُرمة حطب وادخل بها البلد وقف
حيث يقف اصحاب الحطب ولا تبعها الا لمن يشتريها منك
بخمسة دراهم وكان قد قرّر هذا كله مع صاحبه الذى بقرمونة

a) The Ms. adds فانفق ان سلم الرجل ومعه الحق

وتدوين له الملوك من جميع اقطار الاندلس وكان قد
اتخذ خشبا في ساحة قصره جليلها بروس الملوك والروسا
عوضا عن الاشجار التي تكون في القصور وكان يقول في
مثل هذا البستان فليتنزه وجملة امر هذا الرجل انه كان
اوحده عصره شهامة وصرامة وشجاعة قلب وحادثة نفس كانوا
يشبهونه بابي جعفر المنصور من ملوك بني العباس كان قد
استوى في مخافته ومهابته القريب والبعيد لا سيما منذ قتل
ابنه واكبر ولده المرشح لولاية عهده صبورا وكان سبب ذلك
ان ولده المذكور كان اسمه اسمعيل كان يبلغه عنه اخبار
مضمونها استطالة حياته وتمنى وفاته فيتغاضى المعتضد ويتغافل
تغافل الوالد الى ان ادى ذلك التغافل الى ان سكر اسمعيل
المذكور ليلة وتسور سور القصر الذي فيه ابوه في عداء وارانل
معه ورام الفتك بابيه فانتهى البوابون والحرس فهرب اصحاب
اسمعيل واخذ بعضهم فاقرا واخبر بالكائنة على وجهها وقيل ان p. 88.
اسمعيل لم يكن معهم وانما بعثهم على ذلك وجعل لمن قتل اباه
المعتضد جعلا سنيا فالحل اعلم فقبض المعتضد على ابنه اسمعيل
هذا واستصفى امواله وضرب عنقه فلم يبق احد من خاصته الا
هابه من حينئذ وبلغني انه قتل رجلا اعمى بمكة كان يدعو
عليه بها * كان هذا الرجل من بادية اشبيلية كان المعتضد
قد وضع يده على بعض مال لهذا الرجل الاعمى وذهب باقى
ماله حتى افتقر ورجل الى مكة فلم يزل يدعو على المعتضد
بها الى ان بلغه عنه ذلك فاستدعى بعض من يريد الحج وناوله
حقا فيه دنائير مطلية بالسّم وقال لا تفتح هذا حتى تدفعه الى

a) I suppose that these words have been added on the margin by the author.

الأمور أحسن تدبير وكان صالحا مصلحا الى أن مات ففى
شهور سنة ٤٣٩ هـ

ولاية المعتضد بالله العبادى

ثم ولى ما كان يليه بعده من أمور أشبيلية وأعمالها ابنه أبو
عمرو عباد بن محمد بن اسمعيل بن عباد فاجرى على سنين
p. 86. ابيه فى ايثار الاصلاح وحسن التدبير وبسط العدل مدة يسيرة ثم
بدا له أن يستبد بالأمور وحده وكان شهما صارما حديد القلب
شجاع النفس بعيد الهمة ذا دهاء واثته مع هذا المقادير فلم
يزل يعمل فى قطع هاولاء الوزراء واحدا واحدا فمنهم من قتله
صبرا ومنهم من نفاه عن البلاد ومنهم من أماته خمولا وفقرا الى
أن تم له ما أراد من الاستبداد بالامر وتلقب بالمعتضد بالله
وقيل أنه ادعى أنه وقع اليه هشام المويد بالله بن الحكم
المستنصر بالله وكان الذى حمله على تدبير هذه الحيلة ما رآه
من اضطراب أهل أشبيلية وخاف قيام العامة عليه لأنهم سمعوا
بظهور من ظهر من أمراء بنى أمية بقرطبة كالمستظهر والمستكفى
والمعتد فاستقبحوا بقاهاهم بغير خليفة^a وبلغه أنهم يطلبون من
أولاد بنى أمية من يقيمونه فادعى ما ادعاه من ذلك وذكر أن
هشاما عنده بقصره وشهد له خواص من حشمة وأنه فى صورة
الحاجب له المنفذ للأمور وامر بالدعاء له على المنابر فاستمر
ذلك من امرة سنين الى أن أظهر موته ونعاه الى رعيته فى سنة
p. 87. ٤٥٥ واستظهر بعهد عهده له هشام المذكور فيما زعم وافته الامير بعده
على جميع جزيرة الأندلس ولم يزل المعتضد هذا يدور الممالك^b

a) خلفيه Ms.

b) الممالك Ms.

الامر دائرا بينهم على ما تقدم ذكره فلما زحف يحيى بن على
بالبرابر الى قرطبة وهرب القاسم بن حمود منها وقصد اشبيلية وقد
كان ابناه محمد والحسن مقيمين بها اجمع امر اهل اشبيلية
واتفق رأيهم على اخراج محمد والحسن عنها قبل وصول القسم
ابيها فخرجوهما وجاء القسم فمنعوه دخول البلد ايضا واتفقوا على
تقديم رجل منهم يرجع اليه امرهم وتجتمع به كلمتهم فتوارن
اختيارهم بعد مآخذ الراى وتنقيح التدبير على القاضى ابنى
القسم محمد بن اسمعيل بن عباد اللخمي لما كانوا يعلمونه
من حصافة عقله وسعة صدره وعلو همته وحسن تدبيره فعرضوا
عليه ما راوه من ذلك فتهيب الاستبداد، وخاف عاقبة الانفراد،
اولا وابى ذلك الا على ان يختاروا له من انفسهم رجالا سماهم
لهم يكونوا له اعوانا ووزراء وشركاء لا يقطع امرا دونهم ولا يحدث
حدثا الا بمشورتهم وهؤلاء المسمون هم الوزير ابو بكر محمد بن
الحسن الزبيدي ومحمد بن يريم الالهاني وابو الاصبع عيسى بن p. 85.
حجاج الحضرمي وابو محمد عبد الله بن على الهوزنى فى رجال
اخرين ذهب عني اسمائهم الا انى اعرف قبائلهم وبيوتهم ففعلوا
ذلك واجابوه الى ما اراد ولم يزل يدبر امر اشبيلية وهاولا
المذكورون ووزراؤهم وكان له من الولد اسمعيل وهو الاكبر يكنى
ابا الوليد وعباد يكنى ابا عمرو فاما اسمعيل فخرج الى لقاء البربر
بعد ان حدث لابيئه امل فى التغلب على ما كان البربر يملكونه
من الحصون القريبة من اشبيلية بعسكر من جند اشبيلية فالتقى
هو وصاحب منهاجة فاسلمت اسمعيل عساكره وكان اول قتيل
وقطع راسه وسير به الى مالقة الى ادريس بن على الفاطمى
كما تقدم وبقي الامر كذلك والقاضى ابو القاسم يدبر

يسيرة دُعي فيها لهشام المويد بن الحكم المستنصر بمدينة
 اشبيلية واعمالها حسب ما اقتضته الحيلة واضطر اليه التدبير ثم
 انقطع ذلك حسب ما ياتى بيانه ان شاء الله تعالى فاشبهت
 حال ملوك الاندلس بعد الفتنة حال ملوك الطوائف من الفرس
 بعد قتل دارا بن دارا ولم يزالوا كذلك واحوال الاندلس تضعف
 وتغورها تختل ومجاورها من الروم تشتد اطماعهم ويقوى تشوفهم
 الى ان جمع الله الكلمة ورأب الصدع ونظم الشمل وحسم الخلاف
 واعز الدين واعلى كلمة الاسلام وقطع طمع العدو بيمين نقيب امير
 المسلمين وناصر الدين ابي يعقوب يوسف بن تاشفين اللمتونى
 رحمه الله ثم استمر على ذلك ابنه على واعادا الى الاندلس معهود
 امنها وسالف نصارة عيشها فكانت الاندلس فى ايامهما حزمًا آمنًا
 واول دعاء دُعي للخلافة العباسية ابقاها الله على منابر الاندلس
 فى ايامهما ولم تنزل الدعوة العباسية وذكر خلفائها على منابر
 الاندلس والمغرب الى ان انقطعت بقيام ابن تومرت مع المصامدة
 فى بلاد السوس على ما ياتى بيانه ان شاء الله عز وجل
فصل وان ذكرنا احوال ملوك الاندلس المتغلبين عليها
 بعد الفتنة على ما شرطنا من الاجمال فلنرجع الى ذكر مملكة
 اشبيلية خصوصا من جزيرة الاندلس وذكر من ملكها فبذلك يتصل
 نسف الاخبار عما نريده ويتطرق لنا القول فيما نقصده لان ملك
 اشبيلية هو كان السبب فى دخول يوسف بن تاشفين مع
 المرابطين الاندلس على ما سيذكر ان شاء الله تعالى فنقول
 p. 84. اما احوال اشبيلية فانها كانت فى طاعة الفاطميين اعنى على
 ابن حمود والقسم بن حمود ويحيى بن على بن حمود ايام كان

الفاطميين Ms. a)

محفوظاته كتاب الاغانى وما حفظه فى ذكاء خاطره وجودة p. 81. قريباكتة سمعت هذه الحكاية من ابي بكر بن زهر رحمه الله حين دخلت عليه وقد وفد عن مراكش لتجديد بيعة امير المؤمنين ابي عبد الله محمد بن ابي يوسف فى شهر سنة ٥٩٥ وانشدنى الوزير ابو بكر المذكور فى هذا التاريخ لنفسه بعد ان سألنى عن اسمى وعن نسبى فتسميت وانتسبت وتسمى لى هو رحمه الله وانتسب من غير استدعاء تواضعا منه وشرف نفس وتهذيب خُلف قدس الله روحه وسامحه
لاح المشيب على راسى فقلت له الشيب والعيب لا والله ما اجتمعا يا ساقى الكاس لا تعدل الى بها فقد هجرت الحميا والحميم معا وانشدنى رحمه الله وقال احفظ عنى
انى نظرت الى المرأة اذ جليت فانكرت مقلتاي كلما رأتا رايت فيها شنيجا لست اعرفه وكنت اعرف فيها قبل ذاك فتا

هذا ما انشدنى لنفسه بلفظه رحمه الله وله شعر كثير اجاد فى p. 82. اكثره واما الموشحات خاصة فهو الامام المقدم فيها وطريقته هى الغاية القصوى التى يجرى كل من بعده اليها هو آخر المجيدين فى صناعتها ولولا ان العادة لم تجر بايراد الموشحات فى الكتب المجلدة المخلدة لوردت له بعض ما بقى على خاطرى من ذلك
ثم رجع بنا القول الى ذكر احوال الاندلس فهؤلاء الرساء الذين ذكرنا اسماءهم هم الذين ملكوا الاندلس بعد الفتنة وضبطوا نواحيها واستبد كل رئيس منهم بتدبير ما تغلب عليه من الجهات وانقطعت الدعوة للخلافة وذكر اسمها على المنابر فلم يذكر خليفة اموى ولا هاشمى بقطر من اقطار الاندلس خلا ايام

اسمه فاني كنت اعرف اسماء الكتب فقلت هو كتاب الاغانى
فقال الى اين بلغ الكاتب منه قلت بلغ موضع كذا وجعلت
اتحدث معه على طريق السخرية به والضحك على قالبه فقال
وما لكاتبك لا يكتب قلت طلبت منه الاصل الذي يكتب منه
لاعارض به هذه الاوراق فقال لم اجي به معي فقال يا بني خذ
كراريسك وعارض قلت بما ذا واين الاصل قال كنت احفظ هذا
الكتاب في مدة صباى قال فتبسمت من قوله فلما راى تبسمي
قال يا بني امسك على قال فامسكت عليه وجعل يقرأ فوالله ان
p. 80. اخطأ واوا ولا فاء قرأ هكذا نكحوا من كراستين ثم اخذت له
في وسط السفر وآخرة فرايت حفظه في ذلك كله سواء فاشتد
عاجبي وقمت مسرعا حتى دخلت على ابي فاخبرته بالخبر
ووصفت له الرجل فقام كما هو من فورة وكان ملتقا برداء ليس
عليه قميص وخرج حاسر الرأس حافى القدمين لا يرفق على
نفسه وانا بين يديه وهو يوسعني لوما حتى ترامى على الرجل
وعانقه وجعل يقبل راسه ويديه ويقول يا مولاي أعذرني فوالله ما
اعلمنى هذا الخلف الا الساعة وجعل يسبني والرجل يخفص
عليه ويقول ما عرفنى وابى يقول هبه ما عرفك فما عذره في حسن
الادب ثم ادخله الدار واكرم مجلسه وخلا به فتحدثا طويلا
ثم خرج الرجل وابى بين يديه حافيا حتى بلغ الباب وامر بدابته
التي يركبها فأسرجت وحلف عليه ليركبها ثم لا ترجع اليه
ابدا فلما انفصل قلت لابي من هذا الرجل الذي عظمته هذا
التعظيم قال لى اسكت ويحك هذا اديب الاندلس وامامها وسيدها
في علم الآداب هذا ابو محمد عبد المجيد بن عبدون ايسر

الشعر خُطَّة خَسَف^a

وجعل يردّد هذا القول قال الوزير أبو محمد رحمه الله فكتبت
في لوحى ماجيزاً له

لكل طالب عُرْف

ثم خطر لى بيت ثان^b وهو

للشيخ عَيْبَةُ عَيْبٍ * ظَرْفُ ظَرْفٍ^c

قال فنظر الى المودب وقال يا عبد المجيد ما الذى تكتب فاريت
اللوح فلما رآه لطمنى وعرك اذنى وقال لا تشتغل بهذا وكتب
البيتين عنده

ومن غزارة حفظه رحمه الله ما حدث الوزير الاجل أبو بكر

محمد بن الوزير أبى مروان عبد الملك بن أبى العلاء زهر بن

عبد الملك بن زهر وكان أبو بكر هذا قد مات عن سن عالية

قيّف على الثمانين قال بينا أنا قاعد فى دهليز دارنا وعندى

رجل ناسخ امرته ان يكتب لى كتاب الاغانى فجاء الناسخ

بالكراريس التى كتبها فقلت له أين الاصل الذى كتبت منه

لاقابل معك به قال ما اتيت به معى فبينما أنا معه فى ذلك ان

دخل الدهليز علينا رجل بدّ الهَيْئَةِ عليه ثياب غليظة اكثرها

صوف وعلى راسه عمامة قد لاثها من غير اتقان لها فاحسبته لما

رايته من بعض اهل البادية فسلم وقعد وقال لى يا بنى استنان

لى على الوزير أبى مروان فقلت له هو نائم هذا بعد ان تكلفت

جوابه غاية التكلف حملنى على ذلك نزوة الصبى وما رايت من

خشونة هيئة الرجل ثم سكت عنى ساعة وقال ما هذا الكتاب

الذى بايديكما فقلت له ما سؤالك عنه فقال أحب ان اعرف

مصرف صرف Ms. c) ثانى Ms. b) خسفى Ms. a)

٧٠ من الى ولا من بهم ان اطنبت " محن

ولم يكن وردها يدعو الى صدر

على الفضائل إلا الصبر بعدهم

سلام مرتقب لاجر منتظر

يرجو عسى وله فى اختها أمل

والدهر ذو عقب شستی و ذو غیر

قرطت اذان من فيها بغضه

على الحسان حصي البياقوت والدرر

سَيَّارَةٌ فِي أَقْصَى الْأَرْضِ قَاطِعَةٌ

شقا شقا هدرت في البدو والحضر

٧٥ مطاعة الامر في الالباب قاضية

مَنْ أَلْصَقَ مَا لَمْ يُقْضَ مِنْ وَطَرٍ

وكان أبو محمد هذا يكتب للمتوكل على الله ونمت حاله

معه وهو احد كُتّاب المغرب وممن جمع منهم فصيّلتي الكتابة

والشعر على انه مقل من النظم لم يثبت له منه الا يسير⁶

بالنسبة الى غزارة آدابه ونباهة قدره وسيمر من مختار رسائله في

p.78 موضوعه من هذا الكتاب ما يدل على ما وصفناه به حكى عن

نفسه رحمه الله انه كان يبين يدي مودبه و مستنه اذناك ثلث

عشرة سنة فعن للمودب ان قال

a) Ms. طبقت. b) The Ms. being here endamaged by a scratch, the reading is not positively certain; I confide however that the scholar, who has the practice of studying Arabic manuscripts, will prefer my readings to those which have been adopted by Dr. Hoogvliet (*Diversorum scriptorum loci de regiâ Aphtasidarum familiâ et de Ibn-Abduno poëtâ*, p. 126).

ثَلَاثَةَ كَذَوَاتٍ الدَّهْرَ مِنْذُ نَأَوَا
عَيْنِي مَضَى الدَّهْرَ لَمْ يَرْبِعْ وَلَمْ يَكْرِ
١٠ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ فِيهِ أَطْيَبُهُ
حَتَّى التَّمَتُّعِ بِالْإِصْصَالِ وَالْبِكْرِ
أَيُّنَ الْجَلَالِ الَّذِي غَضَّتْ مَهَابَتُهُ
قُلُوبَنَا وَعَيُّونَ الْإِنْجَامِ الزَّهَرِ
أَيُّنَ الْإِبَاءِ الَّذِي أَرْسَوْا قِوَاعِدَهُ
عَلَى دَعَائِمٍ مِنْ عِزٍّ وَمِنْ ظَفَرِ
أَيُّنَ الْوَفَاءِ الَّذِي أَصْفَوْا شَرَائِعَهُ
فَلَمْ يَرِدْ أَحَدٌ مِنْهَا عَلَى كَدَرٍ
كَانُوا رَوَاسِيَ أَرْضِ اللَّهِ مِنْذُ مَضَوْا
عَنْهَا اسْتِطَارَتْ بَيْنَ فِيهَا وَلَمْ تَقْرَ
١٥ كَانُوا مَصَابِيحَهَا فَمِنْذُ خَبُوا عَثَرَتْ
هَذِي الْخَلِيقَةُ يَالِلَهُ فِي سِدْرٍ
كَانُوا شَجَى الدَّهْرِ فَاسْتَهْوَتْهُمْ خُدْعُ
p. 77. مِنْهُ بِأَحْلَامٍ عَادَ فِي خَطِيئَةِ الْحَضَرِ
وَيَلْمُهُ ٢٠ مِنْ طُلُوبِ الثَّارِ مَدْرَكُهُ
مِنْهُمْ بِأَسَدٍ سُرَاةٍ فِي الْوَعْيِ صُبْرُ
مَنْ لِي وَلَا مِنْ بَعْدِهِ أَنْ أَظْلَمْتُ نَوْبَ
وَلَمْ يَكُنْ لَيْلَهَا يَفْضِي إِلَى سَحَرِ
مَنْ لِي وَلَا مِنْ بَعْدِهِ أَنْ عَظَلْتُ سَنَنْ
وَإِخْفَتُنِي ٢٥ السَّنِ الْإِثَارَ وَالسَّيْرَ

a) On the margin وَيَلِ أَمَّهُ صَح

b) Ms. وإخفيت

بنى المظفر والايام لا نُزِلَتْ
مراحِلُ والورى منها على سفر
ساحقا ليومكم يوما ولا حملت
بمثله ليلة فى غابر العمر
٥٠ من للاسرة او من للاعنة او
من للاستة يهديها الى الثغر
من للظبي وعوالى الخط قد عقدت
اطراف السننها بالعنى والحصر
وطوقت ^{هـ} بالمنييا السود بيضهم
فاعجب بذاك وما منها سوى الذكر
من للبراعة او من للبراعة او
من للسماحة او للنفع والضرر
او دفع كارثة او ردع آفة ^{هـ}
او قمع حادثة تعين على القدر
٥٥ ويب السماح ويب الباس لو سلما
وحسرة الدين والدنيا على عمر
سقت ثرى الفضل والعباس هامية
تعزى اليهم سماحا لا الى المطر
ثلثة ما راي السعدان مثلهم
واخبر ولو عززا فى الهوت بالقمر
ثلثة ما ارتقى النسران حيث رقوا
وكل ما طار من نسر ولم يطر

p. 76.

p. 75.

وَأَحْرَقَتْ شَلَوَ زَيْدٍ بَعْدَ مَا احْتَرَقَتْ

عليه وَجَدًا قُلُوبُ الْآلِي وَالسُّور

واظفرت بالوليد بن يزيد ولم

تتفق^{١٤} الخلافة بين الكاس والوتر

حَبَابَةُ حَبِّ رَمَانٍ أَتِيحَ لَهَا

وَأَحْمَدُ قَطْرَتُهُ نَفْحَةُ الْقَطْرِ

٤٠ ولم تعد قضب السفاح نابضة

عن رأس مروان أو أشياعه الفاجر

واسبلت دمعۃ الروح الامین علی

دم بفج لآل المصطفى هدر

وأشرفت جعفرًا والفضل ينظره

والشيخ يحيى بريق الصارم الذكر

واخفرت في الاممين العهد وانتدبت

لجـعفر بابنه والاعبد الغدر

وما وقت بعدهم المستعين ولا

بما تاکد للمعتز من مـ

٤٥ وأوثقت في عراها كل معتد

أشرفت بقذاتها كل مقتدر

رَوَّعَتْ كُلَّ مَمْنُونٍ وَمُوتَمِنٍ

اسلامت كل منصور ومنتهى

اعثرت آل عباد لعالمهم

مدید . . . لم تنفر من الذعر

a) Ms. تَبَقَى. b) Ms. رَبَّاءَ.

ولا رعت لابی الیقظان صحتته
ولم تزوده الا الضیغ فی الغمر
واجزت سيف اشقاها ابا حسن
وامكنت من حسين راحتى شهر
وليتها ان فدت عمرا بخارجة
فدت عليا بمن شاءت من البشر
وفى ابن هند وفى ابن المصطفى حسن
انت بمعضلة الالباب والفكر
٣٠ فبعضنا قائل ما اغتاله احد

وبعضنا ساكت لم يوت من حصر
واردت ابن زياد بالحسين فلم
يبو بشسع له قد طاخ^a او ظفر
وعملت بالطبي فودى ابى انس
ولم ترد الردى عنه قنا زفر
وانزلت مصعبا من رأس شاهقة
كانت بها مهجة^b المختار فى وزر
ولم تراقب مكان ابن الزبير ولا
راعت عيانتة بالببيت والحاجر
٣٥ واعملت فى لطيم الجح^c حيلتها

واستوسقت لابی الذبان ذى البخر
ولم تدع لابی الذبان قاضيه
ليس اللطيم لها عمرو بمنصر

٣٠ Ms. طاخ. ٣٥ Ms. ماجة.

ولم تردّ على الضليل صدقته
ولا ثنت أسدا عن ربها حاجر
ودّخت آل ذبيان وأخوتهم
عبسا وغضت بنى بدر على النهر
« يوم القليب بنو بدر فنوا وسعى
قليب بدر بمن فيه إلى سقر
والحققت بعدى بالعراق على
يد ابنه أحمـر العينين والشعر
٢٠ واهلكت أبرويزا بابنه ورمت
بيزدجرد إلى مرو فلم يـأخر
وبلغت يزـدجرد الصين واختزلت
عنه سوى الفرس جمع الترك والخـز
ولم ترد مواضى رستم وقنا
فى حاجب عنه سعدا فى ابنة الغير
ومزقت جعفرا بالبـيض واختلست
من غـيله حمزة الظلام للجـور
واشرقت باخبيـب فوق فارعة
والصقت طلحة الفـيـاض بالعمفر
٢٥ وخضبت شيب عثمان دما وخطت
إلى الزبير ولم تستكى من عمر

p. 74.

α) In the Ms. this verse is placed after the verse beginning ولم تردّ (vs. 22); the reader will easily perceive that it is nothing but a different redaction of verse 17. I likewise suppose that in the room of vs. 20 the author himself has substituted vs. 21, and the same observation may be applied to verse 35 and 36.

ولا هوادة بين الراس تاخذه
يد الضراب وبين الصارم الذكر
ه فلا تغرنك من دنياك فومتها
فما صناعة عينيهما سوى السهر
ما ليليالى اقال الله عثرتنا
من الليالى وخانتها يد الغير
فى كل حين لها فى كل جراحة
منا جراح وان زأغت عن النظر
تسر بالشىء لآكن كى تغر به
كالآيم ثار الى الجانى من الزهر
كم دولة وليت بالنصر خدمتها
لم تبق منها وسل ذكراك من خبر
هوت بدارا وفلت غرب قاتله
وكان عضبا على الاملاك ذا اثر
واسترجعت من بنى ساسان ما وهبت
ولم تدع لبنى يونان من اثر
وَأَلْحَقْتُ أُخْتَهَا طَسْمًا وَعَادَ عَلَى
عَادٍ وَجَرَهُمْ مِنْهَا نَاقِصُ الْمَرْرِ
وما اقات ذوى الهيئات من يمن
ولا اجارت ذوى الغايات من مصر
ومزقت سبا فى كل قاصية
فما التقى رائح منهم بمبتكر
وانفذت فى كليب حكمها ورمت
مهلهلا بين سمع الارض والبصر

الفضل والعباس صبرا ضربوا اعناقهم في غرة سنة ٤٨٥
 وكانت ايام بنى المظفر بمغرب الاندلس اعيادا ومواسم
 وكانوا ملجأ لاهل الاداب خلدت فيهم ولهم قصائد اشادت
 مآثرهم وابقت على غابر الدهر حميد ذكرهم وفيهم يقول
 الوزير الكاتب الابرع ذو الوزارتين ابو محمد عبد المجيد بن
 عبدون من اهل مدينة يابرة قصيدته الغراء لا بل عقيلته العذراء
 التي ازرت على الشعر وزادت على السحر وفعلت في الالباب p.72.
 فعل الخمر فجلت عن ان تساما وأنفت من ان تضاهها فقل لها
 النظير وكثر اليها المشير وتسوى في تفصيلها وتقديمها باقل
 وجرير فله هي من عقيلة خدر قربت بسهولة حتى اطمعت
 وبعدت حتى عزت فامتنعت اوردتها في هذا المصنف وان كان
 فيها طول مخرج عن الحد الذي رسمته ماخل بالتلاخيص الذي
 شرطته لصحة مبانيها ورشاقة الفاظها وجودة معانيها سلك
 فيها ابو محمد رحمه الله طريقة لم يسبق اليها وورد شريعة لم
 يزاحم عليها فلذلك قل مثلها لا بل عدم وعز نظيرها فما توهم
 ولا علم وهي

الدهر يفجع بعد العين بالاثار
 فما البكاء على الاشباح والصور
 انهاك انهاك لا آلوك موعظة
 عن نومة بين ناب الليث والمظفر
 فالدهر حرب وان ابدى مسالمة
 والبيض والسود مثل البيض والسود

a) Ms. شادت. b) Compare my edition of this poem, which I published at Leyden (1846) together with Ibn-Badrour's Commentary.

زُهَيْر العامري الخادم ثم ملكها بعده خَيْرَان العامري أيضا الخادم
 ثم تغلب عليها بعدهما أَبُو يَحْيَى ^c مُحَمَّد بن مَعْن بن صُمَادِح ^b
 المتلقب بالمعتصم فلم يزل فيها إلى أن أخرجه عنها يوسف بن
 تاشفين الممتوني في شهر سنة ٤٨٤ وكان يملك دانية وأعمالها
 مجاهد العامري ^e أصله رومي مولى لابی عامر محمد بن أبي
 عامر ثم ملكها بعده ابنه علي بن مجاهد وتلقب بالموفق لا أعلم
 في المتغلبين على جهات الأندلس أَصَوْنٌ منه نفسا ولا أظهر عَرَضًا
 ولا أنقى ساحةً كان لا يشرب الخمر ولا يقرب من يشربها وكان
 موثرا للعلوم الشرعية مكرما لأهلها توفي قبل فتنة المرابطين
 ببسبر لا أتتحقق تاريخ وفاته وكان يملك الثغر الذي من
 الجهة الشمالية من الأندلس وبعض المدن المجاورة للبحر الأعظم
 ابن الأفطس المتلقب بالمظفر ذهب عنى اسمه ثم كان له ابن
 p. 71. اسمه عمر يكنى أبا محمد تلقب بالمتوكل على الله كان يملك
 بطليوس وأعمالها وبابرة وشنترين والاشبونة كان المظفر هذا أحرص
 الناس على جمع علوم الأدب خاصة من النحو واللغة والشعر ونوادير
 الأخبار وعيون التاريخ انتخب مما اجتمع له من ذلك كتابا
 كبيرا ترجمه باسمه على نحو الاختيارات للروحي وعيون الأخبار
 لابی محمد بن قتيبة جاء هذا الكتاب في نحو من عشرة أجزاء
 ضخمة وقفت على أكثره ترجمته المظفر وكان لابنه المتوكل
 قدم راسخة في ^d صناعة النظم والنثر مع شجاعة مفرطة وفروسية
 تامة وكان لا يُغِبُّ الغزو ولا يشغله عنه شيء واتصلت مملكته
 إلى أن قتله المرابطون أصحاب يوسف بن تاشفين وقتلوا ولديه

a) The Ms. adds مَعْن بن . b) Ms. صُمَادِح. c) The Ms. adds مولى.
 d) The Ms. has في, not من as Dr. Hoogvliet (*Divers. script. loci*, p. 10)
 has printed.

الله وهى البلاد التى تسمى أرغُنْ † حدّ هذا الاسم آخر مملكة
البرشونى مما يلى بلاد افرنسة وتجاور بنى هود هاؤلاء رجل
آخر اسمه عبد الملك بن عبد العزيز * يكنى ابا مروان قديم
الرياسة هو احقّ ملوك الاندلس بالتقدّم لشرف بيته ^{هـ} ولا اعلم له
لقبا كان يملك بلنسية واعمالها وكان ^و يلى الثغر رجل آخر
يقال له ابو مروان بن رزين † كان يملك الى اول اعمال طليطلة
وكان الذى يملك طليطلة واعمالها الامير ابو الحسن يحيى
ابن اسمعيل بن عبد الرحمن بن اسمعيل بن عامر بن مطرف بن
موسى بن ذى النون وابو الحسن هذا اقدم ملوك الاندلس
رياسة واشرفهم بيتا واحقهم بالتقدم تاقب بالمامون كان ابوه
اسمعيل هو الذى تغلب على طليطلة من قبل واستبدّ بملكها اول
الفتنة ولم ينزل ابو الحسن هذا يملك طليطلة واعمالها كما ذكرنا
الى ان اخرجها عنها الادفنى لعنه الله واستولى عليها النصارى
فى شهر سنة ٤٧١ فهى قاعدة ملك النصارى الى وقتنا هذا وكان
يملك قرطبة واعمالها الى اول الثغر جهور بن محمد بن جهور
المتقدم ذكره ونسبه الى ان غلبه عليها صاحب طليطلة اسمعيل
ابن ذى النون والد ابى الحسن المذكور انفا وكان يملك
اشبيلية واعمالها القاضى ابو القسم محمد بن اسمعيل بن عباد
اللاخمى تغلب عليها بعد ان اخرج عنها القسم بن حمود وابنيه
محمد والحسن على ما سياتى الايماء اليه ان شاء الله عزّ
وجلّ وكان يملك مالقة والجزيرة واغرناطة وما والى ذلك البربر
هنو بيزال الصنهاجيون على ما قدمنا وتغلب على المرية واعمالها

p. 70.

a) These words, which are in contradiction with what the author says lower down of the kings of Toledo, are added on the margin. b) Ms. ومما

أصلحتها جهد ما أقدر وعلى الله قصد السبيل وهو المسئول
في الهداية قولا وعملا

فصل يتضمن ذكر احوال الاندلس بعد انقطاع

الدعوة الاموية عنها على الاجمال لا على

التفصيل

واما حال سائر الاندلس بعد اختلال دعوة بنى امية فان اهلها
تفرقوا فرقا وتغلب في كل جهة منها متغلب وضبط كل متغلب
منهم ما تغلب عليه وتقسّموا القصاب الخلافة فمنهم من تسمى
p. 68. بالمعتصد وبعضهم تسمى بالممامون واخر تسمى بالمستعين والمقتدر

والمعتصم والمعتد والموفق والمتوكل الى غير ذلك من الالقاب
الخلافية وفي ذلك يقول ابو علي الحسن بن رشيق

مما يزهدني في ارض اندلس سماع مقتدر فيهما ومعتصد

القباب مملكة في غير موضعها كالهري يحكي انتفاخا ضولة الاسد

وانا ذاكر ان شاء الله في هذا الفصل اسماءهم والجهات التي

تغلبوا عليها على نحو ما شرطت من الاجمال ان لكل منهم اخبار

وسير ووقائع لو بسطت القول فيها خرج هذا التصنيف عن حد

التلخيص الى حيز الاسهاب وايضا فالذي منعني عن استيفاء

اخبارهم او اخبار اكثرهم قلّة ما صحتني من الكتب واختلال

معظم محفوظاتي فاولهم في الربع الجنوبي رجل اسمه سليمان

ابن هود تلقب بالموتمن وتلقب ابنه بالمقتدر وتلقب ابن ابنه

بالمستعين كانوا بنو هود هاولاء يملكون من مدن هذه الجهة

الجنوبية طرطوشة واعمالها وسرقسطة واعمالها وافراغة ولاردة وقلعة

p. 69. ايوب هذه اليوم كلها بايدي الافرنج يملكها صاحب برشونة لعنه

القسم الكائن بالجزيرة الخضراء واجتمعوا اليه ووعده بالانصر
فاستغزاة الطمع وخرج اليهم فبايعوه بالخلافة وتسمى بالمهدى وصار
الامر في غاية الاضطحاكة^a والفضيحة اربعة كلهم يتسمى بامير
المومنين في رقعة من الارض مقدارها ثلثون فرسخا في مثلها
فاقاموا معه اياما ثم ائترقوا عنه الى بلادهم ورجع محمد خاشيا
الى الجزيرة ومات لايام قليل انه مات غما وترك ذكوا من ثمانية
ذكور فتولى امر الجزيرة بعده ابنه القسم بن محمد بن القسم الا
انه لم يتسم بالخلافة وبقي محمد بن ادريس بمالقة الى ان مات
سنة ٤٤٥ وكان ادريس بن يحيى المعروف بالعالى عند بنى
يقرن[†] بتاكرونة فلما توفي محمد بن ادريس بن يحيى ردت
العامّة ادريس العالى الى مالقة واستولى عليها وهو اخر من ملكها
من الحسنيين فلما مات اجمع البربر رايهم على نفى الحسنيين
عن الاندلس الى العدة والاستبداد بضبط ما كانوا يملكونه
من البلاد ففعلوا ذلك وتم لهم ما ارادوا منه فكانت الجزيرة p. 67.
الخضراء وما والاها من القرى الى تاكرونة ومالقة وما والاها ايضا
الى حصن منكب واغرناطة واعمالها فى ملك البربر وملكوا مع ذلك
بعض اعمال اشبيلية كحصن اشونة وقرمونة وشلبرا[†] ولم يزالوا
كذلك الى ان اخرج من ايديهم ما كانوا يملكونه من اعمال
اشبيلية المعتضد بالله ابو عمرو عباد بن محمد بن اسمعيل بن
عباد اللخمى ثم اتم ابنه ابو القسم المعتمد على الله ما ابتداه
ابوه من ذلك وهذا اخر اخبار الحسنيين وما يتعلق بها حسب
ما اورده ابو عبد الله محمد بن ابي نصر الحميدى عليه عولت
فى اكثر ذلك ومن كتابه نقلت خلا مواضع تبين غلطه فيها

الاخلوقة Ms. a)

بالمهدى وولى اخاه عهده وسماه السامى واعتقل ابن عمه ادريس
ابن يحيى فى الحصن الذى كان هو معتقلا فيه وظهرت من
محمد بن ادريس هذا شهامة وجراة شديدة هابه بها جميع البربر
واشفقوا منه وراسلوا المرتب فى الحصن الذى فيه ادريس بن
p. 65. يحيى هذا واستمالوه فاجابهم وقام بدعوة ادريس وقد كان
ادريس اول ولايته بعد قتل نجما كما تقدم قد ولى سبتة وطنجة
رجلين من برغواطية قبيلة من قبائل البربر من عبيد ابيه اسم
احدهما رزق الله والاخر سكات فلما خلع ادريس كما تقدم
بقيا حافظين لمكانتيهما فلما قام كما ذكرنا بدعوته صاحب حصن
ايرش لم يظهر محمد مبالاة بذلك بل ثبت ثباتا شديدا وكانت
والدته تشجعه وتقوى مئته وتشرف على الحرب بنفسها فتحسن
الى من ابلى فلما رأى البربر شدة عزمه وثباته قت ذلك فى اعضادهم
وتخللوا عن ادريس بن يحيى وراوا ان يبعثوا به الى سبتة وطنجة
الى البرغواطيين الذين ذكرنا وقد كان ادريس جعل ابنه
عندهما فى حضانتهم فلما وصل اليهما اظهرا تعظيمه ومحاطبته
بالخلافة الا انهما حجابا حجابا شديدا ولم يدعيا احدا من الناس
يصل اليه فتلطف قوم من اكابر البربر حتى وصلوا اليه وقالوا له
ان هذين العبدين قد غلبا عليك وحالا بينك وبين امرك فاذن
لنا فكفيكما فابى ثم اخبرهما بذلك فنقيا اولئك القوم واخرجنا
ادريس بن يحيى وبعثا به الى الاندلس وتمسكا بولده لصغره
الا انهما فى كل ذلك يخطبان لادريس بالخلافة ثم ان محمد
p. 66. ابن ادريس انكر من اخيه الملقب بالسامى امرا فنقاه الى
العدوة فصار فى جبال غمارة وهى بلاد تنقاد لهاؤلاء الحسنيين
واهلها يعظمونهم تعظيما مفرطيا ثم ان البرابرة خاطبوا محمد بن

يركضان حتى وردا مالقة فدخلوا وهما يقولان البشري البشري فلما
وصلوا الى السطيفي وضعوا سيفيهما عليه فقتلاه ثم وافى العسكر
فاستخرجوا ادريس بن يحيى من ماحبسه فقدموه وباعوه
بالخلافة وتسمى بالعالى فظهرت منه امور متناقضة منها انه كان
ارحم الناس قلبا كثير الصدقات يتصدق كل يوم بخمسة مائة
ورد كل مطرود عن وطنه اليه ورد عليهم ضياعهم واملاكهم ولم
يسمع بغييا في احد من الرعية وكان اديب اللقا حسن المجلس
يقول من الشعر الابيات الخسان ومع هذا فكان لا يصحب ولا
يوثر الا كل ساقط رذل ولا يحجب حرمة عنهم وكل من طلب منه
حصنا من حصون بلاده ممن يجاوره من صنهاجة او بنى يقرن
اعطاه اياه وكتب اليه امير صنهاجة ان يسلم اليه وزيره p. 64.
ومدير امرة وصاحب ابيه وجدة موسى بن عفان السبتي فلما
اخبره بان الصنهاجي كتب اليه يطلبه منه وانه لا بد من تسليمه
اليه قال له موسى بن عفان افعل ما تؤمر ستجدني ان شاء الله
من الصابرين فبعث به الى الصنهاجي فقتله وكان قد اعتقل
ابنى عمه محمدا وحسنا ابنى ادريس بن على في حصن ايرش
فلما راي ثقته الذي في الحصن اضطراب ارائه خالف عليه وقدم
ابن عمه محمدا بن ادريس فلما بلغ ذلك السودان المرتبين في
قصة مالقة نادوا بدعوة ابن عمه محمدا بن ادريس وراسلوه
بالمجى اليهم وامتنعوا بالقصة واجتمعت العامة الى ادريس بن
يحيى واستاذنوه في حرب القصة والدفاع عنه ولو ان لهم ما
ثبت السودان * فوق ساعة ^a فابى فقال لهم الزموا منازلكم ودعوني
فتفرقوا عنه وجاء ابن عمه فسلم عليه ^b وبويع بالخلافة وتسمى

^a فواتى فاقه Ms. a)

^b اليه Ms. b)

p. 62. وتسمى المستعلى^a ثم خاطب ابن بقنة وامنه فلما رجع اليه قبض

عليه وقتله وقتل ابن عمه يحيى بن ادريس ورجع نجا الى سبتة

وطنجة وترك مع الحسن رجلا كان من التجار يعرف بالسطيفي

كان نجا كثير الثقة به فبقى الامر كذلك نحووا من عامين

وكان حسن بن يحيى متزوجا بابنة عمه ادريس ف قيل انها سمّنة

أسفا على اخيها فلما مات احتاط السطيفي على الامر واعتقل

ادريس بن يحيى وكتب الى نجا بالخبر وكان لحسن ابن

صغير عند نجا ف قيل انه اغتاله ايضا فقتله فبالله اعلم ولم يعقب

حسن بن يحيى فاستخلف نجا على سبتة وطنجة من وثق به

من الصقالبة عند وصول الخبر اليه وركب البحر الى مالقة فلما

وصل اليها زاد في الاحتياط على ادريس بن يحيى وأكّد اعتقاله

وعزم على محو امر الحسنيين جملة وان يضبط تلك البلاد

لنفسه فدعا البربر الذين كانوا جند البلد وكشف الامر اليهم

علانية ووعدهم بالاحسان فلم يجحدوا لمساعدته بدّا فوافقه في

الظاهر وعظم ذلك في انفسهم باطنا ثم جمع عسكرة ونهض الى

الجزيرة ليستأصل محمد بن القسم فحاربه اياما ثم احس بفقر

p. 63. نيات الذين معه فرأى ان يرجع الى مالقة فاذا حصل فيها نفى من

يخاف غائلته منهم واستصاح سائرهم واستدعى الصقالبة من حيث

ما امكنه ليقوى بهم على غيرهم واحس البربر بهذا منه فاغتالوه

في الطريق من قبل ان يصل الى مالقة فقتل وهو على دابته في

مضييق صار فيه وقد تقدّمه اليه الذي اراد الفتك به وفر من

كان معه من الصقالبة بانفسهم ثم تقدّم فارسان من الذين غدروا به

a) He is called *al-mostansir* by other historians; in the Ms. of al-Mar-rékoshi's work, the copyist himself has erased the word he had formerly written.

بالهلاك فنزل عن مالقة الى جبل بُيَاشْتَرَا وهو الذى قام فيه ابن
حَفْصُون المتقدم الذكر فتحصن به وهو مريض مدنف فلم يعيش
الا يومين ومات وترك من الولد يحيى قُتِل بعده ومحمدا الملقب
بالمهدى وحسنا الملقب بالسامى وكان له ابن هو اكبر بنيه
اسمه على مات فى حياة ابيه وترك ابنا اسمه عبد الله اخرجه
عمّه ونفاه لما ولى وقد كان يحيى بن على المذكور قبل
قد اعتقل ابني عمه محمدا والحسن ابني القاسم بن حمود
بالجزيرة وكان الموكل بهما رجلا من المغاربة يعرف بابى p. 61.
الحجاج فحين وصل اليه خبر قتل يحيى جمع من كان فى
الجزيرة من المغاربة والسودان واخرج محمدا والحسن وقال هذان
سيداكم فسارع اجمعهم الى الطاعة لهما لشدة ميل ابيهما الى
السودان قديما وايتثاره لهم وانفرد محمد بالامر دون الحسن وملك
الجزيرة الا انه لم يتسم بالخلافة وبقي معه اخوه الحسن مدة
الى ان حدث له راي فى التنسك فلبس الصوف وتبرأ عن الدنيا
وخرج الى الحج مع اخته فاطمة بنت القسم زوجة يحيى بن
على المعتلى فلما مات ادريس كما تقدم رام ابن بقنة احمد
بن موسى ضبط الامر لولده يحيى بن ادريس المعروف بـحَيُّون
ثم لم يجسر على ذلك الجسر التام وتحيّر وتردد ولما وصل خبر
قتل اسمعيل بن عباد وموت ادريس بن على الى ناجا الخادم
الصقلبي وكان بسببته استخلف عليها من وثق به من الصقالبة
وركب البحر هو وحسن بن يحيى الى مالقة ليرتب الامر له فلما
وصلا الى مرسى مالقة خارت قُوَى ابن بقنة وهرب الى حصن
كمارش على ثمانية عشر ميلا من مالقة ودخل حسن وناجا مالقة
 واجتمع اليهما من بها من البربر فبايعوا حسن بن يحيى بالخلافة

فاتى مائلة وباعاه بالخلافة على ان يجعل حسن بن يحيى
المقتول مكانه بسبته ولم يبايعا واحدا من ابني يحيى وهما
ادريس وحسن لصغرهما فاجابهما الى ذلك ونهض فاجا^ه مع حسن
هذا الى سبته وطناجة وكان حسن اصغر ابني^ه يحيى ولكنه
أسد^ههما رايا وتلقب ادريس بالمتايد فبقى كذلك الى سنة ٣٠
او ٣١ فتحركت فتنة وحدث للقاضي ابي القاسم محمد بن
اسماعيل بن عباد صاحب اشبيلية أمل^ه في التغلب على تلك
البلاد فاخرج ابنه اسمعيل في عسكر مع من اجابه من قبائل البربر
ونهض الى قرمونة فحاصرها ثم نهض الى حصن يدعى اشونة
وحصن اخر يدعى استنجة فاخذهما وكانا بيد محمد بن عبد
الله رجل من قواد البربر من بني بزرال^ه فاستصرخ محمد بن
عبد الله ادريس بن على الحسنى وقبائل منهاجة فامده صاحب
p. 60 منهاجة بنفسه وامده ادريس بعسكر يقوده ابن بقة^ه احمد بن
موسى مدير دولته فاجتمعوا مع محمد بن عبد الله ثم غلبت
عليهم هيئة اسمعيل بن محمد بن اسمعيل بن عباد قائد عسكر
ابيه القاضي ابي القاسم فافترقوا وانصرف كل واحد منهم الى بلده
فبلغ ذلك اسمعيل بن محمد فقوى امله ونهض بعسكرة قاصدا
طريق صاحب منهاجة وقدر صاحب منهاجة انه سيلحقه فوجه
الى ابن بقة يسترجعه وانما كان فارقه قبل ذلك بساعة فرجع
اليه والتقت العساكر فما كان الا ان تراءى الجمعان فولى
عسكر ابن عباد منهزما واساموا اسمعيل فكان اول مقتول وحمل
راسه الى ادريس بن على الحسنى^ه وقد كان ادريس استشعر

الحسينى Ms. c) بنى Ms. b) فاجا Ms. a)

فى الدكاكين والبيوت حتى اذا دهمهم امر فى ليل او نهار كان سلاح كل واحد معه حيث كان من بيته او دكانه وكان ابو الحزم هذا يشهد الجنازة ويعود المرضى جاريا على طريقة. p 58
الصالحين وهو مع ذلك يدبر الامور قدير الملوك المتغلبين وكان آمنة وادعا وقرطبة فى ايامه جرما يامن فيه كل خائف واستمر امره على ذلك الى ان مات فى غرة صفر سنة ٤٣٥ فكانت مدة تدبيره منذ استولى الى ان مات اربع عشرة سنة واشهرًا ثم ولى ما كان يتولى من امر قرطبة بعده ابنه ابو الوليد محمد بن جمهور فاجرى فى السياسة وحسن التدبير على سنين ابيه غير مختل بشئ من ذلك الى ان مات ابو الوليد المذكور فى سلخ شوال من سنة ٤٤٣ فغلب عليها بعد امور جرت الامير الملقب بالمامون ابن ذى النون صاحب طليطلة فدبرها مدة يسيرة الى ان مات وخلف فيها بعده من البربر رجل يعرف بابن عكاشة + اظن اسمه موسى فكان بها الى ان غلب عليها واخرجه منها الامير الظافر باحول الله ابو القسم محمد بن عباد على ما ياتى بيانه ان شاء الله تعالى فهذا اخر اخبار قرطبة وكونها دارا للملك وبعد غلبة المعتمد عليها صارت تبعا لاشبيلية ٥

فصل ٥ واما احوال الحسنيين فانه لما قتل يحيى بن على

كما ذكرنا لسبع خلون من المحرم سنة ٤٢٧ رجع ابو جعفر. p 59
احمد بن " موسى المعروف بابن بقة + ونجا الخادم الصقلبي وهما مدبرا دولة الحسنيين فاتيا مالقة وهى دار مملكتهم فخطبا اخاه ادريس بن على وكان بسبتة وكان يملك معها طنجة واستدعياه

a) The word ابنى, which follows here in the copy of al-Homaidi's work, has been erased in the Ms. of al-Marrekoshi.

ذكر اخبار الاندلس بعد انتقال الدعوة الاموية

عنها ومن ملكها من الملوك الى وقتنا هذا

وهو سنة ٢٢١ هـ

ولما انقطعت دعوة بنى امية كما ذكرنا بالاندلس ولم يبق
من عقبهم من يصلح للامارة ولا من تليق به الرياسة استولى على
تدبير ملك قرطبة جهور بن محمد بن جهور ويكنى ابا الحزم
وقد تقدم ذكر نسبه في ترجمة هشام المعتد وابو الحزم هذا
قديم الرياسة شريف البيت كان اباؤه وزراء الدولة الحكومية
p.57. والعامرية وهو موصوف بالدهاء وبعد الغور وحصافة العقل وحسن
التدبير ولم يدخل من دهائه في الفتن الكائنة قبل ذلك كان
يتصاون عنها ويظهر النزاهة والتدين والعفاف فلما خلا له الجؤ
واصفى الغناء واقفر النادى من الرؤساء وامكنته الفرصة وثب عليها
فتولى امرها واطلع بحمايتها ولم ينتقل الى رتبة الامارة ظاهرا
جريا على ما قدمنا من اظهار سنن العفاف بل دبرها تدبيرا لم
يسبق اليه وذلك انه جعل نفسه ممسكا للموضع الى ان ياجىء
من يتفق الناس على امارته فيسلم اليه ذلك ورتب البوابين
والحشم على تلك القصور على ما كانت عليه ايام الدولة
ولم يتحول عن دارة اليها وجعل ما يرتفع من الاموال السلطانية
بايدى رجال رتبهم لذلك وهو المشرف عليهم وصير اهل الاسواق
جندا له وجعل ارزاقهم روس اموال تكون بايديهم مصحاة عليهم
ياخذون ربكها وروس الاموال باقية محفوظة يوخذون بها ويراعون
في كل وقت كيف حفظهم لها وفرق السلاح عليهم وامرهم بتفرقتها

ببتفرقتها Ms. a)

هذا مقيما بحمص يدعى البنت[†] من الثغور عند ابي عبد الله
 محمد بن عبد الله بن قاسم القائد المتغلب بها فبايعوه في شهر p.55.
 ربيع الاول سنة ٢١٨ وقلقب بالمعتد بساللة وكان مولده في سنة
 ٣٩٤ وكان اسن من اخيه المرتضى بساربعة اعوام وسنة يوم بويج
 له اربع وخمسون سنة امه ام ولد اسمها عاتب فبقى ينتقل في
 الثغور ثلاثة اعوام لا يستقر بموضع ودارت هنالك قتن عظيمة بين
 الروساء المتغلبين واضطراب شديد الى ان اتفق امرهم واجتمع
 رأيهم على ان يسير الى قرطبة قصبة الملك فصار اليها ودخلها
 في الثامن من ذي الحجة سنة ٢٢٠ فلم يقيم بها الا يسيرا حتى
 قامت عليه طائفة من الجند فخلع وجرت امور يطول شرحها من
 جملتها اخراج المعتد بساللة هذا من قصره هو وحشمه والنساء
 حاسرات عن اوجهن حافية اقدامهن الى ان ادخلوا الجامع
 الاعظم على هيئة السبايا فاقاموا هنالك اياما يتعطف عليهم بالطعام
 والشراب الى ان اخرجوا عن قرطبة ولحق هشام ومن معه بالثغور
 بعد اعتقال بقرطبة فلم يزل يجرى في الثغور الى ان لحق بابن
 هود المتغلب على مدينة لارة وسرقسطة وافراغة وطرطوشة وما
 والى تلك الجهات فاقام عنده هشام الى ان مات في سنة ٢٢٧ p.56.
 ولا عقب له فهشام هذا اخر ملوك بنى امية بالاندلس نسبة هو
 هشام بن محمد بن عبد الملك بن عبد الرحمن الناصر بن محمد
 ابن عبد الله بن محمد بن عبد الرحمن بن الحكم بن هشام
 ابن عبد الرحمن الداخل بن معاوية بن هشام بن عبد الملك بن
 مروان بن الحكم وبخلعه انقطعت الدعوة لبنى امية وذكرهم على
 المنابر بجميع اقطار الاندلس والعدوة الى الآن فهذا اخر ما انتهى
 اليها من اخبار بنى امية بالاندلس على شرط التلخيص ٥

شراب ثم نفوه كما ذكرنا فلاحق بالثغور ورجع الامر الى يحيى
ابن على الفاطمي وانتهى المستكفي المذكور من الثغر الى قرية
تعرف بِشُمْنَتٍ † بالقرب من مدينة سالم ومعه احد قواده وهو عبد
الرحمن بن محمد بن السليم من ولد سعيد بن المنذر القائد
المشهور ايام عبد الرحمن الناصر فكره هذا القائد التماذي معه
فاستدعى المستكفي غداة فعمد القائد الى دجاجة فدهنها له
بعصارة نبت يقال له البَنْش وهو كثير ببلاد الاندلس وخصوصا
p. 54. بتلك الجهة فلما اكلها المستكفي مات مكانه فغسله وكفنه
وصلى عليه ودفنه فقبرة هناك ولا عقب له ثم اقام يحيى بن على
الفاطمي في الولاية نافذ الامر الا انه لم يدخل قرطبة وانما
كان مقيما بقرمونة كما قدمنا الى ان قُتل في التاريخ الذي
تقدم ذكره ۞

ولاية هشام المعتد بالله ۞

ولما انقطعت دعوة يحيى بن على الفاطمي عن قرطبة في
التاريخ الذي ذكرنا اجمع رأى اهل قرطبة على رد الامر الى
بنى امية وكان عميدهم في ذلك والذي تولى معظمه وسعى في
تمامه الوزير ابو الحزم جهور بن محمد بن جهور بن عبيد الله
ابن محمد بن الغمر بن يحيى بن عبد الغافر بن ابي عبدة وقد
كان ذهب كل من ينافس في الرياسة ويحب في الفتنة بقرطبة
فراسل جهور من كان معه على رايه من اهل الثغور والمتغلبين
هنالك على الامور وداخلهم في هذا الامر فاتفقوا بعد مدة
طويلة على تقديم ابي بكر هشام بن محمد بن عبد الملك بن
عبد الرحمن الناصر وهو اخو المرتضى المذكور انفا وكان هشام

حمامة بنت العَبَشَمِيسِيْنَ^{هـ} رَفُوتُ فطرت اليها من سرّاتهم صقرا
تقلّ الثرايا ان تكون لها يدا ويرجو الصباح ان يكون لها نَحْرًا
وانى لطعان اذا الخيل اقبلت جوانبها حتى ترى جونها شُقرا
ومكرم ضيفى حين ينزل ساحتى وجاعل وفّرى عند سائله وفّرا
وهى طويلة قالها ايام خطبته لابنة عمه ام الحكم بنت سليمان
المستعين قال ابو عامر وكان مُتَّهَمًا فى اشعاره ورسائله حتى كتب
ابياتا ليعلى بن ابي زيد حين وفد عليه ارتجالا فعجب اهل
التمييز منه واما انا فقد كنت بلوته وكان ورود يعلى فجأة ولم
يبرح من مجلسه حتى ارتجل الامان وانا والله اخاف ان ينزل
فاجاد وزاد هذا اخر كلام ابي عامر

ولاية محمد بن عبد الرحمن المستكفى بالله

ولى محمد بن عبد الرحمن المذكور وله ثمان واربعون سنة
واشهر لان مولده فى سنة ٣٤١ وكنيته ابو عبد الرحمن امه ام ولد p. 53.
اسمها حوراء وكان ابوه قد قتله ابن ابي عامر فى اول دولة
هشام المويد لسعيه فى القيام وطلبه للامر وكان محمد بن
عبد الرحمن هذا يلقب بالمستكفى بالله وكانت ولايته ستة اشهر
واياما وكان فى غاية السخف وركاكة العقل وسوء التدبير ووزر
له رجل حائك يعرف باحمد بن خالد هو كان المدير لامره
والمدير لدولته فقلّ فى دولة يديرها حائك ولم ينزل كذلك الى
ان خلع وقتل وزيره المذكور فى داره دخل عليه عوام اهل قرطبة
نهارا فتولّوه بالحديد الى ان برد وخلعوا المستكفى بالله واخرجوه
عن قرطبة بعد ان اقام ثلاثة ايام مساجونا لا يصل اليه طعام ولا

١. العَبَشَمِيسِيْنَ Ms. a)

طاعته جماعة البربر وسلموا اليه الحصون والقلاع والمدن وعظم
 امره بقرمونة فصار محاصرا لاشبيلية طامعا في اخذها فخرج يوما
 وهو سكران الى خيل ظهرت من اشبيلية بقرب قرمونة فلقبها وقد
 كمنوا له فلم يكن باسرع من ان قتلوه وذلك يوم الاحد لسبع
 p. 51. خلون من المحرم سنة ٤١٧ وكان له من الولد الحسن وادريس
 لأمى ولد

ولاية عبد الرحمن بن هشام المستظهر

ولما انهزم البربر عن قرطبة مع القسم كما ذكرنا اتفق رأى
 اهل قرطبة على رد الامر الى بنى امية فاختاروا منهم ثلاثة وهم
 عبد الرحمن بن هشام بن عبد الجبار بن عبد الرحمن الناصر
 اخو المهدي المذكور انفا وسليمن بن المرتضى المذكور انفا
 ومحمد بن عبد الرحمن بن هشام * بن سليمان القائم على
 المهدي بن الناصر ثم استقر الامر لعبد الرحمن بن هشام بن عبد
 الجبار فبويع بالخلافة لثلاث عشرة ليلة دخلت لرمضان سنة ٤١٤
 وله اثنتان وعشرون سنة وتلقب بالمستظهر وكان مولده سنة ٣٩٢
 في ذي القعدة يكنى ابا المطرف واهله ام ولد اسمها غاية ثم قام
 عليه ابو عبد الرحمن محمد بن عبد الرحمن بن عبيد الله بن
 عبد الرحمن الناصر مع طائفة من اراذل العوام فقتل عبد الرحمن
 ابن هشام وذلك لثلاث بقين من ذي القعدة سنة ٤١٤ المورخة ^ب ولا
 عقب له وكان في غاية الادب والبلاغة والفهم ورقة النفس كذا قال
 p. 52. ابو محمد على بن احمد وكان خبيرا به لانه وزر له وقال الوزير
 ابو عامر احمد بن عبد الملك بن شهيد كان المستظهر شاعرا
 ويستعمل الصناعة فيجيد وهو القائل في ابنة عمه

a) In the Ms. these words are placed erroneously after المهدي. b) Ms. المورخ.

بولاية البربر وبقي القسم أسيراً عنده وعند أخيه أدريس بعده إلى أن مات أدريس فقتل القسم خنقاً سنة ٤٣١ وحمل إلى ابنه محمد ابن القسم بالجزيرة فدفنه هناك فكانت ولاية القسم منذ تسمى بالخلافة بقرطبة إلى أن أسره ابن أخيه سنة أعوام ثم كان مقبوضاً عليه ست عشرة سنة عند ابنى أخيه يحيى وأدريس إلى أن قتل كما ذكرنا في أول سنة ٤٣١ ومات وله ثمانون سنة وله من الولد محمد والحسن أمهما أميرة بنت الحسن بن قننون † بن إبراهيم بن محمد بن القسم بن أدريس * بن أدريس ^a بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن أبي طالب ✽

p.50.

ولاية يحيى بن علي المعتلى ✽

اختلف في كنيته ف قيل أبو القسم وقيل أبو محمد وأمه لبوننة † بنت محمد بن الحسن بن القسم المعروف بقننون † بن إبراهيم بن محمد بن القسم بن أدريس * بن أدريس ^b بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن أبي طالب وكان الحسن بن قننون من كبار ملوك الحسنيين وشجعانهم ومردتهم وطغاتهم المشهورين فتسمى يحيى بالخلافة بقرطبة سنة ٤١٣ كما ذكرنا ثم هرب عنها إلى مالقة سنة ٤١٤ ^c كما وصفنا ثم سعى قوم من المفسدين في ردّ دعوته إلى قرطبة في سنة ١٩ فتمّ لهم الأمل إلا أنه تأخر عن دخولها باختياره واستخلف عليها عبد الرحمن ابن عطف البفرنّي فبقى الأمر كذلك إلى سنة ١٧ سنة ثم قطعت دعوته عن قرطبة وبقي يتردد عليها بالعساكر إلى أن اتفقت على

a) These two words are wanting in the Ms.
wanting again.

b) These words are

c) Ms. ٤٠٠.

أخيه المذكور من مالقة بالعساكر ودخل قرطبة بلا قتال وتسمى
بالخلافة وتلقب بالمعتلى فبقى كذلك الى ان اجتمع للقسم
امره واستمال البربر وزحف بهم الى قرطبة فدخلها سنة ٤١٣ وهرب
يحيى بن على الى مالقة فبقى القسم بقرطبة شهورا واضطرب امره
وغلب ابن أخيه يحيى على المدينة المعروفة بالجزيرة الخضراء
وهي كانت معقل القسم وبها كانت امراته ودخائره وغلب ابن
أخيه الثاني ادريس بن على صاحب سبتة على طنجة وهي
كانت عدة القسم يلجؤ اليها ان رأى ما يخافه بالاندلس وقام
عليه جماعة اهل قرطبة بالمدينة وغلقوا ابوابها دونه وحاصروهم نيفا
وخمسين يوما واقام الجمعة في مسجد خارج قرطبة يعرف
بمسجد ابن ابي عثمان اثره باق الى اليوم ثم ان اهل قرطبة
زحفوا الى البربر فانهمز البربر عن القسم وخرجوا من الارباض كلها
في شعبان سنة ٤١٤ ولحققت كل طائفة من البربر ببلد غلبت
عليه وقصد القسم اشبيلية وبها كان ابنه محمد والحسن فلما
p. 49. عرف اهل اشبيلية خروجه عن قرطبة وماجيئه اليهم طردوا ابناءه
ومن كان معهما من البربر وضبطوا البلد وقدموا على انفسهم
ثلاثة من اكابر البلد احدهم القاضي ابو القسم محمد بن اسمعيل
ابن عباد اللخمي ومحمد بن يريم الالهاني ومحمد بن الحسن
الزبيدي ومكثوا كذلك اياما مشتركين في سياسة البلد وتدبيره^a
ثم استبد القاضي ابو القسم محمد بن اسمعيل بن عباد بالامر
والتدبير وصار الاخران من جملة الناس ولحق القسم بشريش
 واجتمع البربر على تقديم ابن أخيه يحيى فزحفوا الى القسم
فحصروه حتى صار في قبضة ابن أخيه وانفرد ابن أخيه يحيى

^a وتريده Ms.

أشهر علماء الاندلس اليوم وأكثرهم ذكرا في مجالس الرؤساء
وعلى السنة العلماء وذلك لمخالفته مذهب مالك بالمغرب
واستبداده بعلم الظاهر ولم يشتهر به قبله عندنا أحد ممن علمت
وقد كثر أهل مذهبه واتباعه عندنا بالاندلس اليوم ٥

p. 47.

ولاية علي بن حمود الناصر ٥

ثم ولي علي بن حمود علي ما تقدم وتسمى بالخلافة وتلقب
بالناصر ثم خالف عليه العبيد الذين كانوا بايعوه وقدموا عبد
الرحمن بن محمد بن عبد الملك بن عبد الرحمن الناصر ولقبوه
بالمرتضى وزحفوا به الى اغرناطة وهي من البلاد التي تغلب
عليها البربر ثم ندموا على تقديمه لما راوا من صرامته وحدة
نفسه وخافوا من عواقب تمكنه وقدرته فانهزموا عنه ودسوا عليه
من قتله غيلة وخفي امره وبقي علي بن حمود بقرطبة مستمرا الامر
عامين غير شهريين الى ان قتله صقالبة له في الحمام سنة ٤٠٨
وكان له من الولد يحيى وادريس ٥

ولاية القسم بن حمود المامون ٥

ثم ولي بعده اخوه القسم بن حمود وكان اسن منه بعشرة
اعوام وكان وادعا أمن الناس معه وكان يذكر عنه انه تشيع
ولكنه لم يظهر ذلك ولا غير على الناس عادة ولا مذهبها وكذلك
سائر من ولي منهم بالاندلس فبقي القسم كذلك الى شهر ربيع
الاول سنة ٤١٢ فقام عليه ابن اخيه يحيى بن علي بن حمود
بمالقة فهرب القسم عن قرطبة بلا قتال وصار باشبيلية وزحف ابن

p. 48

الذي Ms. a)

ولو اذنى من جانب الشرق طالع لجد على ما ضاع من ذكرى النهب
ولى نحو اكناف العراق صباية ولا غرو ان يستوحش الكلف الصب
فان ينزل الرحمن رجلي بينهم فحينئذ يبدو التأسف والكرب
فكم قائل اغفلته وهو حاضر واطلب ما عنه تاجى به الكتب
هنالك يدري ان للبعد قصة وان كساد العلم آفته القرب
ومنها فى الاعتذار عن مدحه لنفسه

ولكن لى فى يوسف خير اسوة وليس على من بالنبي اتتسى ذنب
يقول وقال الحق والصدق اننى حفيظ عليهم ما على صادق عتب
ومن المختار له قوله

لا يشمتن حاسدى ان نكبة عرضت فالدهر ليس على حال بمترك
p. 46. ذو الفضل كالتبر طورا تحت ميقعة وتارة فى ذرى تاج على ملك
ومن ذلك قوله

لئن اصبحت مرتحلا بشخصى فروحى عندكم ابدا مقيم
ولكن للعيان لطيف معنى به سأل المعاينة الكليم
ومن اجود ما احفظ له بيتان قالهما فى رجل تمام
انم من المرأة فى كل ما درى واقطع بين الناس من قصب الهند
كان المنايا والزمان تعلمنا تحيله فى القطع بين ذوى الود
وجد بخطه انه ولد يوم الاربعاء بعد صلاة الصبح وقبل طلوع
الشمس اخر يوم من شهر رمضان سنة ٣٨٤ وتوفى رحمه الله فى
سلخ شعبان من سنة ٤٥١ وانما اوردت هذه النبذة من اخبار هذا
الرجل وان كانت قاطعة للنسب مزينة عن بعض الغرض لانه

a) See the *Koran*, 12, vs. 55. b) The St. Petersburg copy of
Ibn-Khacn's *Matmah* (fol. 72 r.) offers به, which is correct; the Ms. of
al-Marrekoshi, the copy of Ibn-Khacn in the British Museum and the
Ms. of al-Homaidi in the Bodl. library have all erroneously له.

يسلكه ومذهبه الذي يتقلده وهو مذهب داود بن علي بن خلف
الاصبهاني الظاهري ومن قال بقوله من اهل الظاهر ونفاة القياس
والتعليل بلغني عن غير واحد من علماء الاندلس ان مبلغ تصنيفه
في الفقه والحديث والاصول والنحو والممل وغير ذلك من التاريخ
والنسب وكتب الادب والرد على المخالفين له نحو من اربع مائة. p. 44.
مجلد تشتمل على قريب من ثمانين الف ورقة وهذا شئ ما
عامناه لاحد ممن كان في مدة الاسلام قبله الا لابي جعفر محمد
ابن جرير الطبري فانه اكثر اهل الاسلام تصنيفا فقد ذكر ابو
محمد عبد الله بن محمد بن جعفر الفرغاني في كتابه المعروف
بالصلة وهو الذي وصل به تاريخ ابي جعفر الطبري الكبير ان
قوما من تلاميذ ابي جعفر لخصوا ايام حياته منذ بلغ الحلم
الى ان توفي في سنة ٣١٠ وهو ابن ست وثمانين سنة ثم قسموا
عليها اوراق مصنفاته فصار لكل يوم اربع عشرة ورقة وهذا لا يتهيا
لمخلوق الا بكريم عناية الباري تعالى وحسن تاييده له ولابي
محمد بن حزم بعد هذا نصيب واثر من علم النحو واللغة وقسم
صالح من قرص الشعر وصناعة الخطابة فمن شعره

هل الدهر الا ما عرفنا وادركنا فاجـ ائعه تبقي ولذا انه تفننا
اذا امكنت فيه مسرة ساعة تولت كمر الطرف واستخلفت حزنا
الى تبعات في المعاد وموقف نود لديه اننا لم نكن كُنّا
حصلنا على همّ واثم وحسرة وفات الذي كُنّا نُقرُّ به عينا. p. 45.
حنين لما ولي وشغل بما اتى وغم لما يرجى فعيشك لا يهنا
كان الذي كنا نسرّ بكونه اذا حَقَّقَتْه النفس لفظ بلا معنا
وله من قصيدة طويلة

انا الشمس في جو العلوم منيرة ولكن عيبي ان مطلعى المغرب

أن لم أطع فيهن سلطان الهوى كلفا بهن فليست من مروان
 وإذا الكريم أحب أمن الله خطب القلى وحوادث السلوان
 وإذا تجارى فى الهوى أهل الهوى عاش الهوى فى غبطة وأمان
 وإنما قصد المستعين بهذه الاييات معارضة الاييات التى عملها
 العباس بن الاحنف على لسان هرون الرشيد فنسبت اليه وهى
 ملك الثلاث الآتسات عنانى وحللت من قلبى بكل مكان
 ما لى تطاوعنى البرية كلها واطيعهن وهن فى عصيانى
 ما ذاك الا أن سلطان الهوى وبه قوين أعز من سلطانى
 أبو محمد الذى يحدث عنه الحميدى هو أبو محمد على بن
 أحمد بن سعيد بن حزم بن غالب بن صالح بن خلف بن معدان †
 ابن سفيان بن يزيد الفارسى مولى يزيد بن أبى سفيان بن حرب
 ابن أمية بن عبد شمس بن عبد مناف القرشى قرى على نسبه
 هذا بخطه على ظهر كتاب من تصانيفه أصل أبائه الادنين من
 قرية من اقليم لبلة من غرب الاندلس سكن هو وأبوه قرطبة وكان
 أبوه من وزراء المنصور محمد بن أبى عامر ووزراء ابنه المظفر
 بعده وكان هو المدير لدولتيهما وكان ابنه أبو محمد الفقيه
 وزيراً لعبد الرحمن بن هشام بن عبد الجبار بن الناصر الملقب
 بالمستظهر بالله أخى المهدى المذكور انفا ثم انه نبذ الوزارة
 واضطرحها اختياراً وأقبل على قراءة العلوم وتقييد الآثار والسنن
 فنال من ذلك ما لم ينل احد قبله بالاندلس وكان على مذهب
 الامام أبى عبد الله الشافعى رحمه الله أقام على ذلك زماناً ثم
 انتقل الى القول بالظاهر وانطرب فى ذلك حتى أربى على أبى
 سليمان داود الظاهرى وغيره من أهل الظاهر وله مصنفات كثيرة
 جليلة القدر شريفة المقصد فى اصول الفقه وفروعه على مهيبه الذى

الناصر أيضا في ذلك اليوم وهو شيخ كبير له اثنتان وسبعون سنة
وكانت مدة ولاية سليمان منذ دخل قرطبة الى ان قُتل ثلاثة
اعوام وثلاثة اشهر واياما وكان قد ملكها قبل ذلك ستة اشهر
على ما تقدم وكانت مدته منذ قدام مع البربر الى ان قُتل
سبعة اعوام وثلاثة اشهر واياما وانقطعت دولة بني أمية في هذا
الوقت وذكرهم على المنابر في جميع اقطار الاندلس الى ان p. 41.
عادت بعد ذلك في الوقت الذي نذكره ان شاء الله تعالى
وكانت ام سليمان هذا ام ولد اسمها ظبية ومولده سنة ٣٥٤ ترك
من الولد ولي عهده محمدا لم يعقب والوليد ومسلمة وكان
سليمان اديبا شاعرا قال الحميدى انشدنى ابو محمد على بن
احمد قال انشدنى قتي من ولد اسمعيل بن اسحاق المنادى
الشاعر كان يكتب لابي جعفر احمد بن سعيد بن الدب قال
انشدنى ابو جعفر قال انشدنى امير المومنين سليمان الظاهر لنفسه
قال ابو محمد وانشدنيها قاسم بن محمد المرواني قال انشدنيها
وليد بن محمد الكاتب لسليمان الظاهر امير المومنين

عاجبا يهابُ الليثُ حدَّ سناني واحساب لحظ فواتر الاجفان
واقسار الاهوال لا متهيِّبا منها سوى الاعراض والهاجران
وتماكت نفسي ثلاث كالدماء زهر الوجوه نواعم الابدان
ككواكب الظلماء لُحْن لناظر من فوق اغصان على كثران
هذى الهلال وتلك بنت المشتري حسنا وهذى اخت غصن البان
حاكت فيهن السلو الى الصبي فقضى بسلطان على سلطان
فأبْحَن من قلبي الحمى وتنبَّنى في عز ملكي كالاسير العانى p. 42.
ولا تعدلوا ملكا تذلل للهوى ذل الهوى عز وملك ثان
مما ضرّ انى عبدهن صبابة وينو الزمان وهن من عبدانى

الآخر سنة ٤٠٠ فتلقب حينئذ بالظافر بجول الله مضافا الى
المستعين بالله ثم خرج عنها في شوال من السنة بعينها فلم يزل
يجول بعساكر البربر معه في بلاد الاندلس يفسد وينهب ويقتل
المدائن والقرى بالسيف والغارة لا يبقى البربر معه على صغير ولا
كبير ولا امرأة الى ان دخل قرطبة في صدر شوال سنة ٤٠٣ وكان
من جملة جنده رجلا من ولد الحسن بن علي بن ابي طالب
يسميان القاسم وعليًا^٤ ابني حمود بن ميمون بن احمد بن علي
ابن عبيد الله بن عمر بن ادريس بن عبد الله بن الحسن بن
الحسن بن علي بن ابي طالب رضهم فجعلهما قائدَيْن علي
المغاربة ثم ولّى احدهما سبتة وطنجة وهو علي الاصغر منهما وولى
القاسم الجزيرة الخضراء وبيس الموضعين المجاز المعروف بالزقاق
وسعة البحر هنالك اثنا عشر ميلا وقد ذكر فيما قبل واقترب
p. 40. العبيد ان دخل البربر مع سليمان قرطبة فملكوا مدنا عظيمة
وتحصنوا فيها فراسلهم علي بن حمود المذكور وقد حدث له
طمع في ولاية الاندلس فكتب اليهم يذكر لهم ان هشام بن
الحكم ان كان محاصرا بقرطبة كتب اليه يوليه عهده فاستجابوا
له وبايعوه فزحف من سبتة الى مالقة وفيها عامر بن قنوج الفائق
مولى فائق مولى الحكم المستنصر فاستجاب له وادخله مالقة
فتملكها علي بن حمود واخرج عنها عامر بن قنوج ثم زحف بهن
معه من البربر وجمهور العبيد الى قرطبة فاخرج اليه محمد بن
سليمن في عساكر البربر فانهزم محمد بن سليمان ودخل قرطبة على
ابن حمود وقتل سليمان بن الحكم صبورا ضرب عنقه بيده يوم الاحد
لتسع يمين من المحرم سنة ٤٠٧ وقتل ابيه الحكم بن سليمان بن

^٤) Ms. وعلي

سليمن بن الحكم بن سليمان بن عبد الرحمن الناصر وهو ابن
 اخى هشام القائم المذكور فنهض بالبربر الى الثغر واستجاش
 النصارى واتى بهم الى باب قرطبة فبرز اليه جماعة اهل قرطبة فلم p. 38.
 تكن الا الساعة حتى قتل من اهل قرطبة نيف وعشرون الف
 رجل فى جبل هنالك يعرف بجبل قَنْطَشْ † وهى الوقعة المشهورة
 ذهب فيها من الاخيار والفقهاء وائمة المساجد والمؤذنين خلق
 كثير واستتر محمد بن هشام المهدي اياما ثم لحق بطليطلة
 وكانت الثغور كلها من طرطوشة الى الاشبونة باقية على طاعته
 ودعوته واستجاش بالافرنج واتى بهم الى قرطبة فبرز اليه سليمان
 ابن الحكم مع البربر الى موضع بقرب قرطبة على نحو بضعة
 عشر ميلا يدعى دار البقر فانهزم سليمان والبربر واستولى المهدي
 على قرطبة ثم خرج بعد ايام الى قتال جمهور البربر وكانوا قد
 عاثوا بالجزيرة فالتقوا بموضع يعرف بوادى اَرَّة^{٥٣} † فكانت الهزيمة
 على محمد بن هشام المهدي وانصرف الى قرطبة فوثب عليه
 العبيد مع واضح الصقلبي فقتلوه وردوا هشاما^a المويذ كما تقدم
 قبل فكانت مدة ولاية المهدي منذ قام الى ان قُتل * عشرة
 اشهر^b من جملتها الستة الاشهر التى كان فيها سليمان بقرطبة
 وكان هو بالثغر وانقرض عقبه فلا عقب له

ولاية سليمان بن الحكم بن سليمان بن عبد
 الرحمن الناصر المتلقب بالمستعين بالله p. 39.

قام سليمان بن الحكم يوم الجمعة لست خلون من شوال سنة
 ١٣٩٩ وتلقب بالمستعين بالله ثم دخل قرطبة كما تقدم فى ربيع

٥٣ ستة عشر شهرا Ms. b) هشام Ms. a)

الامر وذلك يوم الاحد السابع من ذى الحجة سنة ٤٠٠ وبقي
كذلك وجيوش البربر تحاصره مع سليمان بن الحكم بن سليمان
واتصل ذلك الى خمس خلون من شوال سنة ٤٠٣ فدخل البربر
مع سليمان قرطبة واخلوها من اهلها^a حاشى المدينة وبعض
الربض الشرقى وقتل هشام المويد بن الحكم المستنصر وكان
كما ذكرنا فى طول دولته متغلبا عليه لا ينفذ له امر وغلب
p 37. عليه فى هذا الحصار اعنى حصار البربر واحد من العبيد بعد
محمد بن ابي عامر المنصور وولديه عبد الملك الظافر وعبد
الرحمن الناصر

ولاية محمد بن هشام بن عبد الجبار المهدى

ثم قام محمد بن هشام بن عبد الجبار بن عبد الرحمن
الناصر على هشام بن الحكم فى جمادى الآخرة كما تقدم فخلعه
وتسمى بالمهدى وكان يكنى ابا الوليد امه ام ولد اسمها مَرْزُة
وكان له ولد اسمه عبيد الله وكان مولد المهدى فى سنة ٣٩٩
وقتل وله من العمر سبع وثلاثون سنة ولم يزل واليا الى ان قام
عليه يوم الخميس لخمس خلون من شوال سنة ٣٩٩ هشام بن
سليمان بن عبد الرحمن الناصر مع البربر فحاربه بقية يومه
والليلة الآتية وصبيحة اليوم الثانى فقام عامة اهل قرطبة مع
محمد المهدى فانهزم البربر وأسِر هشام بن سليمان فأتى به الى
المهدى فضرب عنقه واجتمع البربر عند ذلك فقدموا على انفسهم

a) The Ms. of al-Marrék. has المدينة, but Dr. Greenhill informs me that the copy of al-Homaidí (fol 8) offers اهلها. Our author having followed al-Homaidí in this part of his work, I have not hesitated to adopt this reading.

تلاقت عليه من تميم ويعرب شمس تلالا في العلا وبدور
هي الحميرين الذين اكفهم سحائب تهمل بالندى وبحور
وابو عمر هذا من فحول شعراء الاندلس والمجيديين منهم ذكره
ابو منصور الثعالبي في كتاب اليتيمة وقال فيه القسطلي عندهم
كابى الطيب بصقع الشام هذا قول ابى منصور او معناه وكنت
انا في ايام شببتي مولعا بشعره كثير الدراسة له فلم يبق اليوم
على خاطري منه شيء اصلا خلا بيتين هما مما ارتجل في
بعض مجالسه وهما

أجد الكلام اذا نطقت فانما عقل الفتى في لفظه المسموع
كالمرء يختبر الأبناء بصوته فيرى الصحيح به من المصدوع
ثم تقلد الوزارة والحجابة بعد ابن ابى عامر هذا ابنه ابو مروان
عبد الملك بن ابى عامر وتلقب بالمظفر فجرى في الغزو والسياسة

عن هشام المويد على سنين ابيه وكانت ايامه اعيادا في النخصب p. 36
والامن دامت سبع سنين الى ان مات وشارت الفتن بعده ثم
تقلد ما كان يتقلده من بعده اخوه عبد الرحمن وتلقب بالناصر
فخلط وتسمى ولى العهد ولم يزل مضطرب الامور مدة اربعة اشهر
الى ان قام عليه محمد بن هشام بن عبد الجبار بن عبد
الرحمن الناصر لثمان عشرة ليلة خلت من جمادى الآخرة سنة
٣٩٩ فخلع هشاما المويد واسلمت الجيوش عبد الرحمن بن محمد
ابن ابى عامر فقتل وصلب وكان محمد بن هشام بن عبد الجبار
المقدم ذكره لما قام تلقب بالمهدى وبقي الامر كذلك الى ان
قتل * محمد بن هشام^b بن عبد الجبار ورد هشام المويد الى

a) The reed, i. e. the small pipe, made of a reed. The copyist has written
الانبا, but this seems to have been corrected. b) Ms. هشام بن محمد.

يُخرج بعد انصرافه من المصلى كما هو من فورة الى الجهاد
فتتبعه عساكره وتلاحق به اولا فاولا^a فلا يصل الى اوائل بلاد
p. 34. الروم الا وقد لحقه كل من اراده من العساكر غزا في ايام
مملكته نيفا وخمسين غزوة ذكرها ابو مروان بن حيان كلها في
كتابه الذى سماه بالمآثر العامرية واستقصاها كلها باوقاتها وذكر
آثارها فيها وفتح فتوحا كثيرة ووصل الى معاقل قد كانت امتنعت
على من كان قبله وملا الاندلس غنائم وسبيها من بنات الروم
واولادهم ونسائهم وفي ايامه تغالى الناس بالاندلس فيما يجهزون
به بناتهم من الثياب والحلى والدور وذلك لرخص اثمان بنات
الروم فكان الناس يرغبون في بناتهم بما يجهزونهن به مما ذكرنا
ولولا ذلك لم يتزوج احد حرة^b بلغنى انه نودى على ابنة عظيم
من عظماء الروم بقرطبة وكانت ذات جمال رائع فلم تساو اكثر
من عشرين دينارا عامرية وكان في اكثر زمانه لا يُخل بان يغزو
غزوتين في السنة وكان كلما انصرف من قتال العدو الى سرادقه
فيامر بان ينفض غبار ثيابه التى حضر فيها غممة^c القتال وان
يجمع ويتحفظ به فلما حضرته المنية امر بما اجتمع من ذلك
ان ينثر على كفنه اذا وُضع في قبره وكانت وفاته باقصى تغور
المسلمين بموضع يعرف بمدينة سالم مبطونا فصحت له الشهادة
p. 35. وتاريخ وفاته سنة ٣٩٣ فكانت مدة امارته نحو من سبع وعشرين
سنة وكان معافى النسب واهل تميمية اسمها فريهة بنت يحيى
ابن زكريا التميمي كان يعرف بابن برطل^d ولذلك قال فيه ابو
عمر احمد بن محمد بن دراج الشاعر المعروف بالقسطلي من
قصيدة له

a) Ms. فاول.

b) Ms. معمة.

جَدُّوَكَ أَنْ تَخْصُصَ بِهِ فَلَهُهُ
كَالْغَيْثِ طَبَقٌ فَاسْتَوَى فِي وَبَلِهِ
اللَّهُ عَوْنُكَ مَا أَتَىكَ بِالْهَدَى
مَا أَنْ رَأَتْ عَيْنِي وَعَلِمْتُ شَاهِدَ
أَنْدَى بِمُقَرَّبَةٍ كَسِرْحَانِ الْغَضَا
مَوْلَايَ مَوْنَسَ غَرَبْتِي مُتَخَطِّفِي
عَبْدٌ نَشَلْتُ بِضَبْعِهِ وَغَرَسْتَهُ
سَمِيَّتُهُ غَرْسِيَّةً وَبَعَثْتُهُ
فَلْتَنَ قَبْلَتْ فَتَلَكَ أَسْنَى نِعْمَةٍ
صَاحِبَتُكَ غَادِيَةُ السَّرُورِ وَحُلَّتْ
فَقَضَى اللَّهُ فِي سَابِقِ عِلْمِهِ أَنْ غَرْسِيَّةَ بِنِ شَانَاَجَهْ^a مِنْ مَلُوكِ الرُّومِ
وَكَانَ أَمْنَعُ مِنَ النَّجْمِ أُسْرَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ بَعِيْنَهُ الَّذِي بَعَثَ فِيهِ
صَاعِدٌ بِالْأَيْلِ وَسَمَاهُ غَرْسِيَّةٌ مُتَفَائِلًا بِأَسْرِهِ وَهَكَذَا فَلْيَكُنِ الْجَدُّ
لِلصَّاحِبِ وَالْمَصْحُوبِ وَكَانَ أُسْرُ غَرْسِيَّةَ هَذَا فِي رَبِيعِ الْآخِرِ سَنَةِ
٣٨٥ خَرَجَ أَبُو الْعَلَا صَاعِدٌ هَذَا مِنَ الْأَنْدَلُسِ أَيَّامَ الْفَتَنِ وَقَصْدُ
صَقْلِيَّةَ فَمَاتَ بِهَا فِي قَرِيبٍ مِنْ سَنَةِ ٤١٠ فِيمَا بُلْغْنِي عَنْ سَنِّ عَالِيَةِ هـ
وَلَمْ يَزَلِ الْمَنْصُورُ أَبُو عَامِرٍ مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَامِرٍ طَوْلَ أَيَّامِ مَمْلَكَتِهِ
مُوَاصِلًا لِنُغْزَى الرُّومِ مَفْرُطًا فِي ذَلِكَ لَا يَشْغَلُهُ عَنْهُ شَيْءٌ وَكَانَ لَهُ
مَجْلِسٌ فِي كُلِّ أَسْبُوعٍ يَجْتَمِعُ فِيهِ أَهْلُ الْعِلْمِ لِلْمُنَظَرَةِ بِحَضْرَتِهِ مَا
كَانَ مَقِيمًا بِقَرْطَبَةِ وَبُلْغَ مِنْ أَفْرَاطِ حَبَّةٍ لِلنُّغْزَى أَنَّهُ رُبَّمَا خَرَجَ لِلْمَصْلَى
يَوْمَ الْعِيدِ فَاحْدَثَتْ لَهُ نَيْيَّةٌ فِي ذَلِكَ فَلَا يَرْجِعُ إِلَى قَصْرِهِ بَلْ

a) I am unable to determine what the copyist has written, but Dr. Greenhill informs me that the copy of al-Homaidi has distinctly شَعَثُ.

b) Ms. تقاءلى.

p. 31. فتطير دمها على صدره فجاء هكذا فقال صاعد سبحان الله

انسيتتم قوله قبل هذا

كميت يَنْزِلُ اللَّبْدُ عن حال متنه كما زلت الصفواء بالمتنزل
قال فبهتتنا كأننا لم نقرا هذا البيت قط واضطررنا الى سؤاله عنه
فقال انما عنى احد وجهين اما انه تَغَشَّى صدره بالعرق وعرق
الخييل ابيض فجامع الدم كالشيب واما شى كانت العرب
تصنعه وهو انها كانت تَسْمُ باللبن الحار فى صدور الخيل
فيتمط ذلك الشَّعْرُ وينبت مكانه شعر ابيض فايما عنى من
احد هذين الوجهين فالوصف مستقيم قال ابو عبد الله وحدثنا
ابو محمد على بن احمد قال حدثنى ابو الخيار مسعود بن
سليم بن مفلت الفقيه ان ابا العلا صاعدا سأل جماعة من اهل
الادب فى مجلس المنصور ابنى عامر عن قول الشَّماخ بن ضَرَّار
دار الفتاة التى كُنَّا نقول لها يا طيبة عَطْلًا حُسَانَةَ الجيد
يُدْنِي الحمامة منها وهى لاهية من يانع المرد قنوان العناقيد

p. 32. فقالوا هى الحمامة تنزل على غصن الاراكه او الكرمه فتنفضه

فتتمكن الطيبة منه فتزعاها فانكر ذلك عليهم صاعد وقال ان
الحمامة فى هذا البيت هى المِراة وهى اسم من اسمائها فاراد ان
هذه الجارية المشبهة بالطيبة اذا نظرت فى المِراة ادنت المِراة
منها فى المنظر شعرها الذى هو كقنوان العناقيد من يانع الكرم
او المرد فرأته ومن عجائب الدنيا التى لا يكاد يتفق مثلها ان
صاعد بن الحسن اللغوى هذا اهدى الى المنصور ابنى عامر ابيلا
وكتب معه بهذه الابيات

يا حِرْز كل مخوف وامان كل مشرد ومعز كل مدلل

a) Ms. فتنفله.

دخل على المنصور يوما وفي يده المنصور كتاب ورد عليه من
عامل له في بعض البلاد اسمه مَيْدَمَانُ بن يزيد يذكر فيه
القلب والتزبيل وهذه عندهم أسماء لمعاناة الارض قبل الزرع فقال
له ابا العلا قال لبيك مولانا قال هل رايت فيما وقع اليك من
الكتب كتاب القوالب والدوالب لميدمان بن يزيد قال اى والله
يا مولانا رايتته ببغداد في نسخة لابي بكر بن دريد بخط كاكرع
النمل في جوانبها علامات الوضاع هكذا هكذا فقال له اما تستحى p.30.
ابا العلا هذا كتاب عاملى ببلد كذا واسمه كذا يذكر فيه
كذا (الذى تقدم ذكره) وانما صنعت لك هذه الترجمة مولدة
من هذه الالفاظ التى فى هذا الكتاب ونسبته الى عاملى لاختبرك
فجعل يحلف له انه ما كذب وانه امر وافق فقال له المنصور مرة
اخرى وقد قدم طبق فيه تمر يابا العلا ما التمر كل فى كلام
العرب قال يقال تَمَرُكَل الرجل تَمَرُكَلًا اذا التفت فى كسائه وله من
هذا كثير ولكنه مع هذا كان عالما قال ابو عبد الله الحميدى
حدثنى ابو محمد على بن احمد قال حدثنى الوزير ابو عبدة
حسان بن مالك بن ابي عبدة عن ابي عبد الله العاصمى
النحوى قال لما قدم صاعد بن الحسن اللغوى على المنصور
ابى عامر محمد بن ابي عامر جمعنا معه فسالناه عن مسائل
من النحو غامضة فقصر فيها فلما رآه ابن ابي عامر كذلك قال
دعوه هو من طبقنى فى النحو انا اناظره قال ثم سالنا صاعد فقال
ما معنى قول امرئ القيس

كان دماء الهاديات بنكره عصارة حناء بشيب مرجل
فقلنا هذا واضح وانما وصف فرسا اشهب عقرت عليه الوحش

للذى Ms. a)

الامور بعده من ولده وادعى رجعا لحقه في ساقه لم يزل يتوكل^٢
منه على عصى ويعتذر به في التخلّف عن الحضور والخدمة
الى ان ذهبت دولتهم وفي ذلك يقول في قصيدته المشهورة في
المظفر ابي مروان عبد الملك بن المنصور ابي عامر محمد بن
ابي عامر وهو الذي ولي بعد ابيه واولها

اليك حدوث ناجية الركاب محملة امانى كالهصاب
وبعت ملوك اهل الشرق طرا بواحدتها وسيدها اللباب

وفيها يقول

الى الله الشكية من شكاة رمت ساقى فحل بها مصابي
واقصتني عى الملك المرجى وكنت ارم حالى باقترابى

ومما استحسن له قوله

حسبت المنعمين على البرايا فالقيت^a اسمه صدر الحساب
وما قدّمته الا كائنى اقدم تاليا ام الكتاب

قال ابو عبد الله الحميدى اخبرنى ابو محمد على بن الوزير ابي
عمر احمد بن سعيد بن حزم انه سمع ابا العلا ينشد هذه
p. 29. القصيدة بين يدى المظفر فى عيد الفطر سنة ٣٩٩ قال ابو محمد

وهو اول يوم وصلت فيه الى حضرة المظفر ولما رآنى ابو العلا
استحسنها واصغى اليها كتبها لى بخطه وانفذها الى انتهى كلام
الحميدى وكان ابو العلا كثيرا ما تستغرب له الالفاظ ويسأل

عنها فيجيب باسرع جواب على نحو ما يحكى عن ابي عمر
الزاهد المطرز غلام ثعلب ولولا ان ابا العلا كان كثير المزح
لحمل على التصديق فى كل ما ياتى به من ذلك وقد ظهر
صدقه فى بعض ما قال فمما يحكى عنه من هذا المعنى انه

a) Ms. فالقيت, but al-Makkari (Ms. fol. 360 v.) has the correct reading.

وهو أبو عبد الله محمد بن يحيى المعروف بابن العريف بيتا
مطبوعا بالحضرة المنصور وهو

قد غاص في البحر كتاب الفصوص وهكذا كل ثقل يغوص
فضحك المنصور والحاضرون فلم يبرح ذلك صاعدا ولا هاله وقال
مرتجلا مجيبا لابن العريف

عاد الى معدنه انما توجد في قعر البحار الفصوص

وكتاب * آخر على نحو كتاب الخزرجي أبي السري سهل بن
أبي غالب سماه * كتاب الهجفجف بن غيدقان بن يثربي مع
الخيموت بنت مخزومة بن أنيف وكتاب آخر في معناه سماه كتاب
الجواس بن قعطل المذحجي مع ابنة عمه عفراء ^b وهو كتاب
مليح جدا انخرم ايام الفتن بالاندلس فنقصت منه اوراق ^c لم
توجد بعد وكان المنصور كثير الشغف بهذا الكتاب اعنى
الجواس حتى رتب له من يخرجها امامه كل ليلة ويقال ان ابا
العلا لم يحضر بعد موت المنصور مجلس انس لاحد ممن ولى p.28.

a) Ms. كتابا. b) This statement being borrowed from al-Homaidí, I have followed the text of this author (*Jadhwato 'l-moktabis*, Ms. of the Bodl. Libr., *Hunt.* 464, fol. 101 r.). The copy of al-Marrékoshi has: كتاب الهجفجف بن غيدقان بن يثربي مع الخيموت بن قعطل المذحجي مع ابنة عمه عفراء بنت مخزومة بن أنيف وكتاب آخر. It is certain however that the words belong to الجواس (see the *Kámús*, Calc. ed., p. 1529); instead of غيدقان, al-Homaidí has غَدَقَان, but I suppose غَيْدَقَان is intended; instead of يثربي (al-Marr. يثربي, the ت being frequently substituted in this Ms. to the ث), al-Hom. يثري, but Yathribí is really a proper name (see the *Kámús*, p. 49); instead of عفراء, al-Hom. غفرا. c) Ms. اوراق.

معه اخبار مستظرفة ونعلّى ساورد طرفا منها فيما بعد ان شاء الله تعالى وكان محبّا للعلوم موثرا للادب مفرطا فى اكرام من ينسب الى شىء من ذلك^a عليه متوسلا به بحسب حظه منه وطلبه له ومشاركته فيه ورد عليه الاندلس فى ايام امارته ابو العلا صاعد بن الحسن الربعى المذكور انفا فعظمت منزلته عنده p. 26 ونال منه اموال جمّة وكان وروده عليه سنة ٣٨٠ اظنّ اصله من بلاد الموصل دخل بغداد فقرا بها وكان عالما باللغة والاداب والاخبار سريع الجواب حسن الشعر طيب المعاشرة فكّة المجالسة ممتعا فآكرمه المنصور واقرط فى الاحسان اليه والافصال عليه وكان مع ذلك محسنا لطريف^b السؤال حاذقا فى استخراج الاموال طبّا بلطائف الشكر اخبرنى بعض مشائخ الاندلس باسناد له ان ابا العلا دخل على المنصور ابنى عامر يوما فى مجلس انسه وقد كان تقدّم له ان اتّخذ قميصا من رقاع الخرائط التى كانت تصل اليه فيها الاموال منه فلبسه تحت ثيابه فلما خلا المجلس ووجد فرصة لما اراد تاجرّد وبقي فى القميص المتّخذ من الخرائط فقال له ما هذا يا ابا العلا فقال هذه الخرائط التى وصلت الىّ فيها صلات مولانا اتّخذها شعارا وبكى واتبع ذلك من الشكر فصلا كان رواه فاعجب ذلك المنصور وقال له لك عندى مزيد وكان كما قال وآلف له ابو العلا هذا كُتبا فمنها كتاب سماه كتاب الفصوص على نحو كتاب النوادر لابی على القالى واتّفق p. 27. لهذا الكتاب من عجائب الاتّفاق ان ابا العلا دفعه حين كمل لغلام له يحمله بين يديه وعبر النهر نهر قرطبة فخانت الغلام رجله فسقط فى النهر هو والكتاب فقال فى ذلك بعض الشعراء

لطريفه Ms. b) . ويفيد or ويفيد Ms. a)

افضى الى الامر فقال احدهم توليني قصيا كورة رية + وهي مائة
واعمالها فانه يعاجبني هذا التين الذي يجي منها وقال الآخر
توليني حسبة السوق فاني احب هذا الاسفنج وقال الثالث اذا
افضى اليك الامر فامر ان يطاف بي قرطبة كلها على حمار ووجهي
الى الذئب وانما مطلى بالعسل ليجتمع على الذئب والنحل
وافترقوا على هذا فلما افضى الامر اليه كما تمنى بلغ كل واحد
منهم امنيته على نحو ما طلب ولم تنزل حاله تعلو منذ ورد قرطبة
الى ان تعلق بوكالة السيدة صبح ام هشام المويد بن الحكم
والنظر في اموالها وضياعها فزاد امره في الترقى معها الى ان مات
الحكم المستنصر وكان هشام صغيرا كما ذكرنا وخيف
الاضطراب ^{هـ} فضمن لصبح سكون الحال وزوال الخوف واستقرار الملك
لابنها وكان قوى النفس وساعدته المقادير وامتته المرأة بالاموال
فاستمال العساكر اليه وجرت احوال عالت قدمه فيها حتى صار p. 25.
صاحب التدبير والمتغلب على الامور وحاجب هشام المويد وتلقب
هو بالمنصور فاقام الهيبة فدانت له اقطار الاندلس كلها وامنت
به ولم يضطرب عليه شئ منها ايام حياته لعظم هيئته وشرط سياسته
واستوزر جماعة منهم الوزير ابو الحسن ^ج جعفر بن عثمان الملقب
بالمصطفى ^د ومنهم الوزير الكاتب ابو مروان عبد الملك بن ادريس
الجزيري ومنهم الوزير ابو بكر محمد بن الحسن ^{هـ} الزبيدي
الذي اختصر كتاب العين وقد تقدم ذكره وكان قد ولاه شرطته
وكان الزبيدي هذا من بطانة الحكم المستنصر ووجوه اصحابه
واستوزر ابا العلا صاعد بن الحسن الربعي اللغوي البغدادي وله

a) Ms. الاطراب. b) Ms. الحسين. c) Thus in al-Homaidi, two
copies of Ibn-Khacān's *Matmah* etc, Ms. الحسين.

عامر المعافري القحطاني وكان اصل ابن ابي عامر هذا من
 p. 23. المدينة المعروفة بالجزيرة الخضراء من قرية من أعمالها تسمى
 طُرش† على نهر يسمى وادي آروا† الا انه كان شريف البيت
 قديم التعيين ورد شابا الى قرطبة فطلب العلم والادب وسمع
 الحديث وتميز في ذلك وكانت له همة يحدث بها نفسه بادراك
 معالي الامور وتزيد في ذلك حتى كان يحدث من يختص
 به بما يقع له من ذلك وله في ذلك اخبار عجيبة قد اورد
 منها الشيخ الفقيه المحدث الضابط المتقن ابو عبد الله محمد
 ابن ابي نصر الحميدي طرفا في كتابه المترجم بالاماني الصادقة
 فمن جملتها قال الحميدي حدثني ابو محمد علي بن احمد بن
 حزم قال اخبرني ابو عبد الله محمد بن اسحق التميمي قال
 كان محمد بن ابي عامر نازلا عندي في حُجرة فوق بيتي
 فدخلت عليه في بعض الليالي في آخر الليل فوجدته قاعدا على
 الحال التي تركته عليها اول الليل حين فصلت عنه فقلت له
 ما اراك نمت الليلة قال لا قلت فما اسهرك قال فكرة عجيبة قلت
 فيما ذا كنت تفكر قال فكرت اذا افضى الى الامر ومات محمد
 ابن بشير القاضي بمن استبدله ومن الذي يقوم مقامه فجئت
 الاندلس كلها بخاطري فلم اجد الا رجلا واحدا قلت لعله
 p. 24. محمد بن السليم† قال هو والله هو أشد^a ما اتفق خاطري
 وخاطرك قال الحميدي واخبرني الفقيه ابو محمد علي بن احمد
 قال كان ابن ابي عامر يوما جالسا مع ثلاثة من اصحابه من طلبة
 العلم فقال لهم ليختر^b كل واحد منكم خطة اوليه اياها اذا

a) Ms. لشد, but اشد seems to have here the meaning of اشهد; see Prof. Freytag's *Lexicon* in اشد^٢.
 b) Ms. لدخير.

شعراء الحكم المستنصر وكان مختصاً بابي الحسن المصطفى
منضوي^٦ اليه وهو الذي حمله على هاجو محمد بن أبي عامر
فلما أفضى الأمر إلى محمد قبض على المصطفى واستنصفى أمواله
ورضعه في المطبخ فلم يزل به حتى مات جوعاً وهزالاً وأما ما
كان من أبي عمر الشاعر فإنه أوسع عقوبةً ونكالا وأمر بتغريبه 22.
فشفع له عنده في أن يتركه ببلده فاذن في ذلك غير أنه خرج
الأمر من جهته ألا يكلمه أحد من العامة ولا من الخاصة أمر
مناديه أن ينادى في جميع جهات قرطبة فأقام أبو عمر هذا
كالهيت إلى أن مات موته الوفاة في آخر أيام أبي عامر وكان
الحكم المستنصر مواصلاً لغزو الروم ومن خالفه من المحاربين
فاتصلت ولايته إلى أن مات في صفر سنة ٣٦٦ فكانت مدة ولايته
منذ بويع له إلى أن مات ست عشرة سنة وأشهرًا وانقرض عقبه
بعد موت ابنه هشام المويد لم يعيش له ولد غيره ٥

ولاية هشام المويد بن الحكم المستنصر ٥

ثم ولي بعده ابنه هشام بن الحكم يكنى أبا الوليد أمه أم
ولد اسمها صُبْحُ + وسنه أن ولي عشرة أعوام وأشهر فلم يزل متغيباً
لا يظهر ولا ينفذ له أمر وكان الذي تغلب على أمره أولاً وتولى
حاجابته وتنفيذ أموره وتدبير مملكته أبو عامر محمد بن عبد
الله بن أبي عامر محمد بن الوليد بن يزيد بن عبد الملك بن

a) Abú-'l-Hasan (as I find likewise in al-Homaidi, *Jadhwato 'l-moktabis*, Ms. of the Bodl. Libr., *Hunt.* 464, fol. 80 r. and in the *al-Bayano 'l-mogrib*, Ms. 67, fol. 142 r.) by the first hand; it has been altered afterwards in Abú-'l-Hosain, but in the following passage, where this name occurs, the copyist has written Abú-'l-Hosain.

b) Ms. منظوي.

ومن ساجنه فقالوا خرج في الليل لبعض حاجته فلقبه اصحاب
عيسى بن موسى صاحب الشرطة فانوا به فامر بساجنه فلما اصبح
ابو حنيفة لبس ثيابه وركب دابته وقصد عيسى بن موسى في
بيته فلما اُعلم عيسى بمكان ابي حنيفة خرج يتلقاه مسرعا وبالح
في تكريمه وبره وساله عن حاجته فقال لي في ساجنك جار
اسمه عمرو فقال عيسى يُطْلَق كل من كان اسمه عمرو بساجني
من اجل جار الفقيه فاطلقه وخلقا كثيرا معه فاتي الرجل ابا حنيفة
يتشكر له فلما وقعت عينه عليه قال له أَصْعَنَّاكَ قال الرجل لا والله
بل حفظت الجوار حفظك الله والبيت الذي نظمه ابو عمر^a
وكان يغني به الرجل جار ابي حنيفة هو للعرجي رجل من ولد
عثمن بن عفان ساجنه المغيرة خال هشام بن عبد الملك وعامله
p. 21. على مكة فلم^b ينزل بساجنه الى ان مات وخرجت جنازته من
الساجن ولابي عمر هذا شعر كثير الجيد وهو من الطبقة
الثالثة من طبقات شعراء الاندلس فما على حفظي له اول قصيدة
يمدح بها ابا علي القالي المتقدم الذكر وهي

من حاكم بيني وبين عدولي	الشاجوشاجوى والعويل عويلي
اقصر فما دين الهوى كافر ولا	اعتد ^c لو مك لي من التنزيل
عاجبا لقوم لم تكن اذهانهم	لهوى ولا اجسادهم لنحول
دقت معاني الحب عن افهامهم	فتأولوه اقبح التاويل
في اى جارحة أضون معذبى	سلمت من التعذيب والتنكيل
ان قلت في عيني فثم مدا معي	او قلت في قلبي فثم غليلي
هذا ما بقى في حفظي منها	وكان ابو عمر هذا من مقدمي

a) Ms. عمرو. b) Ms. فلما. c) I am not quite certain of this reading; the copyist wrote اعد, which has been altered in اعتد.

p. 19. فقال وقد مضى ليلى وثان
أجاري المونسي ليلا غناء
فقالوا انه في ساجن عيسى
فنادى بالطويلة وهي مها
ويتم جارة عيسى بن موسى
وقال أحاجة عرضت فاني
فقال ساجنت لي جارا يسمى
بساجني حيث وافقه اسم جار الفقيه ولو ساجنتهم بوثر^a
فاطلقهم له عيسى جميعا
فان احببت قل لجوار جار
فان ابا حنيفة لم ياب من
وتأخيص هذه الحكاية التي نظمها^b ابو عمر في شعره ان ابا
حنيفة رحمه الله كان يجاوره رجل كيال فكان كل ليلة ياخذ
سمكة ورغيفا وشيئا من النبيذ فاذا صلى العشاء الاخرة اكل ثم
شرب حتى اذا انتشى رفع عقيرته واندفع ينشد هذا البيت

p. 20. اضاعوني واى فتى اضاعوا
ليوم كريمة وسداد ثغر
فلا يزال يعيده حتى يغلبه النوم وكان ابو حنيفة على ما اشتهر
عنه يحبى الليل كله صلاة فلما كان في بعض الليالي فقد صوت
ذلك الرجل فقال لبعض من عنده ما فعل جارنا هذا الذي كان
يغنى كل ليلة اهو مريض ام غائب فقالوا له انه مسجون فقال

Hacam I and an account of the deeds of five other princes of the Benú-Omaiyah in Spain, are wanting here in the Ms. The passage which follows immediately in my edition, treats of the poet Abú-Omar Yúsof ibn-Hárún, more commonly known under the surname of ar-Ramadí.

a) Ms. بوثر. b) Ms. نضمها.

الى أن تفرقوا فرجع بعضهم الى الاندلس فاختار بعضهم سكنى
 صقلية وانتقل بعضهم الى الاسكندرية ومن اعجب ما حكى ابو
 مروان بن حيان المورخ مما يتصل بخبر هذه الواقعة قال كان
 من اشد الناس على الحكم هذا تحريضا رجل من الفقهاء اسمه
 طالوت كان جليل القدر فى الفقهاء رحل الى المدينة وسمع من
 مالك بن انس وتفقه على اصحابه وكان قويا فى دينه فلما اوقع
 p. 18 الحكم باهل الربض كما ذكرنا وامر بتغريب من بقى منهم كان
 ممن امر بتغريبه طالوت الفقيه فعسر عليه الانتقال ومفارقة الوطن
 ورأى الاختفاء الى أن تتغير الاحوال فاستخفى فى دار رجل يهودى
 سنة كاملة واليهودى فى كل ذلك يكرمه ابلغ الكرامة ويعظمه
 اشد التعظيم فلما مضت السنة طال على الفقيه الاختفاء فاستدعى
 اليهودى وشكره على احسانه اليه وقال له قد عزمْتُ غدا على
 الخروج وقصد دار فلان الكاتب لانه قرأ على ولى عليه حق
 التعليم وقد بلغنى ان له جاها عند هذا الرجل فعسى هو يشفع
 لى عنده فيؤمننى ويدعنى فى بلدى فقال له اليهودى يا مولاي
 لا تفعل فما آمنهم عليك وجعل يحلف له بكل يمين يعتقد انه
 لو اقام عنده بقية عمره ما امله ذلك ولا ثقل عليه فابى الا الخروج
 فخلى بينه وبين ذلك فخرج حتى اتى دار ذلك الكاتب بغلس
 فاستاذن عليه فاذن له فلما دخل عليه رحب به وادنى مجلسه
 وسأله اين كان فى هذه المدة فقص عليه قصته مع اليهودى
 ثم قال له اشفع لى عند هذا الرجل حتى يؤمننى فى نفسى
 ويمن على بتركى فى بلدى فوعده بذلك وركب من فوره ودخل
 على الحكم فقال ^a

a) Several leaves, which ought to contain the end of the reign of al

فقتلهم وهدم ديارهم ومساجدهم وكان الربض محلة متصلة
بقصره فاتتهم في بعض امرة ففعل بهم ذلك فسُمي الحكم
الربضي لذلك وفي ايامه احدث الفقهاء انشاد اشعار الزهد
والاحض " على قيام الليل في الصوامع اعنى صوامع المساجد
وامروا ان يخلطوا مع ذلك شيئا من التعريض به مثل ان
يقولوا يا ايها المسرف المتعادي في طغيانه المصر على كبره
المتهاون بامر ربه اَفَق من سكرتك وتنبة من غفلتك وما نحا
هذا النحو فكان هذا من جملة ما هاجه واوغر صدره عليهم
وكان اشد الناس عليه في امر هذه الفتنة الفقهاء هم
الذين كانوا يحرضون العامة ويشجعونهم الى ان كان من
امرهم ما كان وحكى ابو مروان بن حيان صاحب اخبار
الاندلس انه لما تُسَوِّر عليه القصر واحس بالشئ قال لأخص p. 17.
غلمانه اذهب الى فلانة احدى كرائمه وقُل لها تعطيك قارورة
الغالية فابطا الغلام وتلكا فاعاد ذلك عليه فقال يا مولاي هذا
وقت الغالية فقال له وبيك يابن الغاعلة بما يُعرف راسي اذا قُطع
من روس العامة ان لم يكن مضجعا بالغالية ثم انه ظهر بعد
هذا عليهم وذلك انهم كانوا يقاتلون القصر * وعامة الحشم والجند
يشغلونهم الى ان دهمتهم الخيل من ورائهم فانهزموا وقتلوا قتلا
قبيحا وامر بديارهم ومساجدهم فهدمت وحرقت وامر بنفى من
بقى منهم عن البلاد فاخرجوا حتى نزلوا جزيرة اقريطش من جزائر
البحر الرومي المقابلة لبرقة اول المغرب فلم يزالوا هنالك سنين

a) Ms. والاحض. b) Ms. احد. e) Or مضجعا, which has the
same meaning; the Ms. offers مضجعا. d) Ms. وعامة
الحشم والجند يشغلونه.

p. 15. ابن صالح الحضرمي الحمصي وله أدب وشعر ومما أنشد وقاله

يتشوق الى معاهدة بالشام قوله

أيها الراكب الميمم ارضى أقر من بعضي السلام لبعضي
أن جسمي كما علمت بارض وفوادي ومالكية بارض
قدّر البين بيننا فافترقنا وطوى البين عن جفوني غمضي
قد قضى الله بالفراق علينا فعسى باجتماعنا سوف يقضى
وله شعر كثير أبرع من هذا أورده المورخون في كتبهم وكانت
مدة ولايته منذ استولى على قرطبة دار الملك الى أن توفي
اثنين وثلاثين سنة ❖

ولاية الأمير هشام بن عبد الرحمن ❖

ثم ولي بعد عبد الرحمن ابنه هشام يكنى أبا الوليد وسنه
حينئذ ثلثون سنة واتصلت ولايته سبعة أعوام الى أن مات في
صفر سنة ١٨٠ وكان حسن السيرة متحريرا للعدل يعود المرضى
ويشهد الجنائز ويتصدق بالصدقات الكثيرة وربما كان يخرج
في الليالي المظلمة الشديدة المطر ومعه صر الدراهم يتحرك بها
المساكين وذوي البيوتات من الضعفاء لم يزل هذا مشهورا
p. 16. من أمه الى أن مات في التاريخ المذكور أم ولد اسمها
حوراء ❖

ولاية الحكم بن هشام الملقب بالربضي ❖

ثم ولي بعده ابنه الحكم وله اثنتان وعشرون سنة يكنى
أبا العاص أمه أم ولد اسمها زخرف وكان طاغيا مسرفا
وله آثار سوء قبيحة وهو الذي أوقع باهل الربض الوفعة المشهورة

الاضطراب باثريقية والاختلاف بالاندلس ايضا بين القبائل ثم اتفقوا بالاندلس على تقديم قرشي يجمع الكلمة الى ان تستقر الامور بالشام لمن يخاطب ففعلوا وقدّموا يوسف بن عبد الرحمن الفهري فسكنت به الامور واتفقت عليه القلوب واتصلت امارته الى سنة ١٣٨ بعد ذهاب دولة بني امية بست سنين

ذكر خبر دخول عبد الرحمن بن معاوية الاندلس

وفي هذه السنة دخل عبد الرحمن بن معاوية بن هشام بن p. 14. عبد الملك بن مروان الاندلس الملقب بالداخل فقامت معه اليمانية وحارب يوسف بن عبد الرحمن بن ابي عبدة بن عقبة بن نافع الفهري الوالي على الاندلس المذكور انفاً فهزمه واستولى عبد الرحمن على قرطبة دار الملك وكان دخوله اياها يوم الاضحى من السنة المذكورة فاتصلت ولايته الى ان مات سنة ١٧٣ وكان مولده بالشام سنة ١١٣ امه ام ولد اسمها راح ويكنى ابا المطرف دخل الاندلس في ذي القعدة واستولى على قرطبة دار ملكها في التاريخ المذكور وذلك انه هرب من الشام لما انتشرت دولة بني العباس فلم يزل مستترا ينتقل في بلاد المغرب حتى دخل الاندلس ودخلها حين دخلها طريداً وحيداً لا اهل له ولا مال فلم يزل يصرف حيله ويسمو بهمة والقدر مع ذلك يوافقه الى ان احتوى على ملكها وملك بعض بلاد العدة وكان ابو جعفر المنصور اذا ذكر عنده قال ذاك صقر قريش وكان عبد الرحمن بن معاوية من اهل العلم وعلى سيرة جميلة من العدل ومن قضاياه معاوية

والرباط فمنهم محمد بن اوس بن ثابت الانصارى يروى عن ابي
هريرة ومنهم حنش بن عبد الله الصنعانى يروى عن على بن
ابى طالب وفضالة بن عبيد ومنهم عبد الرحمن بن عبد الله
الغافقى يروى عن عبد الله بن عمر بن الخطاب ومنهم يزيد بن
قاصط وقيل بن قُصَيْط السكسكى المصرى يروى عن عبد الله
ابن عمرو بن العاص ومنهم موسى بن نصير الذى ينسب الفتح
اليه يروى عن تميم الدارى ٥

فصل وقد جاء فى فضل المغرب غير حديث فمن ذلك ما
حدثنى الفقيه الامام المتقن المتقن ابو عبد الله محمد بن ابي
الفضل السيبانى سمعا عليه بمكة فى شهر رمضان من سنة ٢٨٠ قال
حدثنى المويد بن عبد الله الطوسى قراءة عليه بنيسابور قال
حدثنا الامام كمال الدين محمد بن احمد بن صاعد القراوى
p.13. قراءة عليه قال حدثنا ابن عبد الغافر الفارسى حدثنا محمد بن
عيسى بن عمرو بن الجلودى حدثنا ابو اسحق ابراهيم بن سفيان
حدثنا ابو الحسن بن مسلم بن الحجاج القشبرى النيسابورى قال
حدثنا يحيى بن يحيى عن هشام بن بشر الواسطى عن داود
بن ابي هند بن ابي عثمان النهدى عن سعد بن ابي وقاص ان
رسول الله صلعم قال لا يزال اهل المغرب ظاهرين على الحق لا
يضرهم مَنْ خَدَلَهُمْ حتى تقوم الساعة ٥ ومن فضل الاندلس انه
لم يذكر قط احد على منابرهما من السلف الا باخير وما زالت
الولاة بالاندلس تليها من قبل بنى امية او من قبل من يقيمونه
بانقيروان او بمصر فلما اضطرب امرهم فى سنة ١٢٦ بقتل الوليد بن
يزيد بن عبد الملك اشتغلوا عن مراعاة اقصاى البلاد ووقع

a) The points of the ǧ are wanting in the Ms.

العزير بن موسى بن نصير اميرا على الاندلس الى ان ثار عليه من p. 11.
 الجند جماعة فيهم حبيب بن ابي عبدة^a الفهري وزياد بن
 النابغة التميمي فقتله بعضهم وخرجوا براسه الى سليمان بن عبد
 الملك وذلك في صدر سنة ٩٨ بعد ان امروا على الاندلس ايوب
 ابن اخت موسى بن نصير ويقال انهم كتبوا الى سليمان بما
 انكروا من امره فامرهم بما فعلوه فالله اعلم ثم اختلف الامر هنالك
 ومكث اهل الاندلس بعد ذلك زمنا لا يجمعهم وال ثم ولي عليها
 السَّمْح بن مالك الخولاني قبل المائة واجتمع عليه الناس ثم ولي
 عليها الغمر بن عبد الرحمن بن عبد الله ثم وليها عنبسة بن
 سَحِيم الكلبى وعزل الغمر بن عبد الرحمن ثم وليها عبد الرحمن
 ابن عبد الله العكي نكحوا من العشر ومائة وكان رجلا صالحا ثم
 وليها عبد الملك بن قَطْن الفهري ثم عقبه بن الحجاج فهلك
 عقبه بالاندلس وردَّ عبد الملك بن قطن ثم جاء بلج بن بشر
 فادعى ولايتها من قبل هشام بن عبد الملك وشهد له بعض من
 كان معه ووقعت فتن من اجل ذلك واقترب اهل الاندلس فيها
 على اربعة امراء حتى ارسل اليهم واليا ابو الخطار حُسام بن ضرار
 الكلبى فحسم مواد الفتن وجمعهم على الطاعة بعد الفرقة وفي p. 12.
 تقديم بعض هاولاء الامراء على بعض اختلاف الا ان هاولا
 المذكورين كانوا امراءها وولاة الحروب فيها ايام بنى امية قبل
 ذهاب دولتهم في^b المشرق

ذكر من دخل الاندلس من التابعين

وانا ذاكر هاهنا من دخل الاندلس من التابعين للجهاد

a) Ms. عبدة. b) Ms. من.

بذلك وكتب الى الوليد بن عبد الملك بن مروان يعلمه بالفتح وينسبه الى نفسه وكتب الى طارق يتوعدة ان دخلها بغير اذنه وبامره ان لا يتجاوز مكانه الذي ينتهى اليه الكتاب فيه حتى يلحق به وخرج متوجها الى الاندلس واستخلف على القيروان ابنه عبد الله وذلك فى رجب من سنة ٩٣^{هـ} وخرج معه حبيب بن ابي عبدة^١ الفهرى ووجوه العرب والموالى وعرفاء البربر فى عسكر ضخم ووصل من جهة المجاز الى الاندلس وقد استولى طارق على قرطبة دار المملكة وقتل لُذْرِيْقَ† الملك لعنه الله بالاندلس فتلقاه طارق وترضاه ورام ان يستسل ما فى نفسه من الحسد له وقال له انما انا مولاك ومن قبلك وهذا الفتح لك وبسببك وحمل طارق اليه ما كان غنم من الاموال فلذلك نسب الفتح الى موسى ابن نصير لان طارقا من قبله ولانه اتم من الفتح ما كان بقى على موسى واقام موسى بالاندلس مجاهدا وجامعا للاموال ومرتبيا للامور بقية سنة ٩٣^{هـ} وسنه ٩٤ واشهرًا من سنة خمس وقبض على طارق ثم استخلف على الاندلس ابنه عبد العزيز بن موسى وترك معه من العساكر ووجوه القبائل من يقوم بحماية البلاد وسد الثغور وجهاد العدو ورجع الى القيروان ثم سار منها بما حصل له من الغنائم واعده من الهدايا الى الوليد بن عبد الملك وكان مما وجد بمدينة طليطلة حين فتحها مائدة سليمان بن داود عليها السلام فيقال انها طوق ذهب وطوق فضة مكللة باللؤلؤ والياقوت ومعه فيما يقال طارق فمات الوليد وقد وصل موسى الى طبرية فى سنة ٩٦ فحمل ما كان معه الى سليمان بن عبد الملك ويقال انه وصل وادرك الوليد حيًّا فالله اعلم واقام عبد

١) عبدة Ms.

يُوجَّه [إليه] أعيان قواده و بيناتهم فيريبين عنده في قصوره
ويؤدبهن بالـ [دأب] الملوكية حسب [ما] كانوا يرونه
فإذا بلغت الجارية منهن وحسب [ن أدب]ها زوجها في قصره لمن
يرى أنه كفؤ أبيها فوجه إليه صاحب الجزيرة الخضراء وأعمالها
بأبنته على الرسم المذكور فكانت عنده إلى أن بلغت مبلغ
النساء فرآها يوما فاعجبته فدعاها فابت عليه وقالت لا والله حتى
تأخض الملوكة والقواد وأعيان البطارقة وتتزوجني هذا بعد مشو [رة]
أبى فغلبته نفسه واغتصبها على نفسها فكتبت إلى أبيها تعلمه
بذلك فهذا كان السبب الذي بعته على مكاتبة طارق والمسلمين
فكان الفتح فالله أعلم أي ذلك كان فاول موضع نزل فيه يقال
منها المدينة المعروفة بالجزيرة الخضراء اليوم نزلها قبيل الفجر
فصلى بها الصبح بموضع منها وعقد الرايات لأصحابه فبنى بعد
ذلك هناك مسجداً وعُرف بمسجد الرايات وهو باق إلى وقتنا
هذا أسأل الله إبقاءه إلى أن تقوم الساعة ثم دخل طارق هذا
الاندلس وأمعن فيها واستظهر على العدو بها وكتب إلى موسى
ابن نصير موليه بخبر الفتح وغلبته على ما غلب عليه من بلاد
الاندلس وما حصل له من الغنائم فاحسده موسى على الانفراد

some words and letters have been cut off; but I have endeavoured to re-store some of the wanting syllables by conjecture.

a) The word يرونه is the last of the line, and I suppose the follo-wing has been cut away; then follows in the Ms. a word which may be read مدد لهم or مدد منهم. b) Ms. من. c) The points are wan-ting in the Ms., but the reading in the text is confirmed by a similar passage in the work entitled *al-Bayāno 'l-mogrib* (Ms. 67, fol. 79 r.); al-Makkarī (Gotha Ms., fol. 52 v.) says: ولم يملك نفسه حتى استكرهها وأقتضها.

كانوا يملكون قبلها مدنا كثيرة لم اذكرها في هذا الموضع الا
ان ذكرها سيرد فيما ياتي من تفصيل اخبار الاندلس تعرف ذلك
بقولي اعادها الله للمسلمين فهذه جملة من اخبار الاندلس
وحودها وبلادها الكائنة بايدي المسلمين ٥

p. 8. ذكر فتح جزيرة الاندلس ولَمَعَ من تفصيل

اخبارها وسير ملوكها ومن كان فيها

من الفضلاء منها ومن غيرها ٥

ثم نعود الى افتتاحها فنقول والله الموفق افتتح المسلمون جزيرة
الاندلس في شهر رمضان سنة ٩٣ من الهجرة وكان فتحها على
يدى طارق قنيل ابن زياد وقنيل ابن عمرو وكان واليا على طنجة
مدينة من المدن المتصلة ببحر القيروان في اقصى المغرب بينها
وبين الاندلس الخليج المذكور المعروف بالزقاق وبالمجاز رتبة
موسى بن نصير امير القيروان وقنيل ان مروان بن موسى بن نصير
خلق طارقا هناك على العساكر وانصرف الى ابيه الامر عرض له
فركب طارق البحر الى الاندلس من جهة مجاز الجزيرة الخضراء
منتھزا لفرصة امكنته وذلك ان الذي كان يملك ساحل الجزيرة
الخضراء واعمالها من الروم خطب الى الملك الاعظم ابنته فاغضب
ذلك الملك ونال منه وتوعدّه فلما بلغه ذلك جمع جموعا عظيمة
وخرج يقصد بلد الملك فبلغ طارقا خلوا تلك الجهة فهذه الفرصة
p. 9. التي انتھزها وقنيل ان العنيج كتب اليه بالعبور لسبب انا
ذاكره وهو ان لُدْرِيق ملك الجزيرة لعنه الله كان له رَسْمٌ

a) The whole of the following passage (till the words فكان الفتح) is written on the margin of the Ms. and by the carelessness of the binder,

درجة فتبين بما ذكرنا ان معظم الاندلس فى الاقليم الخامس أميل^٣ الى الشمال فلذلك اشتد بردها وطالت مدة الشتاء فيها وعظمت جسوم اهل ذلك الميل واييضت الوانهم وكانت اذهانهم الى الغليظ ما هى فتبت عن كثير من الحكمة وطائفة من الاندلس فى الاقليم الرابع كاشبيلية ومالقة وقرطبة واغرناطة والمريّة ومرسية فهذه البلاد التى ذكرنا فى الاقليم الرابع اعدل هواءً واطيب ارضا واعذب مياهها من البلاد التى فى الاقليم الخامس واهلها احسن الوانا واجمل صوراً وافصح لغة من اولئك ان كان للميول والسموت فى اللغات *تأثير يين^٤ لمن استبرى^٥ ذلك وفهم علته وجملته مدن الاندلس التى هى امهات قراها ومراكز اعمالها ومواضع مخاطبات p. 7. اولى الامر منها اولاهاء فى الحد الشمالى مدينة شلب ثم مدينة اشبيلية ثم قرطبة ثم جيان ثم اغرناطة ثم المريّة ثم مرسية ثم بلنسية ثم مالقة وهى على البحر الرومى فالذى على البحر الاعظم من هذه المدائن شلب واشبيلية^٦ وبينهما قريباً من خمس مراحل والذى على البحر الرومى المدينة المعروفة بالجزيرة الخضراء وهى من اعمال اشبيلية ثم مالقة وهى مستقلة ثم المريّة ثم دانية هذه كلها على البحر الرومى ثم سائر ما ذكرنا من المدن ليست على ساحل ولما استقر امر المسلمين بالاندلس فى غرة المئة الثانية تأخروا مدينة قرطبة فجعلوها كرسى المملكة ومقر الامارة فلم تزل على ذلك الى ان انقرضت دولة بنى أمية بالاندلس فتغلب على كل جهة من الجزيرة متغلب على ما سيأتى بيانه وهذه المدن التى ذكرت^٧ هى التى يملكها المسلمون اليوم وقد

بين d) اولها Ms. c) استقرا Ms. b) تأثيراً بينا Ms. a) Marginal note. اشبيلية والبحر الاعظم يوم ونصف

حدود جزيرة الاندلس فان حدها الجنوبي منتهى الخليج الرومى
p. 5. الخارج من بحر مانطس وهو البحر الرومى مما يقابل طنجة فى
موضع يعرف بالزقاق سعة البحر هنالك اثنا عشر ميلا وهذا
الخليج هو ملتقى البكرين أعنى بحر مانطس وبحر اقنابس
وحدها الشمالى والمغربى البحر الاعظم وهو بحر اقنابس المعروف
عندنا ببحر الظلمة وحدها المشرقى الجبل الذى فيه هيك
الزهرة الواصل ما بين البكرين بحر الروم وهو مانطس والبحر الاعظم
ومسافة ما بين البكرين فى هذا الجبل قريب من ثلث مراحل
وهو الحد الاصغر من حدود الاندلس وحدها الاكبران الجنوبى
والشمالى مسافة كل واحد منهما نحو من ثلثين مرحلة وهذا
الجبل الذى ذكرنا فيه هيك الزهرة الذى هو الحد المشرقى
من الاندلس هو الحاجز ما بين بلاد الاندلس وبين بلاد افرنسة
من الارض الكبيرة ارض الروم التى هى بلاد افرنجة العظمى
والاندلس اخر المعمور فى المغرب لانها كما ذكرنا منتهية الى
بحر اقنابس الذى لا عمارة وراءه ومسافة ما بين طليطلة التى هى
قريب من وسط الاندلس ومدينة رومية قاعدة الارض الكبيرة
قريبا من اربعين مرحلة ووسط الاندلس كما ذكرنا مدينة طليطلة
p. 6. العتيقة التى كانت قاعدة القوطا من قبائل الافرنج ثم ملكها
المسلمون زمان الفتح على ما سيأتى بيانه وعرضها تسع وثلثون
درجة وخمسون دقيقة وطولها ثمانية وعشرون درجة بالتقريب فصارت
بذلك قريب من وسط الاقليم الخامس واقل بلاد الاندلس عرضا
المدينة المعروفة بالجزيرة الخضراء على البحر الجنوبى منها
وعرضها ست وثلثون درجة واكثر مدنها عرضا بعض المدائن
التى على ساحلها الشمالى وعرض ذلك الموضع ثلاث واربعون

الموئل والملجأ وهو حسينا ونعم الوكيل هذا مع انى اعتذر الى مولانا فسمح الله فى مدته من تقصير ان وقع بثلاثة اوجه من الاعذار فاولها ضعف عبادة المملوك وغلبة الغى على طباعه فمهما وقع فى هذا الاملاء من فتور لفظ او اخلال بسرد فهو خليف بذلك والوجه الثانى انه لم يصحبنى من كتب هذا الشأن شىء اعتمد عليه واجعله مستندا كما جرت عادة المصنفين واما دولة المصامدة خصوصا فلم يقع الى لاحد فيها تاليف أصلاً خلا انى سمعت ان بعض اصحابنا جمع اخبارها واعتنى بسيرها وهذا المجموع لا اعرفه الا سماعا والوجه الثالث ان محفوظاتى فى هذا p.4. الوقت على غاية الاختلال والتشتت اوجبت ذلك هموم تزدحم على الخاطر وغموم تستغرق الفكر فرغبة المملوك الاصغر اجراء مولانا اياه على جميل عاداته وحميد خلقه من التسامح والتغاضى لا زال مجده العالى يرفع الهمم، ويعقد الذمم، ويوصل النعم، ويعمر ربوع الفصل والكرم

فصل فى ذكر جزيرة الاندلس وحدودها

فاول ما يقع الابتداء به ذكر جزيرة الاندلس وتحديدها والتعريف بمدنها ونبيذ من اخبارها وسير ملوكها من لدن فتحها الى وقتنا هذا وهو سنة ٩٨١ ان هى كانت معتمد المغرب الاقصى والمعتبرة منه والمنظور اليها فيه وهى كانت كرسى المملكة ومقر التدبير وام قرى تلك البلاد لم يزل هذا معروفا من امرها الى ان تغلب عليها يوسف بن تاشفين اللمتونى فصارت اذاك تبعا لمراكش من بلاد العدو ثم تغلب عليها المصامدة بعده فاستمر الامر على ذلك الى وقتنا هذا فنقول وبالله التوفيق اما

الحمد لله مفعلي الامم، وباعث الهمم، وواهب الحكم،
 البقاء والقدم، الذي لا مطمع في ادراكه لثواقب الازهان ونوافذ
 الهمم، احمدته على ما علم والهم، وسوغ وانعم، وصلى الله على
 كاشف الظلم، ورافع القهقم، وموضح الطريق الامم، الماخصوص
 بجوامع الكلم، والمبتعث الى جميع العرب والعاجم، وعلى آله
 وصحبه اهل الفضل والكرم، وسلم عليه وعليهم وشرف وعظم،
 وبعد ايها السيد الذي تواليت على نعمه، واخذ بضبعي من
 حضيضي الفقر والخمول اعتناؤه وكرمه، وقضى احسانه الي ومحبته
 التي جبلت عليها بان التزم من برة وطاعته ما انا ملتزمه، فانك
 سالتني بواك الله اعلى الرتب، كما عمر بك اندينة الادب، ومنحك
 من سعادتني الدنيا والاخرة اوفر القسم، كما جمع لك فضيلتي
 التدبير والقلم، املاء اوراق تشتتمل على بعض اخبار المغرب وهيئته
 وحدود اقطاره وشي من سير ملوكه وخصوصا ملوك المصامدة
 بنى^a عبد المومن من لدن ابتداء دولتهم الى وقتنا هذا وهو سنة
 ٩٢١ وان ينضاف الى ذلك نبذة من ذكر من لقيته او لقيت من لقيه
 او رويت عنه بوجه ما من وجوه الرواية من الشعراء والعلماء وانواع
 اهل الفضل فلم ار بدا من اسعافك والمسارة الى ما فيه رضاك
 ان هي الغاية التي اجري اليها والبغية التي اتسبر ابدا عليها
 ولوجوب طاعتك على من وجوه يكثر تعدادها فاستخرت الله عز
 وجل فيما ندبتني اليه واستعنته واعتمدت في كل ذلك عليه فهو

a) The first leaf of the Ms. being damaged, two or three words have disappeared here. b) Ms. بنو.

كتاب

المعجب

في تلخيص اخبار المغرب

تأليف الشيخ الفقيه الحافظ المتقن الواعظ المغن

محيي الدين أبي محمد عبد الواحد

ابن علي التميمي المراكشي وفقه الله

SOCIETY

FOR THE

PUBLICATION OF ORIENTAL TEXTS.

THE Students of Oriental Literature have always had much cause to regret the existence of many circumstances which tend to embarrass and retard the prosecution of their researches. To enable them to carry out their investigations to any considerable extent, they have necessarily been compelled to have recourse to Works existing only in Manuscript, of which copies are always difficult to be procured. Even when any of the more celebrated Works have been brought to Europe, they are generally to be found only in some of the Public Libraries; and are therefore inaccessible to Scholars at a distance, without inconvenience, delay, and expense. The state of inaccuracy in which they are commonly met with, renders the collation of several copies of the same Work indispensable; and much cost and labour will always be required to make such collation.

The sole remedy for these disadvantages is, manifestly, to multiply, by means of the Press, the principal Standard Works in the different Languages of the East; so that correct copies of them may be easily procurable, by all those whose labours may have been directed to this important branch of Literature. As, however, the number of persons who devote themselves to Oriental Studies is but small, the circulation of Eastern Works, even when printed, must, for some time at least, be too limited for their sale to reimburse the Publishers; nor can it be expected that individuals will often be met with, able or willing to undertake the outlay.

It has been resolved, therefore, by some of the friends of Oriental Literature in Great Britain, to endeavour to raise a Fund, from which assistance may be afforded for the publication of Standard Eastern Works: and they take this opportunity of inviting all the friends of Oriental Literature—and, indeed, of Literature in general, both at Home and on the Continent—to co-operate in a design, which, if successful, cannot fail to be of the utmost importance, in all extended Philosophical, Historical, and Philological inquiries.

The object therefore which this Society proposes to itself, is, to enable Learned Orientalists to print Standard Works, in the Syriac, Arabic, Persian, Turkish, Sanscrit, Chinese, and other Languages of the East, by defraying, either wholly or in part, the cost of such printing and publication.

In order to raise a Fund for this purpose, the Members will pay a Subscription of Two Guineas per annum: for which they will be entitled to a large-paper copy of each book published by the aid of this Fund.

The affairs of the Society will be managed by a President, Vice-Presidents, and a Committee, chosen from the Members, to whom the details of its operations will be entrusted.

DONATIONS TO THE SOCIETY. £ s. d.

The Right Hon. the EARL OF MUNSTER	10	10	0
The Right Hon. SIR GORE OUSELEY, Bart	5	0	0
The Right Hon. W. E. GLADSTONE, Esq. M.P.	5	0	0
NATHANIEL BLAND, Esq.	10	10	0
RAM KOMOL SHEN, Esq., Cashier of the Bank of Calcutta, Bengal, 200 Rupees	20	0	0
JOHN BARDOE ELLIOTT, Esq. of the Bengal Civil Service	100	0	0

Patron,
HER MOST GRACIOUS MAJESTY THE QUEEN.

Vice-Patron,
HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE ALBERT.

~~~~~  
OFFICERS AND COMMITTEE.

President,  
HORACE HAYMAN WILSON, Esq. M.A. F.R.S. M.R.A.S. Ph.D. Boden  
Professor of Sanscrit in the University of Oxford.

Vice-Presidents :  
The Right Honourable the EARL of POWIS, D.C.L. M.R.A.S.  
The Right Honourable the LORD PRUDHOE, D.C.L. F.R.S. F.S.A.  
The Honourable MOUNTSTUART ELPHINSTONE, D.C.L. M.R.A.S.  
Sir GEORGE THOMAS STAUNTON, Bart. D.C.L. M.P. F.R.S. F.S.A.  
V.P.R.A.S.  
NATHANIEL BLAND, Esq. M.A. M.R.A.S.

Treasurer,  
WILLIAM H. MORLEY, Esq.

Honorary Secretary,  
The Rev. WILLIAM CURETON, M.A. F.R.S.

Committee :  
NATHANIEL BLAND, Esq. M.A. M.R.A.S.  
BERIAH BOTFIELD, Esq. M.P. M.A. F.R.S. F.S.A. M.R.A.S.  
The Rev. WILLIAM CURETON, M.A. F.R.S.  
WILLIAM ERSKINE, Esq. M.R.A.S.  
FORBES FALCONER, Esq. M.A. M.R.A.S. Professor of Oriental Lan-  
guages in University College, London.  
DUNCAN FORBES, Esq. M.A. M.R.A.S. Professor of Oriental Languages  
in King's College, London.  
M. P. DE GAYANGOS.  
The Rev. T. JARRETT, M.A. Professor of Arabic in the University of  
Cambridge.  
FRANCIS JOHNSON, Esq. Oriental Professor at the East-India College,  
Haileybury.  
EDWARD WILLIAM LANE, Esq.  
The Rev. SAMUEL LEE, D.D. M.R.A.S. Regius Professor of Hebrew  
in the University of Cambridge.  
JOHN LEE, Esq. LL.D. F.S.A. Treas. R.A.S.  
JOHN DAVID M'BRIDE, D.C.L. Lord Almoner's Reader of Arabic in  
the University of Oxford.  
COLONEL WILLIAM MILES, M.R.A.S.  
The Rev. WILLIAM H. MILL, D.D. M.R.A.S. late Principal of  
Bishop's College, Calcutta.



MÍRZÁ MUHAMMAD IBRÁHÍM, late Oriental Professor at the East-India College, Haileybury.

WILLIAM H. MORLEY, Esq.

WILLIAM OLIVER, Esq. M.R.A.S.

The Rev. EDWARD B. PUSEY, D.D. Regius Professor of Hebrew in the University of Oxford.

The Rev. STEPHEN REAY, M.A. Laudian Professor of Arabic in the University of Oxford.

The Rev. G. CECIL RENOUEAU, B.D. M.R.A.S. late Professor of Arabic in the University of Cambridge.

The Rev. JAMES REYNOLDS, M.A. M.R.A.S.

The Venerable Archdeacon ROBINSON, D.D.

JOHN SHAKESPEAR, Esq. M.R.A.S. late Oriental Professor at the East-India College, Addiscombe.

W. S. W. VAUX, Esq. M.A.

---

#### LIST OF SUBSCRIBERS.

---

HER MOST GRACIOUS MAJESTY THE QUEEN.

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE ALBERT.

His Grace the DUKE OF NORTHUMBERLAND, K.G. LL.D. F.R.S. F.S.A. F.L.S. F.G.S.

The Right Honourable the EARL POWIS, D.C.L. M.R.A.S.

The Right Honourable LORD PRUDHOE, D.C.L. F.R.S. F.S.A.

The COUNT MINISCALCHI of Verona.

The Honourable ROBERT CLIVE.

The Honourable MOUNTSTUART ELPHINSTONE, D.C.L. M.R.A.S.

Sir GEORGE THOMAS STAUNTON, Bart. D.C.L. M.P. F.R.S. F.S.A. V.P.R.A.S.

The Honourable the COURT of DIRECTORS of the EAST-INDIA COMPANY (5 Subs.)

The Imperial Academy of Sciences of St. Petersburg (2 Subs.)

The Imperial Academy of Vienna.

The Library of the University of Göttingen.

The Library of the University of Tübingen.

The Library of Exeter College, Oxford.

HENRY JOHN BAXTER, Esq. M.R.A.S.

NATHANIEL BLAND, Esq. M.A. M.R.A.S.

BERIAH BOTFIELD, Esq. M.P. M.A. F.R.S. M.R.A.S.

RICHARD BURTON, Esq.

E. B. COWEL, Esq.

The Rev. WILLIAM CURETON, M.A. F.R.S.

Professor DOZY, Ph.D., Leyden.

J. B. ELLIOTT, Esq.

WILLIAM ERSKINE, Esq. M.R.A.S.



FORBES FALCONER, Esq. M.A.  
 DUNCAN FORBES, Esq. M.A. M.R.A.S.  
 Rev. W. GARNETT, M.A.  
 M. P. DE GAYANGOS.  
 WILLIAM ALEXANDER GREENHILL, Esq. M.D.  
 EDWIN GUEST, Esq. M.A.  
 GEORGE B. HART, Esq.  
 Rev. GEORGE HUNT, M.A.  
 The Rev. THOMAS JARRETT, M.A.  
 FRANCIS JOHNSON, Esq.  
 Professor JUYNBOLL, Leyden.  
 EDWARD WILLIAM LANE, Esq.  
 Professor CHRISTIAN LASSEN, Bonn.  
 The Rev. SAMUEL LEE, D.D. M.R.A.S.  
 JOHN LEE, Esq. LL.D. F.S.A. Treas. R.A.S.  
 JOHN DAVID M'BRIDE, D.C.L.  
 The Rev. S. C. MALAN, M.A. M.R.A.S.  
 The Rev. WILLIAM H. MILL, D.D. M.R.A.S.  
 MÍRZÁ MUHAMMAD IBRÁHÍM.  
 GEORGE MORGAN, Esq.  
 WILLIAM H. MORLEY, Esq.  
 C. T. NEWTON, Esq. M.A.  
 JOHN NICHOLSON, Esq. M.A. Ph.D.  
 WILLIAM OLIVER, Esq. M.R.A.S.  
 Sir THOMAS PHILLIPS, Bart.  
 LOUIS HAYES PETIT, Esq. M.A. F.R.S. F.S.A. M.R.A.S.  
 Dr. PIJNAPPEL, Leyden.  
 The Rev. EDWARD B. PUSEY, D.D.  
 The Rev. STEPHEN REAY, M.A.  
 M. REINAUD, Membre de l'Institut, Paris.  
 The Rev. G. CECIL RENOUARD, B.D. M.R.A.S.  
 The Rev. JAMES REYNOLDS, M.A. M.R.A.S.  
 FREDERICK RICARDO, Esq.  
 The Venerable Archdeacon ROBINSON, D.D.  
 JOHN SCOTT, Esq. M.D.  
 JOHN SHAKESPEAR, Esq. M.R.A.S.  
 GEORGE SMITH, Esq.  
 COLONEL TAYLOR.  
 Professor TENNANT.  
 JOHN N. TOMKINS, Esq.  
 W. S. W. VAUX, Esq. M.A.  
 JOHN W. WILLCOCK, Esq.  
 H. J. WILLIAMS, Esq.  
 HORACE HAYMAN WILSON, Esq. M.A. F.R.S. M.R.A.S. Ph.D.  
 Professor FERDINAND WÜSTENFELD, Göttingen.



ALREADY PUBLISHED:

SYRIAC.

ܕܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ.

“Theophania, or Divine Manifestation of Our Lord and Saviour Jesus Christ,” by EUSEBIUS, Bishop of Cæsarea.

EDITED, FROM AN ANCIENT MANUSCRIPT RECENTLY DISCOVERED,

By PROFESSOR SAMUEL LEE, D.D.

*Price 15s.*

[The Original Greek of this Work is lost.]

ARABIC.

كتاب الملل والنحل “Book of Religious and Philosophical Sects.”

By MUHAMMAD AL-SHAHRASṬĀNĪ. PARTS I., *Price 12s.*,  
and II., *Price 18s.*: Complete.

Edited by the Rev. WILLIAM CURETON.

كتاب تهذيب الاسما “Biographical Dictionary of Illustrious Men,  
chiefly at the Beginning of Islamism.” PARTS I.—VIII.

By YAHYA AL-NAWAWI.

Edited by DR. FERDINAND WÜSTENFELD.

عمدة عقيدة اهل السنة والجماعة

“Pillar of the Creed of the Sunnites:”

being a Brief Exposition of their Principal Tenets,

By HÁFIDH-AL-DÍN ABÚ'L-BARAKÁT ABD-ALLAH AL-NAṢAFI.

To which is subjoined, A shorter Treatise of a similar Nature,

By NAJM-AL-DÍN ABÚ HAFS UMAR AL-NAṢAFI.

Edited by the Rev. WILLIAM CURETON.

*Price 5s.*

SANSKRIT.

सामवेदसंहिता “The Samá-veda.”

Edited by the Rev. G. STEVENSON: printed under the Superintendence  
of Professor H. H. WILSON.

*Price 12s.*

दशकुमारचरितं “The Daśa Kumāra Charita.”

Edited by Professor H. H. WILSON.

*Price 15s.*

PERSIAN.

مخزن الاسرار “The Treasury of Secrets.”

By SHAIKH NIZÁMĪ of Ganjah.

PART I. containing the Text.

Edited by N. BLAND, Esq.

*Price 10s. 6d.*



*IN THE PRESS:*

SYRIAC.

“Analecta Biographica Syriace : or, Lives of Eminent Bishops and others, illustrative of the History of the Church in the East during the 4th, 5th, and 6th Centuries.”

Edited by the Rev. W. CURETON.

ARABIC.

The Historical Work of AL-MARRÁKISHI, entitled

المعجب في تلخيص اخبار المغرب

Edited by M. REINHART DOZY, Ph.D.

PERSIAN.

“Yúsuf and Zulaikhá,” by FIRDAUSÍ.

Edited by WILLIAM H. MORLEY, Esq.

“The Taper and Moth.” شمع و پروانه and “Lawful Magic,” سحر حلال

By MAULANA AHLÍ of Shíráz.

Edited by N. BLAND, Esq.

“The Gift of the Noble,” تحفة الاحرار

The first Poem of the Heft Aurang of MULLA ABD-AL-RAHMAN JÁMÍ.

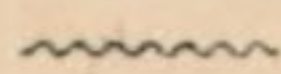
Edited by Professor FORBES FALCONER.

PART II. of the “Makhzan Al-Asrár” of Nizámí,  
containing the Persian Commentary and Variants.

SANSKRIT.

यजुर्वेदसंहिता “The Prayers and Hymns of the Yajur-veda.”

Edited by the Rev. W. H. MILL, D.D.





THE FOLLOWING WORKS ARE IN PREPARATION FOR THE PRESS.

SYRIAC.

THE CHRONICLE OF ELIAS OF NISIBIS.

Edited by the Rev. WILLIAM CURETON.

ARABIC.

الجامع الصغير The most authentic Muhammadan Traditions,  
collected and arranged, in Alphabetical Order, by  
JALÁL-AL-DÍN ABD-AL-RAHMÁN AL-SUYÚTÍ.

Edited by the Rev. W. CURETON.

PERSIAN.

جامع التواريخ "A History of India," from the  
تاریخ الهند والسند  
of RASHÍD AL-DÍN.

Edited by WILLIAM H. MORLEY, Esq.

حديقة سناء "The Hadicah, or Garden," of Hakím Senái.

Edited by Professor DUNCAN FORBES.

سكندر نامه "The Sikander Nameh" of Nizámi.

Edited by NATHANIEL BLAND, Esq.

---

\* \* All Communications addressed to the Committee, or the  
Honorary Secretary, the Rev. W. CURETON, at the House of the Royal  
Asiatic Society of Great Britain and Ireland, will be promptly  
attended to.

It is requested, that Individuals, or Institutions, who are willing  
to subscribe to the Society for the Publication of Oriental Texts, or  
to further its objects by Donations, will send their names, addressed  
to the Treasurer, "WILLIAM H. MORLEY, Esq. 15, Serle Street, Lin-  
coln's Inn, London," and to inform him where their Subscriptions or  
Donations will be paid.

SUBSCRIBERS are requested to apply for the Works published by the Society  
to Mr. MADDEN, Oriental Bookseller, No. 8, Leadenhall Street.

---

WILLIAM WATTS, PRINTER, CROWN COURT, TEMPLE BAR.

















THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO







THE JOURNAL OF THE

AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION

PUBLISHED WEEKLY

CHICAGO, ILL., U.S.A.

VOLUME 10

NUMBER 1

JANUARY 1, 1917

Published by the American Medical Association, 535 North Dearborn Street, Chicago, Ill.

Subscription price, \$5.00 per annum in advance.

Single copies, 15 cents.

Entered as second-class matter, June 26, 1907, at Chicago, Ill., under post office number 383,000.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917, authorized on July 1, 1918.

Postage paid at Chicago, Ill.

Copyright, 1917, by American Medical Association.

Printed at the Chicago Press, Chicago, Ill.

Second-class postage paid at Chicago, Ill.

Postmaster: This journal is published weekly, except on Sundays and holidays.

Subscription orders, notices of change of address, and other communications should be sent to the Editor.

Advertisements should be sent to the Business Manager.

Entered as second-class matter, June 26, 1907, at Chicago, Ill., under post office number 383,000.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of October 3, 1917, authorized on July 1, 1918.

Postage paid at Chicago, Ill.

Copyright, 1917, by American Medical Association.











ʿAbd-al-Wāḥid al-Marrākuṣī,

The history of the Almohades preceded by a sketch of the History of Spain,  
from the times of the conquest till the reign of Yusof Ibn-Táshifín, and  
of the History of the Almoravides

Leyden 1847

4 A.or. 100-6

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10218712-6